

J. L. L. P.

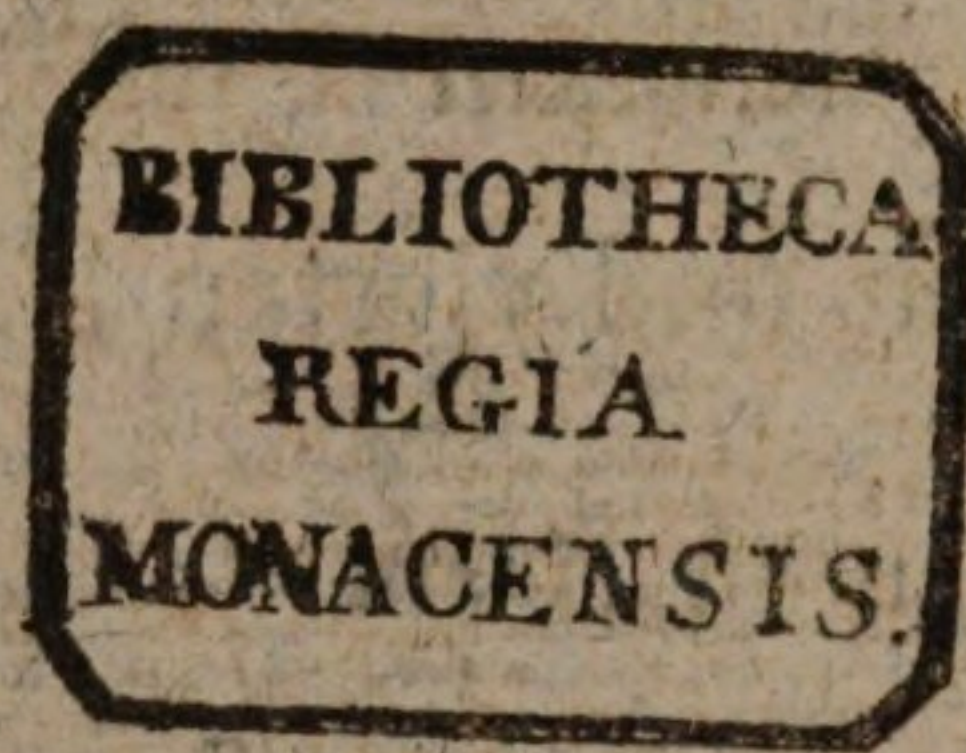
Ersch

111ⁿ 8°

~~Katalogs al~~
~~7~~
~~30~~

Verzeichnifs
aller
anonymischen Schriften
in der
vierten Ausgabe des gelehrten Teutschlands
von
M. J. S. Ersch
fortgesetzt
aus dem dritten und vierten Nachtrage
nebst einem
Verzeichnifs
von
Uebersetzungen
der darin angegebenen Schriften in andere
Sprachen.

L e m g o,
im Verlage der Meyerschen Buchhandlung 1794.



Vorrede.

Später als ich hoffte, erscheint die Fortsetzung meines *Verzeichnisses anonymischer Schriften* — zugleich mit dem schon so lange versprochenen *Verzeichnisse von Uebersetzungen der im gelehrten Teutschlande angegebenen Schriften in andere Sprachen*. — Ueber beide habe ich hier einige besondere Erinnerungen zu machen.

In Rücksicht des erstern war ich Anfangs Willens, meinen Lesern ein paar rechtfertigende Worte über die Entdeckung der Anonymen im gelehrten Teutschlande und dies Register zu sagen. Da dies aber mehr für den Hrn. Herausgeber des gelehrten Teutschlandes gehört, der diese Apologie gewiss einst zur Befriedigung aller Leser, die von der Unbilligkeit mancher dieser Entdeckungen überzeugt sind, führen wird: so erspare ich sie mir um so lieber, da ich über dieses Verzeichniß noch einiges andere vorzutragen habe. — Einer meiner Recensenten wünschte, daß es auch auf die vorhergehenden Ausgaben ausgedehnt werden möchte. Wahrscheinlich würde dieser Vor-

a 2 schlag

schlag jetzt, da H. H. *Mensel*, nach einer neuen Auflage des gelehrten Teutschlandes, alle in den vorhergehenden Ausgaben befindlichen Schriftsteller, die, als Verstorbene in der neuen keine Stelle mehr finden, in ein Werk zu vereinigen sich anheischig gemacht hat, dahin ausfallen, daß nun über das ältere und neuere Werk zwey besondere Anonymen-Verzeichnisse geliefert werden möchten. Und dies hoffe ich auch zu seiner Zeit zu thun. Beide werden dann wahrscheinlich in einer etwas vollkommnern Gestalt erscheinen, als dieser erste Versuch. Schon bey dieser Fortsetzung habe ich auf die Wünsche meiner Recensenten Rücksicht genommen. Dahin gehört z. B. daß ich die Schriften, die nur unter den unbedeutenden Partikeln: *de*, *von* und *über* aufgesucht werden konnten, auch unter das Hauptwort vertheilt habe. Indess habe ich doch diese Artikel zugleich nach der alten Weise aufgestellt, weil ich einerseits nur allzugut weiß, daß Mehrere dergleichen Bücher, deren Titel ihnen unter diesen Anfangsworten vorkommen, oder nicht sogleich ganz beyfallen, auch in dieser Ordnung suchen, andererseits aber bey manchen Titeln der Zweifel entsteht: welches Wort als das Hauptwort anzusehen, oder mit welcher Aenderung es anzuführen sey, wie z. B. bey folgenden: *de rebus gestis Friderici Magni* — von dem *Einfluss* der *Musik* auf die Gesundheit des Menschen, — oder gar bey solchen, wie dieser ist: von der durch Erlöschung des Wilhelm Mannsstammes in Ansehung der Kurpfalz. Repräsentation vorgegangenen Veränderung. — Dies

Dies mag wohl auch der Hauptgrund seyn, daß Register zu großen kritischen Werken, deren Unternehmer doch auch wissen, wie dergleichen Arbeiten am vortheilhaftesten einzurichten seyn mögen, die sogenannte alte Weise beybehielten, die sonst freylich besser mit der Vertheilung solcher Schriften unter das Hauptwort ihres Titels vertheilt würden. — Uebrigens muß ich hier bemerken, daß ich in diese Fortsetzung über den III-IV Nachtrag noch einiges aus dem Hauptwerke aufnahm, was ich bey der ersten Arbeit entweder übersah, wie z. B. einige Artikel im Todtenregister, oder dort nicht deutlich genug als anonymisch angegeben fand.

Ausführlicher habe ich mich hier über das neue *Verzeichniß von Uebersetzungen der im gelehrten Teutschlande angegebenen Schriften in andere Sprachen* bis 1792 inclusive zu erklären. Vor allen Dingen ein paar Worte an die, welche die späte Erscheinung desselben befremdete. Alle Gründe dieser Verzögerung hier aus einander zu setzen, würde zu wenig Interesse haben. Hoffentlich wird aber der Hauptgrund der Wunsch, dies Verzeichniß so vollkommen als möglich zu liefern, mich hinreichend entschuldigen. Noch jetzt übergebe ich es dem Publicum weniger gern, als es einige Jahre später geschehen würde; überzeugt, daß das Bestreben, die seit den letztern Jahren mit der ausländischen Literatur erlangte Bekanntschaft täglich zu vervollkommen, mich in den Stand gesetzt haben würde, etwas vollständigeres zu liefern. Indess siegte die Hoffnung,

a 3

daß

daß das Publicum auch diesen literarischen Versuch mit Nachsicht aufnehmen werde, und der Wunsch mehrerer literarischer Freunde, es endlich einmal gedruckt zu sehen, über die Besorgniß, daß man es weniger vollständig finden möchte, als man erwartete. Wenigstens bin ich mir bewußt, bey der genauesten Benutzung aller mir offenstehenden Quellen für jetzt so viel gethan zu haben, als ich thun konnte. Was mir zum Theil selbst schon während des entfernten Drucks zur Vervollständigung desselben bekannt worden, zum Theil aber bey der Aussicht, meine Kenntnisse der ausländischen Literatur, besonders der neuern Zeiten, zu vervollkommen, zu diesem Behufe wahrscheinlich bekannt, oder von literarischen Freunden und Recensenten, gedruckt oder geschrieben, mitgetheilt werden wird, erscheint in einem künftigen Nachtrage.

Dieser Nachtrag von ältern Uebersetzungen bis und mit 1792, auf die ich mich diesmal einschränkte, hoffe ich mit einem Verzeichnisse der 1793 - 94 erschienenen Uebersetzungen zu vermehren, und so nicht ein blosses Supplement älterer Angaben, sondern auch einen nicht unwichtigen Beytrag zur neuesten Literatur zu liefern. Auf alle Fälle würde ich auch jenes Supplements, bey noch längerer Verzögerung, nicht haben entübrigt seyn können. Der Umfang und die Vollständigkeit, die ich diesem Werkchen zu geben suchte, machte es fast unmöglich, alles zu übersehen, und läßt mich um so mehr hoffen, daß alle, die zur Vervollständigung desselben etwas beytragen können,

nen, mich bey diesem Nachtrage unterstützen werden. — Eben um ganz vollständig zu seyn, schloß ich von meinem Verzeichnisse, wie schon der Titel andeutet — selbst nicht Uebersetzungen von solchen Schriften teutscher Autoren aus, die in fremden Sprachen, besonders lateinisch, geschrieben wurden. Letztere machen einen eigenen Zweig der Schriftstellerey aus, der, unter einen Gesichtspunkt vereinigt, auf manche Idee leitet, und besonders auf gewisse Schriftsteller aufmerksam macht, die nicht nur das, was teutsch geschrieben worden, zum Behuf der Ausländer lateinisch, sondern auch das, was in lateinischer Sprache erscheint, für unsere Landsleute teutsch übersetzen.

Diese Gattung von Uebersetzungen abgerechnet, sind alle übrigen — Uebersetzungen teutscher Schriften in fremde Sprachen. Bey diesen war es Anfangs meine Absicht, die Titel derselben genau anzugeben: Da dies aber bey vielen unmöglich war, bey andern hingegen diese Titel mit den Titeln der Originale oft wörtlich übereinstimmten: so führte ich nur diejenigen an, die von ihren Originalen mehr oder weniger abweichen, und sah nur vorzüglich dahin, Verlagsort, Jahrzahl und Format genau anzuführen, daher zuweilen statt wahrscheinlicher Angaben ? und . . . gesetzt wurden.

Diesen Vorerinnerungen füge ich noch einige Bemerkungen bey, welche zum Theil die Sammlung dieser Bogen, zum Theil anderweitige Lectüre veranlaßte, und die ich

unterdessen als Beyträge zu einer künftig vielleicht vollständign Ausführung dieses Theils der neuern Literatur anzusehen bitte.

Nach einer ziemlich sichern Berechnung bestehen zwey Drittheile von den in Teutschland jährlich erscheinenden Schriften aus Uebersetzungen. Unter diesen find, wie bereits erinnert worden, mehrere selbst von Teutschen, worüber schon manche Kritiker (und unter diesen Hr. *Wendeborn* im IV B. seines Werks über Großbritannien) ihren Spott ergossen, wozu hier von neuem Stoff gereicht wird. Diese sogenannte Uebersetzerwuth ist jedoch keine Eigenheit der Teutschen, denen man es von jeher als einen eignen Charakterzug angerechnet, und zum Theil nachgerühmt hat, daß sie sich die Kenntniß ausländischer Literatur ungleich mehr, als irgend eine andere Nation, angelegen seyn lassen, und die Weisheit der ganzen aufgeklärten Welt zur Vervollkommnung der ihrigen benutzen. Mehrere Nationen sind, wenigstens zum Theil, in demselben Falle, wie z. B. die Holländer. Man ist einmal daran gewöhnt, neben den Originalwerken eine Menge von Uebersetzungen zu erhalten, die zum Theil, wie manche andere Arbeiten, zu einem Erwerbszweige für eine nicht unbeträchtliche Anzahl von Schriftstellern geworden ist. Diese und mehrere andere, zum Theil weiter unten beyläufig zu entwickelnde Umstände, sind Schuld daran, daß die Auswahl der Schriften zum Uebersetzen nicht immer streng, und eine Uebersetzung nicht gradezu ein Beweis der Vortreflichkeit der Urschrift seyn kann. Dies weiß jeder
jeder

jeder, der die Schicksale der Literatur, besonders in den neuern Zeiten, kennt, wo das Sprüchlein: *Q habent sua fata Libelli* — so oft seine Anwendung findet. Vorliegende Bogen werden diese Bemerkung mehr als einmal veranlassen. Gewiß wird man sich bey dieser und jener Schrift verwundernd fragen: wie sie zu der Ehre kam, von einem Ausländer übersetzt zu werden? — Vor allen Dingen kommt es bey der Beantwortung dieser Frage auf die Verschiedenheit der Uebersetzer und der Nationen an, von welchen und für welche ein Buch übersetzt wurde. Engländer und Franzosen werden, bey der Ueberzeugung von der Vollkommenheit ihrer Literatur, weniger leicht eine teutsche Schrift übersetzen, als Schweden oder Dänen, die die Mangelhaftigkeit ihrer Literatur mehr fühlen — und diese in neuern Zeiten wieder weniger leicht, als die Holländer, die alles zusammenraffen, um den Heißhunger ihrer Nation nach ausländischer Speise zu befriedigen. — Dafs aber auch nicht selten der Schluss von der Uebersetzung dieses oder jenes Buchs auf die Unfruchtbarkeit eines Zweiges der Literatur der Nation, für die es übersetzt wurde, unrichtig sey, davon überzeugt uns leicht ein flüchtiger Blick auf die Menge von Uebersetzungen, die wir haben, zum Theil von Schriften über Materien, die von teutschen Autoren längst ungleich besser bearbeitet wurden. Findet man also in diesem Verzeichnisse holländische, schwedische u. a. Uebersetzungen alter dogmatischer und ascetischer Schriften: so darf man nur, um weniger mitleidig über andere

Natio-

Nationen zu lächeln, daran denken, daß auch bey uns noch immer neue Auflagen von dergleichen Büchern gemacht, daß nicht nur von katholischen, sondern selbst von protestantischen Schriftstellern alte französische Asceten von neuem übersetzt werden, ja daß sogar im belletristischen Fache Uebersetzungen von schlechten, wenigstens mittelmäßigen Romanen, aus dem Dänischen und Holländischen vorkommen. Indefs zeigt doch dieser erste Versuch unsere Literatur in einer Periode, wo sie von allen Nationen Europens, wenn auch in sehr ungleichem Maasse, gekannt und geschätzt wird. Diese Periode beginnt vorzüglich mit der glücklichen Revolution unserer Literatur in der Mitte dieses Jahrhunderts, wo man auf die bisher ziemlich vernachlässigte Sprache mehr Aufmerksamkeit verwandte, sie bereicherte und bildete. Vor dieser Epoche waren Uebersetzungen teutscher Schriften Seltenheiten; gelehrte Ausländer benutzten zwar hier und da die lateinisch geschriebenen Werke Eulers, Hallers u. s. w. Dieß war aber nur Bedürfnis weniger Männer, denen die Vervollkommnung ihrer Wissenschaften am Herzen lag. Das allgemeinere Bedürfnis, unsere Literatur überhaupt mehr kennen zu lernen, entstand nicht eher als jetzt, da es bekannt wurde, daß auch wir gute Dichter und Prosaisten hätten, und daß durch deren Bemühungen das Formale unserer wissenschaftlichen Producte eine ganz andere Gestalt gewinne. So fiengen mehrere Nationen, die bisher auf teutsche Literatur mit Verachtung herabgesehen hatten, jetzt

jetzt an, sie etwas näher zu betrachten. Zur Erleichterung dieser nähern Bekanntschaft trugen zum Theil unsere eigne Landsleute das ihrigeredlich bey. So machte *Huber* die Franzosen mit unserer schönen Literatur bekannt u. s. w. So wurden auch gelegentlich den Ausländern die Fortschritte bekannt, die unsere Landsleute schnell in mehrern Wissenschaften thaten. Daß diese Bemühungen von ihnen nicht übersehen wurden, zeigen die vielen Uebersetzungen theologischer und philosophischer Schriften in Holland, wo dadurch eine heilsame Revolution des Denkens bewirkt wurde; die Uebersetzungen pädagogischer und Jugendschriften in eben diesem Lande, besonders aber von Dänen, die Anfangs in diesem Fache fast nichts als Uebersetzungen aus dem Teutschen hatten u. s. w. — Besser wird sich dies übersehen lassen, wenn ich hier die verschiedenen Nationen einzeln durchgehe, und, so viel ich hierin leisten kann, auf die Umstände, die die Bekanntschaft derselben mit unserer Sprache und Literatur beförderten oder hinderten, und hier und da auf einige, besonders eigne Schriftsteller der Nation, die sich dafür besonders interessirten, aufmerksam zu machen suche. Wenn ich dabey, zum Theil des nöthigen Zusammenhangs wegen, einiges Bekannte wiederholen muß: so wird doch vielleicht der Leser hier und da einige Umstände finden, die er entweder längst wieder vergessen, oder auch wohl übersehen hatte. Eine besonders angehängte Uebersicht der Uebersetzungen in die verschiedenen Sprachen und das voranstehende Verzeichniß der Sammlungen

lungen stellt die Nationen in alphabetischer Ordnung auf; hier habe ich sie nach der Verwandtschaft der Sprachen geordnet. Den Anfang machen die uns verwandten germanischen Nationen, Holländer, Britten, Dänen und Schweden; die mittlere Stelle nehmen die westlichen und südlichen Nationen ein, bey denen wir, die aus dem Lateinischen entstandenen Sprachen finden: Italiener, Franzosen, Spanier und Portugiesen; den letzten Platz muß ich den Nationen anweisen, bey denen wir noch die immer mehr in Verfall gerathenden slavischen Mundarten antreffen, den Russen, Polen u. s. w.

Unter den Nationen, die teutsche Schriften in ihre Sprache übersetzen, stehen oben an die *Holländer*, oder, um genau geographisch zu sprechen, die Bewohner der vereinigten Niederlande. Sehr richtig erinnert der holländische Uebersetzer von *Grabners* Briefen über die vereinigten Niederlande: daß die Angabe von nur 200 Schriften, die jährlich in den vereinigten Niederlanden erscheinen, zu hoch sey, wenn darunter blos Originalschriften verstanden werden; zu niedrig hingegen, wenn dahin auch die Uebersetzungen gerechnet würden. Und der größte Theil dieser Uebersetzungen schreibt sich jetzt, besonders seit 10-20 Jahren, aus dem Teutschen her, da vor dieser Periode mehr aus dem Französischen und Englischen übersetzt wurde. Die Menge ihrer Uebersetzungen überhaupt erklärt sich aus der angeführten Angabe der holländischen Schriftsteller. Durch den Mangel eigner Producte sehen sich die
die

die Buchhändler, um ihren Handel im Gange zu erhalten, genöthigt, Gutes und Schlechtes, je nachdem nun das Loos fällt, oder dieser oder jener Titel lockend scheint, übersetzen zu lassen — oder wenigstens anzukündigen — und dies thun sie gewöhnlich eben so schnell und größtentheils in derselben Manier, wie die unsrigen — selbst von solchen Büchern, die noch bey uns unter den künftig erscheinenden Büchern stehen. Fast täglich führen sie, nach den neuesten Berichten von *Grabner*, in den Zeitungen (in den politisch - historischen nemlich, denn eigentlich gelehrte Zeitungen giebt es in Holland gar nicht) — die lustigsten Klopffechtereien wegen der Priorität, einen Wisch, der oft in Teutschland kaum von einigen gelesen wird, ins Niederländische übersetzen zu lassen. Besonders sind die Niederländer im Fache der schönen Literatur so sehr gewohnt, nichts als Uebersetzungen zu lesen, daß der Verfasser eines Originalromans ausdrücklich dem Titel desselben beyfügte: *niet vertaald*. Ausser dem belletristischen Fache fiel die Wahl der Uebersetzer ehemals vorzüglich auf theologische und populäre Werke. Beide machen ein Lieblingsstudium der studierten und unstudierten Holländer aus. Man findet daher die mehrsten Schriften unserer verstorbenen und noch lebenden Schriftsteller in diesen Fächern entweder ganz, oder doch zum Theil übersetzt. Freylich sind darunter auch Schriften, die bey uns längst außer Umlauf gekommen sind, wie z. B. noch 1786 des längst verstorbenen Buddeus Dogmatik übersetzt wurde; aber die Aufgeklärtern un-
ter

ter ihnen beförderten, oder unternahmen selbst, Uebersetzungen von Jerusalem's, Sack's, Spalding's u. a. Schriften, die wohl auch in diesem Lande nach und nach dieselben Wirkungen hervorbringen werden, die einst unter uns die Uebersetzer englischer Schriften beförderten; so daß dort künftig schwerlich mehr so viel Geschrey über ein die Aufklärung beförderndes Buch entstehen wird, als 1776 Sebalduß Nothanker veranlaßte. Fast eben so häufig waren ehemals die Uebersetzungen politischer Schriften, besonders zur Zeit der verunglückten Revolution. Damals wurde nicht nur Schlözer's Apologie des Herzogs von Braunschweig mehreremale, sondern auch die Recension dieses Werks in der allgemeinen deutschen Bibliothek besonders übersetzt. Seit jener Zeit finden vorzüglich pädagogische und Kinder-Schriften vielen Beyfall; und das machen sich denn Uebersetzer und Verleger möglichst zu Nutze. — Dieser Vorwurf trifft jedoch nicht die, für die bessere Bildung und Aufklärung des gemeinen Mannes, und der Jugend uneigennützig thätige, Gesellschaft zum Nutzen des Publicums, von der ich hier in einer Note eine kürzlich in der Gotha'schen gelehrten Zeitung eingerückte Nachricht mittheile *). Daß unter diesen Ue-

ber-

*) *Amsterdam.* Das Oberdirectorium der Niederländischen *Maatschappij tot Nut van't Algemeen* verlangte im J. 1792 von dem Hrn. Superint. *Jacobi* in Cranichfeld die besten in Deutschland bekannten Bücher für niedere Schulen, wie auch eine

berfetzungen die aus dem Teutfchen die ftärkfte Anzahl ausmachen, liegt wohl vorzüglich, auſſer ſo manchen äuffern Veranlaſſung, in der Leichtigkeit, aus unſerer Sprache (dem Hoogduitschen) in die ihrige (das Nederduitsche) zu überſetzen. Wahrfcheinlich verſchafte auch vorzüglich dieſe Leichtigkeit der Erlernung unſerer Sprache die allgemeine Liebhaberey für die teutfche Literatur, die wenigſtens ein Reiſender vor beynahe 20 Jahren (*f. teutſches Muſeum* 1776. Aug.) in Amſterdam ſo ausgebreitet fand, daß ſelbſt Frauenzimmer Gellert, Zachariae und ſelbſt Klopſtock im Originale leſen, ſo daß für die Amſterdammer die Ueberſetzungen aus dem Teutfchen eben ſo entbehrlich ſeyn würden, als ſie es für einen groſſen Theil der Einwohner von Kopenhagen ſind. — Für den übrigen Theil der Niederländer mag dies viel-

eine Anweiſung, wie ſie gebraucht würden. Unter andern überſchickte Hr. S. Jacobi auch ſeine Meſskunſt für Kinder und den gemeinen Mann, vierte Auflage, einen neuen allgemeinen chriſtlichen Catechiſmus für die erſte Klaſſe, nebst einer kleinen Religionsgeſchichte, ferner eine Anordnung der Lectionen mit einer Studentabelle, wie auch eine Anweiſung zu 5 Schulmeiſterſeminarien. Nachdem das Oberdirectorium alles dieſes der im Auguſt 1793 gehaltenen allgemeinen Verſammlung der Maatſchappy, die jetzt in 25 Departements und etwas über 2000 Gliedern beſteht, vorgelegt hatte: ſo wurde eine Ueberſetzung der nützlich befundenen Schriften und Anweiſungen verordnet, und eine Commiſſion zur weitem Anwendung und Gebrauch derſelben niedergeſetzt.

vielleicht weniger der Fall seyn; vielleicht hat auch jene Liebhaberey unterdessen wieder abgenommen; vielleicht finden auch die holländischen Buchhändler, wie die unsrigen, mehr Vortheil dabey, uns wohlfeilere Uebersetzungen zu liefern, als sich mit der Spedition ausländischer Schriften einzulassen. Doch genug Hypothesen zur Erklärung der Menge von Uebersetzungen aus dem Teutschen, die bey der Leichtigkeit, unsere Sprache zu verstehen, befremdend scheinen könnte, wenn nicht auch uns täglich das nämliche Phänomen, besonders an Uebersetzungen aus dem Französischen, vorkäme. Aus der Ähnlichkeit der Sprache der Niederländer mit der Unsrigen erwächst für sie der Vortheil, daß die Arbeiten ihrer Uebersetzer sich gewöhnlich durch Treue auszeichnen. Doch werden sie hier und da durch die Dürftigkeit ihrer Sprache, deren Bereicherung durch fast eigensinnige Sorgfalt für die Reinheit derselben sehr erschwert wird, zu Zweydeutigkeiten veranlaßt. So haben sie z. B. kein erschöpfendes Wort für Empfindsamkeit, das freylich auch uns Teutschen erst durch den Uebersetzer von Yorick's empfindsame Reisen geschenkt wurde. Auch lassen sie sich zuweilen durch ihre Aussprache verführen, die Namen unserer Schriftsteller, trotz den Nachbarn über den Rhein, zu verhunzen, und z. B. Schlözer und Toze, in *Schlöser* und *Tose* zu verwandeln. — Daß übrigens holländische Schriftsteller und Buchhändler die Kunst der Buchmacherey von Teutschen immer mehr ablernen, ergiebt sich auch aus dem Umstande, daß sie,
um

um für das überfetzte Buch mehr Interesse zu erwecken, nicht felten den Titel deffelben verändern. So führt z. B. der bereits erwähnte Verfaffer der Briefe aus Holland im *teutschen Musen* 1776 von der Kunftfertigkeit der Holländer in Erfindung der Titel das Beyfpiel an, daß ein Buchhändler, um das Aufsehen zu benutzen, daß die Ueberfetzung von Sebaldus Nothanker machte, von *Thümmel's* bereits überfetzter Wilhelmine eine neue Ueberfetzung als Anhang zum S. N. veranstaltete, unter dem Titel: De Liefde Gefchiedeniffen van Sebaldus Nothanker en zyne Vrouwen Wilhelmina wor hun Trouwen. Ueberhaupt hatte diefe Wilhelmine in den Niederlanden eben fo fonderbare Schickfale, als ihr Gatte. So wie feine Gefchichte unter den orthodoxen Theologen in Holland eben fo viele Widerfacher gegen fich erregte, als — zum Theil in Teutſchland: fo fand ihre Gefchichte in der erften Ueberfetzung im Jahr 1769, grade zur Zeit der Vermählung des Erbftatthalters, Gegner unter den Politikern, unter welchen mehrere darin Anspielungen auf die damaligen Zeitumftände fanden. Jetzt, bey der ausgebreiteten Bekannthchaft der Holländer mit unferer Literatur, würde dieß vielleicht weniger der Fall feyn. Denn kaum entgeht wohl in unfern Tagen den holländifchen Verlegern und Ueberfetzern ein Buch von irgend einem teutſchen Schriftfteller, das fie nicht wenigftens kennen zu lernen fuchten. Um fo mehr ift es zu verwundern, daß wir, die wir fonft an Literarnotizen fo leicht keinen Mangel leiden, von ihrer Literatur nicht

b

mehr

mehr erfahren. Ware dieser Mangel nicht, wenigstens in unserer Gegend so sehr fühlbar: so würde mein Verzeichniß holländischer Uebersetzungen gewiß vollständiger seyn. Abgerechnet, daß wir über holländische Literatur keine Werke haben, wie *Jagemann*, *Lüdecke* und *Bucmeister* über Italien, Schweden und Rußland lieferten, giebt es in Holland keine eigentlichen gelehrten Zeitungen, und die kritischen Journale, die von Zeit zu Zeit unternommen werden, verschwinden gewöhnlich eben so schnell wieder, als sie erscheinen. — Aber selbst von diesen sind mir nur einzelne Stücke zu Gesicht gekommen — und holländische Buchhändler-Catalogen konnte ich auch nicht erhalten. Indefs hoffe ich dieser Mangelhaftigkeit in dem versprochenen Nachtrage abzuhelpen.

Einen starken Contrast mit den Holländern in der Vorliebe für teutsche Sprache und Literatur machen die *Britten*. Ueberhaupt benutzt diese Nation die Früchte ausländischer Literatur sehr wenig. Ihr, im Ganzen nicht ungegründeter Nationalstolz erstreckt sich auch auf die Achtung oder vielmehr Nichtachtung literarischer Producte der Ausländer. Ungern lernen die Engländer fremde Sprachen — und ihre Gelehrten bekümmern sich wenig um den Fortgang der ausländischen Literatur. Von Schriften, die auf dem festen Lande gedruckt werden, scheint nur eine geringe Anzahl auf die Insel zu kommen, und die wenigen ausländischen Bücher, die man zuweilen in ihren für inländische Literatur sehr vollständigen Journalen — und zwar äußerst selten aus eigener
An-

Anficht, — angezeigt findet, werden selten nach Verdienst gewürdigt. Dies gilt vorzüglich uns Teutsche. Ihre Abneigung gegen unsere dicken, schlecht gedruckten und doch theuern Büchern, (Vorwürfe, die jetzt nur noch zum Theil wahr, zum Theil aber äußerst unbillig sind,) ist schwer zu tilgen — und bisher gabs nur wenige Uebersetzungen, die unsere teutsche Literatur ihnen empfehlen konnte. Die mehrsten derselben wurden nach *Wendeborns* Versicherungen in Londen von Teutschen unternommen, die das Englische oft nur unvollkommen verstanden. Ueberdies trafen diese nicht immer die beste Auswahl unter den Schriften, die sie übersetzten, um den Britten unsere Literatur zu empfehlen. Die wenigen teutschen Schriften, die in England allgemeinen Beyfall erhielten, waren *Gesner's* Idyllen und *Tod Abels* und *Werther's* Leiden. Dies letztere Buch hatte das Glück, einem Manne in die Hände zu fallen, der, ungeachtet er seine Uebersetzungen nicht nach dem Originale, sondern nach einer französischen Uebersetzung lieferte, doch das Original so ziemlich in seiner Kraft wieder herstellte. So ward es auf einige Zeit Lieblingslectüre, die dort ähnliche Wirkungen hervorbrachte, als bey uns. Auch dort schrieb man Anhänge darzu, (wovon einer auch ins Teutsche übersetzt ist) versificirte Scenen daraus, u. s. w. Sogar hielten es Moralisten für nöthig, in Prosa und Versen dagegen zu schreiben und vor den gefährlichen Wirkungen desselben zu warnen. Diese Ausnahmen abgerechnet, standen unsere belletristischen

b 2

schen

schen Schriften bey ihnen bis hierher eben nicht in Ansehen. Indess fand dieses Fach seinen Vertheidiger an Dr. *Asb*, dem Hauptverfasser der 1790 angefangenen Wochenschrift: *the Spectator*, sich vorzüglich mit unserer Literatur beschäftigt und seinen Landsleuten über die Vernachlässigung derselben nicht nur Vorwürfe macht, sondern uns auch vorzüglich in Rücksicht unserer tragischen Dichter völlige Gerechtigkeit widerfahren läßt; ein Urtheil, auf welches wir um so eher ein wenig stolz seyn können, da der Verfasser sich mit diesem Zweige unserer schönen Literatur durchaus vertraut zeigt. (Vergl. ALZ. 92. II. 46.) In Rücksicht der Wissenschaften glauben die Engländer uns höchstens in der Chemie und einigen andern Zweigen der Naturkunde den Vorrang lassen zu müssen. Einige ihrer ersten Naturkündiger lassen uns hierin Gerechtigkeit widerfahren. Sir *Jos. Bank's* besitzt die besten in dieses Fach einschlagende Schriften, und *Kirwan* liest und versteht sie. Seit 1791 erscheint *Crell's* chemical Journal, wahrscheinlich mit Auswahl übersetzt. In andern Wissenschaften dagegen ist es um so schwerer, Uebersetzungen zu unternehmen. Vergebens bemühte sich Hr. *Wendeborn*, eine Uebersetzung von Michaelis Einleitung in die Schriften des neuen Bundes zu unternehmen; die Uebersetzung der Baumgartenschen Zusätze zu der allgemeinen Welthistorie fand keinen Abgang, und wurde nicht einmal bey der neuen Ausgabe benutzt; bey Uebersetzung der Büschingischen größern Erdbeschreibung litt der Verleger Schaden u. s. w. Dies alles
sind

sind eben nicht die tröstlichsten Ausichten für unsere Literatur in England. Zwar sucht uns Hr. Wendeborn Hofnung zu machen, daß sie einst, wenn besonders das Thypographische unserer Schriften ein vortheilhafteres Ansehen gewinnt, mehr Beyfall finden werden. Da aber nach seinem eignen Berichte, in London weder eine teutsche Buchhandlung, noch eine teutsche Druckerey ist, da der teutschen Gelehrten und Prediger, die dort eine teutsche Lesegesellschaft unter sich errichtet haben, dort wenige sind, die übrigen teutschen Einwohner aber sich mit Literatur gar nicht abgeben; da das Phanomen einer teutschen Londoner Monatschrift eben so schnell verschwand, als es sich zeigte, und da diejenigen Engländer, die allenfalls auf teutschen Universitäten studieren, gewöhnlich ihr Teutsches bald wieder vergessen, und sich weiter nicht mehr um teutsche Literatur bekümmern; so scheint wirklich von London nicht viel zu hoffen zu seyn. Von Oxford aus erhielten wir im Jahr 1788 die Nachricht, daß dort die teutsche Literatur ihr Glück zu machen anfange. Der dafige Dr. Theologiae *Ford* soll unsere Literatur recht gut kennen; Hr. Prof. *Winstanley*, ebenfalls ein Kenner der teutschen Sprache und Literatur, errichtete 1788 eine Lesegesellschaft, worin auch teutsche Journale circulirten; aber von dem Erbfolge ward weiter nichts bekannt; und in der Hauptsache beruht der glückliche Erfolg immer auf London. Hier aber bedarf es vielleicht nur noch einiger glücklichen Umstände mehr, als ich hier anzuführen hatte,

b 3

um

um hoffen zu dürfen, daß diese Rubrik künftig stärker ausfallen werde.

Reichhaltiger, wenigstens für die neuern Zeiten, ward mein Verzeichniß der *dänischen* Uebersetzungen (besonders durch Unterstützung der Nyeste Kjobnhavnske Efterretninger om laerde sager), als ich es, andern Umständen nach, erwartet hatte. — Bekanntlich gab es in Dänemark eine Zeitperiode, die zum Theil noch jetzt fortdauert, wo die Antipathie der Einwohner dieses sonst mit Teutschland so genau verbundenen Landes gegen uns Teutsche fast in Erbitterung ausartete, die selbst durch Männer von alter teutscher Abkunft, wie z. B. durch *Subm*, und andere auf die Nation wirkende Männer, unterhalten wurde. Diese Periode, die für dies Verzeichniß sehr ergiebig hätte werden müssen, konnte es unter diesen Umständen nicht seyn. Damals verloren die Dänen dabey in mehr als einer Rücksicht; ja es gab sogar Teutsche, die aus Patriotismus behaupteten, daß die Dänen nun durchaus in ihrer Bildung zurückkommen müßten. Daß aber diese Prophezeiung nicht in ihrem ganzen Umfange erfüllt wurde, sieht jeder leicht, der nur mit unpartheyischen Augen sehen will. Auch gieng diese Antipathie gegen alles, was teutsch ist, nicht bey allen Dänen so weit, daß sie sich gar nicht um unsere Literatur hätten bekümmern sollen. Im Gegentheil suchten einerseits kosmopolitischer denkende Gelehrte diese Antipathie in der Stille zu mindern; andererseits aber strebte Dänemarks Genius mit stiller Benutzung ausländischer Weisheit und Kunst,

Kunst, aber ohne sklavische Nachahmung, immer mehr empor, und seit kurzem wetteifert eine Menge von Gelehrten und Dichtern, den Ruhm des Vaterlandes auch von der literarischen Seite zu gründen. Und eben diese sind es, die die Fesseln des Vorurtheils gegen uns Teutsche abwarfen, zu unserm Vortheile sprachen, und alles Widerspruchs der Schreyer ungeachtet, das sich mehrmalen mit Macht erneuerte, so weit durchdrangen, daß man mit Vergnügen Uebersetzungen aus dem Teutschen annahm, die seitdem auch fest in allen Fächern, besonders aber im pädagogischen, in nicht geringer Anzahl erschienen. Diese Menge setzt um so mehr in Erstaunen, wenn man weiß, daß sie bey der ziemlichen Bekanntschaft der Einwohner von Kopenhagen und eines grossen Theils der dänischen Staaten weniger nöthig sind, und dänische Buchhändler, unter denen mehrere sich grösstentheils mit dem Verlage teutscher Schriften beschäftigen, die Leipziger Messe besuchen. Zur Erklärung dieses Phänomens dienen fast dieselben Bemerkungen, die ich bey den Holländern anführte, und hier vorzüglich auch die Vorliebe der Dänen für ihre Sprache, deren Studium *Tode* zu einem der ersten Lieblingschriftsteller der dänischen Nation machte, wie er vor kurzem selbst öffentlich gestand, um andern in Dänemark wohnenden Teutschen ein unfehlbares Mittel an die Hand zu geben, sich den Aufenthalt in ihrem zweyten Vaterlande angenehmer zu machen. Indefs scheint doch die Anzahl der Uebersetzungen noch

b 4

lange

lange nicht die Menge der Originalschriften aufzuwiegen, die sich bey dem wohlthätigen Schutze der Publicität, besonders im politischen Fache, in unsern Zeiten so sehr mehren, daß die dänische Literatur in dieser Rücksicht eben so reichhaltig zu werden scheint, als es die englische ist.

Anhangsweise glaube ich an dieser Stelle auf die in der *Uebersicht* angeführten Uebersetzungen einiger Schriften von Büsching und Garve in den Schriften der *isländischen* Gesellschaft, als einen unzweydeutigen Beweis von dem anerkannten Werthe unserer Literatur und deren Brauchbarkeit selbst für dieses Land, aufmerksam machen zu müssen.

Ueber die *schwedischen* Uebersetzungen läßt sich in Rücksicht der Dürftigkeit ihrer Literatur fast das nämliche sagen, was bey den holländischen erinnert wurde. Noch in dem 70 Decennio wurden unserer alten Asceten *Arndt's*, *Franke's*, *Fritsch's*, *Neumeister's* und dergleichen Schriften, *Hübners* geographische und historische Bücher u. s. w. und 1783 gar noch *Ziegler's* asiatische Banise übersetzt. Seltner kam die Reihe an unsere bessern Schriftsteller, so daß selbst in Schweden wohnende Literatoren darüber seufzten. Hätten diese Uebersetzungen in meinem Plan gehört: so würde es sehr reichhaltig ausgefallen, der Leser aber gar oft zum Kopfschütteln veranlaßt worden seyn. In den neuern Zeiten ist dies weniger der Fall; Cultur und Geschmack nehmen auch
hier

hier eine immer vortheilhaftere Wendung, und besonders hat auſſer andern der verdienſtvolle *Gjorwell* ſeine Landsleute auf das Studium hiſtoriſcher und literariſcher Kenntniſſe geleitet. Sein Name kommt daher in dieſem Verzeichniſſe vorzüglich oft vor. — Indefs fehlt es den Schweden, ſo wie den Holländern, vorzüglich noch im belletriſtiſchen Fache ſo ſehr an Originalen, und man iſt ſo ſehr gewohnt, Ueberſetzungen belletriſtiſcher Schriften, beſonders aber von theatraliſchen Producten, vorzüglich aus dem Franzöſiſchen zu leſen, daß Verfaſſer von Originalſtücken, grade wie es die Holländer in dieſem Falle machen, nicht ſelten auf den Titeln derſelben es ausdrücklich bemerken, daß es Original ſey. Wenn gröſſere Verſchiedenheit der Sprache ein Haupthinderniß der Bekanntschaft mit der Literatur eines fremden Landes ausmacht: ſo darf man ſich nicht wundern, wenn diejenigen Nationen, deren Sprache aus dem Lateiniſchen abſtammt, mit der unſrigen weniger bekannt ſeyn können, als die vorgedachten germaniſchen Nationen, unter denen bloß die Engländer wegen der ſehr gemiſchten Beſandtheile ihrer Sprache eine Ausnahme machen dürften. Zu dieſer Fremdartigkeit der Sprache kam bey den *Italienern*, mit denen ich unter dieſen Nationen hier den Anfang mache, noch das Vorurtheil gegen alles Ausländiſche, gegen die leidigen Ultramontani und beſonders die Goti, wie ſie zuweilen uns Teutſche ſonſt nannten, und zum Theil noch nennen, wenn ſie unſern Geſchmack herabwürdigen wollen.

Zwar behauptete Hr. *Jagemann* bereits in seinen Briefen über Italien, daß die Italiener gegen fremde Literatur nicht so gleichgültig sind, als gewisse andere Nationen, und wiederholte dies in seiner Ehrenrettung Italiens gegen die Anmerkungen des Herrn v. *Archenholz*, der aber Gegenanmerkungen lieferte, welche uns in Ungewissheit lassen würden, auf welcher Seite das Recht sey, wenn nicht auch hier die öftere Erfahrung aushülfe, daß die Wahrheit in der Mitte liege. Da gewisse italienische Länder durch politische Verbindungen mehr als andere Veranlassung finden, sich mit der deutschen Sprache bekannt zu machen; da in Florenz und Neapel Deutsche am Hofe sind: so ist es gar nicht unwahrscheinlich, daß unsere Sprache und Literatur dort einigermaßen bekannt seyn möge. Was Herr *Jagemann* von Toscana erzählt, ist wenigstens, Herrn von *Archenholz* Anmerkungen unbeschadet, wahrscheinlich, und die neuern Beweise, die Herr *Jagemann* in seiner Uebersetzung der Abhandlung des Ritters *Pindemonte* über den gegenwärtigen Geschmack der Italiener in den schönen Wissenschaften (Halle 1788) beybrachte, besonders aber die Besorgniß mehrerer Italiener, daß das Studium der deutschen Dichtkunst dem ächten italienischen Geschmack eben so sehr schaden könnte, als man bisher von der französischen Literatur, besonders in der Lombardey, behauptete. Auch scheint uns *Drexl's* teutsche Chrestomatie (*Raccolta di scelte Prose alemanne con gli Elementi grammaticali ad uso degl' Italiani*. Pavia 1789. 2 Theile 8.) zu berechtigen, die

die immer stärkere Verbreitung der Liebhaberey für teutsche Literatur sehr wahrscheinlich zu finden. Unstreitig wurde diese vorzüglich durch *Bertola* geweckt und befördert. Was den Franzosen *Huber* wurde, war dieser Italiener seinen Landsleuten. Vor ihm kannten diese unsere Literatur nur äußerst unvollkommen. Zwar gab Herr *Comiani* im XXVI Bande der nova Raccolta d'Opuscoli scientifici (Venedig 1774) einen Versuch über die teutsche Dichtkunst, der aber nur unbestimmte Lobreden und verstümmelte Namen enthielt. B. war der erste, der sich tiefer einstudierte, der erste, der unter denen, die unsere bessern teutschen Schriftsteller schätzten und studierten, es öffentlich zeigte. Schon 1779 gab er eine *Idea della Poesia allemanna* heraus, die, nachdem er durch fortgesetztes Studium, durch seine Bekanntschaft mit Herrn *Werthes* bey dessen Aufenthalte in Italien, durch Briefwechsel mit teutschen Gelehrten, und durch eine Reise nach Wien im Jahr 1783 seine Kenntniß der teutschen Literatur weiter ausgebildet hatte, in der *Idea della bella Letteratura allemanna* (Lucca 1784) in einer vollkommneren Gestalt hervortrat. Zwar nennt Herr *von Archenholz*, den Urtheilen anderer Kunstrichter entgegen, *Bertola's* Arbeiten verhunzte Uebersetzungen; sollte aber auch dies Urtheil weniger partheyisch seyn, als die Hitze des Streits vermuthen laßt: so bleibt doch so viel gewiß, daß wir Teutsche mit seiner, wenn auch nicht fehlerfreyen, doch ziemlich richtigen, Geschichte unserer Dichtkunst, und der Darstellung unserer Literatur für seine Landsleute, sehr wohl zufrieden

frieden seyn können, und daß das Geständniß, daß er die Schönheiten der Originale nicht immer zu erreichen vermochte, uns bey den Italienern wenigstens nicht sehr habe schaden können. — Daß er im Gegentheil viel Gutes für unsere Literatur bewirkte, zeigte sich gar bald. Seine Versuche munterten mehrere seiner Landsleute auf, außer andern vorzüglich *Gesners* Schriften zu studieren, dessen persönliche Bekanntschaft *Bertola* selbst späterhin machte, und sich dadurch in den Stand setzte, uns von diesem Maler der Natur eine anziehende Biographie zu liefern. Unter diese Männer, die durch *Bertola's* Bemühungen zu ähnlichen Versuchen ermuntert wurden, gehörte vorzüglich *Pindemonte*, der ebenfalls *Gesners* in Zürich besuchte, und mehrere andere, die dessen Idyllen übersetzten und nachahmten, oder in ähnlichem Geschmacke dichteten, so daß endlich mehrere Italiener dagegen zu eifern anfangen, und unter andern der Verfasser der unter dem Namen *Labindo* erschienenen Poésie varie e Prose (1785) bey seinen Idyllen nach *Bion* und *Moschus* äußerte: es sey endlich einmal Zeit, daß die italienischen Dichter von den Uebersetzungen und Nachahmungen *Gesners* wieder in die Spur jener Dichter des Alterthums zurückkehrten. — Alle diese Beförderer unserer Literatur blieben nur bey dem belletristischen Fache stehen. Viel weitere Fortschritte zeigte der Uebersetzer von *Flögels* Geschichte des menschlichen Verstandes, Herr *Augustin Ridolfi* zu Pavia. Der dieser Uebersetzung vorangehende Entwurf einer Geschichte unserer Sprache und Lite-

Literatur beweist zur Gnüge, daß er sie mit Sorgfalt studiert habe. Unsere ältern und neuern Schriftsteller, und die vornehmsten historischen, philosophischen und belletristischen Werke derselben sind ihm bekannt, und von mehreren entwirft er eine Charakteristik, die von eignem Studio zeugt. Selbst über Luthers Verdienste um unsere Sprache, besonders durch dessen Bibelübersetzung, breitet er sich aus, und zeigt mit dessen Schriften eine Bekanntschaft, wie man sie von einem Italiener nicht erwarten durfte. Findet man auch in seiner Geschichte einige Mängel: so macht doch das Ganze auf den patriotischen Teutschen einen um so vortheilhaften Eindruck, je schwerer es war, bey der Bekanntschaft desselben mit des Herrn von Archenholzens nachtheiligem Urtheile über die Italiener ganz unpartheyisch zu seyn, und nur überall das Gute darzustellen, wo es dem Verfasser leicht werden konnte, auch Schlechtes aufzufinden. Ungern trennt man sich von diesem Manne, dem man Dank schuldig zu seyn fühlt. Aber es ist Zeit, hier noch zum Schlusse dieses Abschnitts von einem andern Italiener zu sprechen, der, wenigstens auf gewisse Art, um die Ausbreitung der Kenntniss unserer Literatur einiges Verdienst hat, von Hrn. *Denina* in Berlin. Sein ursprünglich italienisch erschienenenes und ins Teutsche und Französische übersetzte Werk — über die Schicksale der Literatur — ist, mancher Unrichtigkeiten und Mängel ungeachtet, ein Beweis, daß er sich mit deutscher Literatur ziemlich bekannt gemacht hatte. Die nachher erschienenen Brandenburgischen Briefe

Briefe mußten der auffallenden Fehler schon mehrere haben, weil Hr. Denina hier mehr ins Detail ging, und sich zu sehr auf Sachen einließ, über die er späterhin wahrscheinlich anders geurtheilt haben würde, so wie des Verfassers *Prusse littéraire* nach einigen Jahren gewiß richtiger und vollständiger ausgefallen seyn würde, als er nun von unsern Kritikern befunden wird. Indefs verdienen doch Herrn *Denina's* Bemühungen, sich selbst und andre mit unsrer Literatur bekannter zu machen, unsern Beyfall. Ueberhaupt ergibt sich wohl, selbst aus dieser kurzen Darstellung, zur Gnüge, daß wir mit dem Urtheil der Italiener über unsere Literatur im Ganzen zufrieden zu seyn Ursache haben.

Weniger dürfte dies der Fall bey den *Franzosen* seyn. —

Wenn man die Menge von Uebersetzungen teutscher Bücher ins *Französische* über sieht: so dürfte man sich das Urtheil der Franzosen über den Werth unserer Literatur sehr vortheilhaft denken. Aber einer Seits ist ein großer Theil derselben entweder von Teutschen, oder von Franzosen in Teutschen, oder von Einwohnern des Elsasses, besonders Strassburgs; anderer Seits aber sind sie erst aus den neuern Zeiten, wo zwar mehrere Franzosen von uns billiger zu denken anfangen, indess immer noch nicht ganz die Vorurtheile ablegten, die von alten Zeiten her bey ihnen gegen uns eingewurzelt waren. Es gehörte lange Zeit dazu, sie von dem Werthe unserer Literatur etwas mehr zu überzeugen. Diese Hindernisse waren im-

immer, und sind zum Theil noch jetzt, die Schwierigkeit, unsere Sprache zu erlernen, und die unbegrenzte Eitelkeit, die sie verleitet, alles das ihrige, folglich auch ihre Literatur, für das vollkommenste auf der Welt zu halten. Zwar konnte ihnen so wenig, als andern Nationen, die Revolution unserer Literatur gegen die Mitte dieses Jahrhunderts unbekannt bleiben; aber immer war es noch schwer, sich davon genauer zu unterrichten. — Von der ersten allgemeinem Bekanntschaft der Franzosen mit der deutschen Literatur seit dieser Epoche gab uns *Sturz* in seinem Gespräch über die Franzosen und Deutschen, und in den Briefen über seine Reise im Jahr 1768 sehr unterhaltende Nachrichten. — Diese beziehen sich aber größtentheils nur auf die Periode vor der Herausgabe des *Choix de Poësies allemandes* von *Hrn. Huber*, der, nach dem Urtheile Sturzens, dieses Kenners der deutschen und französischen Sprache und Literatur, das deutsche Originalgenie in einer edlen reinen Sprache zu erhalten wußte, und die Franzosen, die er durch seine Aufsätze in *Arnauds Journal étranger* dazu vorbereitet hatte, in den Stand setzte, unsere Literatur genauer und leichter kennen zu lernen. Wenn vor dieser Epoche *Diderot*, um sich nicht durch das oft unsichere Medium einer Uebersetzung, besonders bey Werken der schönen Literatur, zu täuschen, sich *Klopstocks* *Messias* mühsam verdolmetschen ließ, um die stille Erhabenheit dieses Dichters in seiner Reinheit zu fühlen: so konnten jetzt auch bequemere Franzosen den Reichthum unserer belletristischen Schrif-

Schriften kennen lernen, ohne sich die Mühe zu geben, unsere schwere Sprache zu erlernen. Auch machte die teutsche Literatur jetzt auf einmal viel Glück bey ihnen. Auf den englischen Geschmack folgte, nach *Dorat's* Bemerkung in seiner *Idée de la Poésie allemande*, bey seiner Uebersetzung von *Wieland's* *Selim und Selima* schnell der Geschmack an teutschen Schriften, die man ehemals so sehr verspottet hatte, wovon der unpartheyische Verfasser den Grund in der Unbeständigkeit des Charakters und in der Seichtigkeit der Köpfe seiner Landsleute findet. Vorzüglich gefielen den Franzosen die teutschen Dichter in ihrer malerischen Poésie, ungeachtet sie ihnen zum Theil zu fleißig, zu sehr ins Kleine zu malen schienen. Diese Bemerkung der häufigen Naturscenen in den Werken unsrer Dichter scheint die Franzosen auf die Idee gebracht zu haben, daß diese gewöhnlich auf dem Lande leben, und mehrere Kunstrichter haben dies so häufig wiederholt, daß endlich wohl der größte Theil der Leser es geglaubt haben mag. Ueberhaupt erhielten sich immer gewisse Vorurtheile, die größtentheils Schuld daran sind, daß die französischen Uebersetzer, statt sich mit dem Genius unsrer Nation näher bekannt zu machen, lieber unsere teutschen Originale nach ihrer Art ummodelten, und statt *Traductions* immer lieber *Imitations* lieferten. Dies hat sogar in unserer Literatur einige sonderbare Auftritte veranlaßt. So wurde z. B. eine aus *Pfeils* *Versuche in moralischen Erzählungen* von *Mercier* übersezte Geschichte von neuem aus dieser französischen

Ue-

Uebersetzung wieder ins Teutsche übertetzt, und *Müllers* Ring aus der französischen Umarbeitung des Herrn von *Bildarbeck* zweymal verteutschet. Ueberdies hat das Verdienst, das sie sich dadurch zu erwerben glaubten, uns gewiss bey ihren Landsleuten mehr Nachtheil als Vorthail gebracht. Wie gut sich der kürzlich verstorbene *Berquin* darauf verstand, die schönsten Stücke von Wieland, Gessner und Gerstenberg zu durchwässern, davon kann der Leser im teutschen Museum 1778. 2 St. hinlängliche Belege finden. Auf diese und ähnliche Art heften die Franzosen unsern Schriftstellern oft Fehler auf, die sie zum Theil verunstalten und sie bey den Verständigern der Nation in ein zweydeutiges Licht setzen. So beklagt sich *Wieland*, daß schwerlich jemals einem Autor, den man noch dazu ehren wollte, schlimmer mitgespielt worden sey, als ihm, vorzüglich bey Auszügen in der Bibliothèque des Romans, worin der Uebersetzer seinen Agathon den Zeitgenossen des Dionysius und Plato, der Danae den Roman des Longus von Daphnis und Chloe vorlesen läßt, und ihm eigentliche stoische oder zenoische Grundsätze andichtet. So verglich man seinen Amadis mit dem Amadis des Ritters von Tressan, und gab ihn für den Verfasser der Geschichte des Fräulein von Sternheim aus (so wie man der englischen Uebersetzung der Henriette von Gerstenberg seinen Namen vorsetzte). Dergleichen Beyspiele, wie dies von Wieland, ließen sich leicht noch mehrere anführen. Diese wenigen sind aber wohl hinreichend zur Beantwortung
c der

der Frage: warum wir Teutschen den Franzosen immer nicht so ganz von der Seite bekannt werden, als wir es verdienten, und denjenigen Teutschen zu danken, die sich bemühten, unsere Literatur den Franzosen durch weniger ungetreue Uebersetzungen bekannt zu machen. Zu diesen gehören, außer dem vorhin gedachten *Huber* und außer Hrn. von *Bilderbeck*, dem Grafen *Hartig* u. a. m. vorzüglich die beiden Teutschen zu Paris, *Junker* und *Friedel*. Was *Huber* für die Dichtkunst überhaupt that, thaten diese für die nähere Bekanntschaft mit unsern Schauspieldichtern, beide in Verbindung mit fachverständigen Franzosen, *Junker* mit *Liebault*, *Friedel* mit *Bonneville*. Das Theatre allemand der erstern scheint aber doch nicht den günstigsten Einfluß auf das Urtheil des Publicums über unsere Schauspieldichter gehabt zu haben. Noch 1781 übersetzte ein Abbé *Maydieu* den *Montrose*, um zu zeigen, wie weit wir Teutschen noch in der Literatur (er begnügte sich nicht mit der dramatischen) zurück wären. Dies veranlaßte Friedeln zu einem nouveau Theatre allemand, das unsere Ehre retten sollte, und dies gewiß ficherer bewirkt haben würde, wenn er eine etwas strengere Auswahl beobachtet hätte. Einzelne Stücke, die gebohrne Franzosen von unserer Bühne auf die ihrige verpflanzten, hatten das gewöhnliche Schicksal, verändert und zum Theil verhunzt zu werden. Einige neuere Data hierzu finden sich in *Archenholzens Minerva*, auf die ich mich wohl nur berufen darf, um

um den Leser daran zu erinnern. Diesen neuen Nachrichten zufolge sollte man glauben, daß die Franzosen jetzt in ihren Urtheilen über teutsche Literatur nicht mehr so ganz, wie ehemals, von der Huberschen Sammlung abhängen sollten. Aber noch in den neuesten Zeiten hat man eine Menge Beyspiele von äußerst verkehrten Urtheilen über unsere Sprache und Literatur, z. B. vom Grafen *von Rivarol* in seiner bekannten Preisschrift über die Allgemeinheit der französischen Sprache; *von Cournaud*, in seinem *Tableau de la Literature ancienne & moderne*; *von Moustalon* in seinem *Lycée de la Jeunesse*, und selbst *von Mirabeau*, der doch zu den wenigen gehörte, die in neuern Zeiten selbst durch längern Aufenthalt in Teutschland, und durch genaue persönliche Bekanntschaft mit mehreren unser Schriftsteller sich von dem Zustande unserer Literatur zu unterrichten Gelegenheit hatten. *Mirabeau* spricht größtentheils nur Herrn *Schwab* nach, und wenn er auch einige unserer guten Schriftsteller anführt, und Gesnern sogar als Muster aufstellt, so übergeht er doch auch mehrere andere, deren Namen angeführt zu werden verdienen, und selbst unsern *Wieland*, von dem doch andere Franzosen sagen: C'est le seul auteur allemand, qui sera généralement goûté en France. Uebrigens gestehen uns die Franzosen größtentheils zu, daß wir ohne Unterstützung in kurzer Zeit mehr geleistet haben, als ihre Literatur, aller höherer Unterstützungen ungeachtet, gewann. — Daß sich dies vorzüglich

C 2

lich

lich auf die schöne Literatur beziehe, bedarf wohl kaum einer Erinnerung. Die Fortschritte der Teutschen in den ernstern Wissenschaften lagen ihnen weniger am Herzen. Einige unserer Aerzte — Naturforscher und Philosophen ausgenommen, haben allenfalls einige Verfasser von pädagogischen und Jugendschriften, die vorzüglich *Berquin* in seinem *Kinderfreunde* benutzte, einige Ansprüche zu machen *). Zwar versprach eine Gesellschaft, die 1789 des Freyherrn von *Knigge's* Peter Claus in einer Uebersetzung lieferte, und in der Vorrede eine sehr vortheilhafte Schilderung von unserer Literatur entwarf, den Franzosen nach und nach die Reichthümer der teutschen Literatur, nicht nur im Romanenfache, sondern auch in der Philosophie, Politik und Statistik mitzutheilen. Ueberhaupt ist es in Frankreich, wenn nicht etwa besondere Umstände dieses oder jenes

*) Ob Herrn von *Archenholz's* patriotisches Schreiben über die Erziehung an die Nationalversammlung im Jahr 1792, worin er sie auf die Verdienste der Teutschen in diesem Fache hinzuweisen suchte, etwas mehr, als einen augenblicklichen Eindruck, bewirkt habe, ist mir nicht bekannt worden.

nes Fach der Literatur begünstigen, schwer, bey Buchhändlern wissenschaftliche Werke unterzubringen, weil sie damit eben nicht großes Glück machen. Allenfalls hilft wohl der Name eines berühmten französischen Schriftstellers das Buch verkaufen; aber bey Uebersetzungen muß dies schon schwerer werden. Daher bleiben die Franzosen in dem, was ihre Nachbarn in Künsten und Wissenschaften thun, so lange, zum Theil auch noch jetzt unwissend. Wahrscheinlich würden auch vielleicht noch weniger wissenschaftliche und andere teutsche Schriften übersetzt seyn, (da es in Paris um die Beförderung der teutschen Literatur noch weit misslicher ausieht als in London) wenn nicht der halb teutsche Elfaß bis zu einer gewissen Zeit die Kenntniß teutscher Schriften befördert hätte.

Kürzer als bey den vorgedachten Nationen werde ich mich bey den *Spaniern* und *Portugiesen* fassen können. Die Entfernung beider Länder und mehrere andere Umstände erklären dies zur Gnüge. Bey beiden Nationen ist überhaupt Literatur und Buchhandel in geringerem Flor als bey ihren Nachbarn. Von der Literatur der Portugiesen haben wir in neuern Zeiten weniger allgemeine Nachrichten; von dem Zustande der Wissenschaften in Spanien hingegen hat Hr. Prof. *Tychsen* im II Bande der Uebersetzung von Bourgoings Reisen hinreichende Nachrichten mitgetheilt. Diesen zufolge besteht ein großer Theil ihrer Schrift-

stellerey in Uebersetzungen aus dem Italienschen, Englischen und vorzüglich aus dem Französischen. Diese letztere Sprache ist wahrscheinlich das Medium, durch das sie Uebersetzungen einiger teutschgeschriebenen Bücher erhielten. Einzelne spanische Gelehrte, die sich vorzüglich für unsere Literatur interessirten, wüßte ich nicht anzuführen. Unter den Portugiesen hingegen zeichnet sich hierin ein Gelehrter aus, der hier genannt zu werden verdient. Dies ist Herr *Paiva*, Arzt zu Lissabon, der Uebersetzer mehrerer teutscher und lateinischer Werke von *Plenck*, und Erneuerer des unter den Sammlungen angeführten *Jornal encyclopedico*, in welchem mehrere Uebersetzungen aus dem Teutschen vorkommen. Außerdem finden sich wenig hieher gehörige Nachrichten. Zwar sollte einer Nachricht vom Jahr 1788 zufolge (in der A. L. Z. 88. IV. 807.) in Lissabon die Liebe zur teutschen Sprache, und die Begierde, sie zu lernen, groß seyn; aber von dem Erfolge dieser Liebhaberey ist mir seitdem weiter keine Nachricht vorgekommen.

Um

Um von diesen hier in der Mitte stehenden Nationen zu den *Slavischen* zu kommen, gehe ich hier sogleich zu den *Russen* über. Unter den slavischen Nationen benutzte von jeher vorzüglich diese Nation die Schätze fremder Literatur. Schon Peter I. liefs aus fremden Sprachen Bücher übersetzen. Darunter waren, außer *Hübners* Geographie und *Pufendorfs* Einleitung in die Historie der vornehmsten europäischen Staaten, die auch nachher 1767 und 77 von neuem übersetzt wurde, einige teutsche Schriftsteller über den Wasser- und Schleuffenbau und über die Kriegskunst, wie man es von dieser Regierung erwarten konnte. Späterhin wurde immer mehr, besonders aus dem Französischen und Teutschen übersetzt. Nicht nur die ruffischen periodischen Schriften, sagt *Bernoulli* im V Band seiner Reisen durch Brandenburg &c. S. 126. wimmeln von Uebersetzungen einzelner Werke; sie werden von den Buchhändlern ungleich besser, als in andern Ländern bezahlt, oft höher als Originalwerke, so daß von der Uebersetzung der Beschreibung aller

Völker des russischen Reichs von *Gmelin*, wofür der Verfasser nur $3\frac{1}{2}$ Rubel für den Bogen erhielt, der Bogen mit 5 Rubel bezahlt wurde; es ist sogar in Russland eine eigne Uebersetzungsfabrik. Schon im October 1768 setzte die Kaiserin 5000 Rubel jährlich für russische Uebersetzungen guter Bücher aus, und übertrug die Verwendung dieser Summe dem Grafen And. *Schuwalow* und Wladimir *Orlow* und dem Kollegienrath *Kositzky*. Demzufolge benachrichtigte diese Commission von Zeit zu Zeit in den Beylagen zur St. Petersburger russischen Zeitung, sowohl von den gedruckten, als auch von den noch unter der Presse befindlichen Uebersetzungen, ferner von den Büchern, die sollen übersetzt werden, und von denen, deren Uebersetzung verlangt wird. In der erstern Nachricht meldete sie zugleich, daß sie für den Bogen 6-8 Rubel bezahlen, und besonders auf griechische und römische Schriftsteller Rücksicht nehmen würde. Aus einer Nachricht von 1774 im III Bande der russischen Bibliothek von *Bacmeister* (die für dieses Verzeichniß eine

eine sehr ergiebige Quelle abgab) waren 85 gedruckt, 33 unter der Presse, und von 63 wurden noch Uebersetzungen verlangt, worunter von teutschen Schriften Uebersetzungen von mehrern Abschnitten der *Büschingischen* Geographie, *Gmelins* und *Pallas* Reisen u. f. w. aber auch viele alte bey uns längst vergessene Schriften waren. Nach einer neuern Nachricht im VII Bande dieser Bibliothek von 1781 waren noch 22 Uebersetzungen hinzugekommen; noch wurden 47 Werke angegeben, deren Uebersetzungen zum Drucke gewünscht wurden; 95, deren Uebersetzungen übernommen waren, und viele andere, von denen diese Commission Uebersetzungen wünschte. Darunter waren viele Schauspiele, über welche die Erinnerung gemacht wurde, daß die Uebersetzer vorher Proben von ihren Arbeiten, und zwar von den poetischen Schauspielen in Versen, und von den profaischen in Prosa, dem Herrn Prof. *Lepechin*, als dem dazu bestellten Cenfor, einzuliefern hätten. Auch würde die Commission, die noch die nemliche war, es besonders gut aufnehmen und belohnen,

wenn man diejenigen Bücher, die schon einmal, aber aus Uebersetzungen, überferzt wären, von neuem und zwar aus den griechischen oder lateinischen Originalen selbst überfetzen wolle. Dafs aber nicht blofs bey classifchen Autoren der Griechen und Römer, sondern auch bey Schriften in lebenden Sprachen der Fall oft eintritt, dafs die ruffifchen Uebersetzungen nicht aus den Originalen, sondern aus andern Uebersetzungen geschöpft wurden, davon finden sich viele Beyspiele in *Bacmeisters* ruffifcher Bibliothek, wo unter andern Uebersetzungen der *Fieldingifchen* Romane aus dem *Teutschen* vorkommen.

Von *polnifchen* Uebersetzungen aus dem *Teutschen* läfst sich wenig fagen; deſto häufiger aber find die Uebersetzungen ſchriftſtelleriſcher Producte der Franzoſen, bey denen der polniſche Adel ſonſt ſeine Bildung, eben ſo wie der *Teutſche*, zu ſuchen pflegte. Als eine Merkwürdigkeit glaube ich hier noch anführen zu müſſen, dafs die Uebersetzung vom *Siegwart* auf einen Theil des gebildeten

tern

tern Publicums so herzlichen Eindruck machte, daß der Verfasser der Rückkehr der Reichstagsgesandten (Julian Niemcewicz) dies Sujet zum Gegenstande seines Spotts machte.

In Ungarn ist bekanntlich der Haß gegen teutsche Regierung und teutsche Sprache gleich groß; hoffentlich aber wird die Abneigung gegen unsere Sprache nach und nach, wenigstens in den Gegenden verschwinden, die mit Lehrern besetzt werden, welche in Teutschland studierten, dort unsere Sprache besser lernten, und durch diese Kenntniß unsere Literatur liebgewannen. — Schon längstens wurden *Hallers* Briefe über die Offenbarung, *Rabners* Schriften u. a. m. übersetzt, und gewiß würde in neuern Zeiten die Anzahl der Uebersetzungen größer seyn, als sie ist, oder wenigstens bey dem Mangel literarischer Notizen von daher in diesem Verzeichnisse erscheint, wenn nicht die Bedrückungen der Censur viele abschreckten, sich mit literarischen Arbeiten

beiten zu befaßen. So weiß ich z. B. aus sicherer Hand, daß in der Uebersetzung von *Mendelssohns* Phädon (!) durch den Censor beträchtliche Lücken entstanden. Doch wird wahrscheinlich nach den dringenden Vorstellungen mehrerer Comitате gegen diese Bedrückungen auch dieser Beschwerde bald abgeholfen, und das Streben der Nation nach Freyheit im Lesen und Schreiben befördert werden.

In *Böhmen* kann die Anzahl der Uebersetzungen natürlich nicht groß seyn. Viele Gegenden dieses Landes sind fast ganz mit Teutschen besetzt. Der gebildete Theil der Nation ist es durch teutsche Literatur, und der ungebildete fühlt das Bedürfnis der Lectüre so wenig als anderwärts. Um so mehr muß man sich daher wundern, daß nicht bloß einige Bücher für das Volk, und die Jugend und einige belletristische Schriften, sondern auch *Royko's* Geschichte der Kirchenversammlung zu Costnitz, übersetzt wurden.

Die

Die *Wenden*, *Letten* u. s. w. würden schwerlich einige Bücher haben, wenn nicht mitleidige Menschenfreunde für sie zuweilen etwas in ihrer Sprache schrieben, oder ein deutsches Buch in dieselbe übersetzten, so daß fast die ganze Literatur dieser Völker, die Sprache abgerechnet, zu der unfrigen gehört. —

Dieser kurzen Uebersicht nach Nationen, die leicht von stärkerm Umfange hätte werden können, wenn ich sie hier nicht in eine Vorrede hätte sammelndrängen müssen, wollte ich Anfangs noch ein Verzeichniß der Uebersetzer beysügen; aber für jetzt konnte ich ihm nicht die gehörige Vollständigkeit geben. In wenigen Jahren hoffe ich dies aber thun zu können, und zugleich mehrere Zwecke für die Literatur zu vereinigen. Ich bin so eben damit beschäftigt, meine *Collectaneen* über ausländische Schriftsteller in alphabetische Ordnung zu bringen, und, zufolge meines Versprechens in der Ankündigung des gelehrten Frankreichs, diese Schriftstellerverzeichnisse
für

für das Publicum zu bearbeiten. Ich benutze diese Gelegenheit, das literarische Publicum davon etwas genauer zu unterrichten.

Bey den gegenwärtigen politischen Umständen glaubte ich, mit der Ausarbeitung des gelehrten Frankreichs noch zögern zu müssen. Mehrere Aufforderungen aber geben mir Veranlassung zu dem Versprechen, an diesem Werke von nun an, so weit es bestimmtere und dringendere Geschäfte verstaten, zu arbeiten; und es so vollständig als möglich zu liefern. In der Voraussetzung, daß das literarische Publicum es nicht gern sehen dürfte, wenn die in dem von mir zu bearbeitenden Zeitraume gestorbenen und hingerichteten Schriftsteller nur mit dem Namen und dem Zusatze ihres Charakters in der bürgerlichen Welt, der Art und der Zeit des Todes aufgeführt würden — wie wenige dürften mir dann noch übrig bleiben? — sollen auch diesen die Schriften-Verzeichnisse angehängt werden. Bey den zu diesem Werke nöthigen Untersuchungen kann es mir nicht viel mehr Mühe machen, auch diese Notizen aufzusam-

zusammeln — und ich fühle mich dazu um so mehr verbunden, da ich dadurch andern Literatoren die Mühe des Zusammenlesens mancher interessanten Artikel, die sich noch gar nicht in France littéraire finden, und dadurch zugleich Geld - und Zeit - Aufwand erspare. Eben so denke ich bey den nebenbey bearbeiteten Schriftsteller - Verzeichnissen anderer Nationen zu verfahren. Vollständigkeit und Genauigkeit im Allgemeinen und Besondern kann ich hier freylich nur in dem Maasse versprechen, als die treulich zu benutzenden Quellen und hier und da eingezogene handschriftliche Nachrichten mich dazu in den Stand setzen; aber ich denke doch, Etwas ist besser, als gar Nichts — und irgend einmal muß doch der Grund gelegt werden. Da ich nun in der Lage bin, wenigstens Materialien zu diesem Gebäude zusammen zu bringen: so halte ichs für Pflicht, es zu thun, um künftigen Literatoren ihre Arbeit zu erleichtern. Diese Uebersichten werden dann auch, in sofern dies ein Verzeichniß genannter und bekanntgewordener Schriftsteller und ihrer Schriften leisten kann,

kann, zeigen, was andere Nationen von uns und wir von ihnen brauchten. Gilt der Schluss von der Unpartheylichkeit der Teutschen in Schätzung anderer Nationen, wovon die treuliche Benutzung der Früchte jedes fremden Bodens ein so auffallender Beweis ist, auf die Hofnung eines glücklichen Erfolgs meiner Unternehmung: so darf ich nicht fürchten, durch diese Arbeiten bloß für mich geforgt zu haben.



A.

Abendmal des Herrn A. f. B. C. *Rosengarten* N. III.

Abendstunden für edle Seelen, f. C. *Löber* N. III.

— des Kochs des Königs von Preussen; aus dem Franz. f. *Bispink* N. IV.

die Abendtheuer einer Nacht, e. Lustsp. a. d. Franz. f. *Mad. Unger* N. IV.

Abhandlung bey dem Tode des Hrn. P. C. A. v. Veltheim, f. J. D. *Schumann* B. III des Hauptwerks.

— das Staatsrecht der Stadt Strasburg und des Elsasses überhaupt betreffend, f. J. v. *Türkheim* N. IV.

— vom Bau und Nutzen des türkischen Weizens, f. Ch. J. *Baumann* N. III, Todtenregister.

— über die Judenaufnahme in den hessencasselischen Landen (in den hess. Beytr.), f. U. F. *Kopp* N. III.

— über den Maasstab der Verbrechen und Strafen, f. J. Bb. *Müller* N. IV.

— historisch - iuristische, von den Erz- und Erblandhofämtern des hohen Erzstifts Mainz &c. f. P. J. *Bodmann* N. IV.

— von holzersparenden Stubenöfen &c. f. v. *Frank* N. IV.

— kleine, veranlasst durch die gegenwärtigen Reichstagsberathschlagungen über die Wiederherstellung der ordentlichen Kammergerichtsvisitation, f. K. H. A. *Meister* N. IV.

Abhandlungen zur Dogmengeschichte der ältesten griechischen Kirche &c. f. *J. F. Saab* N. IV.

— über theologische und moralische Gegenstände, f. *O. H. Horrer* N. IV.

— homiletische, liturgische; aus. d. Journ. f. Prediger, f. *H. B. Wagnitz* N. IV.

Abolforaddin der Weise, f. *Thph. F. Ehrmann* N. IV.

Abschied von meinem Almanach 1783 in der Litt. und Völkerkunde 86, f. *Laguna* N. IV.

Abstand, der, f. *Thomson (Ibbeken)* N. IV.

Abwechselungen für Kinder, f. *G. Sm. Gürnth* N. IV.

Academiae Georgiae Augustae Solemn. semisaccul. de, brevis narratio, f. *Heyne* N. III.

Achl oder die Menschheit in letzten Zügen, f. *E. H. Vogel* N. IV.

Acontis, Jak. — epistola de ratione edendorum librorum, f. *Laguna* N. IV.

Adnotationes theoretico-practicae, usibus Bohemiae accommodatae, f. v. *Cronenfels* in dem Todtenreg. B. IV des Hauptwerke.

Address- und Postkalender, hessländischer, f. *Bth. Bergmann* N. IV.

Agnes, Gräfin von Habsburg, Schausp. f. v. *Kalberg* N. IV.

Aikins Naturkalender, f. *C. F. Weisse* N. III.

Ala Lama, f. *Babdr* N. IV.

Albert, der neue; a. d. Franzöf, f. v. *Baratti* im Hauptwerke u. N. IV.

Alfarazambul oder die Marionetten; ein Lustsp. im n. teutschen Mus. 90. VII. f. *J. G. Jakobi* N. IV.

Almosen, von dem für das Meslesen abgereichten, f. *Hilttenbrand* N. IV.

Aloisia von Blumenau, f. *J. Grossinger* N. IV.

Alpha-



Alphabet, das, der Hofleute (in v. Moser's patr. Archiv) f.
Graf u. Herr von Werthern N. III.

Amalie, eine wahre Geschichte in Briefen, f. *M. A. Ehr-*
mann N. IV.

Amelot de la Houffaye erläuteter Cornelius Tacitus v. d.
Leben und den Staatsmaximen des Kaisers Tiberius;
a. d. Franz. f. v. *Baratti* im Hauptwerk u. N. IV.

An den König der Britten über die Gottheit Christi, f.
Trapp N. IV.

An die Oekonomen, von einem Oekonomen, f. *K. G. An-*
ton N. III.

An Weikard, f. *Kohlreis* N. IV.

Analogie der geistlichen und leiblichen Geburt, f. *Oswald*
N. IV.

Analyse, etymologisch-syntaktische, der Uebungstabellen,
die im ersten Theile der in den k. k. Staaten einge-
führten griechischen Sprachlehre enthalten sind, f.
Wiser N. III.

Andachten bey der heil. Nachtmalfeyer für denkende Chri-
sten, f. *Seyfert* N. III.

Andachtsübungen über die vornehmsten Glaubens- und Sit-
tenlehren der christ-katholischen Religion, f. *Tu-*
rin N. IV.

— für beschäftigte und denkende Christen, f. *Graf* [von
Spreti N. IV.

Andrew's Geschichte der Staatsveränderungen von Dänne-
mark; a. d. Engl. f. *Dau* N. IV.

Anecdoten, italienische, aus dem Reisejournal eines teut-
schen Gelehrten, f. *Vulpinus* N. IV.

Anecdotenlexicon, f. *K. F. Mühler* N. III.

Anfangsgründe der Arithmetik, f. *K. F. Duttonhofer* N. III.

Anhang zu den Salzmannischen Gottesverehrungen, f. *C. K.*
Andre N. III.

Ankün-



Ankündigung und Probe einer neuen Ausgabe von Fischarts
Uebersetzung des Rabelais, f. v. *Bretschneider*
N. IV.

Anleitung für angehende Bibliothekare und Liebhaber von
Büchern, f. *Erst* N. III.

— für geistliche Konkurskandidaten, f. *M. Herzog* N. IV.

— zur richtigen Kenntniss der am meisten in die Augen
fallenden Dinge, f. *Hiltensbrand* N. IV.

— zu einem Gespräche von Hauptverbrechen und ihren
Folgen, f. *Michaelis* N. IV.

— eine teutsche Freymaurerbibliothek zu sammeln, f.
K. L. F. Rabe N. IV.

— zur teutschen Sprache (in Lorenz Lesebuch), f. *J. C.*
Schmid N. IV.

Anmerkungen, allgemeine, über Berichte, f. *H. Gli. Her-*
mann N. IV.

— nöthige, über des Freymüthigen 4 B. 1 St. f. *P. J.*
Steyrer N. IV.

— über das Schreiben eines Frauenzimmers wegen den
Frauenzimmerhüten in der Kirche, f. *J. F. v. Berg*
N. IV.

— kurzgefasste, über die — Vertheidigung des Herrn
Graf v. Wartensleben, f. *Lennepe* N. III.

— einige, zu den Weismannischen Bemerkungen, f. *Win-*
kopp N. IV.

— unvorgreifliche, zu der berüchtigten Broschüre: über
den Diensthandel teutscher Fürsten, f. *May* N. IV.

— zum Gebrauch für Kunsttrichter, f. *Gellius* im Todten-
register des Hauptw.

Annalen des Theaters, f. *C. A. Bertram* N. IV.

— der teutschen Akademien, f. *F. C. Franz* N. IV.

— der Menschheit, f. *Geiger* N. IV.



Annalen der neuesten theologischen Litteratur, f. *Hassena-*
kamp N. IV.

Anonymität, über (Im schweiz. Mus.), f. *Cerod* N. III.

Antihypochondriakus, f. *Keyser* N. IV.

Antihephaestion, f. *Pisansky* N. IV.

Anti-Schubart, oder überzeugende Gegenstände für die
allgemeine Beicht, f. *Ch. F. Roscher* N. IV.

Antwort der weltlichen Stände auf die Supplik, welche —
Lücke über die Nichtabschaffung des geistlichen
Standes bey ihnen eingereicht hat, f. . . . *Schulz*
N. III.

— bescheidene, eines Schulmeisters auf die Anrede des
Hrn. Kand. Schnering an dieselben, f. . . . *Hagen*
N. III.

Anweisung zur Abfassung der Berichte über rechtliche Ge-
genstände, f. *v. Trützschler* N. IV.

— zum praktischen Unterricht im Schreiben für Bürger-
und Landschulen, f. *Adlef* N. IV.

— gründliche und deutliche, zum Anbau und Zubereitung des
Flachses, f. . . . *Lehmann* N. IV.

— nähere, zum Gebrauch des — bergmän. Rechenbuchs,
f. *Lempe* N. IV.

— zur sichern Vertilgung des schädlichen Blütenwicklers;
f. *Feige* N. IV.

Anwendung, nützliche, der Mineralien in den Künsten, f.
Roussau N. III.

Anzeige ad Comitia, nomine des hochfürstl. Hess. Cassel.
Comitialgesandten von Wülkenitz, f. *Lennepe*
N. III.

Apollo unter den Kammerherren; ein Lustsp. f. *Cämmerer*
N. IV.

Apologie, aus katholischen Grundsätzen, des 7 und 8 Pa-
ragraphs des weisen Religionsedikts König Fried.
Wilhelms von Preussen, f. *Reder* N. IV.



Apostel, über; ohne Gott für Conventionsmünze, f. *Hel-
nike* N. III.

Appel an das dänische Publikum, f. *Oeder* N. III.

Apuleius Psyche, ein Feenmährchen, latein, mit Anmerk. f.
J. H. A. Schulze N. IV.

Arbeiten in Kriegszeiten über erhebliche Gegenstände aus
den Staats- und Kriegswissenschaften, f. *J. P. Kör-
rach* I B. des Hauptwerks.

Aramena, eine syrische Geschichte, f. *S. Albrecht* N. III.

Archenholz tableau de l'Angleterre & de l'Italie de l'Allem.
f. *v. Bilderbeck* N. IV.

Archiv der Lieblingslectüre, f. *Kosche* N. III. (Antheil daran
hatte * * v. *Schütz*.)

— patriotisches, für die Schweiz, f. *Heinzmann* N. IV.

Ardinghello und die glückseligen Inseln, f. *Hespe* N. III.

Ardicino Sammlung einiger mineralogisch - chymisch - metal-
lurgisch - und oryktographischen Abhandlungen; a.
d. Ital. f. *v. Ferber* N. IV.

Arethusa, oder die bukolischen Dichter des Alterthums, f.
Graf von Finkenstein N. IV.

Aristipp, f. *K. F. Muehler* N. III.

Aristotelis Rhetorica, graeco, f. *Reiz* N. IV.

Artillerist, der, in Verlegenheit, f. *von Obrenil* N. III.

Arzneymittellehre, chirurgische, f. . . . *Römer* N. IV.

As grammatische Anweisung; a. d. Engl. f. *C. H. Reichel*
N. IV.

Asmodis entwendete Briefe, f. *Geistler d. j.* N. IV.

Ataliba, oder der Sturz des Inkas; ein Trauerspiel, f. *Keerl*
N. IV.

Attila, über, König der Hunnen, über — f. *G. C. K.*
Link N. IV.

Auch



- Auch ein Wort über Bildung und Bestimmung künftiger
Landprediger, f. *Stöcker* N. IV.
- — über Geistererscheinungen, (in den *heft. Beytr.*)
f. *E. J. K. Justi* N. III.
- Etwas über die Regierung der geistlichen Staaten in
Teutschland, f. *Döbler* N. IV.
- Etwas über Banken &c. f. *Fink* N. IV.
- Etwas über die wahlkapitulationen, f. *Reid* N. IV.
- Auferstehungsfreuden, f. *Contius* N. IV.
- Aufhebung der Gemeinheiten in der Mark Brandenburg, f.
v. Wöllner N. IV.
- Aufklärung, die, nach der Mode, f. . . *Riedel* N. IV.
- über die, des Landmanns, f. *Knittel* N. III.
- Aufsätze, dramatische, dramaturg. n. a. f. *Walder* N. IV.
- kleine, f. *A. W. Schreiber* N. IV.
- eines Frauenzimmers vom Lande, f. *Ch. Sophie Ludwig*
N. IV.
- empfindsame und moralische, einer Dame von Stande,
f. *H. A. O. Reichard* N. III.
- eines Jünglings, f. *J. C. F. Dietz* N. III.
- profaische, f. *Hafelsteiner* N. IV.
- satyrische und scherzhafte, eines Journalisten, f. *Weis-
buhn* N. III.
- In den Stunden des verborgenen Umganges mit Gott,
f. *Oswald* N. IV.
- vermischte, zur Beförderung der christlichen Weisheit
und Rechtschaffenheit, f. *Drechsler* N. IV.
- vermischte, aus der Moral, Staatskunst und Staatenkunde,
f. *Mader* N. IV.
- zur Kunde ungebildeter Völker, f. *F. Schulz* N. IV.
- Ausschluss und Vertheidigung des Systems der Weltbürger-
republik, f. *Bährdt* N. IV.



- Augustini epistola ad Vincentium, f. *Zinsmeister* N. IV.
- Auszug aus Wilhelminens Briefwechsel mit einem ihrer Freunde, f. *F. G. Hagemann* N. IV.
- Aus der geheimen Geschichte einer theologischen Fakultät in Kurfachsen (in d. Litt. u. Völkerk. 86 VI.) f. *Laguna* N. IV.
- Ausbreitung, die, des Christenthums, aus natürlichen Ursachen (nach *Gibbon*), f. *von Walterstern* N. IV.
- Ausführung der Gerechtsame der Prinzessionen des 1788 verstorbenen Markgrafen Heinrich zu Brandenburg-Schwedt, f. . . . *Friedel* N. IV.
- und Vertheidigung der Ansprüche der verwitweten Frau Herzogin zu Meklenburg an die Brandenburg-Schwedische Succession, f. *von Meklenburg* N. IV.
- historische, über das Gesetz der Untheilbarkeit und des Erstgeburtsrechts im Württembergischen Fürstenhaus, f. *J. Naß* N. IV.
- Ausprache, über die englische, f. *Thph. F. Ehrmann* N. IV.
- Auswahl der medicinischen Aufsätze und Beobachtungen aus den Nürnberg, gelehrt. Unterhandl. f. *H. F. Hecker* N. III.
- zur nützlichen Lectüre für Frauenzimmer, f. *F. Schmit* N. IV.
- Auszug aus dem Tagebuch eines Russen auf seiner Reise nach Riga, f. *Kerzen* N. IV.
- aus dem neuen Testamente, mit erläuternden Anmerkungen &c. f. *Dobermann* N. IV.
- eines Schreibens eines christlichen Kandidaten an einen guten Freund, mit Anmerk. f. *Rud. Fried. Schultze* N. III.
- Auctores latini minores in usum scholarum, f. *Tzschucke* N. IV.
- Avisen für den Verstand und das Herz, f. *E. v. Klenk* N. III.

Axlomen, von Moses Medelsohn, nach Kantischer Manier aufgelöst, f. *Heinicke* N. IV.

B.

Babel; Fragmente über die jetzigen politischen Angelegenheiten in Ungarn, f. *L. A. Hoffmann* N. IV.

Babylon, oder das Geheimniß der europäischen Mächte, f. *J. Grossinger* N. IV.

Baldini's Methode, die Kinder ohne Brust groß zu ziehen; a. d. Ital. f. *K. H. Spahr* N. IV.

Bankerott und Fallimente, über — f. *D. Post* N. III.

Barbelemy's Reise des jüng. Anacharsis; a. d. Franz. vom 2 Th. an, f. *Bießer* N. IV.

Bastille, die, oder Karl Townley; a. d. Engl. f. *Mad. Forkel* N. IV.

— die entlarvte, f. *J. F. Lb. Menzel* N. IV.

Bauer's vollständiges Verzeichniß rarer Bücher, 3ter Supplementband, f. *Bb. F. Hummel* N. IV.

Bauer, der kluge, f. . . . *Sachs* N. IV.

Beantwortung, abgenöthigte, der Beschuldigung, daß meine Berechnung über die Kupfermünze falsch sey, f. *Fink* N. IV.

— des Bundesliedes an die Schwestern von Blumauer, f. *Bohl* N. IV.

Beattie's moralische und kritische Abhandlungen; a. d. Engl. f. *K. Groffe* N. IV.

Beaumarchais Figaro; a. d. Franz. f. *Mad. Unger* N. IV.

Bedenken, unmaßgebliches, über das neue preuss. Gesangbuch, f. *Rud. Fried. Schultze* N. III.

Bedenken en Bezwaren &c. f. *J. G. Faber* B. I des Hauptwerks.

Begrif,



Begrif, kurzer, von der durch die Rechenkammer eingeführten verbesserten Staatsbuchführung, s. *von Beeckhen* N. III.

Beichten, wie sie gebeichtet wurden &c. s. *Vulpinus* N. IV.

Beichtkind und Beichtvater, oder Kapuziner und Dorfpfarrer, s. *Spindelbauer* N. IV.

Beylage, erste, zwote, dritte, zum Freymüthigen, s. *Rueff* N. III.

— zu Consistorialregistraturen, s. *G. H. Lang* N. IV.

— zu den Briefen aus Berlin &c. s. *Rautenstrauch* N. IV.

— zu dem Kratterschen Autodafe, s. *F. Schulz* N. IV.

Beyträge, praktische, zum Elementarbucho [der Tonkunst &c. s. *Christmann* N. III.

— zur Erläuterung der biblischen Propheten [&c. s. *K. F. Staudlin* N. IV.

— zur Finanzwissenschaft überhaupt &c. s. *J. Dn. Richter* N. IV.

— zur Forstwissenschaft aus der praktischen Geometrie, s. *K. Hennert* N. III.

— zur Geschichte des amerikanischen Krieges &c. s. *Zinner* N. IV.

— zur Geschichte der römischen Eingriffe in die Freyheiten der teutschen Kirche, s. *von Linden* N. IV.

— zur philosophischen Geschichte der heutigen geheimen Gesellschaften, s. *von Bretschneider* N. IV.

— zur Geschichte der Schatzgräberey &c. s. *Tollberg* N. IV.

— diplomatische, zur weisen Gesetzgebung überhaupt &c. s. *Spiller von Mitterburg* N. IV.

— zur Geschichte der teutschen Justizpflege im 18ten Jahrh. s. *Staudner* N. IV.

— zur Geschichte der teutschen Rechtspflege im 18ten Jahrh. s. *Staudner* N. IV.

Beyträge

Beyträge zum kammergerichtlichen Justitzwesen; f. *Freyh. von Borje* N. III.

— historisch-politische, zur nähern Kenntniss unserer Zeiten, f. *F. D. D. Ulrich* N. III.

— zur dissidentischen Kirchengeschichte — von Gross-Polen, f. *Lauterbach* N. IV.

— zur Länder- und Völkerkunde, für Frauenzimmer, f. *Thph. F. Ehrmann* N. IV.

— zur Lebensgeschichte des Patriarchen Nikon, f. *J. Vollr. Basmeißer* N. IV.

— zur Pastoralmedizin, f. *Bährens* N. III.

— neueste, zur Religionslehre und Kirchengeschichte, f. *Wistola* N. IV.

Beytrag zur Geschichte der Betrügerin, welche sich für Anna von Cleve ausgab (im literar. Mus.) f. *Wfg. Jäger* N. IV.

— zur Geschichte des Schlosses und Amtes Ludwigstein, f. *Kopp* N. III.

— neuer, zur Geschichte der Zärtlichkeit, f. *Dillenius* N. IV.

— zur arzneylichen Hülfe auf dem Lande, f. *Krebs* N. IV.

— zur Naturgeschichte der Landgrafschaft Hessen-Cassel, (in den hess. Beytr.) f. *Mönch* N. IV.

— ein, zu Meusels gelehrten Teutschland, f. *S. J. Schröckh* N. IV.

Beleuchtung der unpartheyischen Gedanken über die Einführung des Simultaneums in den Osnabrückischen Orten Fürstenau und Schleddehausen, f. *Freyh. von Ompteda* N. IV.

— der Bad Emsischen Punctation, f. *W. Held* N. III.

— nähere, der teutschen Union, f. *J. G. Schutz* N. IV.

— der — Privatgedanken über die Eintheilung der Senate bey



bey dem — kais. Reichskammergericht; s. *Fr. von Cunibert* N. IV.

Belustigungen, geographische, historische, statistische, aus *Raynal's* Geschichte von beyden Indien, s. *D. Post* N. IV.

Bemerkungen, statistische und politische, bey Gelegenheit einer Reise durch die vereinigten Niederlande, s. *Barkhausen* N. IV.

— auf einer Reise von Thorn durch Posen nach Sachsen, s. *Hornuf* N. IV.

— auf einer Reise durch Franken (in *Beckmann's* Beytr. zur Oekon. &c. Th. 6.) s. *G. G. Strelin* N. IV.

— von geschwinder Beförderung der Maulbeerplantagen, s. *Ch. J. Baumann* im Todtenregister N. III.

— über das Resultat des Emser Congresses, s. *J. Schott* N. IV.

— über Rössigs Beantwortung der Kommentarien — Schubarts von Kleefeld, s. *K. G. Anton* N. III.

— über die Lehrart Jesu, mit Rücksicht auf jüdische Sprach- und Denkungsart, s. *K. Vt. Hauff* N. IV.

— über Leipzig, Prag und Wien, s. *Krögen* N. III.

— über das Londner, Pariser und Wiener Theater, s. *Brandes* N. III.

— über Russland &c. s. *J. Jo. Bellermand* N. IV.

— über die Verbindung der Philosophie mit der Rechtsgelahrtheit, s. *Lemp.* N. IV.

— freymüthige, über das Verbrechen und die Strafe des Garde-Obristleutenants Szekeley, s. *Fezer* N. III.

— von dem Waldkirchlein — in dem Kanton Appenzell, s. *Wartmann* N. III.

— kurze, eines unpartheyischen Ausländers über die 1783 erfolgte Trennung der uralten Passauischen Diöcese von den österreichischen Landen, s. *Milbiller* N. IV.

Bemer-



Bemerkungen, freymüthige, über Zittau; (in den Reisebemerkungen über Teutschl.) f. *Schöcher* N. IV.

Benennung, teutsche, italienische, englische und französische, aller Hauptdinge in der Welt, f. . . . *Schmid* N. III.

— über die Volkslehrer, f. *J. G. K. Klotzsch* N. IV.

Beobachter, der, eine Wochenschrift, f. *Thph. F. Ehrmann* N. IV.

Beobachtungen, mineralogische, über einige Basalte am Rhein, f. *von Humboldt* N. IV.

Bergwerksverfassung, Kurfächs. über die — f. *Tb. Wagner* N. III.

Bericht von dem, was auf dem Schwed. Reichstage in den J. 1738-1739 vorgefallen ist, (im XV Bande des Büsching. Mag.) f. *Graf zu Lynar* im Todtenreg. des Hauptw.

Berichtigung, nöthige, der — (Tellerschen) Geschichte der ältesten teutschen Kirchengesänge, f. *Kinderling* N. IV.

Beschaffenheit, wahre, des Donners, f. *A. Felkel* N. IV.

Beschäftigung für Kinder von reiferm Alter, f. *Michaelsen* N. III.

Beschäftigungen, angenehme, für kleine Kinder, f. *Michaelsen* N. III.

— arithmetische, oder Magazin &c. f. *Goldberg* N. IV.

Beschreibung, ächte und deutliche, der Bastille, f. *Vulpine* N. IV.

— allgemeine, geographisch - historisch - chronologisch - genealogische, von Europa, f. *Herzer* N. III.

— statistisch - topographische, der Kurmark Brandenburg, f. *Borgstedt* N. IV.

— kurzgefaßte, der Handlung der vornehmsten europ. Staaten, 2ten Theils 2te Abtheil, ist von *J. C. Sinapius* N. III.

Beschrei-



Beschreibung des Deinacher Bades, f. *Ch. Jak. Zahn* N. IV.

— kurze, der Künste und Handwerke, f. *Seiler* N. IV.

— der holsteinischen Landwirthschaft, f. *Janke* N. IV.

— einer Reise von Arcot in Ostindien nach Deutschland, f. *von Scharnhorst* N. IV.

— systematische, der europäischen Schmetterlinge, f. *D. H. Schneider* N. III.

— der kalten asphaltischen Schwefelquellen zu Grossen-Nenndorf, f. *L. P. Schröter* N. IV.

— eines besondern Taschenkrebse, f. *E. Cp. Schulz* N. IV.

— der Feyerlichkeiten, welche des regierenden Herrn Reichsfürsten Karl Anselm von Thurn- und Taxis — hochfürstl. Durchl. bey der Ankunft des neuvermählten Ehepaars &c. — zu geben geruhten, f. *A. C. Kayser* N. IV.

— des Vorgebirgs der guten Hofnung, f. *Ebb. F. Hübner* N. IV.

— von Venedig, f. *J. C. Maier* N. IV.

— freymüthige, des Zustandes von Europa im 1737 Jahr (in Büsching's Mag. X B.) f. *Graf zu Lynar* im Todtenregister des Hauptw.

— des häuslichen, wissenschaftlichen, sittlichen, gottesdienstlichen, politischen und kriegerischen Zustandes der Römer, f. *P. F. A. Nitsch* N. IV.

Beschwerden und Wünsche des schwäbischen Reichskreises &c. f. *Freyb. von Seckendorf* N. IV.

Betbruder, der, ein Lustsp. nach Moliere, f. *Mad. Unger* N. IV.

Betrachtung über die Berliner Beantwortung, die Association betreffend, f. *Freyb. von Pacassi* N. I I.

Betrachtungen, einzelne, aus der Geschichte von Teutschland, f. *P. A. Frank* N. IV.

Betrach-

Betrachtungen, kurze, der Leidensgeschichte Jesu in Frage und Antwort, f. . . . *Hagen* N. III.

— reichsverfassungsmässige, über die Fortsetzung des Reichstags unter den hohen Reichsvikarien Auktorität &c. f. . . . *Bauer* N. IV.

— über die Gährung und die dadurch erhaltenen Product^o und Educte, f. *Jassen von Pirch* (eigentlich *F. A. K. Gren*) N. IV.

— über die Materie der Senate des K. und Reichskammergerichts, f. *Freyh. von Ompteda* N. IV.

— vermischte, über Meynungen und Urtheile der feinen Welt, f. *Schreiter* N. III.

— über Vertauschung teutscher Reichslande &c. f. *Hausen* N. III. und IV.

— freymüthige, über die wahren Vortheile eines Staats, f. *Marquis d'Yves* im Todtenregister des 4ten B. des Hauptwerks.

— über den Werth des Lebens, a. d. Franz. f. *Beigel* N. IV.

Betrüger, der, ein Lustsp. f. *Catharina* II N. IV.

Betteln, über das schädliche, der sogenannten Passanten oder Vagabunden, f. *Casparson* N. IV.

Beurtheilung der bisher gedruckten Gedächtnispredigten auf den — Herz. Friedrich zu Meklenburg, f. *Hane* N. III.

Beverly, *Cecillie*, neu bearbeitet, f. *W. H. Prömel* N. IV.

Bevölkerung, über die, in der Neumark (in *Hausens* Staatsmater.) f. *C. D. Baumann* im Todtenregister N. III.

Beweis, gründlicher, dass die Art, mit welcher — Gassner die Kranken heilt, den evangelischen Grundsätzen gleichförmig sey, f. *Fidel* N. IV.

Anonym. Schriften,

B

Beweis,



Beweis, daß eine Bibelübersetzung möglichst deutlich seyn müsse &c. f. *Gladbach* N. IV.

— der Landfälligkeit des Lehens der Vasallen von Gemmingen im Hagenschieße &c. f. *Brauer* N. IV.

— des himmelweiten Unterschiedes der Moral von der Religion &c. f. . . . *Schulz* N. IV.

— daß Zahlheim als ein Opfer der Unwissenheit seiner Richter — hingerichtet worden, f. *Fexer* N. IV.

Beyträge und Beytrag, f. *Bei*.

Bibel, die, in ihrer wahren Gestalt &c. f. *Hezel* N. III.

— und Gesangbuch für Kinder, f. *Heckel* N. IV.

Bibliotheca Roloffiana, f. *Augustin* N. IV.

Bibliothek, compendiöse, der gemeinnützigsten Kenntnisse, f. *André* N. IV.

— der Journale, 1 - 2 B. f. v. *Kotzebue* N. IV.

— polnische, f. . . . *Steiner* N. IV.

— für Jünglinge, f. *Gellius* im Todenregister des Hauptwerks.

— von Anzeigen und Auszügen kleiner meist akademischer Schriften &c. f. *H. E. G. Paulus* N. IV.

Bilderbuch für Kinder, f. *F. J. Bertuch* N. IV.

— historisches, des Edlen und Schönen, aus dem Leben würdiger Frauenzimmer, f. *Heinzmann* N. IV.

Bilderverehrung, über die, f. *Blau* N. IV.

Bildung der Töchter in Schnepfenthal, f. *André* N. IV.

Bin ich ein Christ? f. *J. C. Riedel* N. III.

Biographien hingerichteter Personen &c. f. *Wilder* N. IV.

— der Sachsen, f. v. *Beris* N. IV.

von Birkenstock, D. M. Friderici II a. d. Latein. (Berlin. Uebers.) f. *R. Dapp* N. IV.

Bittschrift der lebenden Bürger an einen Augenarzt, f. *H. Waser* im Todenregister des 4 B. des Hauptwerks.

Blätter



- Blätter, dramaturgische, f. *A. W. Schreiber* N. IV.
— Halberstädtische gemeinnützige, f. *G. N. Fischer* N. III.
Blanchard der Luftschiffer, f. *J. K. Curio* N. IV.
Blancard's arzneymissenschaftliches Wörterbuch — neu bearbeitet, f. *Klettero* N. IV.
Blumen auf den Altar der Götzen, f. *Schatz* N. III.
Blumenlese, ästhetische, aus dem letzten Quinquennio des allgem. deutsch. Bibl. f. *K. E. K. Schmidt* N. IV.
— griechische, in deutschen Uebersetzungen, f. *Brieger* N. IV.
Böhmen, Jacob, Schattenriss, f. *Heideke* N. IV.
Boli's gegenwärtiger Zustand von Bengalen; a. d. Engl. f. *J. C. F. Schulz* N. III.
von Bourgoing neue Reise durch Spanien; a. d. Franz. f. *A. C. Kayser* N. IV.
von Brambilla Geschichte des von den berühmtesten Männern Italiens gemachten Entdeckungen in der Physik &c. a. d. Ital. f. *Helfenstein* N. IV.
Brantweinbrennerey, die, nach theoretischen und praktischen Grundsätzen, f. *Neuenhahnd. j.* N. IV.
Braut, die, im Schleyer, ein Lustsp. f. *A. W. Schreiber* N. IV.
Bridel's Reise durch einige der romantischen Gegenden der Schweiz; a. d. Franz. f. *G. A. O. Reichard* N. IV.
Brief, ein offener, an die Bekenner des Namens Jesu in der evangelischen Kirche &c. f. *Wilker* N. IV.
— des heiligen Jambres in Elysium — f. . . . *Schulz* N. III.
— eines Herrn von Adel über die Klagen einiger polnischen Dissidenten, f. *Freyh. v. Schlichting* N. IV.
Briefe, die Freymaurer und Tempelherren betreffend, f. . . . *Vogel* Hauptwerk B. IV.



- Briefe; authentische, des Hauptmanns von Arenswald, f. *K. G. Küttner* N. III.
- historischpolitische, nebst dem Versuche einer Geschichte — Mainz, f. *Resd* N. IV.
 - ökonomische, oder entdeckte Betrügereyen der Verwalter, f. *P. G. Leonhardi* N. III.
 - an Herwig, f. *G. E. Weber* N. III.
 - an meine Lieben, f. *J. K. C. Fischer* N. III.
 - auf einer Reise nach Rußland, f. *J. C. Fabricius* N. IV.
 - aus Cassel, (im teutsch. Mus.) f. *E. W. Kubn* N. III.
 - aus dem Wiener Generalseminarium, f. *L. A. Seblich-ting* N. IV.
 - Caeiliens an Julien; a. d. Franz. f. *Gellius* im Todtenregister des Hauptw.
 - des ewigen Juden &c. f. *J. C. Maier* N. IV.
 - chinesische; a. d. Engl. f. *Gellius* im Todtenreg. des Hauptw.
 - eines Arztes an die Frauenzimmer zur Erhaltung ihrer Gesundheit und Schönheit; a. d. Engl. f. *Gellius* Ebendas.
 - einer Kurländerin auf einer Reise durch Teutschland, f. *Sophie Schwarz* N. IV.
 - eines Biedermanns an einen Biedermann über die Freymaurer in Wien, f. *L. A. Hoffmann* N. IV.
 - eines Eipeldauers an seinen Herrn Vetter — über d'Wienstadt, f. *J. Richter* N. III.
 - freundschaftliche, eines schlesischen Fräuleins an eine Predigersfrau auf dem Lande, f. *Fräul. von Netz* N. IV.
 - vertraute, eines Geistlichen in Bayern an seinen Freund, f. *Dietl* N. IV.
 - eines Hottentotten; a. d. Franz, f. *Bispink* und *Tollberg* N. IV.



- Briefe eines Landpredigers an seinen Freund: ob die Briefe über die Bibel im Volkston Wahrheit seyn können?** f. *Löschigk* N. IV.
- eines reisenden Teutschen, f. *Tbph. F. Ehrmann* N. IV.
 - für Kinder, f. *Raabe* N. IV.
 - auf einer Reise nach Cassel, f. *J. A. Ackermann* N. III.
 - über die Errichtung eines Kreditsystems in Liefland, f. *von Taube* N. IV.
 - kosmopolitische, über den verschiedenen Gebrauch des allgemeinen Staatsrechts bey den neuern Auftritten in Europa, f. *Mohl* N. IV.
 - dreyszig, über Gallizien &c. f. *Traunpauer Chev. d'Ophanie* N. IV.
 - über Herrenbut und andere Orte der Oberlausitz, f. *C. G. Schmidt* N. III.
 - über die Kaiserwahl, f. *Hommel* N. IV.
 - über das Carlsbad und die Naturproducte der dortigen Gegend, f. *Freyb. von Racknitz* N. IV.
 - über die kantische Philosophie, (im teutsch. Merk,) f. *Reinhold* N. III.
 - über die Provence, f. *H. A. O. Reichard* N. III.
 - über die Schulpforte, f. *Weishuhn* N. III.
 - über die ieszigen Streitigkeiten des Königs von Preussen und der Stadt Danzig, f. *Hufeland* N. III.
 - über den ieszigen Zustand Galliziens, f. *Kratter* N. III.
 - zehn, von der Schlesischen Gränze an den Verfasser der Briefe aus Berlin, f. *L. A. Hoffmann* N. IV.
 - zweener Domherren, f. *J. Müller* N. III.
 - Gespräche, Geschichten und Fabeln; a. d. Engl. f. *Gellert* im Todtenreg. des Hauptw.
- Brieftasche des grünen Mannes,** f. *Dressig* N. IV.
- Briefwechsel der Helvetier &c.** f. *Beigel* N. IV.



Briefwechsel über die neue preussische Prozessordnung, f.
O. N. Baumgarten N. III.

— freundschaftlicher, zwischen Friedrich den II. König
von Preussen und U. F. von Salm; a. d. Franz. f.
Hammerdörfer N. III.

Brockwell's Reise nach der Insel St. Andreas, f. Thpb. F. Ehr-
mann N. IV.

Bruchstück aus dem Campagne-Leben eines preussischen
Feldpredigers, f. K. D. Küster N. IV.

Bruchstücke, historische, zur Aufklärung der Geschichte des
Oldesloer Salzwerks, f. Graf von Dernath N. III.

Brüder, die, a. d. Engl. f. Schreier N. III.

Brühl, Grafens von, Untersuchungen über verschiedene
Gegenstände der Staatswirthschaft; a. d. Franz. f.
Nenke N. III.

Buch, das, vom Aberglauben, f. H. L. Fischer N. IV.

Buchdruckergesell, der, mit einem Buchhandlungslehrling-
en über das 41ste H. des schlözerischen Briefwech-
sels sich unterredende, f. Eybel N. IV.

Buchhandel, über den, in dem k. k. Erblanden, f. Gerle
N. III.

Buchstabil- und Lesebuch, neues, mit der ersten Grundlage
menschlicher Erkenntniss, f. Seiler N. IV.

Buchwald, Mad. de, f. K. T. A. M. v. Dalberg N. III.

Bürger, die — und die Dreyzehnmänner in Worms, f.
Poffelt N. IV.

Bürgerjournal, schweizer, — f. Heilmann N. IV.

Bürgerfreund, der, eine Wochenschrift für Fabrikanten &c.
f. Nenke N. IV.

Büsten berlinischer Gelehrten, f. Knüppeln, Nenke und
Paalzow N. III.

Bulle des heiligen Vaters Plus VI an seinen hochgeliebten
Sohn



Sohn in dem Herrn, Karl Theodor, Kurfürst von der Pfalz — s. *Blumenschein* N. III.

Burserius von Kanitzfeld Anleitung zur Kenntniss und Heilung der fiberischen Ausschlagskrankheiten; a. d. Latein, s. *Hinderer* N. IV.

C.

von *Calonne* Rechtfertigung; a. d. Franz, s. *Brunn* N. IV.

Calliens System der neuern Wundarzneykunst — s. *K. G. Kühn* N. IV.

Campens Fragmentengeist, s. *C. D. Voss* N. III.

Canticum Deborahae, (im schwäb. Museum) s. *G. H. Müller* N. III.

von *Caraccioli*, Marq. Reisen der Vernunft durch Europa — und dess Paris, als Muster aller Nationen; a. d. Franz, s. *v. Baratti* im Hauptw. und N. IV.

Carl und Caroline s. *K.*

Carmina latina, s. *Ch. B. Thenius* N. III und IV.

Carneval, das römische, s. *von Göthe* N. IV.

Castelli Lexicon hebr. &c. s. *Trier* N. IV.

Cebes Gemälde des menschlichen Lebens; a. d. Griech. s. *Motz* N. IV.

Cellarii — liber memorialis — cura *Gerneri*; n. Ed. s. *Kriegel* N. III.

de *Cervantes* moralische Novellen; a. d. Orig. s. *Graf von Soden* N. IV.

Charakter, über den, der Bauern, besonders in Schlesien (in den schles. Provinzialbl.), s. *Werdermann* N. IV.



- Charlatanerie, über die, der Gelehrten seit Menken, f. Büschel N. IV.
- Charlottens Ankunft in der besten Welt, f. A. C. Kayser N. IV.
- Charlottenbrunn, von dem, f. von Zedlitz N. IV.
- Christenlehre, die ganze, in Betrachtungen über den Katechismus, f. A. Sartori N. III.
- Christenpflicht, die uralte - unabänderlich - und unauflösliehe, die Geistlichkeit zu ehren, f. Ant. Seb. Ruel N. IV.
- Christenthum, das, durch Wahrheit, nicht durch Täuschung gegründet, f. Seiler N. III.
- Chrysophil oder der Weg zum Glücke, f. v. Beris N. IV.
- Chronik, kleine, des Königreichs Tadjoba, f. Remer N. III und IV.
- kleine, der Reichsstadt Nürnberg, f. J. C. Siebenkees N. IV.
- Cicero's Gespräche über das Wesen der Götter, f. C. V. Kindervater M. III.
- Clementine von Entragues, ein Schausp. f. J. H. Fischer N. IV.
- Collectio, a new of commercial-letters, f. . . . Balbach N. IV.
- Commentarien; medicinische, von einer Gesellschaft der Aerzte in Edinburgh; a. d. Engl. f. A. F. Dietl N. IV.
- Commentatio de Persia Aegyptiorum, f. Schreber N. IV.
- Compendium juris criminalis, f. C. L. Paalow N. IV.
- Consultazione della storia del Governo Veneto d'Amelot de la Houffale, f. Jak. Casanova de Seingalt N. IV.
- Correspondenz mit und über eine berlinische Lais, f. Nenke N. IV.

Costume des anciens peuples, f. K. S. *Walther* N. III. vergl.
W. G. Becker B. I.

Courtauvaux, Marq. von, Seereise nach Holland; a. d.
Franz f. *Bernoulli* N. III.

Criminalgesetze, über die Französische, f. K. G. *Küttner*
N. III.

D.

Dacens, Mutter und ihr Sohn; a. d. Franz. f. v. *Reck*
N. IV.

Dagobert, der Franken König, ein Trauersp. f. E. M. *Babo*
N. III.

Dahlmann's Beschreibung der schwedischen Insel St. Barthe-
lemy in Westindien; a. d. Schwed. (im histor. Por-
tefeuille) f. J. G. P. *Möller* N. IV.

von Dalberg Frau von Buchwald; a. d. Franz. f. J. C. *Koppe*
N. IV.

Damenbibliothek, f. K. L. *Reinhold* N. III.

Damenkalender, Wiener, f. *Fezer* N. III.

Daniel, der Prophet, ganz neu übersetzt und nach sel-
nem — Geiste — ausgedeutet — f. *Kemmerich*
N. III.

**Dankagungsschreiben an die königsbergische teutsche Ge-
sellschaft**, f. J. W. *Hecker* N. III.

Darlegung, kurzgefasste, der Ursachen, aus welchen S.
des regier. Hn. Landgraf zu Hessencassel — den
vom — Grafen Philipp Ernst besessenen Theil der
Grafschaft Schaumburg als eröffnetes Lehn zu betrach-
ten sich berechtigt glauben, f. *Zedderhose* N. III.

Darstellung des Fürstenbundes, f. J. *Müller* N. III.

— actenmäßige, des Successionsrechtes &c. f. Mib. *Hoff-*
mann N. IV.

B 5

Dar-



- Darstellung der neuern Weltgeschichte; (Fortf. der Vorles. über die Geschichte für Frauenzimmer) s. *Wilmsen* N. III.
- dessen, was in der Lütticher Sache durch die Erklärung des Hn. geheim. Raths von Dohm — für Teutschland bewirkt und vermieden worden, s. *Graf von Görz* N. IV.
- David's* Psalter — auf Brevierart, s. *Ant. Seb. Rues* N. IV.
- De Academiae Georgiae Augustae solemnibus semisaecularibus brevis narratio, s. *Heyne* N. III.
- De rebus gestis Friderici Magni — s. *J. U. Röder* N. IV.
- De stimulis naturalibus dissertatiuncula, s. *Holtenbrandt* N. IV.
- Der Deckel von dem Hafen, oder das Elsasser Volksbüchlein — s. *Strupfel* N. IV.
- Deinach — Luft, Lage, Bequemlichkeit &c. s. *J. G. Zahn* N. IV.
- Delassement d'un veteran des armées autrichiennes, s. *Traunpaur Chev. d'Ophanie* N. IV.
- Delphini*, Eustach. Nachrichten von der Expedition der französischen Flotte in Ostindien 1781-83. (Im Ausz. im teutsch. Merk. 91) s. *C. J. Jagemann* N. IV.
- Denkmal Herzogs Max. Julius Leopold von Braunschweig, s. *E. F. Klein* N. IV.
- biographischer, *Risbeck's*, s. *Pezzel* N. IV.
- pflichtmässiges, in 6 geistlichen Reden, s. *C. F. W. Scholz* N. IV.
- Denkwürdigkeiten der Pfalzgräfin Anna von Gonzago, s. *Schmidt* genannt *Phisfeldeck* N. III.
- Determinismus und moralische Freyheit, über — s. *E. W. Snell* N. IV.
- Dialogen zur Erläuterung der Bibel, s. *Hezel* N. III.
- aus dem Griechischen, s. *K. F. Mischler* N. III.

(Dictionaire;



Dictionnaire de poche, allemand françois & franç. allem.
f. *Thpb. F. Ehrmann* N. IV.

— **geographique, historique & politique, de l'Alsace, f. . .**
Horrer N. IV.

Diplomatik, über die, (in v. Mosers patr. Arch.) f. Graf
und Herr von Werthern N. III.

Dissertatio de concretionibus polyposis, f. Isenstamm
N. IV.

— **de iuribus Capitulorum Ecclesiarum Metropol. & —**
cathedral. in Germania, sede vacante, f. Dürr
N. IV.

Dissertatiuncula de stimulis naturalibus, f. Höltenbrandt
N. IV.

Dorfgeographie, allgemeine, von Teutschland, f. Keyser
N. IV.

Dramen, kleine Romane und profaische Rhapsodien, f. F.
A. A. Meyer N. IV.

Dschinnistan, f. Wieland N. IV.

Duell, vom, Point d'honneur und dergl. f. Weikard
N. III.

Dunst, der blaue, f. Elsäßer N. IV.

Dutzend, ein, leichter Erzählungen, f. Gallisch N. III.

E.

E^{bazilima}, ein Blick ins Vaterland der Seelen, f. v. *Berle*
N. IV.

Echantillon d'essais sur divers sujets interessans &c, f. von
Steck N. IV.

Eduard, eine Geschichte, f. C. D. Voss N. IV.

Eheleute, die unglücklichen; a. d. Franz, f. Thpb. F. Ehr-
mann N. IV.

Ehestand, der, ein Roman, f. Gellius im Todtenregister
des Hauptw.

Ehe-



- Ehestandsbegebenheiten &c. f. *J. Ludwig* N. III.
- Ehrendenkmal des durchl. Eürsten — Ludwigs IX Landgraf zu Hessen &c. f. *H. B. Wenk* N. IV.
- Einfälle eines Kameralisten, (in den *hess. Beytr.*) f. *Klipstein* N. III.
- Einfluss, über den, des Geschmacks, auf die Kultur der Wissenschaften und der Sitten (im *deutsch. Merk* 88. H.), f. *K. L. Reinhold* N. IV.
- Einleitung in die klassischen Schriftsteller der Römer und Griechen, f. *Nitzsch* N. IV.
- Einsiedler, der, eine Alpengeschichte, f. *von Bonstetten* N. IV.
- Elchlings Stifter — besungen, f. *Widmann* N. IV.
- Elementarbuch der Tonkunst zum Unterricht bey'm Klavier, f. *Christmann* N. III.
- Empfehlungs- und Ausschließungsrecht, über das kaiserliche, bey teutschen Bischofswahlen, f. *J. Müller* N. IV.
- Empfindungen eines Jünglings bey dem traurigen Kriegsschicksale seines Vaterlandes, f. *Giesebrecht* N. III.
- f. *Spiller von Mitterburg* N. IV.
- Encyklopädie des gemeinen Rechts, f. *Thdr. Schmalz* N. IV.
- Entwicklung der Hauptbegriffe der Lehre von der Grundherrschaft — der teutschen Domkapitel, f. *Mrb. Hofmann* N. IV.
- Entwürfe, neu ausgearbeitete, zu Volkspredigten &c. f. *Manderbach* N. IV.
- Entwurf eines neuen ABC- und Lesebuchs &c. f. *Junge* N. III.
- einer ländlichen Charfreytagsprocession, f. *Bucher* N. IV.
- einer Geschichte der Dogmen, (in d. *Beytr. zum vernünft. Denken in d. Relig.*) f. *Gaeb* N. IV.

Entwurf



Entwurf eines Reglements zur Errichtung eines Kreditsystems für liefländische Güterbesitzer, f. *von Taube* N. IV.

— verbesserter, eines Kreditreglements für die verbundene Güterbesitzer in Liefland, f. *von Taube* N. IV.

— eines kurzen und faßlichen katechetischen Unterrichts in der Lehre Jesu, f. *Dieterich* N. IV.

Ephemeriden, meteorologische, aufs Jahr 1787, f. *Epp* N. III.

Epiktes's moralisches Handbuch; a. d. Griech. f. *Motz* N. IV.

Episteln von R. und K. S. K. F. *Reinhard* N. II und IV.

Epistola ad Heyne — exponitur de libris Lusani editis, — ser. XV, &c. f. *Laguna* N. III.

— de antiquorum studio promovendae & stabiliendae unitatis adspectabilis ecclesiae, f. *Ver Poortenn* N. IV.

Epitre d'un Maroquin à sa Belle pendant son séjour à Vienne, f. *Traunpaur Chev. d'Ophanie* N. IV.

— en vers au Prince Ypsilandi, f. *Traunpaur Chev. d'Ophanie* N. IV.

Erbauungsfreund, der, f. *G. Sam. Gürnth* N. IV.

Erblandshuldigung, Schlesiens, die — 1786, f. *Pachaly* N. IV.

Erdbeschreibung, kurze, der Schweltz, f. *Imhof* N. IV.

Erinnerungen, wohlgemeinte, eines Vaters an seinen Sohn auf Akademien, f. *von der Hude* N. III.

— historische, bey Gelegenheit des Entwurfs, die österr. Niederlande gegen Bayern zu vertauschen, f. *E. W. Kubn* N. III.

— wegen der über die letzten Kriegsvorfälle erschienenen besonderen Beylagen zur Wiener Zeitung, f. *von Rautenstrauch* N. IV.

Erklärung



Erklärung, analytische, aller Briefe der Apostel Jesu, f. *Babrdt* N. III.

— deutliche und zur Erbauung eingerichtete, der Offenbarung Johannis, f. *M. F. Roos* N. IV.

— ausführliche, der im Jahr 1770 eingeführten Staatsbuchführung, f. *von Breckben* N. III.

Erläuterung, nähere, der Berechnung über die neue Schleswig-Holsteinische Kupfermünze, f. *Fink* N. IV.

— zu Büschings Magazin der Historie — 18ter Th. betreffend die neueste Geschichte der Evangelischen in Polen, f. *v. Schlichting* N. IV.

Erläuterungen der Heraldik, f. *J. C. Siebenkees* N. IV.

Ermahnung eines Vaters an seinen Sohn wegen Erwählung eines Standes, f. *Hilttenbrands* N. IV.

Ermunterungsschreiben an den Hn. Pastor Göze, f. *Hahn* im Art. *Ahlmann* des Hauptwerks.

Eröffnung, die glorreiche, des böhmischen Feldzugs, f. *J. W. Hecker* N. III.

Erwiderung gegen — *Eblers* — Anmerkungen über mein Etwas &c. f. *Fink* N. IV.

Erzählung von der Krankheit — des Jesuiten *Bertier*; a. d. Franz, f. *W. Jäger* N. IV.

— und Beurtheilung der über den Gerichtsstand in der Schwedter Successionsangelegenheit entstandenen Streitigkeiten, f. *von Mecklenburg* N. IV.

— einer Geistercitation in Berlin, (in d. berl. Monatschr. 89. V.) f. *Schwarzkopf* N. IV.

Erzählungen; das angenehmste und nützlichste aus der Geschichte, f. *Purgold* N. IV.

— im Geschmack des *Boccac*, f. . . . *Murfinna* N. IV.

Erz-Räthsel der Vernunftkritik &c. f. *J. H. Oberess* N. IV.

Esel, der blaue, f. *Fr. Huber* N. IV.

Essai sur les avantages, que retireroient les femmes en cultivant les sciences &c. f. *Graf von Hartig* N. IV.

Etat und Verzeichniss aller Artisten und Handwerker zu Zürich, f. *v. Moos* N. III.

Etwas an Hn. Nicolai und seinen Recensenten in der A. L. Z. f. *B. Mayr* N. III.

— an Hn. Obernetter, f. *B. Zimmermann* N. IV.

— für Lavaters Freunde auf Anlaß seiner Herzenserleichterung, (in d. schles. Provinzialbl.) f. *Werdermann* N. IV.

— in der Katholizismussache in Beziehung auf Schlesien, (in d. Apolog.) f. *Kausch* N. IV.

— über das richtige Adjustiren der Münze &c. f. *Fink* N. IV.

— über die frühzeitigen Begräbnisse, (Im teutsch. Merk. 86, IX.) f. *C. K. Schneider* N. IV.

— über den Borkenkäfer, f. *von Staff* N. III.

— über das Buch Esther, f. *Corodi* N. III.

— über die Esthen, besonders über ihren Aberglauben, f. *Scherwinsky* N. IV.

— über die beyden Gegenstände, die Ablösungsart der Pfandbriefe, und die Herabsetzung der landschaftl. Zinsen, f. *von Paczensky* N. IV.

— über das alte und neue Gesangbuch und die Einführung desselben in die evangelischen Gemeinen der Grafschaft Mark, f. *K. H. Kortum* N. IV.

— über das römische Recht, und besonders über die Ausflucht des nicht empfangenen Goldes, f. *J. Ch. Rebmann* N. IV.

— über die Verdienste des Hauses Oesterreich, f. *F. L. A. Hörschelmann* N. IV.

— über die Wahlkapitulation in den geistl. Wahlstaaten, f. *Pt. Ant. Frank* N. IV.

Etwas



Etwas über Weikard's Nachtrag zu seinen medicinischen Fragmenten, f. *Mollitor* N. IV.

— zur Lebensgeschichte des, Hn. — *Leike*, f. *Löber* N. III.

Examen de la partage de Pologne, f. *von Kortum* N. IV.

Exempla filii latini, ex poetis collecta, f. *Steinacher* N. IV.

Excursion à Esterhaz, f. *Traunpaur Chev. d'Ophanie* N. IV.

Experimenta chemica cum gummi — resinis — f. *von Deltus* N. IV.

F.

Fabeln, Romanzen und Sinngedichte, f. *von Bretschneider* N. IV.

Faber's Predigten; a. d. Franz. f. *C. A. Bebr* N. III.

Familie, die, auf Isle de France, f. *H. A. O. Reichard* N. IV.

Familiengeschichten, adliche, aus dem 15ten Jahrh. entlehnt, f. *von Römer* N. IV.

Fasten, das — in Mißbräuche ausgeartete, der Teutschen, f. *C. Baumann* N. IV.

Fata & res gestae Jesu Christi, graece, f. *Babrdt* N. IV.

Fehde, die offene, ein Lustsp. a. d. Franz. f. *Mad. Unger* N. IV.

Faustin, 2ter Th. f. *Winkopp* N. IV.

Felder und Nascha, f. *J. F. E. Albrecht* N. IV.

Felsenburg, ein sittlich unterhaltendes Lesebuch, f. *André* N. IV.

Ferrera's Geschichte von Spanien, 1-6 Th. f. *J. F. Schröter* N. IV.

Filassier:

Erzähler: die interessantesten Züge und Anekdoten aus der Geschichte alter und neuer Zeiten; a. d. Franz. f. *Brunn* N. IV.

Finanzmaterialien, f. *J. Dn. Richter* N. IV.

von Florian's Galathee, nach Cervantes; a. d. Franz. f. *Mylius* N. IV.

Formy's christl. Andachtsübungen; a. d. Franz. f. *Gellius* im Todtenreg. des Hauptw.

Forster's, Edw. theoretische und praktische Anweisung zur Geburtshülfe; a. d. Engl. f. *R. H. Spahr* N. IV.

Fortis mineralogische Reisen; a. d. Ital. f. *F. Schulz* N. IV.

Fortsetzung von *D. Cranz's* neuen Brüderhistorie, f. *Hegner* N. IV.

Frage, die: ist es nothwendig, die alten Kirchengesänge zu verbessern — beantwortet, f. *Kinderling* N. IV.

— ob der Abtey Ebrach in Franken das Prädikat Reichs unmittelbar — gebühre &c. f. *Montag* N. IV.

— aus der biblischen Geschichte für die Jugend und christliche Haushaltungen &c. f. *Janson* N. IV.

Fragment eines Gesprächs über die letzte Rathsherrenwahl in Rostock, f. *F. E. Dittmar* N. III.

Fragmenta psychologico-moralia, f. *Bispink* N. IV.

Fragmente aus dem Tagebuch eines Geistessehers, f. *K. P. Moritz* N. III.

— aus dem Leben und Wandel eines Physiognomisten, f. *Müller* N. IV.

— eines Versuchs über — Offenbarung gegen Irwings Buch &c. f. *Weland* N. IV.

— kleine, für Denkerinnen, f. *M. A. Ebrmann* N. IV.

— zur Geschichte der Stadt und Universität Leipzig, f. *Dinndorf* N. IV.

— zur Philosophie des 18ten Jahrh. f. *Hammerdörfer* N. III.

Anonym. Schriften.

C

Frau,



Frau, die, wie ich sie wünschte, f. *Gastpar* N. IV.

Frauenzimmer-Belustigungen, aus verschiedenen Sprachen
übersetzt, f. *J. F. Schröter* N. IV.

Frauenzimmer-Bibliothek, kleine, f. *K. F. Muehler*
N. III.

Frauenzimmer-Briefe; a. d. Engl. und Franz. f. *Gellius*
im Todtenteg. des Hauptw.

Frauenzimmer-Zeitung, (1787) f. *Tbph. F. Ebrmann*
N. IV.

Freuden der Religion, f. *Lötze* N. IV.

Freudenlied der Jünger Lavaters in Bremen, f. *Lappenberg*
N. IV.

Freund Heins Erscheinungen, in Holbeins Manier, f. *J. K.*
A. Musaeus N. III.

Freymaurerzeitung, f. *D. W. Andreä* und *A. A. Meyer*
N. IV.

Frideric. M. — de rebus gestis F. M. f. *J. U. Röder*
N. IV.

Friderici H. D. M. f. *von Birkenstock* N. III.

Fritz, Geschichte eines Belletristen, f. *F. Schulz* N. IV.

— von Pappelwald, f. *Pescheck* N. IV.

Friedrich in Elysium, f. *S. J. Schröckh* N. III.

— ist tod, f. *Mniach* N. III.

Früchte, monatliche, einer gelehrten Gesellschaft in Un-
garn, f. *Winterl* N. III.

Frühling, der angenehme, am Rheinstrom und im Rhein-
gau, f. *J. F. Neidhardt* N. III.

Führt das Leben in Hütten und in Pallästen, f. *Heidecke*
N. III.

Für Eltern und für Ehelustige, f. *J. T. Hermes* N. IV.

— Töchter edler Herkunft, f. *J. T. Hermes* N. III.

Für Leslustige, s. von Oertel N. IV.

— Geist und Herz, eine Monatschrift, s. Kotzebue N. III.

— Familien, welchen religiöses Gefühl vorzüglich im häuslichen Leben viel werth ist, s. V. C. Möller N. IV.

Fürsten, die, haben kein Majestätsrecht, auf Kosten andrer Bisthümer eigene Landesbischöffe aufzustellen, s. Milbiller N. IV.

G.

Galeati, Abts, Handlungsdialogen; a. d. Franz. s. v. Berz N. IV.

Gallerie der Gartenkunst, s. J. E. F. Albrecht N. IV.

— der berühmtesten Wundärzte Frankreichs, s. K. G. Kühn N. III.

Gang, der, der Vorsehung &c. s. Wagenheil N. IV.

Ganze, über das, der Maurerey, s. von Goue N. IV.

Gardiners Bemerkungen über die thierische Oekonomie, s. Hebenstreit N. III.

Gartenökonomie für Frauenzimmer, s. Mad. Gurneb N. IV.

Gebetbuch, katholisches, zur Beförd. des wahren Christenthums, mit angehängtem Mess- und Predigtwesen, s. Reiter N. III.

— des Königs von Preussen, s. A. W. Schreiber N. IV.

Gebete und Lieder zur Jubelandacht bey der 50jährigen Regierungsjubelfeyer des Kurfürsten von Pfalzbayern, s. Treitzel N. IV.

Gedanken, zufällige, eines Privatn über die Komitial delib-
beranda, die Eintheilung der Senate am kais. und Reichs-



Reichskammergericht — betreffend; f. *D. F. Haas* N. IV.

Gedanken über die Einrichtung der Senate am Reichskammergerichte &c. f. *K. F. Hofmann* N. IV.

— freye, eines teutschen Rechtsgelehrten über die Frage: Warum wird Kaiser Joseph von seinem Volke nicht geliebt? f. *H. G. Scheidemantel* N. III.

— eines Weltbürgers über geheime Gesellschaften, f. *M. A. Weickardt* N. III.

— über die Anwendung der Richtung der Kriegsvölker, von einem k. k. Officier, f. *Fürst von Reuss zu Graiz Heinrich XIII.*

— verschiedene, über das Bedenken eines hochverdienten Staatsministers, f. *Ant. Seb. Rues* N. IV.

— einige, über das Censuredict, f. *J. F. Unger* N. IV.

— über fünf, das gemeinschaftliche theologische Studium der Katholiken und Lutheraner betreffende Fragen, f. *A. J. Weissenbach* N. III.

— zufällige, über die zufälligen Gedanken des Hn. *Ruys*, Hamburgs Verschönerung betreffend, f. *Kühl* N. III.

— freye, über Gott, Universum, Mensch, Freymaurer, Rosenkreutzer &c. f. *Elsäffer* N. IV.

— über das allgemeine Mittel, aufgeklärtes, praktisches Christenthum — zu verbreiten, (im Journ. v. und f. Teutschl.) f. *Reiter* N. III.

— eines sächsischen Patrioten über das Verhältniß der Unterthanen zu ihren Obrigkeiten, f. *Kersten* N. IV.

— wegen Verminderung oder Aufhebung und Verwandlung des geistlichen Coelibats in einen heiligen Ehestandsorden &c. f. *Herz Edler von Herzberg* N. IV.

Gedichte (Reval) f. *J. W. Hecker* N. III.

Gedichte

Gedichte (Wien) f. Höckel N. IV.

- eines Christen, f. Freyh. von Senkenberg N. III.
- von Elisabeth Carter und Charlotte Smith; a. d. Engl. f. Frau Clodius N. III.
- zwey, fürs Volk auf den Tod des Königs, f. Mnioch N. IV.
- herausgegeben zum Vortheil eines Freundes, f. Freyh. von Völkerndorf und Waradein N. III.
- und Skizzen, als Neujahrgeschenk für Damen, f. H. G. Schmieder N. IV.

Geheimnis, das, der Bosheit des Stifters des Illuminatismus in Bayern, f. B. Stattler N. III und IV.

- das offene, aller Geheimnisse, f. J. H. Oberer N. IV.

Geht das 6te Gebot noch die liebe Christenheit an? f. Riesling N. III.

Geist, über den, den der römische Hof im 18 Jahrh. in Ansehung der Protestanten geäußert hat, (in d. berl. Monatsschr.) f. E. W. Cuhn N. III.

- über den, und die Geschichte des Ritterwesens, f. Conz N. III.

Geistern, von den bösen, und der Zauberey, f. Hempel N. IV.

Gelehrten- und Künstleralmanach, Leipziger, f. Dinndorf N. IV.

Gemälde häuslicher Seen, f. Ch. Sophie Ludwig N. IV.

- die Auferstehung Christi, über das — f. Keller N. III.

Genie, über den, als eine Seuche unserer Tage, (im patriot. Archiv) f. Graf und Herr von Werthern N. III.

Genovesi's — Commentarius zu Cury's — Bemerkungen über Großbritanniens Handel und Gewerbe, f. C. A. Wichmann N. IV.



- Genus**, das, der lateinischen *Nominum substantivorum*, s. *Bartholomäus* N. IV.
- Geographie und Statistik Württembergs**, s. *Ph. L. Hm. Röder* N. IV.
- Georg-Augustus-Universität**, die, zu Göttingen in der Wiege, s. *Hollmann* N. IV.
- Gerechtsame**, die, der Regenten, nach dem Bedürfnisse des Staats eigne Landesbischöffe zu ernennen, s. *Westenrieder* N. IV.
- Gericht**, das heimliche, ein Trauersp, s. *K. (Lb. F.) Huber*.
- Gertrude**, Königin von Aragonien; ein Trauersp, s. *J. C. Maier* N. IV.
- Gefangbuch**, neues badisches, s. *Walz* N. III.
- für die lutherischen Gemeinen in den k. k. Staaten, s. *C. G. Fröhlich* N. IV.
- für die teutschen Gemeinen des Herzogthums Esthland, s. *Mojer* N. IV.
- Geschichte**, eine gefundene, in 2 Büchern verfasst von Ign. Reichsgraf von *Krasický*; — a. d. Poln. s. *Bernoulli* N. III.
- aus Obersachsen für einen teutschen Knaben, s. *Warlich* N. IV.
- der Appellationen von geistlichen Gerichtshöfen, s. *von Wreden* N. IV.
- verschiedener hierländischer Baumwollenarten, s. *L. Hübner* N. IV.
- biblische, ältere und neuere, s. *Bechtold* N. IV. (vergl. die Verbesserungen zu diesem Nachtr. S. 866.)
- der Gräfin *Dellwyn*; a. d. Engl. s. *Gellius* im *Todteureg.* des Hauptw.
- des österreichischen Erbfolgekriegs, von 1740 - 48. s. *Fäsch* N. IV.

Geschichte der Erfindungen, theoret. und praktische, f. *Henkart* N. IV.

— der ständischen Gerichtsbarkeit in Bayern, f. *Sesfried* N. IV.

— athenmäßige, *Thomas Hartmanns* von Roggersbuch, f. *A. Baumgärtner* N. III.

— eines jungen Herrn; a. d. Engl. f. *Gellius* im Todtenreg. des Hauptw.

— der Handlung und Schifffahrt der Alten, f. *Dressler* N. IV.

— diplomatische, des gräflichen Hauses Henneberg, f. *Schultes* N. IV.

— des Hildebrandismus, f. *Milbiller* N. IV.

— der Miss Jenny; a. d. Engl. f. *Gellius* im Todtenreg. des Hauptw.

— allgemeine, der Jesuiten, f. *Pb. Fr. Wolf* N. IV.

— der Juden, eine Skizze, f. *Dressler* N. IV.

— der Aem. Montagus; a. d. Engl. f. *Gellius* im Todtenreg. des Hauptw.

— der Länder und Völker von Amerika, f. *Seyfart* N. II. und *J. F. Schröter* N. IV.

— praktische, europäischer Naturproducte I-7 H. f. *B. C. Vogel* N. IV.

— der päpstlichen Nuntien in Teutschland, f. *Freyh. von Moser* N. IV.

— der menschlichen Narrheit, f. *Adelung* N. III.

— kurze, der Nelken, f. *J. W. Hertel* N. IV.

— der Philosophie für Liebhaber, f. *Adelung* N. III.

— des Hn. von Philidor, f. *Thomson (Ibbeken)* N. IV.

— des französischen Reichstags 1789, f. *C. A. Wichmann* N. IV.

— pragmatische, der Schulreformation in Bayern, f. *H. Braun* N. III.



Geschichte der Frau Williams, f. Gellius im Todtenreg. des Hauptwerks.

— der wirtembergischen Herzoge, (Im Würtemb. Hofkalender 88) f. *J. G. Schott* N. IV.

— Friedrichs des Grossen; eine Wochenschrift, f. *F. Sm. Musinna* N. IV.

— münsterische, f. *von Raet* N. IV.

— von dem Ursprung und Fortgang der longobardischen und teutichen Lehnrechte, f. *von Sartori* N. IV.

— diplomatische, und ausführliche Beschreibung der nürnbergischen Landstadt Hersbruk, f. *Waldau* N. IV.

— und Gründe aller Religionen, f. *Zinsmeister* N. III.

— von Sal. Gessners Denkmal in den Alpengebürgen des Canton Glarus, f. *Bueler* N. IV.

— und Ursachen der holländischen Unruhen, f. *Ebb. F. Hübner* N. IV.

— kleine, und Romane von verschiedenen Verfassern, f. *G. A. Seidel* N. IV.

Geschichtskalender, kurpfälzischer, f. Fr. Joh. Metzger N. IV.

Gesellschaftstheater, neues, f. von Reck N. IV.

Gespent, das; ein Gegenstück zur Stutzperücke, f. Waldau N. IV.

— das; ein Lustsp. f. *A. W. Schreiber* N. IV.

Gespräch im Traume, f. J. H. Oberest N. III.

Gespräch zweyer altmodischer Pfarrer im Algau, f. B. Zimmermann N. I und IV.

Gespräche, aesthetische, über die größten dichterischen Vorurtheile &c. f. Kausch N. III und *Matthie* eben-
das, gehören aber dem ersten zu, f. N. IV.

Gestalt,



Gestalt, über die, der Erde nach den Begriffen der Alten,
(im N. teutsch. Merk. 90. VIII.) f. J. H. Voss
N. IV.

Geständnisse eines österreichischen Veterens, f. von Kani-
aczo N. IV.

Gesundbrunnen, über die mineralischen, zu Stoben und
Langenau, f. v. Weitzershausen N. III.

Gibbon's Geschichte der Abnahme und des Falls des römi-
schen Reichs; a. d. Engl. f. von Riemberg N. IV.

— **Leben des Attila**; a. d. Engl., f. von Walterstern
N. IV.

Gibraltar, vom 11-18 Weinmondes. Ein Bardengesang
Sined's, f. Denius N. III.

Gillie's Geschichte von Altgriechenland — a. d. Engl. f. von
Blankenburg N. IV.

Gimpelinsel, die, f. Eybel N. III.

Glaube, der, des Selbstdenkens, f. Santier N. IV.

Glaubensbekenntnisse, katholisches, das sicherste Verwah-
rungsmittel in dermaligen Zeiten, f. Freyb. von Frank
N. IV.

— **das**; ein Actenstück aus der medicinisch-chirurgischen
Fehde, f. F. Marzini N. IV.

— **eines teutschen Dorfschulmeisters** — (in Königs Freund
der aufgeklärt. Vernunft) f. B. J. S. Vogel N. IV.

Glossarium für das 18te Jahrhundert, f. Vulpinus N. IV.

Gott, die Liebe, in den Beweisen der Gottheit Jesu, f. C.
F. W. Scholz N. IV.

Gottesverehrungen in der Karwoche, f. Werkmeister
N. III.

— **für Kinder** von zartem Alter, f. J. J. Kämmerer
N. IV.

Gränzlinien, über die, der Aufklärung, f. Reinicke
N. IV.



Graf Esau, ein Heldengedicht, f. von Bretschneider N. IV.

— Bilding, f. M. A. Ebrmann N. IV.

— von Hermannsfeld und Marie von Holdenau, f. Gessler d. j. N. IV.

— der, von Polen; a. d. Engl, f. Schreiter N. IV.

Grammaire abrégée de la langue françoise, f. J. G. Canzler N. IV.

Großer allgemeine Beschreibung des chinesischen Reichs; a. d. Franz. f. Schneitler N. IV.

Grosamuth, über die, f. Dillenius N. IV.

Größe, über moderne, (in Schillers Thalia) f. K. Huber N. III.

Gründe, historische und staatsrechtliche, gegen die übertriebenen Behauptungen derjenigen, welche die — Abreißung der passauischen Diöcese von Oesterreich vertheidigen wollen, f. Milbiller N. IV.

— erste, der Erziehung, f. Ch. Kr. Schneider N. IV.

Gründung, die — des blühenden Zustandes in verschiedenen Staaten von den — Geschlechte Marcellus &c. f. Marcellin N. IV.

Grünwald, oder Geschichte eines starken Geistes, f. Kindervater N. III.

Grundlinien oder Revision der ganzen prakt. Arzneikunde, f. Rubland N. III.

Grundriss einer Prüfung des Beweises für die Unsterblichkeit der Seele — aus ihrem Vollkommenheitstrieb — f. Weidenreich N. III.

Grundsatz, über den Sulzerischen, der schönen Künste; (in den philosoph. Unterhalt.) f. E. Kämmerer N. IV.

Guibert's Versuch über die Taktik, f. K. S. Walther N. III.

Gulli-

Gulliver's Reisen nach Lilliput, s. *Krögen* N. III.

— Reisen zu verschiedenen entfernten Nationen, s. *Riesbeck* N. III.

Gutbric's allgemeine Weltgeschichte, XIIIter Th. (*Goldsmith's* Gesch. von England); a. d. Engl. s. *Gellius* im Todtenregister des Hauptwerks.

H.

Hallorenfest, das; ein Singsp. s. *Schlicht* N. III.

Hamburg, beschrieben, s. *J. L. von Hefs* N. IV.

Hamilton Bericht vom neuesten Zustand des Vesuv, s. *K. s. Walther* N. III.

Handbuch, exegetisches, des neuen Testaments, s. *Röper* N. IV.

— zur Erklärung des neuen Testaments für Ungelchrte, s. *Ebendens.*

— mythologisches, für Künstler und Kunstliebende, s. *Wadzeck* N. IV.

— aller unter der Regierung Joseph II — ergangenen Verordnungen, s. *Kropatscheck* N. IV.

— des bürgerlichen Rechts in Teutschland, s. *Lückesell* N. IV.

— historisches, auf alle Tage im Jahre, s. *Hebl* N. IV.

— für Liebhaber englischer Pflanzungen und Gärten, s. *Rössig* N. IV.

— zum Unterricht der kurkölnischen Landschulmeister, s. *Obertbür* N. IV.

Handlungssysteme, über die ictzigen, s. *Mgn. W. von Arnim* N. IV.

Handlungszeitung, gothaische, s. *Hildt* N. IV.

Hand-



- Handlungszeitung, allgemeine, f. S. J. *Schröckh* N. III.
- Handvoll, eine, Schurkereyen, f. F. R. *Grossing* N. IV.
- Hannikel, oder die Räuber — und Mörderbande, f. *Wittich* N. III.
- Hannikels und seiner Konforten letzte Auftritte, f. *Wittich* N. III.
- Hans, Kottanzer, eine schwäbische Jauner-Geschichte, f. *Schöll* N. IV.
- Harfentöne eines Barden vom Hainenkamp am Grabe der Markgräfin Friderika Karolina, f. *Keerl* N. IV.
- Harmonie oder Grundplan zur bessern Erziehung — des weiblichen Geschlechts, f. F. B. *Grossing* N. IV.
- Hartknopfs, Andr. Predigerlehre, f. K. P. *Meritz* N. IV.
- Hartfink's* Beschreibung von Guiana; a. d. Holl. f. *Wittenberg* N. III.
- Haustafel, die, ein ökonomisches Wochenblatt, f. *Hainlin* N. IV.
- Hebe, Pendant zum Ganymed, f. *Winckler* von *Mohrenfels*; wird auch fälschlich zugeschrieben A. F. *Cranz* N. III. vergl. N. IV.
- Hequet's*, Ph. Arznei und Chirurgie der Armen; a. d. Franz. f. v. *Baratti* im Hauptwerke und N. IV.
- Heilige, die entlarvte, f. C. A. *Wichmann* N. IV.
- Heinrich IV, Kaiser, eine dialogisirte Geschichte, f. *Schlenker* N. IV.
- von Eisenberg und Louise von Trautmannsfeld, f. J. A. *Braun* N. IV.
- Heinrich von Neideck, f. And. G. F. *Rebmann* N. IV.
- Helme's* Clare und Emmeline; a. d. Engl. f. C. F. *Weisse* N. IV.
- Heloise, die neue; a. d. Franz. f. *Gellius* im Todtenreg. des Hauptwerks.

Henriette

Henriette von Wasaborg, f. J. C. Koppe N. IV.

Herrlichkeit, die, des unsichtbaren Gottes, sichtbar in dem Angesichte Jesu, f. Wilker N. III.

Hermæon, Manch, f. J. T. Hermes N. IV.

Hermann und Emilie, ein Trauerspiel, f. J. H. Fischer N. IV.

Hermes, J. A. Manuel de la Religion — trad. f. Elisabeth, verwitt. Königin von Preussen N. IV.

Herr von Allermann, der liebe gute, eine Romanze, f. Ring N. IV.

Herzenserleichterung zweyer Menschenfreunde — über Lavaters Glaubensbekenntnis, f. K. Lb. Reinhold N. IV.

Hess, Ignatz Matth. von, Gedanken über die Einrichtung des Schulwesens mit Anmerkungen, f. K. D. Bartsch N. III.

Hieroglyphen, chinesische, f. G. Ch. Kellner N. IV.

Hjelm Gedächtnisrede auf — Torbern Bergmann aus dem Schwed. f. Röhl N. IV.

Hiob, ein Gedicht, f. K. F. Schmid N. IV.

Hippolitus a Lapide Abriss der Staatsverfassung des römischen Reichs teutscher Nation; aus dem Latein. f. J. Ph. Carraet, Hauptwerk.

Hirum harum; ein — Original-Roman, f. Schöpfel N. IV.

Histoire de ma fuite des Prisons de la Republique de Venise, f. Jak. Casanova de Seingalt N. IV.

Historia persecutionis societatis Jesu in Lusitania, (in Murrs Journ.) f. A. Eckhart N. III.

Hollingworth's Abhandlung von den Sitten — der Völker in Afrika — a. d. Engl. f. von Walterstern N. IV.

Homers Iliade, von neuem metrisch übersetzt, f. von Wobeser N. IV.

Horen;



Horen, über die, und Grazien, f. *Manfo* N. III und *Heisnebach* N. IV.

Horus, oder astrognostisches Endurtheil über die Offenbarung Johannis &c. f. *Wünsch* N. IV.

Hudibras, frey verteutscht, f. *Solihau* N. IV.

Huldigung, über die, f. *H. D. Hermes* N. III.

von Hutten, Ulrich, f. *L. Schubart* N. IV.

Hutcheson's Abhandlung über die Leidenschaften; a. d. Engl. f. *Gellius* im Todtenregister des Hauptw.

J.

Jägermädchen, das, f. *Pescheck* N. IV.

Ideal einer praktisch-ökonomischen Landesakademie für die königl. preuss. Staaten, f. *G. H. Borowsky* N. IV.

Jenny, oder die Uneigennützigkeit, ein Drama, f. *Rupp* N. IV.

Jerusalem, F. W. an seinem Begräbnistage, f. *Curio* N. IV.

Jesuiten, die, Schausp. f. *Hagemeister* N. III.

Jesus Christus, durch seine Toleranz ein Muster der Gesetzgeber, f. *J. C. F. Reich* N. III.

— — der Wahrheitslehrer, kein Volkstäuscher, f. *Seiler* N. III.

Inbegriff sämtlicher Kriegswissenschaften — a. d. Franz. f. *v. Beris* N. IV.

Index Musaei Linckiani, f. *Lincke* N. IV.

Instruction pour les Voyageurs, qui vont voir les Glaciers & les Alpes du Canton de Berne, f. *J. S. Wittenbach* N. IV.

Johanna, die Päpstin, romantisch behandelt, f. *Winkopp* N. IV.

Johanna,



- Johanna**, oder Unschuld und Liebe, f. C. G. Korb N. III.
- Johannis** Offenbarung, oder der Sieg des Christenthums über das Juden- und Heidenthum, f. | **Johannsen** N. IV.
- Jones** geographisch - historisch - statistisches Handbuch — a. d. Engl. f. **Olsbansen** N. IV.
- Josephs**, Kaiser, Reformation der Freymaurer, f. E. A. **Hoffmann** N. IV.
- Joseph II** in Elysium, f. S. J. **Schröckh** N. IV.
- Joseph II** D M. f. **Jenisch** N. IV.
- Journal** aller Journale, neues, f. **Lewitz** und **Wittenberg** N. IV.
- der Moden, über das — (in den philos. Unterh.) f. E. **Kammerer** N. IV.
- einer Reise durch Frankreich, f. Frau **la Roche** N. III.
- für Prediger, neues, f. **Wagnitz** N. IV.
- von und für Franken, f. J. C. **Siebenkees** N. IV.
- Irrwahn**e, neuere von der Religion befreiete, f. von **Vicari** N. IV.
- Irrwisch**, der; eine Operette, f. **Bretzner** N. IV.
- Ist die Obrenbeicht zur Seeligkeit nothwendig? f. L. A. **Hoffmann** N. IV.
- Ist es recht, die alten Kirchengesetze zu verändern? f. **Kinderling** N. IV.
- Istoria** della Turbolenze della Polonia &c. f. **Casanova de Seingalt** N. IV.
- Ist es rathsam, den teutschen Kaiser in der neuen Wahlkapitulation noch mehr einzuschränken? f. **Mohl** N. IV.
- Jubelfest**, russisches, f. **Waldau** N. IV.
- Jubelfeyer**, der teutsch-reformirten Domgemeinde in Halle, f. G. J. **Pauli** N. IV.

Jubel-



Jubelfeyer, die, der Georg-Augustus Universität &c. f.
Heyne N. III.

Judas, oder der erschlagene Redliche, f. *Christiane Sophie*
Ludwig N. IV.

Judenbibliothek, f. *Schönemann* N. III.

Jugendschauplatz, f. *J. G. Vseweg* N. IV.

Julchen Grünthal, f. *Fräü Unger* N. III und *Stutz* N. IV.

— Silheim, f. *Krögen* N. III.

Julie von Hirtenthal, f. *Krögen* N. III.

Julians Spottschrift: die Kaiser; aus dem Griech. überf. f.
Bardilo N. IV.

Junker Anton, ein komischer Roman, f. *Hunnius* N. IV.

Justitz, über die militärische, (in der Bibl. f. *Denker*) f.
Nenke N. III.

K;

Kameralverwaltung, über die, f. *A. Hennings* N. IV.

Kanthariden, f. *Büschel* N. IV.

Karl von Burgfeld, f. *Cochlovius* N. IV.

— von Lindenheim, f. *Freyh. Reschlin von Meldegg* N. IV.

— Saalfeld, f. *Cramer* N. IV.

— und Sophie, eine Jugendgeschichte, f. *von Reck* N. III.

Karoline von Rothenburg, ein Trauerspiel, f. *J. G. J. För-*
ster N. I und IV.

Kartenspiel, historisch-geographisches, von Bayern und der
Oberpfalz, f. *Ball* N. III.

Kauf und Verkauf — der Landgüter — f. *Kersten* N. IV.

Kautelen für Vormünder, (im n. Leipz. Mag. f. Rechtsgel.
1 St.) f. *J. F. von Berg* N. IV.

von Kempis — von der Nachfolge Christi, f. *Erikel* N. IV.

von Keralio, Mad. Leben der Königin Elisabeth, f. *Mad. Forkel* N. III.

Kinderakademie, f. *Ball* N. III.

Kinderbibliothek, lustige, f. *André* N. IV.

Kirchenbote, der katholische, f. *M. Herzog* N. IV.

Kirchengebot, des uralte, von Heiligung der Sonn- und Feyerstage — aufgeklärt, f. *Ans. Seb. Rues* N. IV.

Kirchen- und Ketzer-Almanach, 2tes Quinquennium, f. *Bahrst* N. III.

Kirchen-Kalender aller Heiligen, die unter der Regel des heil. Benedikt gelebt haben, f. *Stocker* N. IV.

Kirchen-Staatsrecht, das allgemeine, f. *Pütter* N. III.

Klaprose, Elias, Exmagister, f. *C. F. Sintenis* N. IV.

Kleinigkeiten, medicinische, f. *Krebs* N. IV.

Kleomenes oder kurzes Gemälde der Leidenschaften; a. d. Franz. f. *Stockmann* N. III.

Klimm's, Nil's, unterirdische Reisen, neu verdeutscht, f. *Mylius* N. IV.

Kohlmeyer, eine Pastoralkonferenz über das neue Gesangbuch, f. *G. Groffe* N. IV.

Kommentar über das Project einer Kirchenvereinigung, f. *Ploucquet* N. III.

Kommunionbuch für evangelische Christen, f. *Schäbler* N. III.

Komposition, über die, in Ph. Wouwermanns Gemälden, f. *E. Kümmerer* N. IV.

Konjugations- und Deklinationstabellen, f. . . . *Becker* N. III.

Knüppels dreyzehnjährige Krankheitsgeschichte und — Genesung, f. *Freyh. von Hirschen* N. III.

Anonym. Schriften.

D

Kourier,



Kourier; der, an' der Donau, f. *F. X. Huber* N. IV.

Kriegsgemählde, dichterische, f. *Pescheck* N. IV.

Kriegs- und Helden - Almanach, f. *Buchenröder* N. III.

Kritik über die Monate Jul. und Aug. der (Kotzebueschen) Monatschrift für Geist und Herz, f. *Vollbeding* N. III.

— über die Beurtheilung der vertrauten Briefe, die Religion betreffend, f. *Besenbeck* N. IV.

— über gewisse Kritiker, Recensenten und Broschürenmacher, f. *Weissenbach* N. IV.

Kürbissius, Hermann, genannt Rolf, f. . . . *Müller* N. IV.

Kupfer, über die bunten, (in d. philos. Unterh. und Meusels Mus.) f. *E. Kämmerer* N. IV.

— über einige neuere englische, (in den philos. Unterh.) f. *E. Kämmerer* N. IV.

L.

Lage, über die iletzige, der Wissenschaften in Teutschland, f. *Klenk* N. IV.

LaCombe Geschichte der Königin Chriſtine von Schweden; a. d. Franz, f. *Gellius* im Todtenregister des Hauptwerks.

Lalotte und Fanfan; a. d. Franz. f. *F. Schmit* N. IV.

Landmann, der, was er ist, und was er seyn soll? f. *Tschekaly* N. IV.

Laterne, die magische, f. *K. A. Kortum* N. IV.

Laubthaler, der, eine Geschichte, f. *G. K. Claudius* N. IV.

Lauchstädt, ein historisches Gemälde, in Briefen, f. *Schorche* N. IV.

Lauf,



Lauf, der, der Welt, ein Lustsp. f. *J. J. C. Bode* N. III.
Leben des Grafen von Buffon; a. d. Franz, f. *F. Wagner*
N. IV.

— des Erasmus, f. *Gaudin* N. IV.

— Friedrichs II, Königs von Preussen; skizzirt von einem
freymüthigen Manne, f. *Jos. Richter* N. IV.

— Frinks des Sohns, f. *Krögen* N. III.

— des Freyherrn von Leibnitz, (in [*Klein's*] Leben und
Bildn. groß. Teutschen) f. *Eberhard* N. III.

— das, eines Lüderlichen, f. *Bretzner* N. IV.

— des Papstes Sixtus V, im Auszuge; (im hannöv. Mag.
87.) f. *H. A. Schulze* N. IV.

— des bekannten Zwerges Jos. Borulawsky; a. d. Engl. f.
C. A. Wichmann N. IV.

— Meynungen und Thaten von Hieron. Jobs, den Kan-
didaten, f. *K. A. Kortum* N. IV.

— Reisen und Schicksale Georg Schweigharts, eines Schloß-
fers, f. *Wening* N. IV.

— und Begebenheiten Joseph Thompsons; a. d. Engl. f.
J. F. Schröter N. IV.

— und Thaten des Helden Aeneas, (im Alm. d. t. Mus.
1779.) f. *F. Berkhan* N. IV.

Lebensbeschreibung des kurbrandenburgischen Generals
Dörflinger, f. *H. B. König* N. III.

— Hermanns, (in [*Klein's*] Leben groß. Teutsch.) f. *J. G.
Günter* N. IV.

Lebensgeschichte J. Kp. Escher's, f. *Wiss (Weiss)* N. IV.

— des Hn. Thom. Knigge, f. *Kohlhaas* N. III.

— des verdienstvollen Hn. Gabriel Nikolaus Raspe, f. *J.
H. Chemnitz* N. III.

Lebensgeschichten in Briefen, f. *Giesecken* N. IV.



Lebenstage, die letzten, Friedrichs II., f. *Vocke* N. III.

Leichtsinn und gutes Herz — ein Originalschausp. f. *M. A. Ehrmann* N. IV.

Lehrbuch, neuestes, der Erdbeschreibung, vornämlich über den homännischen Schulatlas, f. *G. L. Bauer* N. III.

— der Gewerbwissenschaft, f. *Winterweber* N. IV.

— der Religion nach Grundsätzen der Vernunft und des Christenthums, f. *J. H. A. Schulze* N. IV.

— der brauchbarsten Wissenschaften für Mädchen, f. *Heinemann* N. IV.

Lehr-Gebet- und Erbauungsbuch, praetisches; für Katholiken, f. *Erds* N. IV.

Lehre, die katholische, von den Ablässen für die Verstorbenen, f. *B. Mayer* N. III.

Lehrgebäude, ausführliches, der Religion, f. *Bährds* N. III.

Leichenrede — bey der Beerdigung des Hn. Jak. Ch. Schäffer — f. *J. L. Grimm* N. IV.

Leiden und Freuden des Hn. Bellville und Kameron; a. d. Engl. f. *E. K. Reichard* N. IV.

Leidenschaft und Liebe; ein Trauersp. f. *Vulpinus* N. IV.

Leo X und Adrian VI. Eine Unterredung &c. f. *Gaume* N. III.

Leopoldine, (im t. Merk. nachher besonders mit dem Namen des Verfassers) f. *F. Scholz* N. III.

Lesebuch, genealogisch-historisches, für die Jugend, f. *A. G. Walch* N. IV.

— für Kinder, die schon lesen können, f. *Junge* N. III.

— für Kinder in protestantisch-österreichischen Erbländern, f. *Klapsa* N. IV.

— für meine Kinder von 3-7 Jahren, f. *J. A. M. Cramer* N. IV.

Lesebuch,

Lesebuch für Esth- und Liefland, f. *Findeisen* N. IV.

Lesen, über das, der alten Griechen und Römer mit der Jugend, f. *Truckenbrodt* N. IV.

Lesestücke für Kinder, f. *G. Sm. Gürnth* N. IV.

— neue, für Kinder, f. *G. Sm. Gürnth* N. IV.

Lettre à Mr. le Comte de Mirabeau, au sujet d'une brochure contre Mr. Lavater, f. *Friedrich Ludw. Wellb. Christian*, regierender Landgraf von Hessen-Homburg N. III.

Lettres d'un ami de Leide à un ami d'Amsterdam, f. *von Marconnay* N. IV.

— écrites à Varsovie, f. *J. G. Canzler* N. IV.

— sur la logique pratique, — imitées d'après l'Allemand de Mr. *Moritz*, f. *Scheppach* N. IV.

— sur la France, l'Angleterre & l'Italie, f. *Graf von Har- sig* N. III.

— sur un Voyage fait dans quelques Provinces meridionales de l'Angleterre, f. *Freyb. von Riesch* N. III.

Lexicon aller in den österreichischen Staaten wirklich bestehenden landesfürstl. Verordnungen und Gesetze im geistlichen Fache, f. *Steinach von Kranichstein* N. IV.

— biographisches, aller Helden und Militärpersonen — in preussischen Diensten, f. *A. B. König* N. IV.

Liebe und Philosophie, ein kom. Singsp. f. *von Leipziger* N. IV.

Lieblingslectüre, erste, f. *Kosche* N. III.

Lied auf den Krambambuli, f. *Buck* im Hauptw.

Lieder, auserlesene, herausgegeben von *Schlosser*, f. *J. G. Jacobi* N. III.

Lieder Sammlung, auserlesene — von dem Sulzbachischen Ministerium, f. *Treszel* N. IV.



- Lieutenant, der Schöne — ein Lustsp. s. *Timme* N. IV.
- Lienhard und Gertrud, s. *Pestalotz* (auch) N. IV.
- Linar, oder die Geschichte eines teutschen Grafen, s. *la Motte* N. IV.
- Lindenheim, wieder eine Familien-Geschichte, s. . . . *Sachse* N. IV.
- Lindor und Lise, ein Singsp. s. *J. H. Fischer* N. IV.
- Linguet und Tissot über das Getreid und Brod, s. *Hirzel* N. III.
- Linien, erste, zu einer Geschichte der Dogmatik, s. *Gaab* N. III.
- erste, zu einer allgemeinen Völkergeschichte, s. *C. G. Struenese* im Todtenreg. des Hauptw.
- Literatur, auserlesene, des kathol. Teutschlands, s. *Pl. Sprenger* N. IV.
- Literatur - Briefe, neue, s. *Bahrds* N. II und *Jakob* N. IV.
- Literatur - Zeitung, allgemeine staatswiss. und iurist. s. *von Römer* N. IV.
- Littegarde von Schlottheim, s. *Springsguth* N. III.
- Lottens Briefe — während ihrer Bekanntschaft mit Werthern; a. d. Engl. s. *Reinwald* N. IV.
- de Luc — neue Ideen über die Metereologie; a. d. Franz. s. *Wittekop* N. IV.
- Ludwig der Heilige, König von Frankreich, s. *J. K. Hoff* N. IV.
- Luftwagen, oder die Reise in den Mond; a. d. Franz. s. *Thph. F. Ebrmann* N. IV.
- Luftspiele, drey, wider Schwärmerey und Aberglauben, s. *Catbarina II* N. IV.
- Luxus, über den, (in d. Weim. Mag. I) s. *Quensel* N. IV.



M,

Maasstab und Kompaß aller Vernunft in der — Gleichgewichtswissenschaft, f. *J. H. Oberst* N. IV.

Mädchenfreund, der, f. *André* N. IV.

Märtyrer, zween litterarische, f. *J. Tim. Hermes* N. IV.

— der, der Mode, f. *K. A. Kortum* N. IV.

Magazin des Buch- und Kunsthandels, f. *Breitkopf* N. IV.

— der Erd- und Völkerkunde, f. *Thph. F. Ebrmann* N. IV.

— göttingisches, für Industrie und Armenpflege, f. *L. Gb. Wagemann* N. IV.

— für alte, besonders morgenländische und biblische Literatur, f. *S. F. G. Wahl* N. III.

— neues, des neuesten Kirchenrechts und der Kirchengeschichte, f. *Schalk* N. IV.

— für die Naturgeschichte des Menschen, f. *K. Grosse* N. IV.

— historisch- und statistisches, vornehmlich von Oberdeutschland, f. *J. F. Moritz* N. IV.

— niederländisches, f. *Schmalz* N. III.

— teutsches gemeinnütziges, f. *von Eggers* N. IV.

— zur Geschichte der Jesuiten, f. *André* N. IV.

Mahler, der kleine, (in *Winkops* Kinderfreund) f. *Heydenreich* N. III.

— der lunge am Hofe, f. *Krattler* N. III.

le Maître de Sacy Erklärung der heiligen Schrift — a. d. Franz. f. *Rom. Schad* (und *Burk. Vollers*) N. IV.

Man wirds nicht glauben; eine Geschichte &c. (in d. *Frankf. Beytr. zur Ausbr. nützl. K. und W.*) f. *J. P. Engelshall* N. III.



Manstein's, des Generals, Briefe; a. d. Engl. f. . . .
Schreiter N. IV.

Marianne, oder der Sieg der Tugend, ein rührendes Lustsp.
f. Viktoria Rupp N. IV.

Martin Singesteet; eine Nachtwächtergeschichte, f. Geisler
d. j. N. IV.

**von Martini, des Freyh. Lehrbegrif des Natur-Staats-
 und Völkerrechts; a. d. Latein. f. Hilttenbrandt**
N. IV.

Materialien für Maurer, f. Werdermann N. III.

Materialien zu Kanzelvorträgen &c. f. J. G. L. Roth N. IV.

— **zur alten und neuen Statistik von Böhmen, f. von**
Riegger N. III.

— **zur Statistik der dänischen Staaten, f. A. Hennings**
N. IV.

von Mayer's historische Romane; a. d. Franz. f. P. Schulz
N. IV.

Mecklenburg's Vorderstädte, f. Hartwig N. IV.

Meditationes quaedam de vicinia morbifica, f. von Delius
N. IV.

Mehr Noten als Text, f. von Römer N. IV.

Meine kleine Schriften, f. S. J. Schröckh N. IV.

— **Wanderungen, ein Roman, f. Vulpinus N. IV.**

Μεθεαγγελία τὰ σωζόμενα, f. Alb. Ch. Meinecke N. IV.

Memoires de Mr. le Baron de la Motte Fouquet, f. G. A.
Büttner N. IV.

Memoria A. L. Schott, f. Harles N. III.

Mengelstoffen, weeklysche, J. G. Faber im Hauptwerke.

Menschenschicksale, ein Familiengemälde, f. . . . Cramer
N. IV.

Mentor,



Mentor, der arabische — — überf. f. *J. Jak. Bergbaus* N. IV. vergl. *Hanan* N. IV.

Merkur, schwäbischer, f. *Elben* N. II und IV.

Merkwürdigkeiten bey der römischen Königswahl und Kaiserkrönung, f. *J. W. Hamberger* N. IV.

— zur neuesten preussisch-brandenburgischen Geschichte, f. *Scheibler* N. III.

— der Helden — Staats- und Lebensgeschichte Friedrichs des Grossen, f. *Bucquoi* N. IV.

Merkwürdigste, das, aus den besten Beschreibungen vom Vorgebürg der guten Hofnung und dem Innern von Afrika, f. *Bernhard* N. III.

Messe- und Abendmahlsanstalten, über die teutschen, in der kathol. Hofkapelle zu Stuttgart, f. *Werkmeister* N. III.

Messangi Lebensgeschichte der Heiligen; a. d. Franz. f. *Fr. Schönemann* N. IV.

Messe, die heilige, an allen Sonn- und Feyertagen des Jahrs, f. *J. Kp. Müller* N. IV.

Metaphysik, die verzweifelte, f. *Obereit* N. III.

Millers *Tactique pure*, trad. f. *de la Veaux* N. IV.

Milmars Neujahresgeschenk für liebende Jünglinge und Mädchen, f. *J. F. Lb. Menzel* N. IV.

Minerva; 2 Opfer, f. *Brumbey* N. III.

Mirabeau, des Grafen von, Sammlung einiger philosophischen und politischen Schriften, die vereinigten Staaten von Nordamerika betreffend; a. d. Franz. f. *Brahl* N. III.

— Brief an des letztregierenden Königs von Preussen Majestät, mit Bemerkungen eines märkischen Patrioten, f. *Mgn. W. v. Arnim* N. IV.

— sur la Monarchie prussienne — f. *Mauvillon* N. IV.



Miss Sara Salisbury, s. *Hayne* (*Ant. Wall*) N. IV.

— Fanny Wilkes, s. *J. T. Hermes* N. III.

Mittel, sicheres, einen Staat blühend und reich zu machen,
s. *Weissenborn* N. III.

— über die wirksamsten, zur Beförderung des Fleisses, s.
Ouvrier N. IV.

Mit dem Glockenschlag zwölf, eine Operette, s. *Reichsgraf*
von Soden N. IV.

Mixturen für Menschenkinder aus allen Ständen, s. *E. H.*
Vogel N. IV.

Mönch, der, von Carmel; a. d. Engl, s. *W. H. Freyb. von*
Dalberg N. III.

Monatschrift, neue, für das schöne Geschlecht, s. *Pescheck*
N. IV.

— für allerley Leser, s. *Göze, Meinecke und Cramer*
N. IV.

— musikalische, s. *J. F. Nagel* N. IV.

— der Akad. der Künste und mechan. Wiss. zu Berlin, s.
A. Riem N. IV.

Mondkaiser, der, eine Posse; (a. d. Franz.) s. *Frau Unger*
N. IV.

von *Monmorez* Homilien über die sonntäglichen Evangelien
des ganzen Jahres; a. d. Franz. s. *Mösl* N. IV.

Montesquieu, oder die unbekannte Wohlthat; ein Schausp.
s. *W. H. Freyb. von Dalberg* N. IV.

Montesquieu's Geist der Gesetze; a. d. Franz. s. . . .
Schreiter (und *Hauswald*) N. IV.

Monumenta typographica — in Bibliotheca Colleg. Canoni-
corum regularium in Rebdorf, s. *Strauß* N. III.

Monumente, typographische, der Casseler öffentlichen
Bibliothek, (in den *heff. Beytr.*) s. *Stricker* N. III.

Morale



Morale naturelle, de la, f. J. H. Meißer N. IV.

Mordgeschichte, eine entsetzliche, von dem jungen Werther, f. von Bretschneider N. IV.

Morgen-Abend- und Messgebete, nebst lehrreichen Betrachtungen &c. f. Graf von Spreti N. IV.

von Mouhy Lamekis; a. d. Franz. f. Inkelmann (richtiger: Enkelmann) N. IV.

Müller, J. Tableau de la confédération germanique trad. f. Graf von Callenberg N. IV.

— L. Tableau de guerres de Frédéric le grand, f. de la Vaux N. IV.

Müller's — Relation von den Reichsvesten, f. G. F. K. Schad N. IV.

Muradgen d'Obsson's vollständige Beschreibung des othmanischen Reichs; a. d. Franz. f. Vallet und Wucherer N. IV.

Murner's Schelmenzunft, aufs neue mit Erläuterungen herausgegeben, f. G. E. Waldau N. IV.

Musarion; Quartalschrift für Frauenzimmer, f. A. W. Schreiber N. IV.

Musen Almanach, Lemberger 1788, f. von Bretschneider N. IV.

N.

Nach Kantischer Manier aufgelöste Axiome von Moses Mendelssohn &c. f. Heinicke N. III.

Nachfolgung, die, der heiligsten Jungfrau Maria; a. d. Franz. f. Pfeufer N. IV.

Nachricht, kurze, doch vollständige, aus Original-Aktenstücken gezogene — von den widerrechtlichen — Beeinträchtigungen, welche die Franz.
N.



N. V. gegen den Hn. Fürbisch. zu Speyer — unternommen, *f. F. L. A. Hörschelmann* N. IV.

Nachricht von den fränkischen Kreistruppen, *f. von Soden* N. IV.

— von der sogenannten Kirche oder dem neuen Jerusalem der Anhänger Em. Swedenborgs, *f. C. W. Schneider* N. IV.

— wahrhafte, von dem Leben *J. Melch. Gözens*, *f. Steineck* N. III.

— von der Abtey la Trappe (in Fabris St. und Landbeschreib. II.), *f. von Breitenbach* N. III.

— letziger Zeit, *f. Brenk* N. IV.

— von dem ietzigen Zustande des Theaters, *f. Hagemeyer* N. III.

— aus Sardinien, *f. Fues* N. IV.

— neue literarische, für Aerzte &c. *f. K. Sprengel, Weber, Müller* N. IV.

— allgemeine ökonomische, und mit philosophischen Betrachtungen vermischte, *f. Brenk* N. IV.

— genealogische, von der adelichen Familie von Koss, *f. von Koss* N. IV.

— biographische, der vornehmsten schlesischen Gelehrten — vor dem 18ten Jahrh. *f. Penker* N. IV.

— topographisch-statistische, von Niedersachsen, *f. Martin* N. IV.

— diplomatische, von dem Ursprunge der Lehensherrlichkeit des Stiftes Würzburg über das dem Hause Sachsen anständige Schloß und Amt Meiningen, (im Journ. v. und f. Franken) *f. Schultes* N. IV.

— literarische, vom neuesten Zustande der Universität Ingolstadt, *f. J. Hübner* N. III.

— einige, zur gelehrten Geschichte der Stadt Militsch, *f. Lauterbach* N. IV.

Nachtrag

Nachtrag zur Antwort auf J. M. Degens beleuchtetes bischöfliches Recht, die Koadjutoren — aufzustellen und zu bestätigen, f. Inndobler N. III.

— zur Unterhaltung und zum Nachdenken für Freymaurer, f. K. L. F. Rabe IV.

Nahrung für Verstand und Herz, von einem Bruder Freymaurer herausgegeben, f. K. L. F. Rabe N. IV.

Naratlo, brevis, de Acad. Georgiae Aug. solemn, sacmisacul. f. Heyne N. III.

Nathanael; oder die Göttlichkeit des Christenthums, f. J. Kp. Lavater N. IV.

Natur, Liebe und Abentheuer, f. Hunnius N. IV.

Naturkalender zur Unterhaltung der heranwachsenden Jugend, f. Frau Unger N. IV.

Nebensunden eines Staatsmanns, (des Marq. d'Argenson); a. d. Franz, f. Hammerdörfer N. III.

Neujahrsgeschenk an Jünglinge, die sich der Handelschaft widmen, f. Heinzmann N. IV.

Nicht immer macht Erziehung den Menschen; ein Schausp. f. Preffer N. IV.

Nicolaus von Cusa, des Kardinals, Dialogus von der Uebereinstimmung — des Glaubens, f. E. K. Reichard N. III.

Nina's Briefe an ihren Geliebten, f. M. A. Ehrmann N. IV.

Ninive; fortgesetzte Fragmente über die dermaligen Angelegenheiten in Ungarn, f. L. A. Hoffmann N. IV.

Nobiliaire militaire suisse, f. Girard N. IV.

Noch ein sicheres Mittel, einen Staat reich und blühend zu machen, f. Weissenborn N. III.

— Etwas über das neue preussische Gesangbuch; eine abgenöthigte Antwort &c. f. Schulze N. III.

Noldmann's, Benj. Geschichte der Aufklärung in Abyssinien, f. Freyh. von Knigge N. IV.

Nomen-



Nomenclator entomologicus oder systematisches Namenverzeichnis &c. f. *D. H. Schneider* N. III.

de Non Neapel und Sicilien, im Auszuge, f. *Keerl* N. IV.

Nothtaufkatechismus, normalischer, f. *Schlauer* N. IV.

Noth- und Hülfsbüchlein für Bauersleute, f. *Rp. Z. Becker* N. IV.

Noten, mehr, als Text, f. *von Römer* N. IV.

Notiz, nähere, und Kritik der Kantischen Kritik der reinen Vernunft, f. *J. P. A. Müller* N. IV.

Notuma, nicht Exjesuit, über das Ganze der Maurerey, f. *von Gout* N. IV.

Numi Aegyptii imperatorii prostantes in Museo Borgiano Velitris, f. *Zoëga* N. IV.

O.

Oberlausitz, das jetztlebende, f. *Monse* N. IV.

Obidah, eine morgenländische Erzählung, f. *Catharina II.* N. III.

Observation — sur un passage relatif à la presente Reforme de la Justice dans les Etats prussiens — dans la dissertation — *de Herzberg*, f. *von Rebeur* N. IV.

Observationes selectae in Eusebii contra Marcelli libros, f. *Reitzberg* N. III.

— historico-chronologicas de annis Christi salvatoris, f. *von Horix* N. IV.

Observations pour la ser. Maison de Wirtemberg sur les arrêtés de l'assemble nationale de France, f. *von Rieger* N. IV.

Odae II. in obitum Josephi II. ante & post Parent sacra, f. *W. Jäger* N. IV.

Ode

☉ Ode der fünfzehnjährigen Jubelfeier der Georgia Augusta,
f. G. A. Bürger N. III.

Oden eines Preussen, f. *Mniach* N. III.

— eines Franciskanermönchs auf den Rettertod Leopold
von Braunschweig, f. *Eul. Schneider* N. IV.

L'Ombre de Palingene aux trois quarts de ses amis, f.
Traunpaur Chev. d'Ophanie N. IV.

Opera rariora — in Bibl. Can. Regular. Collegiatae eccles.
ad S. Joh. B. in Rebdorf, f. *A. Strauff* N. IV.

Orakel, das, vom Ehestande, f. *von Beris* N. IV.

Oratio ad sanctissimam trinitatem a clero eccles. — recitanda;
f. *Ch. Jos. Fleischer oder Fleschier* N. IV.

Ordensgelübden, von den geistlichen, f. *Hilttenbrand*
N. IV.

Ostfriesland, das gelehrte, f. *Tiaden* N. III.

Otto der Schütz, ein Schausp. f. *Schlicht* N. III.

— — ein Singsp. f. *E. Ch. G. Schneider* N. III.

P

Päckchen, ein, Satyren aus Oberteutschland, f. *H. Brann*
und *B. Mayr* im Hauptwerke und IV N.

de Pagés Reisen um die Welt, f. *Schneitler* N. III.

Palasfox epistola pastoralis — versa, f. *Zinsmeister* N. IV.

Palaprats, Lustsp. la Grondeuse teutsch, f. *Traunpaur Chev.*
d'Ophanie N. IV.

Palmblätter oder — morgenländische Erzählungen, f. *Lie-*
beskind N. III.

Panegyrikus Joseph II — Namens der hohen Schule
zu Freyburg im Breisgau — gehalten; f. *Jellenz*
N. III.



Papillons, oder Erzählungen, Dialogen und Gedichte, f. *Mniocb* N. IV.

Parallelen der Nationalsprüchwörter, f. *von Beris* N. IV.

— zwischen der protestantischen und katholischen Nationalaufklärung, (in den Apologien) f. *Kausch* N. IV.

Particularités & Anecdotes de Louis XIV. publ. par *Francherville*, f. *Vollbeding* N. III.

Passeri Leben der Maler, Bildbauer und Baumeister zu Rom 1641-73; a. d. Ital. f. *Lebninger* N. III.

Patronat, das städtische, f. *Weppen* N. III.

Pauli Briefe an die Thessalonicher und Philipper frey übersetzt und erläutert, f. *Schaber* N. IV.

— Pastoralbriefe, erklärt und angewandt, f. *J. C. Seyfert* N. IV.

Pedanterie, über, und Pedanten, f. *J. G. Schlosser* N. III.

Pernety Handlexicon der bildenden Künste; a. d. Franz. f. *Reiz* N. IV.

Persii A. F. Satirarum liber cum glossis veteribus, f. *Reiz* N. IV.

de Peyssonel noch zwey Briefe über den gegenwärtigen Türkenkrieg; a. d. Franz. f. *J. F. Lb. Menzel* N. IV.

Phillipp's, Kommod. Reise nach der Botanybay; a. d. Engl. f. *Thph. F. Ebrmann* N. IV.

Philo's endliche Erklärung — seine Verbiindung mit den Orden der Illuminaten betreffend, f. *Freyh. von Knigge* N. IV.

le Philosophie moderne, f. *Lady Craven* N. IV.

Philosoph, der moderne; a. d. Franz. f. *von Reck* N. IV.

Philosophie der sittlichen Wollust, f. *von Beris* N. IV.

— eines Weibes, f. *M. A. Ebrmann* N. IV.

Phra-

Phraseologie für Esthland, (in d. Monatschr. für Geist und Herz) s. *Luce* N. IV.

Pictet's Versuch über das Feuer; a. d. Franz. s. . . . *Kapf* und *Pfeiderer* N. IV.

Pistoris (J.) Abhandlung vom Coelibat, s. *P. J. Steyrer* N. III.

Planimetrie und Stereometrie, s. *Hilttenbrand* N. IV.

Plouquet's Denkmal, s. *J. L. Huber* N. IV.

Policeyanstalten, lästige, für Spaziergängen, (im Kiel. Magaz.) s. *J. K. A. Musaeus* N. III.

Polydori Nemaesi Carmina, s. *Freyh. von Senkenberg* N. III.

Portefeuille, historisches, s. *Lüder* und *Reimer* N. IV.

— ein Lustsp. s. *F. Alb. Ant. Meyer* N. IV.

Predigt wider die sündliche Gewohnheit &c. s. *Lampe* N. III.

— von der Grösse Mariens, s. *G. E. Rahe* N. IV.

Predigten vom J. 1761, nebst einer merkwürd. mauerer. Rede vom neml. Verf. s. *v. Wöllner* N. IV.

— vier, für Bürger und Bauern über die Klagen der Unterthanen gegen ihre Herren, s. *J. L. Huber* N. IV.

— für Kinder, s. *Hainlin* N. III.

— für Kinder, zur Beförderung der häuslichen Andacht, s. *Lauer* N. III.

— für Schauspieler, s. *J. K. Fischer* N. IV.

— für das gemeine Volk, s. *Mickl* N. IV.

— sechs — Ilte Saml. von dem Freyh. von K. . . . s. *Freyh. v. Knigge* N. IV.

— nach den Bedürfnissen des gemeinen Mannes, s. *F. X. Mayr* N. III.

Anonym. Schriften.

E

Predig-



Predigten über die evangelischen Texte an Sonn- und Fest-
tagen — gesammelt, f. *J. B. Müller* N. IV.

— über wichtige Wahrheiten der christlichen Religion, f. *C. F. H. Lindemann* N. III.

— zur Aufklärung der Volksreligion, f. *Beyer* N. IV.

— zur Beförderung des vernünftigen Denkens in der Re-
ligion, f. *Tollberg* N. IV.

— sechs, zur Beförderung christlicher Religionskenntnisse
und Tugend, f. *Hänlein* N. IV.

Predigtenkritik, f. *Eschke* N. IV.

Préjugés & Fantaisies militaires, f. *Prinz von Ligne*
N. III.

Pressfreyheit, über, und deren Grenzen, f. *Bahrde*
N. III.

Priester, der wahre, f. *Ammenmüller* N. III.

Priestleys Briefe an die Juden; a. d. Engl. f. . . . *Ebrhards*
N. IV.

Programma: de accusationum & iudiciorum public. ratione
& ord. apud Romanos & Graecos, f. *C. G. Heyne*
N. IV.

— de argumento Comediae Aristophan. Nubus in scriptae
scopa que Comici, f. *Harles* N. III.

— de ipsorum Christianorum culpa in vexationibus motis
a Romanis, f. *Papst* N. IV.

— cui inest Descriptio Cod. Digest. vet. in Bibl. acad.
Erlang. asservati, f. *A. F. Pfeiffer* N. IV.

— *Jac. Bruce* — de prim. aetatum commercis & navigat.
in Indiam narratio, f. *C. G. Heyne* N. III.

— ad funus J. A. F. Penzenkuffer, f. *W. Jäger* N. IV.

— ad funus Lr. Schüpfelii, f. *W. Jäger* N. IV.

— *Lectio*num Venusinarum Specc, f. *Harles* N. IV.

Programma:



- Programma: Libertas Populorum raro cum magno ad eos
fructu recuperato, f. *C. G. Heyne* N. IV.
- In Memoriam J. A. Ernesti, f. *Reiz* N. IV.
 - Memoria J. Mich. Nagelli, f. *W. Jäger* N. IV.
 - opum regni Maced. auctarum, attritarum & averfarum
causae probabiles, f. *C. G. Heyne* N. III.
 - quo absolvitur commentatio de rebus publicis Magnae
Graeciae & Sicillae, f. *Ebendens*.
 - Observatt. ad leges & instituta rerum publ. Magnae
Graeciae & Sicilliae complem. & spicilegium, f. *C. G.
Heyne* N. IV.
 - e quibus terris mancipia in Graecorum & Romanorum
fora sind adverta, f. *Ebendens*.
 - ministrum acad. intactum semper inviolatumque esse
oportere, mandans, f. *W. Jäger* N. IV.
 - morbus ingenii humani, ad alios consensum in opinio-
nes suas pertrahendi, signis suis — notabilis, f.
Ebendens.
 - de methodo Platonis philosophiam tractandi dialogica,
f. *Nast* N. III.
 - Rerum Chersonesi Tauricae memoria breviter exposita,
f. *C. G. Heyne* N. III.
 - quo indicat laudat, funer. hon. & mem. Princ. — Fri-
dericae Carolinae, Marggraviae Brandenburg, f.
Harles N. IV.
 - quo Georgiae Augustae inaugurationis — semisaecu-
laria — celebranda indixit, f. *C. G. Heyne*
N. III.
 - quo sacra semisaecularia Georgiae Augustae commendat
(Marburg.) f. *Cartius* N. III.
 - de Remediis theurgici nostrae aetatis morbi, f. *Leise*
N. III.
 - de modo veterum historiam pertractandi, f. *Nast* N. III.



Progymnasmata, rhetorische, s. *Vollbeding* N. III.

Propertius Elegien übersetzt mit Anmerk. s. *K. G. Hofmann* N. III.

Provinzialblätter an das Lief- und Esthländische Publikum, s. *F. K. Gadebusch* N. III.

Prüfung, unpartheyische, derer kurzgefassten Anmerkungen über die Vertheidigung des Grafen von Warzensleben, s. *Lennepe* N. III.

— der vorzüglichen Vortheile inländischer Reisen, s. *Freyh. von Böcklin zu Böcklinsau* N. IV.

— unvorgreifl. dessen, wodurch Hr. Staatsrath Zoëga — hat rechtfertigen wollen, s. *Fink* N. IV.

Q.

Quacksalbereien seiner Mitbürger, s. *Graumann* N. III.

Quaestions d'Etat decisives resultantes pour le prov. de l'Alsace des decrets rendus par l'Assemblée nationale de France, s. *Stupfel* N. IV.

R.

Räthsel, hundert und funfzig, s. *Stoy* N. III.

Raritas librorum in Bibliotheca Novacellensi Canoniorum regularium S. August. delitesc. luci publ. expos. s. *Pertinger* N. IV.

Rathschläge an junge Leute, die nach Weisheit fragen, s. *Heinzmann* N. IV.

Ratio disciplinae unitatis Fratrum August. Confess. oder Grund der Verfassung &c. s. *Loretz* N. IV.

Real-

- Realzeitung. musikalische, f. *J. F. Christmann* N. IV.
- Rechenbuch, bergmännisches, f. *Lempe* N. IV.
- Recherches philosophiques sur l'origine de la pitié, f. *Freyb. v. Sock* N. IV.
- Recht, von dem anmaßl. eines Reichsverwesers, Reichsvikariatscommissarien zu den deutschen Bischofswahlen, f. *J. R. Roth* N. IV.
- Rechte, die unumstößl. landesherrl. des H. Solms über das Kloster Arnsburg, f. *J. C. Fresenius* N. I und III.
- Rechtsfälle, merkwürdige, verhandelt bey verschiedenen Tribunalen, f. *C. L. Paatzow* N. IV.
- von der Recke geistliche Lieder; lettisch, f. *Stender* N. IV.
- Reclam, F. Biographien aus der brandenburgischen Geschichte; a. d. Franz. f. *Frau Reclam* N. IV.
- Rede an die Hospitaliten des neuen Spitals — — am Leopoldstage, f. *J. G. Waldau* N. IV.
- bey dem — Geburtsfeste — Alexanders — in der Loge Libanon zu den 3 Zedern — f. *Loschge* N. IV.
- an das Landvolk von Weinsammeln der Bettelmönche, f. *Hiltensbrand* N. IV.
- auf das Fest des heil. Lorenz, f. *Lidl* N. IV.
- Reden und Dialogen; hinten ein Receptbüchlein, f. *Bern- ritter* N. IV.
- drey, über die zu weit getriebene Aufklärung, f. *Blas. Hiller* N. IV.
- gehalten nicht im freymaurerischen Ton, f. *von Kortum* N. IV.
- Reflexionen über den Charakter der Völker, f. *Dresler* N. IV.
- Reflexions sur les talens militaires & sur le Caractere de Charles XII, f. *Friedrich II* N. III.



Reformationsgeschichte, württembergische, f. C. G. Zahn N. IV.

Reformation, die, gegen Schmidts Geschichte der Teutschen vertheidigt, (im teutsch. Merkur) f. K. Lb. Reinhold N. III.

Regeln, vermischte unphysiognomische, zur Selbst- und Menschenkenntniß, f. J. Kp. Lavater N. IV.

Regenten, die, des Thierreichs, f. J. F. E. Albrecht N. IV.

Regierungsmaximen, ökonomische, eines Agriculturstaats, f. C. A. Wichmann N. III.

— die allgemeinsten ökonomischen, f. C. A. Wichmann N. III.

Regnault Unterweisung für die Firmung und die erste Communion, f. Fr. Schönemann N. IV.

Register, allgemeines, über die in den sämtlichen 13 Theilen des Linnesehen Pflanzensystems beschriebenen Gattungen und Arten, f. G. W. F. Panzer N. IV.

Reich, das türkische, nach seiner Geschichte, Religions- und Staatsverfassung &c. f. P. W. Hausleutner N. IV.

Reichscomital-Adressbuch, compendieuses, f. F. L. A. Hörschelmann N. IV.

Reichs-Staats-Hand- und Adressbuch, neuestes, f. F. L. A. Hörschelmann N. IV.

Reinhold und Sophie, f. Sattler N. III.

Reise, über die, des Zürcher Breytöpfes nach Strasburg, f. Ring N. IV.

— durch einige Kantone der Schweiz, f. J. G. Müller N. IV.

— durch einen Theil des Bernischen Oberlandes — (im Schweiz. Mus. 83. XII.) f. Schneider N. IV.



Reise nach dem Brocken 1786, f. *Bräff* N. IV.

— eines Engländers durch einen Theil von Schwaben, f. *Geiger* N. IV.

— malerische, nach Rom, f. *Grund* N. IV.

Reisenausbetereyen, über, und Naturauftritte, f. *H. G. Schmieder* N. IV.

Reise von Wien nach Paris, f. *Jos. Richter* N. IV.

Reiseabentheuer, pudelnärrische, dreyer Königsöhne, f. . . .
Weiss N. IV.

Reisen, neue, eines Teutschen, nach und in England, f. *Büschel* N. III.

— theatralische, f. *Vulpinus* N. IV.

— des grünen Mannes durch Teutschland und Ungarn, f. *Dreyffig* N. IV.

— durch das südliche Teutschland, f. *J. U. Röder* N. IV.

— in die mittäglichen Provinzen von Frankreich, f. *von Thümmel* N. IV.

— eines Ungenannten durch Spanien im Jahr 1655, f. *P. A. Weber* N. III.

Reisenden, die, für Länder- und Völkerkunde, f. *Papst* N. IV.

Rekurschrift an die Reichsversammlung für Brandenburg gegen Schwarzenberg, die Währ-Zölle betreff. f. *Reichsgraf von Soden* N. IV.

Relation de la Campagne de 1786, f. *Friedrich II* N. IV.

Religion, die christliche, in ihrem wahren Zusammenhange, f. *Pütter* N. III.

— in Liedern, f. *Seiler* N. IV.

Religionsedict, das, ein Lustsp. f. *Bahrds* N. IV.

— über das preussische — und die freymüthigen Betrachtungen darüber, f. *Happach* N. IV.



Religionshandbuch, katholisches, mit der heiligen Schrift
des N. T. f. *Nimis* N. IV.

Reliquien, über, f. *Fetzer* N. IV.

Repertorium für die Pädagogik in Gymnasien und Trivialschulen, f. *Heyler* und *Hutten* N. IV.

— der neuesten Kirchengeschichte; oder allgemeines Register über die äcta hist. eccles. f. *C. W. Schneider* und *Jm. W. Schneider* N. IV.

Republik, über die europäische, f. *Vogt* N. IV.

Repliae, allerunterthänigste — in Sachen von Thurn und Valsassina contra das Domkapitel zu Costanz, f. *Boller* N. IV.

Resultats, die, der Jacobischen und Mendelssohnschen Philosophie — untersucht — f. *Wizenmann* N. III.

Revision der Streitsache des Hn. P. Sturm mit dem Hn. P. Göz — über die Gewohnheit &c. f. *W. F. Schäffer* N. III.

Ritus in praecipuis festis — ex libris liturg. f. rom. eccl. f. *Schegg* N. IV.

Roderich Random; a. d. Engl. (des *Smollet*) f. *Mylius* N. IV.

Roman, der allerneueste, f. *Kausch* N. III.

Romilly's Predigten; a. d. Franz. f. *J. W. Beck* N. III.

Roms Bannstrahlen, ein Trauersp. f. *Dyk* N. IV.

Roussseau's Geständnisse, f. *Frau Unger* N. III.

— Selbstbekenntnisse, f. . . . *Schreiter* N. IV.

— Spaziergänge, f. . . . *Schreiter* N. IV.

Rupie, die; a. d. Engl. f. *C. H. Reschel* N. IV.

S.

S*aintfoix* Versuch einer Geschichte der Stadt Paris; a. d. Franz. f. *Hübler* N. III.

Salomo's verschmähte Liebe, f. *Ammon* N. IV.

Sammlung medicinischer und chirurg. Originalabhandlungen aus sämmtl. Jahrg. des hannöv. Magaz. f. *Guckenberg* N. III.

— neue, der auserlesensten Abhandl. für Wundärzte, f. *Sommer* N. IV.

— neueste, der besten Abhandl. für Wundärzte, f. *Eben-*
denselben.

— vorzüglich schöner Handlungen zur Bildung eines edlen Herzens, f. *Käufler* N. IV.

— kleiner Romane und Erzählungen; a. d. Franz. f. *Gellius*
im Todtenreg. des Hauptw.

— auserlesener Morgen- und Abendgebete, f. *J. Reiff*
N. IV.

— verschiedener Kirchen-Hymnen und Lobgesänge, f. *Ant. Seb. Rues* N. IV.

— der römischen Gesetze — ins Teutsche übers. f. *J. P. Faber* N. IV.

— geistlicher Lieder für christliche Soldaten, f. *Kletschke*
N. IV.

— neue, sehr seltener Gelegenheits-Predigten, f. *J. G. Lorenz* N. IV.

— electrischer Spielwerke, f. *Seiferheld* N. IV.

— auserlesener Stellen zum Gebrauch für Stammbücher, f. *Ebner von Eschenbach* N. IV.

— neueste, von den vorzüglichsten Liedern für Brüder Freymaurer, f. *K. L. F. Rabe* N. IV.



- Sammlung von mehr als 100 wahrhaften Transmutationsgeschichten, f. *Güldenstark* N. III.
- Sanguineoeholerikus, der, f. *Preffer* N. IV.
- Sarrasa*, Alph. Kunst, allzeit frölich zu seyn; a. d. Franz. f. v. *Baratti* im Hauptw. und N. IV.
- Satyre auf Schallmüllers Trauer-Zank- und Katzenschrey, f. *A. F. Bauer* N. III.
- Saussure's* Reisen durch die Alpen, f. *J. S. Wyttenbach* (auch) N. IV.
- Savary* Zustand des alten und neuen Egyptens, f. *Wittenberg* N. III.
- Schachspieler, über den, des Hn. von Kempelen und dessen Nachbildung, f. *Freyh. v. Racknitz* N. IV.
- Scala algebraica ocean. oder des Anti-St. Nicaise III Th. f. *Kesler von Sprengsisen* N. III.
- Scenen in Paris, während und nach der Belagerung der Bastille, f. *Vulpinus* N. IV.
- Sehman, der russische, f. *Catharina II* N. IV.
- Schattenriffe der izehleenden Altdorfischen Professoren, f. *J. G. H. Müller* N. IV.
- Schauplatz, neuer, der Natur, f. *C. G. Junge* N. IV.
- Schediasma de correctione peccatoris per ecclesiae ministrum, f. *C. F. Wernsdorf* N. IV.
- Scheintod, über den, und über gewaltsame Todesarten überhaupt, f. *Gf. St. Hoffmann* N. IV.
- Schilderung der Lage der öffentl. Angelegenheiten des Kön. Schweden gegen das Ende des 1749 J. (im XV B. d. Büsching. Mag.) f. *Graf zu Lynar*, im Todtenreg. des Hauptw.
- Schilderungen, pasquillantische, f. *Haeckl* N. IV.
- sittliche, von America; a. d. Engl. (des *Crèvecoeur*) f. . . . *Schreiber* N. IV.

Schlaf-

- Schlafrunk, der, ein Lustsp. f. von Reckl N. III.
- Schlendrian, Herr, oder der Richter nach den neuen Gesetzen, f. Fr. Huber N. IV.
- Schlee's Gedichte herausgegeben, f. A. W. Schreiber N. IV.
- Schnacken, Schnurren und Charakterzüge, f. Freyh. von Hagen N. III.
- Schönheitsgefühl, das, Ode, f. Heydenreich N. III.
- Schöpfung, die, der Natur, f. Giesebrecht N. III.
- Schöpferlin's J. F. kleine historische Schriften, f. C. G. Böckh N. III.
- Schreiben an Hn. D. Semler wegen des neuen Religionsedict, f. Tellberg N. IV.
- an Dr. Wienholt, (in den Briefen von und an Lavater) f. J. D. Nicolai N. IV.
- des Comitallgesandten von Wülkenitz, f. Lennep N. III.
- eines Reisenden aus Zermanien, (in Fabri's geogr. Magaz. 7 H.) f. Hacquet N. IV.
- ungebetenes, in Betref des Hn. Prof. W. in Dillingen, f. B. Zimmermann N. IV.
- über das, unjusficirliche und aufrührerische, welches — Pacea — zu erlassen sich unterfangen hat, f. Jung N. IV. vergl. Winkopp N. IV.
- Schreibkunst, die, in einer Anweisung zur teutschen Orthographie, f. Wsg. Jäger N. IV.
- Schriften, die, des N. T. paraphrastisch erklärt, f. J. G. Hase N. II und III.
- Schriftforscher, der, f. Göntgen N. IV.
- Schriftstellerey, über belletristische, f. A. C. Kayser N. IV.
- Schröckhii — historia religionis & eccles. christ. in usus praelect. cathol. reformata, f. Lumper N. IV. vergl. Bonavent. Müller N. IV.



Schuldenwesen, über das, der sächsischen Bauern, f. *Ker-*
ßen N. IV.

Schule, nützliche und angenehme, f. *J. . . Sgm. Klinger*
N. IV.

Schulz Maurice, de l'Allem. f. *von Bilderbeck* N. IV.

Schutzschrift für das zeitliche und geistliche Wohl der unge-
bohrnen Kinder, f. *Ant. Seb. Rues* N. IV.

Schwab über die Hindernisse und Beförderungsmittel der
moralischen Religion; a. d. Lat. f. *Heyner* N. IV.

Schwärmerey, Toleranz und Predigtwesen, über, f. *J. J.*
Stolz (und *Häfeli*) N. III.

— und Aufklärung, von — f. *Weikard* N. IV.

Sehen von innen heraus — (in d. schlesisch. Provinzialblät-
tern) f. *Werdermann* N. IV.

Sendschreiben an einen Quedlinburger Schulmonarchen, f.
Babrdt N. IV.

— an den Hn. Prof. Segner wegen seines mathematischen
Streits, f. *J. Hartmann* N. III.

— an die allgemeine hohe Reichsversammlung zu Regens-
burg von Friedrich II weiland Preussens &c. f. *Rot-*
hammer N. IV.

— des heil. Ignatius an seine Brüder Freymaurer, f. *Krat-*
zer N. IV.

— eines Landgeistlichen an den Hn. Dr. Bahrdt, f. *Ch. Mr.*
Grimm N. IV.

Serklaide, f. *Rathlef* N. IV.

Shakespear Julius Caesar, f. *W. G. Freyh. von Dalberg*
N. II.

Sidney; ein Trauersp f. *Fessler* N. IV.

Sie fehlen alle; ein Schausp. f. *von Reck* N. III.

Sieg der Vernunft über den Aberglauben, f. *Ant. Felkel*
N. III.

Silhouetten,

Silhouetten, drey, Catharina II, Peter I und Friedrich II,
f. *J. E. F. Schall* N. IV.

Sinzerus, der Reformator, f. *Bispink* N. IV.

Sittengemähle, kleine, nach englischen Urbildern ent-
worfen, f. *H. Cp. Meyer* N. IV.

Skizze von Linz, (nebst Nachtrag) f. *H. G. Hoff* N. IV.

Skizzen aus dem Leben galanter Damen, f. *Vulpinus* N. IV.

— aus dem Menschenleben oder Geschichte &c. f. *Ochsen-
beimer* N. IV.

— von Italien, f. *Penker* N. IV.

Sklavenhändler, der, ein Singsp. f. *Schwan* N. IV.

Smeathmann's Sendschreiben — über die Termiten Afri-
ka's — a. d. Engl. f. *Alb. Ant. Meyer* N. IV.

So denke ich von dem Beweise des Hn. Fr. X. Gemelner
&c. f. *B. Zimmermann* N. IV.

Soldatenlieder, preussische 1778-90, f. *Gleim* N. IV.

Sommertagsnachts oder abentheuerl. Romane, f. *Vulpinus*
N. IV.

Sophocles Antigone, f. *Alb. Ch. Meinecke* N. IV.

Souvenirs d'un Citoyen, f. *Formey* N. IV.

Spaziergänge, kritische, der Vernunft in elysäischen Fel-
dern, f. *J. H. Oberest* N. IV.

Species facti, das in die niedere Grafschaft Catzenelnbo-
gen — eingedrungene Fürstl. Tax. Postwesen, f.
Lennep N. III.

Species facti, actenmäßige, der — Freyfrau M. A. von
Görz — errichtetes Stift Wallenstein — betr. f.
Lennep N. III.

Spion, der normännische, f. *M. C. Hirsch* N. III.

Spitzpart der zweyte, oder die Schulmeisterwahl, f. *Kos-
mann* N. III.

Sprüch-



Sprüchwörter, teutsche, mit Erläuterungen, f. *J. C. Siebenkees* N. IV.

Staatengeschichte, europäische, im Auszuge, zum Gebrauch der Jugend, f. *Truckenbrot* N. IV.

Staatskalender, österreichischer, 1791. f. *de Luca* N. IV.

Staats- und Andrefskalender, liefländischer, f. *Bib. Bergmann* N. IV.

— und Reisegeographie, bis auf 16 Bde. f. *J. G. Heymann* im Hauptw.

Staatsinteresse, über, der Eidgenossen, in Absicht auf — Neuenburg und Vallangin, f. *Müller von Friedberg* N. IV.

Staatskunde, neuere, von Spanien, f. *Randel* N. IV.

Staatsrecht, reichsprälatisches, f. *W. Held* N. I und III.

Stärke, die, der Freundschaft von le Sage, f. *K. F. Köhler* N. III.

Standrede am Sarge — Dr. *K. F. Bahrdt*, f. *Stadelmann* N. IV.

Statistik, kleine, von Göttingen, f. *Liß* N. III.

Statthalter, der, ein Trauersp. f. *von Rehdiger* N. IV.

Steuerrath, der, und sein Präsident, f. *E. K. Reichard* N. III.

Stilling's häusliches Leben, f. *J. H. Jung* N. IV.

Stimme, die, in der Wüste, f. *J. Rautenstrauch* N. IV.

Stimmen zweyer Freunde aus den Hütten Kedar, f. *C. G. Vieweg* N. III.

Stolz und Rachsucht — dramatisch bearbeitet, f. *Kindervater* N. IV.

Stolzenburg, Anton, und Henriette Altmannin, f. *von Römer* N. IV.

Strack's, K. Beobachtungen über die Wechselfieber; a. d. Lat. f. *Diel* N. IV.

Straus-



Strausfedern, f. *J. K. A. Musaeus* N. III.

— — fertiggesetzt von *J. Gw. Müller* N. IV.

Stuart, Gilb. Geschichte der Reformation in Schottland, f. *L. C. W. Brunn* N. III.

Studentenstiftungen in Böhmen, f. *von Riegger* N. III.

Stuttgards und Heilbronns — Schönen Dankagung an den Verf. von Stuttgards Schönen, f. *C. Schreiber* N. III.

Stuzbart, f. *Kosmann* N. III.

Superrevision, die von der Hauptritterschafts-Direction des Kur- und Neumärkischen Creditwesens ertheilte, der von der Uckermärkischen Ritterschafts-Direction eingereichten revidirten Taxe des Gutes Böckenberg &c. f. *Mgn. W. von Arnim* N. IV.

Swifts Märchen von der Tonne. Eine neue Uebers. f. *Riesbeck* N. IV.

System, allgemeines, für das Volk, f. *Freyh. von Knigge* N. IV.

— das einzige wahre, der christlichen Religion, f. *Mauvillon* N. IV.

— der Natur; a. d. Franz. f. . . . *Schreiter* N. IV.

— über das physiokratische, und dessen Anwendung auf den preussischen Staat, (in d. Bibl. für Denker) f. *Nenke* N. III.

T.

Tabellen, drey, über den preussischen Staat, f. *Böttcher* N. IV.

— statistische, der merkwürdigsten europäischen Staaten, f. *Freyh. von Schmidburg* N. III.

Tabellen



Tabellen und Fragen über das Vornehmste aus der Mythologie, f. *J. G. Müchler* im Hauptw. und *Vollbeding* N. III.

Tableau d'Angleterre, f. *J. R. Forster* N. III.

— von Leipzig, f. *Heidecke* N. III und *Krögen* N. III.

Tagebuch einer Reise durch die Schweltz, f. *Frau la Roche* N. III.

— unser, oder Erfahrungen und Bemerkungen eines Hofmeisters und seiner Zöglinge, f. *Füssel* N. III.

— einer Reise nach dem südlichen Theil von Norwegen, f. *Mumfen* N. IV.

— einer Reise durch Holland und England, f. *la Roche* N. IV.

— eines Teutschen von Lübeck nach St. Petersburg, f. *J. H. Basse* N. IV.

— der Mainzer Schaubühne, f. *A. W. Schreiber* N. IV.

Tannenbauer, der, f. *Lobauer* N. IV.

Taschenbuch für Freunde und Freundinnen des Nachdenkens, f. *Thph. F. Ebrmann* N. IV.

— für Gelehrte und Künstler, f. *Dinndorf* N. IV.

— für Insektenfreunde, f. *Schmiedlein* N. III.

— für Jünglinge, f. *Rotermundt* N. III.

— historisch - geographisches, für Lectorfreunde, f. *Thph. F. Ebrmann* N. IV.

— neues, für lustige Leute von edler Denkungsart, f. *Michaelsen* N. III.

— fürs Verdauungsgeschäft, f. *G. F. Claudius* N. III.

— für teutsche Wundärzte auf 1789-90, f. *Weiz* N. IV.

— militärisches, f. *Buchenröder* N. III.

— technologisches, für Künstler, f. *J. D. Brandis* N. IV.

Taschenkalender, scherzhafter, für Frauenzimmer, f. *Fendler* N. IV.

Tau-



Taubenbuch; nützliches und vollständiges, f. C. F. Moser
N. IV.

Tausch, der, der Brüder, oder das Schenke; eine Farce,
f. Timme N. IV.

Tausend und eine Nacht, aufs neue — verteutscht, f. G.
A. Wichmann N. IV.

Taufe, die, der Christen, doch ein Gesetz Christi, f. D.
G. Hensel im Todtenreg. des Hauptw.

Tempel des Trostes und der Freude, f. Kipp N. IV.

Tempelherren, die, ein dramatisches Gedicht, f. von
Kalchberg N. IV.

Terpsichoriden, f. J. G. Grohmann N. IV.

Teutschland muss einen Kaiser haben, f. Reichgr. von Soden
N. IV.

Theaterstücke von dem Verfasser der dramaturgischen Blät-
ter, f. A. W. Schreiber N. IV.

Theocriti Idyllia — f. F. Jacobs N. IV.

Theodor, oder über die Bildung der Fürstensöhne, f. C. F.
Sinsenis N. III.

Theophrast's Charaktere, f. Vollbeding N. III.

Theorie der Erdbeben und Vulkane, f. C. G. Berger
N. IV.

Therese von Edelwald, f. J. P. E. Albrecht N. IV.

Theresia, Elisabeth und Joseph, Scenen aus der Oberwelt,
f. Schaber N. IV.

Thieban's Christenlehrpredigten; a. d. Franz. f. v. Baratti
im Hauptw. und N. IV.

Thiers' Unterricht von der Fürsorge, die man den Tod-
ten — schuldig ist; a. d. Franz. f. Wittenberg
N. IV.

Thompsons Jahreszeiten; neu übersetzt, f. L. Schubart N. IV.

Anonym. Schriften.

F

Titanen,



Titannen, die, ein satyrisch - episches Gedicht, f. *Stiel* N. IV.

Tod, über Laudons; der Bardo und das Vaterland, f. *Denis* N. IV.

Toleranz, gesetzmässige, f. *Zinsmeister* N. III und IV.

— des Magistrats der freyen Reichsstadt Speyer und Intoleranz des erzb. — Gerichts — zu Mainz, (im teutschen Zuschauer) f. *Weiss* N. III.

Toleranzbote, österreichischer, f. *Fetzer* N. III.

Traduction d'Alcibiade, (de Mr. *Meissner*) f. *A. F. Graf von Brühl* N. IV.

de Trenk, Baron, la Vie — trad. f. *Freyh. von Bock* N. IV.

von der Trenk, Franz, Pandurenobrist, f. *Eb. F. Hübner* N. IV.

Tribut en Vert au Prince de Palm, f. *Traunpaur Chev. d'Opbanie* N. IV.

Tröpflein, ein paar, aus dem Brunnen der Wahrheit, ausgegossen vor dem neuen Thaumaturgen Cagliostro, f. *J. J. C. Bode* und *von Koriem* N. IV.

Tugendfreund, der, in — Erzählungen für Lehrer und Kinder, f. *Plaro* N. IV.

Turgots Leben; a. d. Franz. f. *C. A. Bebr* N. III.

Typographaeum hospit. civ. — *Manheimii* — f. *Würtlewein* N. IV.

U.

Ueber Anonymität, (im schweiz. Museum) f. *Corodé* N. III.

— Apostel ohne Gott für Conventionsmünze, f. *Heinike* N. III.

Ueber

- Ueber Attila, König der Hunnen, f. *G. C. K. Link* N. IV.
- die Aufklärung des Landmanns, f. *Knittel* N. III.
- die englische Aussprache, f. *Thph. F. Ebrmann* N. IV.
- Bankerott und Fallimente, f. *D. Port* N. III.
- die kursächs. Bergwerksverfassung, f. *Tb. Wagner* N. III.
- Bevölkerung in der Neumark, (in *Hausen's* Staats-Materialien) f. *C. D. Baumann* N. III im Todtenregister.
- Bilderverehrung, f. *Blau* N. IV.
- das schädliche Betteln der sogenannten Passanten oder Vagabunden, (in den hess. Beyträgen) f. *Casparson* N. IV.
- die Benennung: Volkslehrer, f. *J. G. K. Klotzsch* N. IV.
- den Buchhandel in den k. k. Erblanden, f. *Geste* N. III.
- den Charakter des Bauern, vorzüglich in Schlesien, (in den schles. Provinzialbl.) f. *Werdermann* N. IV.
- die Charlatanerie der Gelehrten seit Menke, f. *Büschel* N. IV.
- die französischen Criminalgesetze, f. *K. G. Küstner* N. III.
- die Composition in Ph. Wouvermanns Gemälden, f. *E. Kämmerer* N. IV.
- Determinismus und moralische Freyheit, f. *C. W. Snell* N. IV.
- die Diplomatie, (in *v. Moser's* patriot. Archiv) f. *Graf und Br von Werthern* N. III.
- der Eidgenossen Staatsinteresse in Absicht auf Neuenburg und Vallengin, f. *Müller von Friedberg* N. IV.
- den Einfluss des Geschmacks auf die Cultur der Wissenschaften und der Sitten (im teutschen Merkur), f. *K. L. Reinhold* N. IV.

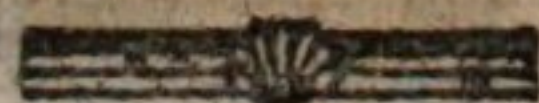


Ueber das kais. Empfehlungs- und Ausschließungsrecht bey
Bischofswahlen, f. *J. Müller* N. IV.

- das Ganze der Maurerey, f. *v. Gose* N. IV,
- den Geist, den der röm. Hof im 18 Jahrh. in Ansehung
der Protestanten geäußert hat, (in der berlin. Mo-
natschrift) f. *E. W. K(C)uhn* N. III.
- den Geist und die Geschichte des Ritterwesens, f. *Conz*
N. III.
- das Gemälde: die Auferstehung Christi, f. *Keller*
N. III.
- den Genie, als eine Seuche unserer Tage, (im patriot.
Archiv) f. *Graf und Hr. von Werthern* N. III.
- den Genius des Sokrates, f. *J. Ch. König und Justi* N. I,
und *Uhle* im IV B. des Hauptwerks.
- die Gestalt der Erde nach den Begriffen der Alten, (im
neuen teutschen Museum) f. *J. H. Voss* N. IV.
- die Grenzlinien der Aufklärung, f. *Reinike* N. IV.
- die mineralischen Gesundbrunnen zu Steben und Lan-
genau, f. *v. Weitershausen* N. III.
- die Großmuth, f. *Diklenius* N. IV.
- moderne Grösse, (in *Schillers Thalia*) f. *K.* (richtiger:
Leonhard Friedrich) *Hauber* N. III.
- den Sulzerschen Grundsatz der schönen Künste, (in den
philosoph. Unterhaltungen) f. *E. Kämmerer* N. IV.
- die jetzigen Handlungssysteme, f. *Mgn. W. von Arnim*
N. IV.
- die Horen und Grazien, f. *Manfo* N. III, (richtiger:
Hennebach N. IV.)
- die Huldigung, f. *H. D. Hermes* N. III.
- das Journal der Moden, (in den philosoph. Unterhalt.)
f. *E. Kämmerer* N. IV.
- die militärische Justiz, (in der Bibl. für Denker) f.
Nenke N. III.



- Ueber die bunten Kupfer, (in d. philosoph. Unterhalt. und in Meufels Museum für Künstler) f. *E. Kämmerer* N. IV.
- einige neue englische Kupfer, (in den philosoph. Unterhalt.) f. *Ebendens.*
 - Laudons Tod; f. *Tod.*
 - die jetzige Lage der Wissenschaften in Teutschland, f. *Klenk* N. IV.
 - das Lesen der alten Griechen und Römer mit der Jugend, f. *Truckenbrodt* N. IV.
 - den Luxus, (im Weimar. Magazin) f. *Quenel* N. IV.
 - die teutschen Mese- und Abendmals in d. kathol. Hofkapelle zu Stuttgart, f. *Werkmeister* N. III.
 - die wirksamsten Mittel zur Beförderung des Fleißes, f. *Ouvrier* N. IV.
 - Pedanterie und Pedanten, f. *J. G. Schlosser* N. III.
 - Pressfreyheit f. *Pressfreyheit.*
 - das preuss. Religionsedikt und d. freymüthigen Bemerkungen darüber, f. *Happach* N. IV.
 - Reliquien, f. *Reliquien.*
 - die Reise des Zürcher Breitopfs, f. *Breitopf.*
 - Reisenachbeteren, f. *Reisenachbeteren.*
 - die europäische Republik, f. *N. Vogt* N. IV.
 - den Schachspieler des Hn. v. Kempelen und dessen Nachbildung, f. *Freyb. von Racknitz* N. IV.
 - den Scheintod und gewaltsame Todesarten überhaupt, f. *G. St. Hofmann* N. IV.
 - das unzufriedn. und aufrühr. Schreiben, f. *Schreiben.*
 - Schwärmeren, Toleranz &c. f. *Schwärmeren.*
 - belletrist. Schriftstellerey, f. *A. C. Kayser* N. IV.
 - das Schuldenwesen, f. *Schuldenwesen.*



Ueber das physiokrat. System und dessen Anwendung auf den preuss. Staat, (in der Bibliothek, für Denker) f. *Nenke* N. III.

— die Unnützl. und Schädlichkeit der Juden im Königr. Böhmen, f. *Klingler* N. IV.

— den Unterricht der Geographie auf Schulen, f. *Gastpari* N. IV.

— den Unterschied zwischen Enthusiasmus und Schwermerey, f. *Folz* N. IV.

— den gegen — Stark — erregten — Verdacht des heiml. Katholicismus, f. *C. W. Schneider* N. IV.

— einige Vorzüge des R. Hofrathsprocesses vor dem R. Kammergerichtlichen, f. *Hommel* N. IV.

— den Werth der Empfindsamkeit, besonders in Rücksicht auf Romane, f. *Bährens* N. III.

— den verstorb. Superint. Ziehen, (in den braunschweig. gel. Beyträgen) f. *J. H. A. Schulze* N. IV.

Uebersetzung, freye, gewählter Predigten aus *Bourdalone*, f. *Hubbauer* N. IV.

Uebersicht der geistlichen teutschen Staatsgeschichte &c. f. *Eck* N. IV.

—— allgemeine, der Geographie, Geschichte und Statistik sämtlicher europäischen Staaten, f. *J. H. Jacobi* N. IV.

—— kritische, der neuesten schönen Literatur der Teutschen, f. *K. H. Heydenreich* N. IV.

Uebersichts - Tabellen, statistische, aller europäischen Staaten, f. *Böttcher* N. IV.

Ueberzeugungen eines teutschen Generals von den wichtigsten Wahrheiten des Christenthums, f. *Schertel von Bartenbach* N. IV.

Uhuhu, oder Hexen - Gespenster - und Erscheinungsgeschichten, f. (nicht *W. A. Pistorius* N. II, sondern) *Keyser* N. IV.

Umfang.

Umfang, von dem, der Oberlandsherrschaft &c. f. *Rothhammer* N. IV.

Und das heist man aufklären? f. *Weissenbach* N. IV.

Unnütz- und Schädlichkeit, über die, der Juden, f. *Ueber*.

Unsterblichkeit, die, eine Skizze, f. *A. W. Schreiber* N. IV.

Unterhaltung, von der, zahlreicher Truppen — des deutschen Reichs, (in d. v. Dachsödens Mag. der Landhaush) f. *Mauvillon* N. IV.

Unterhaltungen, arithmetische, f. *Goldberg* N. IV.

—— für Freunde der populären Philosophie, f. *J. P. Hildebrand* N. IV.

—— chemische, der Mineralquellen zu Karlsbad, f. *Klaproth* N. IV.

—— fränkische, zum Nutzen und Vergnügen, f. *Keerl* N. IV.

—— für Kinder auf Spaziergängen, f. *J. Ed. F. Hauff* N. IV.

—— zeitverkürzende, aus Joseph II Leben, f. *Kindleben* N. IV.

Unterhaltungsbuch für Knaben und Mädchen, f. *C. W. und F. W. D. Snell* N. IV.

Unterricht für diejenigen, welche -- bey -- Geisnern Hülfe gesucht und gefunden haben, f. *Fidel* N. IV.

—— kurzer, für Kinder in den nöthigsten und nützlichsten Wissenschaften, f. *J. Sgm. Klinger* N. IV.

—— kurzer, im Christenthume zum richtigen Verstande des kleinen Katechismi Lutheri, f. *J. A. Cramer* N. III.

—— praktischer, im Christenthume aus der Lebensgeschichte Jesu, f. *Capobus* N. III.

—— praktischer, im Christenthume aus der Apostelgeschichte, f. *Capobus* N. III.



Unterricht im Christenthume für die ersten Anfänger durch biblische Stellen und Liederverse, f. *Meckel* N. IV.

———— moralischer, in Sprüchwörtern, f. *Ramann* N. IV.

———— wie die geweihten Mittel zu gebrauchen, f. *Fidel* N. IV.

———— aus Erfahrung gesamleter theoretisch - praktischer, im Straßen - und Brückenbau, f. . . . *Wabl* N. IV.

———— über den, in der Geographie in Schulen, f. *Gastpar* N. IV.

———— geschicht - und actenmässiger, rechtsgegründeter, zur gedrunenen Stands - und Ehrenrettung des -- Hauses von Thurn und Valsassina -- contra das Domkapitel zu Costanz, f. *Boller* N. IV.

———— katechetischer, über die Frage: Wie verhält sich die bischöfliche Macht zur päpstlichen? f. *von Brentano* N. IV.

———— gründlicher, von erstaunlicher Erhöhung des Ertrags der Feldgüter, f. *J. C. Fischer* N. IV.

———— und Zeitvertreib für das schöne Geschlecht; a. d. Franz. und Engl. f. *Gellius* im Todtenregister des Hauptw.

Unterschied, über den, f. *Ueber*.

Untersuchung, rechtliche, ob die -- Reichslehen in Bayern -- wieder verliehen -- werden mögen, f. *Brenk* N. IV.

———— historisch - politische, von Frankreichs Staatsvermögen, f. *Guden* N. III.

———— über das Brennbare in der Salpetersäure, f. *Vogelmann* N. IV.

———— historische, über die verschiedenen Schicksale der katholischen Fasten, f. *Ant. Seb. Ruel* N. IV.

Unter-

Untersuchungen über verschiedene Gegenstände der Staats-
wirthschaft, f. *Nenke* N. III.

Unzulänglichkeit, die des Beweises wider die Offenbarung
Johannis aus einem Zeugnisse des -- Caius, f. C.
G. Vieweg N. III.

Unwahrscheinlichkeiten aus Freyburg, f. *J. Grossinger*
N. IV.

Urkunden und Materialien zur nähern Kenntniss der Ge-
schichte und Staatsverwaltung nordischer Reiche, f.
Gastpari N. IV.

—— seltnere, aus dem innern Archive der Religionsphi-
losophie, f. *von Storchmann* N. IV.

Ursprung, Verfassung, Gesetze und Katechismus der Kolo-
nie zu St. Leucio; a. d. Ital. f. *H. A. O. Reichard*
N. IV.

V.

Valentinian der Erste; oder geheime Unterredungen ei-
nes Monarchen mit seinem Thronfolger über die
Religionsfreyheit der Unterthanen, f. *W. A. Teller*
N. IV.

de la Vaux methodischer Unterricht in der französischen
Sprache ins Teutsche übersetzt, f. *Kausler* N. III.

Venel's Unterricht von den Steinkohlen; ein Auszug, f.
von Ferber N. IV.

Verbesserungen eines Speyerschen Gelehrten zu der Nach-
richt von den evangelischen Kirchen und Lehrern
zu Speyer, (in d. act. hist. eccles. n. temp. II B. 14
Th.) f. *Spatz* N. IV.

Verbindung, die, der Nabobs von Indostan, f. *F. Schulz*
N. IV.

—— des Reichsceptera mit dem Krummstab, f. *K. H.
And. Meißer* N. IV.



Verblendete, der; ein Lustsp. s. *Catharina* II N. IV.

Verdacht, über den, gegen -- Stark -- s. Ueber.

Verfassung, Gesetze, und Schriftenverzeichnisse des Lesekabinetts zu Nürnberg, s. *Wittwer* N. III.

Verfertigung, von, der Feilen -- in Schmalkalden, (in *Beckmanns* Beytr. z. Oekon. X Th.) s. *Quanz* N. IV.

Vergnügen in Gott, s. K. D. *Küster* N. IV.

Verhalten, das rechte, der Menschen bey den Krankheiten der Ibrigen, s. *Reinbooth* N. IV.

Verirrungen, die, des Philosophen, oder Geschichte Ludwigs von Seelberg, s. *Freyh. von Knigge* N. IV.

Verlauf der Ebentheuer des frommen Helden Aeneas -- (im teutsch. Mus 82.) s. *F. Berkhan* N. IV.

Versuch, unsern jungen Landsleuten -- die gemeinsten -- Sprachfehler abzugewöhnen, s. *J. O. Thieff* N. III.

———— neuer, einer Anleitung zum sichersten Verstand und Gebrauch der Offenbarung *Johannis*, s. *J. G. Pfeiffer* N. IV.

———— einer Biographie von K. Egon, Fürsten zu Fürstenberg, s. *Hermann von Hermannsdorf* N. IV.

———— einer Kritik über die Ilgenerische Gesellschaft, s. *J. C. Koppe* N. III.

———— einer historischen Geographie von Kursachsen, s. *Pollmächer* N. IV.

———— einer Geschichte des Lebens und der Regierung Karl Ludwigs, Kurfürst zu Pfalz, s. *Wund* N. III.

———— einer Glaubenslehre für Kinder aus den höheren Volksklassen, s. *Peuker* (nicht *Peusker*) N. III.

———— einer Moral für gebildete Jünglinge, s. *Peuker* N. IV.

Versuch



Versuch einer staatsrechtlichen Theorie von den teutschen Reichskreisen, f. . . . Hofmann N. III.

— einer Theorie von der innern Collegialverfassung des schwäbischen Reichsgrafenstandes, f. Mih. Hoffmann N. IV.

— eines kurzen medicinisch - praktischen Unterrichts der 1786 epidemisch herrschenden Krankheit, f. G. Ph. Becker N. IV.

— über die Frage: ob ein Herr seinen verpflichteten Beamten -- entsetzen -- könne, f. A. G. F. Rebmann N. IV.

— ein philosophischer, historischer und moralischer, über die alten Jungfern, f. C. F. Weisse N. III.

— über den Landprediger, für einige Leser der Fragmente des Hn. Raths Campe, f. Holscher N. IV.

— über die Natur der speculativen Vernunft zur Prüfung des Kantischen Systems, f. J. E. Abel N. III.

— über die Verbesserung des Nahrungsstandes in Mecklenburg, f. Freyb. v. Langermann N. IV.

— über den Zustand des schlossischen Landmanns, in Beziehung auf Gerichtsbarkeit und Gesetzgebung, f. . . . Stöckel N. IV.

Versuche, poetische und prosaische, der Frau v. B. . . . f. von Bandemer N. IV.

Vertheidigung des Grafen Lynar -- näher beleuchtet von einem gläubigen Bettler, f. Treitsch N. III.

— des Wuchers; a. d. Engl. f. L. Kubn N. IV.

— des neuen Religionsedicts -- wider den Verfasser der freymüthigen Betrachtungen, f. v. Römer N. IV.

Verwandlungen, Ovidische, verwandelte, f. E. F. Hübner N. IV.

Verselchniß der Bäume und Sträucher -- auf der königl. Plantage zu Herrenhausen, f. F. Ebrbarde N. IV.



- Verzeichniß der Glas- und Treibhauspflanzen — auf dem
königl. Bergarten zu Herrenhausen, f. *F. Ehrhart*
N. IV.
- einiger mehr und minder wichtigen -- Aemter -- wel-
che von Bürgern in Zürich -- versehen werden,
f. *von Moos* N. III.
- typographischer Denkmäler a. d. 15 Jahrh. -- in der
Bibl. des Chorherrenstifts des heil. Aug. zu Neustift
in Tyrol, f. *Gras* N. IV.
- einiger Büchermerkwürdigkeiten, f. *Gras* N. IV.
- der hiesigen (braunschw.) Messverkäufer, f. *Ribben-
trop* N. IV.
- tabellarisches, der in -- Brandenburg einheimischen
Schmetterlinge, f. *Ch. F. Vieweg* N. IV.
- Vie de Frederic II, f. *de la Veaux* N. IV.
- Viertelstunde, tausend und eine tatar. Erzählungen; a. d.
Franz. f. *Schorcht* N. IV.
- Virgil's Hirtengedichte — übersetzt, f. *Alex. Weinrich*
N. IV.
- Volkslehrer, der, f. *Fröbling* N. III.
- Völkerlexicon — nach dem Franz. des *Sabatier*, f. *v. Beris*
N. IV.
- Volney's Reisen durch Egypten und Syrien; a. d. Franz. f.
Schorcht N. IV.
- Voltaire's allgemeine Weltgeschichte; a. d. Franz. f. *Roman-
nus* N. III.
- vermischte Schriften; a. d. Franz. f. *Romanus* N. III.
- Leben von M.; a. d. Franz. f. *Truckenbrodt* N. III.
- Vom Charlottenbrunn, f. *v. Zedlitz* N. IV.
- Dienste der leichten Cavallerie im Felde, f. *G. Schmied-
er* N. IV.
- Duell, Point d'honneur und dergl. f. *Weickard* N. III.

Vom



Vom sogenannten epidemischen Zungenkreble, f. *Wedemeyer* N. III.

— Zwecke Sokrates und seiner Jünger, f. *Kruse* N. IV.

Von dem für das Messelesen abgereichten Almosen, f. *Hiltensbrand* N. IV.

— den bösen Geistern und der Zauberey, f. *Hempel* N. IV.

— den geistlichen Ordensgelübden, f. *Hiltensbrand* N. IV.

— dem anmasslichen Rechte eines Reichsverwesers, R. Vicar. | Commissarien zu den teutschen Bischofswahlen zu schicken, f. *J. R. Roth* N. IV.

— Schwärmerey und Aufklärung, f. *Weickard* N. IV.

— der Verfertigung der Feilen, f. *Verfertigung*.

— der Unterhaltung zahlreicher Truppen, f. *Unterhaltung*.

Vorlegung, wahrhafte und aktenmäßl. des entschiedenen Schreids. Testamentsprocesses, f. *E. G. G. Schneider* N. IV.

— beurkundete, des uralten Reichsherkommens, und d. reichsgesetzl. Verordnungen, welche das dem alten Reichsgrafenstand angestammte — Vorrecht — zu dem Gebrauch des Prädikats: *Wir* — außer — Zweifel — setzen, f. *Rosberg* N. IV.

Vorlesungen für Frauenzimmer, f. *Krögen* N. III.

Vorschläge, patriotisch gemeinte, wie dem -- Ausfuhrhandel aus den -- Provinzen des Hauses Oesterreich aufgeholfen werden könnte, f. *C. A. Wichmann* N. IV.

— zur Abkürzung der Processen, f. *H. G. Hermann* N. IV.

Vorstellungen, über einige, der herz. Meckl. Strelitz Schauspielergesellschaft, f. *J. C. Koppe* N. III.

Vorur-



Vorurtheile, die, und der Prüfstein, 2 Schausp. f. *Hagermeister* N. III.

Voyage historique & litteraire dans la Suisse occidentale, f. *Sinner* N. III.

Vorzüge, über einige, des Reichshofrätthlichen Proceßes &c. f. *Ueber*.

W.

Wahl, die, und Krönung des Kaisers, f. *C. L. Pfeiffer* N. IV.

Wahrheiten, über die Frauenzimmer in Wien, f. *L. A. Hoffmann* N. IV.

Wall, Franz, oder der Philosoph auf dem Schaffot, f. . . . *Rehkopf* N. IV.

Warum verzögert sich so lange hinaus! die streitige Sigillationematerie in dem reichsstädtischen Collegio? f. *von Winckelmann* N. IV.

Was ist der Kaiser? und wie weit erstreckt sich eine jede Macht? f. *Zinsmeister* N. III.

— ist jedem Officier zu wissen nöthig? f. . . . *Medicus* N. IV.

— nützen oder schaden die Romane? (in *Nenkens* und *Knäppels* Monatschr.) f. *Kindervater* N. III.

— soll ich zur Beruhigung meiner Seele glauben? f. *J. F. Jacobi* N. IV.

— spricht der Pfarrer mit der Köchin? f. *F. Q. Lang* N. III.

— war Frankreich? was ist es jetzt? f. *Lampacher* N. IV.

Was

Was wird man davon sagen? von dem Resultat der Berathschlagungen der Reichsversammlung über die kammergerichtliche Reformation, f. *W. A. F. Danz* N. IV.

Weise, der, eine Wochenschrift 1766-67, f. *Kinderling* N. IV.

Welt, die, im Kleinen, f. *J. F. Roß* N. III.

— die, eine period. Schrift; a. d. Engl. f. *Gellius* im Todtenreg. des Hauptw.

Wendelin von Karlsberg, f. *J. G. Schulz* N. IV.

Werden wir Katholiken noch im Jahr 1786 fasten müssen? f. *L. A. Hoffmann* N. IV.

Werth, über den, der Empfindsamkeit, f. *Ueber*.

Widerlegung, actenmäßige, der -- dem Rugs - Amt in Nürnberg gemachten ungegründeten Beschuldigungen, f. *Häselin* N. IV.

Wie hat sich endlich die Geschichte des Leinelaufens entwickelt? f. *D. F. Haas* N. III.

Wie lange noch? eine Patriotenfrage -- über Wucherers Skarteken - Großhandel, f. *Rautenstrauch* N. IV.

Wie weit gewähren wohl Gewitterableiter Sicherheit für umstehende Gebäude? f. *J. J. von Felbiger* N. III.

Wiens gegenwärtiger Zustand, f. *de Luca* N. III.

Wild, oder das Kind der Freude, f. *Büschel* N. IV.

Wilhelm IX, (in *Schlössers Staatsanz*, 30 Hest) f. *Kopp* N. III.

von *Winckellmann's* Künstlerlexicon, verbessert, f. *Christoff* N. IV.

Wiprecht, Graf von Groitzsch, f. *Schlenker* N. IV.

Wirkungen, dreyerley, f. *J. F. E. Albrecht* N. IV.

Wochen-



Wochenblatt, gemeinnützlich, s. *J. M. Hofmann* N. III.

— des Unterhalters an der Werre, s. *J. C. Koppe* N. III.

— dörpatsches politisch-gelehrtes, s. *Findeisen* N. IV.

— holzmindisches, s. *Grotzian* und *Raabe* N. IV.

Wochenschrift, Lausitzische, s. *Pescheck* N. IV.

Woddo, oder die Folgen der falschen Aufklärung, s. *C. K. F. Müller* N. III.

Wörterbuch, deutsch, franz. ital. engl. latein. und span. s. . . . *Schmid* N. III.

— vollständiges, zu -- *Büschings* -- liber latinus, s. *K. H. Jördens* N. IV.

— terminologitechnisches, s. *F. A. Schröter* N. IV.

Worte, des Herrn, [für sein Volk in dieser Zeit, s. . . . *Schneider* N. IV.

— ein] paar, an *Berno de Hastefeld*, s. *G. Vogler* N. IV.

Wünsche, patriotische, in Absicht auf die ietzt am Reichstag bearbeitet werdende kammergerichtl. Gegenstände, s. *J. A. Renff* N. IV.

X.

Xenophons *Socrates*; a. d. Griech. s. *Neide* N. IV.

Y.

Yorick's (*Sterne's*) nachgelassene Werke; a. d. Engl. s. *Gel-*
sius im Todtenregister des Hauptwerks.

Z.



Z.

Zamor, oder der Mann aus dem Monde, f. *Babrs* N. III.

Zauberromane, f. *Vulpins* N. IV.

Zeit- und Handbüchlein für Freunde der theologischen Lectüre, f. *Künnesb* im Hauptw.

Zeitung für Städte, Flecken und Dörfer, f. *Brä/s* N. IV.

—— ietziger Zeit, (1765 &c.) f. *Brenk* N. IV.

—— Bayreuther, f. *J. G. Engelhardt* im Hauptw.

Ziehen, über den verstorbenen Superintendent, (in den braunschw. gel. Beytr.) f. *J. H. A. Schulze* N. IV.

Zobtenberg nach der Natur gezeichnet und beschrieben, f. *Bürde* N. IV.

Zollikofer, ein Denkmal für seine Freunde und Verehrer, f. *G. K. Claudius* N. IV.

Zollikofers Predigten nach seinem Tode herausgegeben, f. *von Blankenburg* N. IV.

Zeophyt, ein seltener, (in den philosoph. Unterhaltung.) f. *E. Kämmerer* N. IV.

Zum Andenken Alemanns des Menschenfreundes, f. *J. G. Büsch* N. III.

Zum Unterhalt und Nachdenken für Freymaurer, *J. K. L. F. Rabe* N. IV.

Zungenkrebs, von dem sogenannten epidemischen, f. *Wedemeyer* N. III.

Zuruf an Regenten, oder -- Taschenbueh zum Nachdenken &c. f. *Spiller von Mitterburg* N. IV.

—— eines Patriotens am Geburtstage des Königs, f. *Nenke* N. III.

Anonym. Schriften.

G

Zuruf



Zuruf eines Teutschen an patriotische Schweizer; f. H.
A. O. Reichard N. IV.

Zusage der Confirmanden am Confirmationstage, f. Sextro
N. IV.

Zuschrift, kleine, über den -- Unterschied zwischen dich
und dir, f. Kaufmann N. IV.

Zuschriften ans Volk über reine Lehre und wahre Glück-
seligkeit, f. Schultze N. III.

Zustand der darmstädtschen Landschulen, f. Ammeling
N. III. vergl. J. D. Krämer N. IV.

Zweck Jesu, einzigmöglicher, aus dem Grundgesetze der
Religion entwickelt, f. Tieftrunk N. IV.

Zweck, vom, des Sokrates und seiner Jünger, f. Kruse
N. IV.]



Pseudonymen.

- A**gricola, (Christianus Freystadiensis) s. *Crollius* N. III.
Antonius von Padua, s. *Winkepp* N. IV.
Anselmus Rabiosus, s. *Bellosi* N. I, und *Weckbrlin* im Hauptw.
Bargildius franco, s. *Montag* N. IV.
Berti, (Joh. Laur.) Erem. Aug. s. *E. Klüpfel*.
Bidermann, Germanus, s. *Freyh. von Senkenberg* N. IV.
Christian Georges, (in *Pratje's landwirthsch. Erfahrungen*) s. *Lünnig*.
Denkerecht, Gottlieb, s. *A. Felkel* N. IV.
Dethmaris, (E. Ph. B. Freyh. v.) s. *Freyh. von Hüpsch* N. III.
Ehrenberg, Franz, s. *G. H. Claudius* N. IV.
Eudoxus, s. *J. H. May*.
Filidor, s. *H. C. L. Senf* N. IV.
Heinrich = J. Mch. s. *J. Mch. Tzschoppe* N. IV.
Jaspen vom Pirsch — soll *F. A. K. Gren* seyn.
Jenny, eine Dichterin im *Musen Alman.* s. *Mad. Thon* N. IV.
Justinus Nolanus, s. *Klocker* N. IV.
Kallistophilus, (in der ehemal. hallischen Wochenschrift: *das Reich d. Natur und Sitten &c.*) s. *Kinderling* N. IV.
Kloeraube, (Joh.) s. *Uebelacker* N. III.
Kludt, s. *Eschke* N. IV.
Liberius Candidus, s. *Weissenhaeb* N. IV.
Louardus, Carolus, s. *K. L. Volkhard*.



- Lupinal de la Viade, f. *P. Erdt* B. I.
 Meno, f. *J. Jak. Meno Valett* N. IV.
 Modestinus Ictus, f. *J. C. Gese* B. I.
 Nahontanus, Joseph, f. *Jos. Ant. Hahn* N. IV.
 Neppacius, (im Hildesheim. Mag.) f. *Gappen* N. IV.
 Nordmann, Advokat zu Nürnberg, f. *Brenk* N. IV.
 Nikolai, Christian, f. *G. Römer* N. IV.
 Obermayr -- so nennt sich außer *Blumauer* und *Gremore*
 auch *Hald* N. IV.
 Osterwald, f. *F. R. Grossing*, auch N. III.
 Papinianus Sacerd. Juris Collega, f. *Brenk* N. IV.
 Parturnau, f. *Traunpaur Chev. d'Ophanie* N. IV.
 Periergus Deltophilus, f. *Graf Rewitzky von Rewitsie* N. I.
 Phillater, Ferd. Ant. f. *J. G. F. Franz* B. I.
 Phslo, f. *Freyb. von Knigge* N. IV.
 Pistabo, f. *Ph. Jak. Steyrer* N. IV.
 von Recum, f. *P. A. Frank* N. IV.
 Remarc, f. *Jos. Ant. Cramer* N. IV.
 Renbir, f. *Ribner*.
 Retfuk, f. *Küfter*.
 Sella, f. *Hermbstädt* B. II.
 Selmar, f. *von Brinkmann und Eschke* N. IV.
 Selmer, f. *Eschke* N. IV.
 Selmer, Nolehard, f. *Leonhard Meister* N. II.
 Sternheim, f. *Mad. Ebrmann* N. IV.
 Stilling, Heinrich, f. *J. H. Jang im Hauptw. und* N. IV.
 Theodorus Rabiosus, f. *Lütby* N. III.
 Xilander, f. *Alxinger* N. IV.
 Weber, Veit, f. *G. Pb. L. Lb. Wächter* N. IV.
 Weisemann, wahrscheinlich *H. P. Dietrich*.

Anzeige einiger Druckfehler im ersten Verzeich- niss (v. J. 1788.)

- S. 5. Z. 7. statt: *Veigt* lies: *Voigt*.
 S. 6. Z. 10. statt: *Mortozini* l. *Mortezini*.
 S. 8. Z. 15. statt: *Marmontel* l. *Mercier*.
 ——— 16. statt: *Haufen* l. *Hausen*.
 S. 10. Z. 9. statt: *cythnischer* l. *cytherischer*.
 S. 15. Z. 17. statt: *Lehminger* l. *Lehninger*.
 S. 16. Z. 25. statt: *Hemann* l. *Hamann*.
 S. 17. Z. 13. statt: *Waickard* l. *Weickard*.
 S. 20. Z. 22. statt: *Junger* l. *Jünger*.
 S. 31. Z. 12. statt: *Schornhorst* l. *Scharnhorst*.
 S. 39. Z. 19. statt: *Zauberin* l. *Zauberey*.
 S. 43. Z. 25. statt: *Elise* l. *Else*.
 S. 48. Z. 10. statt: v. R. l. v. S.
 S. 49. Z. 16. statt: *Bramel* l. *Broemel*.
 S. 57. Z. 19. fehlt nach dem Namen „v. Heinitz“ N. I.
 S. 58. Z. 28. statt: *Nachdenken* l. *Nachdrucken*.
 S. 61. Z. 3. statt: *Farener* l. *Farmer*.
 S. 65. Z. 9. statt: *Freundschaft* l. *Freundschaften*.
 ——— 13. statt: *Schlenkel* l. *Schlenkert*.
 S. 66. || Z. 18. statt: *Klopstock* l. *Reiche*.
 S. 67. Z. 30. statt: *Weisfligg* l. *Weisflogg*.
 S. 68. Z. 20. statt: *Stoxner* l. *Stoixner*.
 S. 77. Z. 18. muß (die) wegfallen.
 ——— 22. 23. statt: v. *Walterhein* l. v. *Walterstern*.



S. 78. Z. 25. statt: A. (K.) Ch. Kauzler l. J. G. Canzler
(Vergl. N. IV.)

S. 83. Z. 3. statt: Hedewich l. Hederich.

S. 87. Z. 18. statt: Woldau l. Waldau.

S. 94. Z. 3. muß nach Bianca Capello „von Sanseverino“
eingeschaltet werden.

S. 98. Z. 3. statt: K. C. Canzler l. J. G. Canzler (Vgl. N. IV.)

S. 99. letzte Zeile muß der Titel des Buchs heißen: Ludo-
wike von Suttheim.

S. 113. Z. 18. statt: Olachsen l. Olavsen.

S. 141. Z. 16. statt: Waldeck l. Walder.

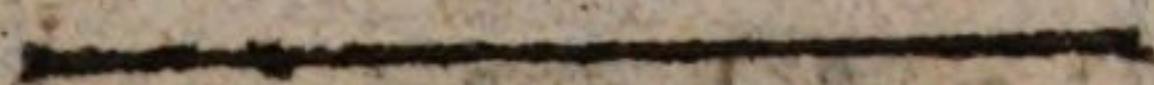
S. 156. Z. 15. fehlt nach dem — „einer Geschlechte.“

S. 172. Z. 9. statt: v. Nordelbingen l. Nordalbingen.

———— 21. statt: Eukrise l. Eukrist.

———— 22. statt: Evangelicas l. Evangelicus.

S. 174. Z. 20. statt: Zscherlow l. Tscherlow.



Einige andere Versehen, z. B. daß manche Namen und
Worte *curſiv* gedruckt sind, die es nicht seyn soll-
ten, und umgekehrt, einzelne ausgelassen oder
falsche Buchstaben und dergl. leicht zu verbessernde
Fehler — wird der Leser mit der Entlegenheit des
Druckerts entschuldigen.



I.

Verzeichniß von Sammlungen und einzelnen Büchern, worinn Schriften und Aufsätze mehrerer Verfasser übersetzt find.

Böhmische.

Elementarbuch der böhmisch-teutsch- und lateinischen Sprache von *Fr. J. Tomsa*. Prag, 1stes Bändchen 1784. (Vergl. *Salzmann* und *Weisse* im folg. Verz.)

Dänische.

Fyens Maanedskrift til merende og underholdende Læsning — XIX-XX B. 1789-90. 8. (Vergl. *Müller* und *Schrader* im II Verz.)

Almindelige danske Bibliothek. Kopenhagen 8. 1780 u. f. J. (Vergl. *Campe*, *Gesner*, *Lichtwebr* und *Wieland* im II Verz.)

Almennyttige Samlinger til Hiertes forbedring og Kundskabernes Udbredelse. Odense 1780 und f. J. 8. (Vergl. *Bergsträsser*, *Bernoulli*, *Blumenbach*, *Campe*, *Christiani*, *Eblers*, *Euler*, *Forster*, *Hasenclever*, *Meissner*, *Sinapius*, *Zimmermann* im II und N. 51. 53 und 56 im III Verz.)

Minerva, et Maanedskrift. Kopenhagen 8. v. Jul. 1785 an; und noch fortgesetzt (Vergl. *Bürger*, *Büsching*, v. *Nicolai*, *Schulze*, *Graf v. Stollberg* und *Voss* im II Verz.)

Morgenposten, et Ugeskrift. Kopenhagen 8. unde 1787 angefangen; vom J. 1792 besorgte die Herausgabe *F. Ekkard*. (Vergl. v. *Archenholz*, *Girtanner*, *Ram-dobr*, *Salzmann* und *Schöpf* im II Verz.)

Hieher gehört auch außer *Tode's* frühern Journalen (s. folg. Verz.) dessen:

Hertha, et Ugeblad af blonded Indhold. Kopenhagen 1789. 8. (Vergl. *Murray*, *Sömmering* und *Zimmermann* im II Verz.)

Samling af Overfaettelser i Prosa til Nytte og fornøielse. Kopenhagen I - II B. 1788. 8. (Vergl. v. *Eggers*, *Fabst*, *Giseke*, *Heyne* [*Anton Wall*], *Möser*, *Schmohl* im II Verz.)

Bibliothek for Ungdommen af begge Kjøn, fortgesetzt unter dem Titel: Bibliothek for det smukke Kjøn; herausgegeben zuerst von *H. G. Birch*, nachher von *H. W. Riber*. Kopenhagen 1783 und f. J. 8. (Vergl. *Basedow*, *Campe*, *Heyne* [*Anton Wall*], *Salzmann*, *Schummel*, *Sturm* und *Weisse* im II Verz.)

Samlinger til Kundskab's och Dyd's Befordring, Ungdommen helliget af R. Nyegaard. Kopenhagen I - 4 H. 1792. 12. (Vergl. *Armbruster*, v. *Bilderbeck*, *Brückner*, *Campe*, *Meinecke*, *Pfeffel*, *Thieme*, *Webner*, *Weisse* und *Winkopp* im II Verz.)

Almindelig Revision af det hele Skole og Opdragelses Væsen, ved et Selkskab praktiske Opdragere. Kopenhagen 8. 1788 u. f. J.

En sand Christen's daglige Omgang med Gud. Kopen-
hagen 1779. 8. (Enthält Andachten und Betrachtun-
gen aus *Cramer's*, *Rosenmüller's*, *Sturm's* und *Tie-
de's* Erbauungsschriften).

Den physikalske Aarbog af *Ch. E. Wilberg Schulze*. Ko-
penhagen I - VI Jahrg. 1783 - 88 gedr. 1786 - 90. 8.
(Vergl. *Bode*, *Crell*, *Forster*, *Gatterer*, *Göttling*,
Halle, *Hermann*, (G. C. und L. C.) *Lichtenberg*,
Michaelis, *Pfingsten* im II und N. 46 im III Verz.)

Samling af de bedste og nyeste Reisebeskrivelser i et
udförligt Udtog — sammendragt og översat af for-
fkiellige Sprog. Kopenhagen 8. mit Kupf. I Th.
1789. II - IV. Th. 1790. V - VII Th. 1791. (Vergl.
Fabricius und *Müller*).

Skuespil til Brug for den danske Skueplads. Kopenhagen 8.
IX B. 1784. X B. 1787. (Vergl. *Freyh. v. Gemmin-
gen* und *Stephanie d. j.* im II Verz.)

Hellige Sange forfattede af de tydske Digteren *Uz*, *Eschen-
burg*, *Kleist*, *Cronegk* og *Schmidt*; med Kapellm.
Schulze's melodier, i en fri Översættelse til sine
Landmaens Brug paa Danske udgione af *Ed. Storm*,
Kopenhagen 1775. fol.

Englische.

Philosophical Transactions — (Vergl. *Crell* und *Planta* im
II Verz.)

Lady's Magazin — (Vergl. *Lavater* und *Weisse* im II
Verz.)

The chemical Essays of K. W. *Scheele*; transl. from the Transactions of the Academy of Sciences of Stockholm; with Additions (aus mehrern Sprachen) [by *Th. Beddoes*] London und Edinburgh 1785. 8. (Vgl. *Crell*, *Meyer* und *Wiegleb* im II Verz.)

Crell's chemical Journal, translated from the German with Annotations. London 1791 u. f. w. 8.

Account of the russian Discoveries between Asia and America, by *W. Coxe*. London 1780. 4. (Vergl. *Müller*, *Pallas* und *Scherer* im II Verz.)

The Theatre for a Selection of easy Plays to facilitate the Study of the english Language by *J. H. Emmert*. Göttingen 1789. 8. (Vergl. *Weisse* im folg. Verz.)

A Selection of *Anton Wall's* (*Heyne's*) Novels, with other Pieces of Mr. *J. Jam. Engel's* Philosophes for the World, translated from the German with Remarks and preceded by a short Abridgment of grammatical Rules for those who wish to learn the german Language by *Ch. H. Reichel*. Leipzig 1791. 8.

Französische.

Memoires couronnées par l'Academie de Bourdeaux de 1750-60. (Vergl. *Hamberger* und *Kratzenstein* im II Verz.)

Esprit des Journaux françois et étrangers, par une Société des Gens de Lettres. Paris und Lüttich 8. von 1771 an. (Vergl. *Bartels*, *Blumenbach*, *Brodhagen*, *Fielitz*, *Heyne* [*Anton Wall*], *Lichtwehr*, *Medicus*, *Reinegg*, *de la Roche*, *Schatz*, *Schmucker*, *Schubart*, *v. Steinmann*, *Vogler* im II und N. 41. und 44. 45. 47. 48. 49. 50. 52. im III Verz.)

Résumé

Récueil des Pièces intéressantes concernant les beaux Arts, les belles Lettres et la Philosophie, traduites de différentes langues, (herausgegeben von *Jansen* und *Kenthofer*) Paris, Strasbourg und Haag, T. I-V. 1787-89 8. (Vergl. *Engel*, *Herder*, *Heyne*, *Klopstock*, v. *Murr* und *Ramler* im II Verz.)

Aml des Enfans par Mr. Berquin Paris 1782 u. f. J. enthält Uebersetzungen aus den Schriften des Hrn. *Campe*, *Weisse* u. a.

Bigarrure choisie et enjouée à la portée de la Jeunesse et propre à lui inspirer le Gout de la langue française. Par ***. Magdeburg 1780. 8. (Vergl. *Campe* und v. *Rochow* im II Vz.)

Etrennes pour les Enfans, traduite en partie de la Bibliothèque des Enfans de Mr. *Campe*. Hamburg 1782. 16.

Choix de petits Contes, Anecdotes, Fables, Comedies, Dialogues etc. propres à être mis entre les mains des Enfans de tout sexe et de tout âge. Paris 1787. a P. 12. (Vergl. *Campe* und *Weisse* im II Verz.)

Bibliothèque de Chirurgie du Nord ou Extraits de meilleurs Ouvrages de Chirurgie publiés dans le Nord par Jos. Cl. Rougemont. Bonn 1788 u. f. J. 8. (Vergl. *Blumenbach*, *Richter*, *Schmucker* und *Tode* im II Verz.)

Récueil de Memoires sur l'analogie de l'Electricité et du Magnetisme, couronnés et publiés par l'Académie de Bavière, trad. du Latin et de l'Allemand, augmentées des Notes et des quelques Dissertations nouvelles par *J. H. v. Swinden*. Haag und Paris 1784. 3 Bde. 8. mit K. (Vergl. *Hübner* und *Steiglehner* im II Verz.)

Journal de Physique ou Observations et Memoires sur la Physique, l'Histoire naturelle et sur les Arts — par MM. *Rozier, Mongez et de la Metherie*. Paris gr. 8 seit 1771; jährlich 12 Stücke in 2 Bänden. (Vgl. v. Born, *Crell*, *Habnemann*, *Hermbsfädt*, *Klaproth* und *Medicus* im II Verz.)

Annales de Chemie ou Récueil des Memoires, concernant la Chemie et les Arts, qui en dependent par MM. *de Morveau, Lavoisier, Monge, Bertholet, de Fourcroy, le Baron de Dieterich, Hassenfratz et Adet*. Paris und London 8. 1789. u. f. J. (Vergl. *Crell*, *Dollfus*, *Gmelin*, *Heyer*, *Höpfner*, *Klaproth*, *Scopoli*, *Stuckert*, *Westrumb* und *Wiegleb* im II Verz.)

Memoires pour servir à l'histoire physique et naturelle de la Suisse, redigés par Mr. *Reynier* et par Mr. *Struve*. Lausanne und Paris 8. T. I. 1788. (Vergl. *Höpfner* und *Morell*.)

Choix de Poesies allemandes par Meh. *Huber*. I-IV. V. Paris 1766. 12. (enthält außer einer Abhandlung über die Geschichte der teutschen Dichtkunst - Uebersetzungen größerer und kleinerer poet. Werke von Prinz *August* von S. Gotha, v. *Breitenbach*, *Cramer*, *Dusch*, v. *Gerstenberg*, *Gessner*, *Gleim*, *Karschin*, *Klopstock*, *Lichtwehr*, *Ramler*, *Schlegel*, u. *z.*, *Weisse*, *Wieland*, *Willamov* im II Verz.)

Essais en Vers et en Prose de Mr. le Capit. de B. (*Boaton*, Uebers. von *Gesner's* Schriften und *Wieland's* *Oberon*) Berlin 1781. 8. (Vergl. *Gleim*, *Jacobi*, *Meissner* und *Weisse* im II Verz.)

Oeuvres de Mr. de Bock. Metz 1788. 8. (Vergl. v. *Göthe*, *Möser* und *Schiller* im II Verz.)

Melanges de Vers et de Prose par Mr. le Comte de *Hartig*. Paris und Lüttich 1788. 8. (Vergl. v. *Göthe*, *Majans* und *Pfeffel* im II Verz.)

Intro-

Introduction à la Lecture des Vers françois par Fr. Th. Chastel. Giessen T. I. 1788. 8. (Vergl. Bürger, Graf von Stollberg u. a. im II. Verz.)

* * *

Choix de petits Romans imités de l'Allemand par Mr. (N.) de Bonnerville. (Mitarbeiter an Friedel's nouveau Theatre allemand; — voran steht die Uebersetzung von Sturzens Gespräch über die Franzosen und Teutschen), Paris 1786. 8. (Vergl. Heyne [Anton Wall] und Meissner im II. Verz.)

Antonie, de l'Auteur de Caroline; suivie de plusieurs Pièces interessantes, traduites de l'Allemand par Mad. la Chanoisse de P. . Paris 1787. 8. (Vergl. Becker, Heyne oder Anton Wall, v. Steinsberg, im II und N. 2, und 54. im III. Verz.)

* * *

Fables allemandes et Contes françois. Frankfurt und Leipzig 1770. 12.

Choix de plus belles fables, qui ont paru en Allemagne, imitées en vers françois par Mr. Binniger 1782. 8.

Chansons de table d'après MM. Claudius et le Comte de Stollberg et de petites Pièces de Mr. Burger avec l'Original, mis en vers françois, par Fr. Th. Chastel. Giessen 1785. 8.

* * *

Theatre allemand ou Récueil des meilleures Pièces dramatiques tant anciennes que modernes, qui ont paru en langue allemande par MM. (G. Ad.) Junker et Liebault, Paris 1771. u. f. J. Nouvelle Edition T. I.-IV. 1785. 12.

Nouveau Theatre allemand par MM. (Adr. Ch.) Friedel (et N. de Bonnerville) Paris 1782. u. f. J. 8. (Vergl. v. Ayrenhof, Babo, Bertuch, Brandes, v. Dalberg, v. Gebler, v. Gemmingen, v. Göthe, Grossmann, Hippel,

Hippel, Klopstock, Leisewitz, Möller, Richter, Scheller, Graf zu Törring und Kronsfeld, Unzer und Weizel im II Verz.,)

(Almanach de Gotha et de Göttingen, f. Reichard und Liebenberg im folg. Verz.)

Holländische.

Uitgeleezene Verhandelingen over der Wysbegeerte en fraaye Letteren getrokken uit de Werken der kongl. Akademie de Wetenschappen te Berlin van F. Hennert, . . (Vergl. Formey und Kaestner im II Verz.)

Vaterlandsche Bibliothek van Wetenschappen, Kunst en Smaak. Amsterdam 1789-90. (Vergl. Jagemann und Pott im II Verz.)

Bydragen tot Bevordering van Waarheid en Godvrucht. Amsterdam 8. 1-3 St. 1786 u. f. w. (Vergl. Jacobs und Pfenninger im II Verz.)

Volleedig Leerstelsel van Upooeding ontworpen door eenige beroemde Geleerde in Duitsehland en uitgegeven van Jo. H. Campe. Amsterdam 1785 u. f. J. 8.

Kabinet van Mode en Smaak. Haarlem 8. von 1791 an. (Vergl. Bertuch, Flögel, v. Göthe, Unselt im II Verz.)

Isländische.

Rit bessa Islenska Laerdoms-Lista felags (Schriften der isländ. gelehrten Gesellschaft). Kopenhagen I B. 1780 u. f. w. (Vergl. Büsching und Garve im II Verz.)

Italie-

Italienische.

Idea della Poesia allemanna — und : **Idea della bella letteratura allemanna** (di *Amel. Giorgi Bertola*) Lucca 1784. 2 Bände, 8. (Vergl. *Brandes*, *Denis*, v. *Gerstenberg*, *Gessner*, *Gleim*, v. *Goethe*, *Götter*, *Jacobi*, *Klopstock*, v. *Sonnenfels*, *Graf v. Stollberg*, *Uz*, *Weisse*, *Wieland* im folg. Verz.)

Dissertazioni approvate dall' Academia d. sc. lett. ed arti di Padova, sopra il quesito proposto da un Sozio nazionale della medesima: **Trovare i mezzi più atti ad in cendere e conservare la passione del bene degli uomini nell' animo di que' giovani, che dovranno un giorno esser potenti per autorità o per opulanza.** Padua 1784. 8. (Vergl. *Hottinger* und *Lieberkühn* im folg. Verz.)

Lateinische.

Fasciculi IV. Operum minorum medicorum & Dissertationum; collegit, recensuit, edidit. Wien 1775. gr. 8. (Vergl. *Steideler*, v. *Störk* und *Well* im II Verz.)

Fabulae aesopicae ex vermaculis selectae & in latinum sermonem versae ab *Ign. Schöpfer*. Landshut 1787. 8.

Polnische.

Magazyn Warszawski etc. (Warschauer Magazin der schönen Wissenschaften, der Künste und verschiedener alten und neuen Kenntnisse zur Unterhaltung und zum Nutzen für Personen beiderley Geschlechts von jedem Stande und Geschmack.) Warschau 8 I J. 1784. (enthält auch Uebersetzungen mehrerer Aufsätze und Auszüge aus teutschen Schriften, unter andern aus *Forster's*, s. II Verz.)

Portugiesische.

Jornal encyclopedico — destinado para instrucção geral com a noticia das novos descobrimentos em todas as sciencias e artes. Lisabon. (angefangen von *sol. Ant. Castriotto*. I St. Jul. 1779. Fortgesetzt oder von neuem angefangen von *Im. Jo. H. de Paiva*, im Jul. 1788. jedes Monatstück von 10 Bogen 8. (Vergl. v. *Staeblin Storksburg* im II und N. 28. im III Verz.)

Russische.

Akademitscheskaja Izwestija (Akademische Nachrichten, St. Petersburg 8. 1779 oder I-III Th. 1780 oder IV-VI Th. 1781. oder VII-VIII Theil. Enthalten auch Auszüge und Uebersetzungen aus den Schriften der bayer. Akademie, der Akademie zu Berlin, der Göttinger Societät, aus den Schriften der naturforschenden Freunde in Berlin u. s. w.) (Vergl. *Achard, Beckmann, Brunwiser, de Castillon, Chemnitz, Cöthenius, Euler, Formey, Oettinger, Reuss, Sieffert, v. Staeblin Storksburg* und *Frbr. v. Zedlitz* im II Verz.)

Mjesjatzoslow' istoritscheskoj i geographitscheskoj (Histor. und geograph. Kalender) herausg. von der Akademie zu St. Petersburg 1770 u. f. J. (Vergl. *Hackmann, Pallas, Schlözer* und *Sritter* im II Verz.)

Prodolzchemie tradow' Wolinagho Ekonomitsches-Kagho Obschtschestwa, k' pooschtschreniju w' Rossij zemledjelija i domostroitelistswa (Fortsetzung der Abhandlungen der freyen ökonomischen Gesellschaft zur Aufmunterung des Ackerbaues und der Haushaltung in Rußland. St. Petersburg 8. — sind die Forts. der in 30 Bänden erschienenen Abhandlungen — von 1779 an, worinn die teutsch eingesendeten Abhandlungen russisch erscheinen) (Vergl. *Georgi Gleditsch, Hermann, v. Oerzen, Pallas, Reuss, Riem, Schmandt*, und *Scopoli* im II Verz.)

Sankt-

Sankt Petersburgskij Wjestnik (St. Petersburg. Bote oder Correspondent) St. Petersburg. I-VII. Th. 1778-81. 8. (Vergl. *J. V. Bacmeister, Gesner, Lichtwebr, Möser, Unzer* und *Wieland* im II Verz.)

Utrenn'lij Swjet (das Morgenlicht), St. Petersburg, St. Petersburg. VI Theile 1777-79. 8. (Vergl. *Gesner, v. Moser, Moses Mendelssohn* und *Wieland* im III Verz.)

Lesebuch in drey Sprachen zum Unterrichte der Jugend im Russischen, Deutschen und Französischen St. Petersburg 1779. 4. (Vergl. *Gesner* und *Wieland* im II Verz.)

Auserlesene Stellen aus den besten teutschen Schriftstellern zum Gebrauch bey dem kaiserlichen Gymnasium zu Moskau, (mit russischer Uebersetzung zur Seite) (herausgegeben von Thdr. Sapoznichow), Moskau 1780. 8.

Djetskaja Biblioteka, izdannaja na Njemetzkom' jaz' üke Ghospodinom' Kampe, a s'onagho perewadena Gh * * (Kinderbibliothek, herausg. von Hrn. Campe, in teutscher Sprache, aus derselben aber übersetzt von Gh * *.), St. Petersburg, I Th. 1783. II Th. 1785. — 8. (Vergl. auch *Weisse*.)

Djetskoe tschtenie dlja serdtza i razuma, (Kinderlectüre für das Herz und den Verstand) Moskau I-IV Th. 1785, V-VIII. Th. 1786. 8. (Enthält auch Uebersetzungen aus dem Teutschen, aber ohne die Originale zu nennen).

Schwedische.

Hieher gehören vorzüglich folgende von Hrn. K. Cp. *Gjörwell* zu Stockholm herausgegebene Journale:

Stoskholms histor. Bibliothek, 1755 u. f. J. 8.

Svenska

- Svenska Mercurius** b. 1765. 8.
Svenska Magazinet 1766. 8.
Kongl. Bibliothekets Tidningar om lærda Saker 1767. 68. 8.
Tidningar om lærda Saker 1769. 8.
Almaenna Tidningar 1770-72. 4.
Nya almaenna Tidningar 1773. 8.
Nya lærda Tidningar 1774-75. 8.
Stockholms lærda Tidningar 1776. 8.
Historisk och politisk Mercurius Stockholm, 7 Th. 1774-77. 8.
Adressen, I-II J. 1775-76. Ebendaf, 8.
Almaenna Bibliothek 1776-78. 8.
Collectio Gjörwelliana eller Samling af Skrifter, Stockholm 8. I Th. 1777. II Th. 1778.
Upfostrings Selskabets (allmaenna) Tidningar, Stockholm 1785 u. f. J. von 1787 an auch unter dem Titel:
Suea Rikes Annales uti förbindelse med utländska Historien samt den in- och utländska Bibliogr. u. f. w. Dazzu gehören
Statskrifter; von 1790 an.
Den Politiska Mercurius, sommedförer den nyaste Stats Historien 1789 u. f. w.
Historiska Galleriet S. Oepn. 1789. 8.
Historiska Extracter 1790 u. f. J.
(Vergl. v. Archenholz, Becker, Bertuch, Büsching, Campe, Canzler, Cuhn, Fabri, Frenzel, Graf von Hertzberg, Horrer, Hottinger, Hüpel, Manzoni, Möller, v. Maser, Niebuhr, Roesbeck, v. Schirach, Schlözer, Sprengel, v. Staehlin-Storksburg, Wendeborn, Frhr. v. Zedlitz, Zimmermann im II und N. 44. 49. im III Verz.)

Handbok för suenska Ungdomea, (von K. Cp. *Gjörnell* und *Olof Bergklint*) Stockholm 1775. 8. (Vergl. *Büsching* und *Miller* im II und N. 25. im III Verz.)

Rese Beskrivaren til naerare Kaennedom af Laender och Folk, Stockholm I B. 1790-91. 8. (Vergl. *Adelung* und *v. Archenholz* im II Verz.)

Suenska Parnassen, Stockholm 1785 u. f. J. 8. (Vergl. *Dusch* und *Wieland* im II Verz.)

Teutsche.

Magazin für die Philosophie und ihre Geschichte, aus den Jahrbüchern der Akademien angelegt von *Mch. Hissmann*, Göttingen und Lemgo, I B. 1778. II B. 1779. III B. 1780. IV B. 1781. V B. 1782. VI. B. 1783. Fortgesetzt von *J. Hm. Pfingsten*, VII B. 1789. 8. (Vergl. *Euler* und *Merian* im II Verz.)

Physikalische und medicinische Abhandlungen der königl. Gesellschaft der Wissenschaften zu Berlin; aus dem Lat. und Franz. übersetzt von *J. L. Kr. Mümler*, Gotha I B. 1781. II B. 1782. III B. 1783. IV B. 1786. gr. 8. (Vergl. *Euler* und *Gleditsch* im II Verz.)

Physikalische und medicinische Abhandlungen der Kaiserlichen Akademie der Wissenschaften in Petersburg; aus dem Lat. übersetzt *J. L. Kr. Mümler*, Riga I B. 1782. II B. 1783. III B. 1785. gr. 8. (Vergl. *Euler* u. a. im II Verz.)

Hannoversches Magazin — (Vergl. *Forster*, *Heyne* und *Pfysfer* im II Verz.)

Neue Miscellaneen, historischen, moralischen, politischen auch sonst verschiedenen Inhalts, (herausgegeben von

von K. Gf. *Küttner*) Leipzig 1 - 20 St. 1780 - 85. 8.
(Vergl. *Blossig* und *Ernesti* im II Verz.)

St. Petersburgisches Journal, (herausgegeben von Ch. Gli.
Arndt) St. Petersburg I. II B. 1776. III. IV B. 1777.
V. VI B. 1778. VII. VIII B. 1779. IX. X B. 1780.
8. — Neues St. Petersburgisches Journal, (von
Ebendems.) J. 1781 - 84. 4 Bände mit einem Anhan-
ge, 8. (Vergl. *Catharinall*, *Kraft*, *Müller*, *Pal-*
las und *Stritter* im II Verz.)

Neue nordische Beyträge von Ph. Sim. *Pallas*, St. Peters-
burg 1781 u. f. J. 8. (Vergl. *Pallas* und *Stritter*
im II Verz.)

Unterhaltende theologische Lectüre oder ausgesuchte
Sammlung kleiner theologischen Abhandlungen von
verschiedenen Verfassern, vorzüglich histor. exege-
tischen, wie auch moralischen Inhalts, grössten-
theils aus dem Latein. übersetzt, Leipzig I B. 1789.
8. (Vergl. *Griesbach*, *Nöfzelt* und *Semler* im II
Verz.)

Magazin für die Naturgeschichte des Menschen, herausge-
geben von K. *Grosse*. Leipzig und Zittau I - III B.
1789 - 91. 8. (Vergl. *Blumenbach* und *Huhn* im
II Verz.)

Magazin für Aerzte von E. Gf. *Baldinger*. Kleve und Leip-
zig 1775 - 78 gr. 8.

Neues Magazin für Aerzte. Leipzig 1779 u. f. w. (Vgl.
Freyb. v. Asch, *Cartbuser*, *Jonas*, *Leidenfroß*, *Lie-*
berkühn und *Stein* im II Verz.)

Archiv der praktischen Arzneykunst für Aerzte, Wundärzte
und Apotheker &c. Leipzig I - III B. 1785 - 87.
gr. 8.

Neues

Neues Archiv — 1789 u. f. J. gr. 8. (Vergl. *Biedermann* und *Leonhardi* im II Verz.)

Sammlung der neuesten auserlesenen Abhandlungen zum Gebrauch der Wundärzte. Leipz. 1778-83. 8.

Neue Sammlung — Ebendas 1782 u. f. J. (Das 20. 21ste St. erschien unter dem Titel: *Ausgesuchte Beyträge für die Entbindungskunst.*) (Vergl. *Berends*, *Desharding*, *J. H. Fischer*, *Gehler*, *Guckenberger*, *Jäger*, *Jahn*, *Jördens*, *Josephi*, *Klinge*, *Körber*, *Kühn*, *Loder*, *Mitbeff*, *Nicolai*, *Römer*, *Spiritus*.)

Taschenbuch für deutsche Wundärzte, (von *F. A. Weitz*) Altenburg 1783 u. f. J. (Vergl. *Feller*, *Heinze*, *Lobenstein*, *Murray*, *Ollenhausen*, *Szölle* und *Zeismann* im II Verz.)

J. Hm. Pfingsten's Anelecten zur Naturkunde und Oekonomie, für Naturforscher, Aerzte und Oekonomen. Zittau und Leipzig. I Band 1789. gr. 8. — (Vergl. *Biedermann* und *Gisecke* im II Verz.)

Wendische.

Wendisches Gesangbuch, nebst einem Anhang von *Gellert's*, *Klopstock's*, *Spalding's* und anderer neuer Dichter Gesängen (von *Lademann*), Cottbus 1777. 8.

II.

Verzeichniß von Uebersetzungen einzelner
Schriften und Aufsätze bekannter Verfasser.

A.

ACHARD (Franz Karl): Bestimmung der Bestandtheile der Edelgesteine, *franz.* von J. Bt. Du Bois (mit Anmerk. und Kupf.), Paris 1783. 8. Entstehung der Kälte und Wärme durch Ausdünstung verschiedener Flüssigkeiten, aus den Schriften der naturforschenden Gesellschaft zu Berlin, I Th. *russ.* Auszug in Akadem. Izwestija. III Th. Von den Mitteln, die Meereswellen um ein Schiff zu stillen — Wie die Luft zu dephlogistiren — Ursachen der Erstickung und Mittel dawider — Kühleis durch die Electricität auszubrüten, Ebendas. (S. oben Sammlungen.)

1) ACKERMANN (Johann Friedrich): Progr. de morbo & sectione fulmine ad usi, *deutsch*: Nachricht von der sonderbaren Wirkung eines Wetterstrahls; verm. Ausg. Hamburg 1772. 8.

2) ACKERMANN (Johann Friedrich): De discrimine sexuum, *deutsch*: Ueber die körperliche Verschiedenheit des Mannes vom Weibe, außer den Geschlechtstheilen, übersetzt, nebst einer Vorrede und einigen Bemerkungen, von Jos. Wenzel. Mains 1788. 8.

ADELUNG

- ADELUNG** (Johann Christoph): Auszug der teutschen Sprachlehre, *franz.* mit Anmerkungen für Ausländer von *Ch. H. Reichel*. Leipzig 1789. 8. Seine Anmerkungen zu der Uebersetzung von *Brosse's* *hist. de navigat. aux terres australes* sind genutzt bey der *schwed.* Uebersetzung eines Theils dieses Werks in den *Rese Beskrifvaren* B. 1.
- ADLER** (Jakob Georg Christian): *Museum eusicum Borgianum Velliris*, *teutsch* abgekürzt mit Vermehrungen in *Eichborn's* Repertor. für bibl. und morgenländ. Litteratur, XI Theile. — Antrittspredigt in der Friedrichskirche auf Christianshafen, *dän.* Kopenhagen 1785. 8.
- AEPINUS** (Franz Ulrich Theodor): *Sermo acad. de similitudine vis electricae atque magneticae*, *teutsch*. Leipzig 1760. 8. — *Cogitationes de distributione caloris per tellurem*, *franz.* von *W. Raoult*. Paris 1762. 4. — Seine Abhandlung von der Oberfläche des Mondes aus den *Memoires de l'Acad. de Berlin*, *russ.* in *Academ. Izvjestija* 1781.
- von **ALBINI** (Franz Joseph): *Dissertatio de anno decretorio 1624 opificum collegia non concernente*, *teutsch* 1772. 4.
- ALOPAEUS** (Samuel): Kurze Beschreibung der in dem russischen Karelien befindlichen Marmor- und andern Steinbrüchen, Berg- und Steinarten, *russ.* St. Petersburg 1787. 8.
- von **ARCHENHOLZ** (Johann Wilhelm): *England und Italien*, *holländ.* mit Anmerkungen von *J. . . C. . . Pelletier*, Amsterdam 1786. 8; *dän.* von *. . . Olivarius*, Kopenhagen 1786. 8; — *engl.* der Theil von Italien von *Jos. Trapp*. London 1791. 2 Bände, 12; *franz.* von *Hrn. von Bilderbeck*. Gotha und Brüssel 1788. 3 Tomes, u. Straßburg 1789. 3 Vol. 12. Aus der *franz.* Uebersetzung wurde der Theil von England *engl.* übersetzt. London 1789. 2 Vol. 12; *russ.*

russ. Moskau 178 . . . *schwed.* — Stockholm 1790. 8
 Die Schilderung der englischen Nation und die Beschreibung von Rom und Neapel, *schwed.* in *Gjörwell's* histor. Mag. 1 R. und Statskr. 1 B. 1790. Geschichte des siebenjährigen Kriegs in Teutschland, *franz.* von *d'Arnek*, Bern 1789. 8 mit 1 Karte — und von N. St. Freyh. von *Bock*, Metz, Strasburg und Paris 1789. 2 Vol. 12; *lat.* von H. Gf. *Reichard*, Bayreuth 1790. 8. Die Engländer in Indien nach *Orme*, *franz.* Bern und Lausanne 1792. 3 Vol. gr. 12. Britische Annalen 1788, *dän.* mit Vorrede und Anmerkungen von *Lr. Smith*. Kopenhagen 1790. 8. Aus dem III B. von 1789 die Abhandlung von den engl. Sitten, *schwed.* im III B. der *Resebeskrifvaren*, 1790-91. Geschichte der Königin Elisabeth raus dem Kalender für Damen), *franz.* Berlin 1792. 8. Der von ihm herausgeg. *British. Mercurey*, *teutsch* von L. . . T. . . Hamburg 1 B. 1788 8. Aus der *Minerva* sind die Anekdoten aus Paris über die Begebenheiten des 10 Aug. und 2 Sept. 1792, und das Schreiben eines franzöf. Bürgers an den Herzog von Braunschweig und den König von Sardinien *dän.* übersetzt in *Morgenposten*, 1792.

ARMBRUSTER (Johann Michael): Einige Auffätze für Kinder von ihm, *dän.* in *R. Nyegaard's* Samlinger. S. oben Sammlungen.

Freyherr von ASCH (Georg Thomas): Anweisung zur Verhaltung bey der Pest, *russisch* und *polnisch* . . . *teutsch*, in *Baldinger's* Magazin für Aerzte. VI St.

AUGUST (Prinz von S. Gotha): Eine Idylle von ihm, *franz.* in *Huber's* Choix des Poesies allem. T. 1.

von AYRENHOFF (Kornelius) Der Postzug, *franz.* im *Nouv. Theatre allem.* T. X.

B.

BABO (Franz Maria): Otto von Wittelsbach, *franz.* im *Nouv. Theatre allem.* T. XI.

BACHERACHT (Heinrich): Praktische Abhandlung über den Scharbock, *franz.* Reval 1787. 8. *Pharmacosopoea navalis rossica*, St. Petersburg 1784. 8; erschien vorher, *russ.* Ebendas. 1783. 4.

BACMEISTER (Johann Vollrath): Essai sur la Bibliotheque & le Cabinet de curiosités & l'histoire naturelle de l'acad. des sciences de Peterbourg, frey übersetzt ins *Teutsche*, St. Petersburg 1777. 8. Von der ersten Ankunft der Engländer und der Errichtung ihres Handels in Russland — aus dem *Teutschen*, St. Petersburg. *Journale russ.* in St. Petersburgsk. *Wjestrik* s. oben Sammlungen.

VON BAER (Friedrich Karl): Essai historique & critique sur les Atlantiques, *teutsch* von J. Kr. Harrepeter. Frankfurt und Leipzig 1777. 8.

BAHRDT (Karl Friedrich): Versuch eines biblischen Systems der Dogmatik, *holländ.* mit Anmerkungen, Utrecht 1781 gr. 8. — Magazin für Prediger, *holländ.* 1 D. 1787. gr. 8. — Christliches Sittenbuch fürs Gefinde, *holländ.* mit Veränderungen und Zusätzen des Uebersetzers, 1787, 8. Abhandlung über den Zweck der Erziehung in der allgemeinen Revision des gesamten Schul- und Erziehungswesen 1 B. *dän.* und *holländ.* in den Uebersetzungen dieses Werks, s. oben Samml. Tagebuch und Geschichte seines Gefängnisses, *holländ.* Harlem 1792. 8.

BALDINGER (Ernst Gottfried): Pharmaceutische Tabellen aus dem 5ten Stück des medic. Journals, *latein* in *Keup's Libellus pharmaceut.* Duisburg 1789. 8.

von **BALTHASAR** (Joseph Anton Felix): *Lettre à un François, contenant une légère ébauche de la Suisse littéraire, teutsch*, Basel 1761. 8. — *De Helvetiorum iuribus circa Sacra, d. i. kurzer historischer Entwurf &c. franz. von Beat. Ph. Vicat.* 1770. 8. — *Museum virorum Lucernatum illustr. franz. von Jos. Pfyffer von Heydegg* 1778. 8. — *Defense de Guill. Tell* ist dreymal ins *Teutsche* übersetzt worden.

BAMBERGER (Johann Peter): Der von ihm herausgegebene *Nachtrag zu Gellerts freundschaftlichen Briefen, dän.* Kopenhagen 1780. 8.

BARISANI (J. . .): *Dissertatio inaug. de Thermis Gastein. teutsch* von ihm selbst und vermehrt. Salzburg 1785. 8.

BARKEY (Nikolaus): Die von ihm herausgegebene *Ph. Lohmeieri* differt. phys. — *accedunt P. . . F. . . Lanæ cogitata de arte aëronautica, teutsch* von J. A. Weber. Tübingen 1784. 8.

BARTELS (Johann Heinrich): Ein Auszug aus seiner Reise auf den Aetna, *holländ.* in einem Journale, und aus diesem *franz.* im *Esprit des Journaux* 1790. VII.

BASEDOW (Johann Bernhard): Elementarbuch für die Jugend, *latein.* von K. Ebrg. Mangelsdorf. Halle 1772. 8; *franzöf.* von L. Ch. Pajon. Berlin, Dessau und Leipzig 1774. gr. 8. Methodenbuch für Väter und Mütter, *franz.* von J. Mch. Huber. Frankfurt und Leipzig 1772. gr. 8. Anstatt eines Schreibens an Kosmopoliten, *teutsch* und *latein.* 1776. 8. Agathokrator, *franz.* mit Anmerkungen von Chev. de B. . . Yverdon 1777. 8. Vieles aus seinen Schriften für die Jugend *dän.* in Hs. G. Birch's Bibliothek for Ungdommen, s. oben Sammlungen.

BATZ (August Friedrich): Beschreibung der hohen Karlschule zu Stuttgart, *franz.* von J. Uriot. Stuttgart 1784. 8.

BAUER

BAUER (Georg Lorenz): Was hielt Mohamed von der christlichen Religion und ihrem Stifter? *holländ.* Amsterdam 1784. 8.

BAUER (Karl Ludwig): *Formulae ac disciplinae Ernestianae indeles* — *deutsch* von Adf. H. Strodtmann. Flensburg und Leipzig 1785. 8.

BAUMEISTER (Friedrich Christian): Eines seiner philosophischen Compendien, *deutsch*: Denkwissenschaft, übersetzt mit Anmerkungen von J. Ch. Messerschmidt. Wittenberg und Lübben 1765. 8.

BAUMER (Johann Wilhelm): *Historia naturalis lapidum &c* *deutsch* von K. Freybrn. von Meidinger. Wien 1774. 8.

de **BEAUCLAIR** (Peter Ludwig): *Histoire de Madem. de Grisolet*, *deutsch*. Glogau 1771. 8.

von **BEAUSOBRE** (Ludwig): *Introduction générale à l'étude de la Politique & du Commerce*, *deutsch* von U. Albaum. Riga 1774. 8.

BECHTOLD (Johann Georg): *Dissert. quae in doctrina de praescientia futurorum contingentium Theologi vitare facereque prudenter solent*, *deutsch* von J. And. Sixt, mit einer Vorrede von Just. Ch. Hennings. Jena 1766. 8.

BECKER (Gotthelf Wilhelm Rupert): Wer weiß, wozu es gut ist, eine Erzählung aus *Canzler's* und *Meissner's* Quartalschrift, *franz.* in den Anhängen zur Uebersetzung der *Antonie*, s. oben Samml.

BECKER (Johann Rudolph): *Dissertation sur l'époque de la puissance des Papes*, *deutsch* mit Vermehrungen. Lübeck 1769. 4.

BECKER (Rudolph Zacharias): Beantwortung der Frage: Kann irgend eine Art Täuschung dem Volke zuträglich seyn? *deutsch* und *franz.* 1781. gr. 8. —

Versuch über die Aufklärung des Landmannes,
dänisch im Auszuge von *Erasm. Nyerup*. Kopenha-
 gen 1786. 12. — Noth- und Hülfsbüchlein, *böhm.*
 von *J. Tomša*, Prag 1789. 8; *poln.* von *J. Ch. Bocks-*
hammer . . . *ungar.* — Wien . . . *estnisch* *Re-*
val . . . — Viele Artikel aus seiner Zeitung, vor-
 züglich ausführlichere, wie z. B. über die Illumina-
 ten, Joseph II &c. *schwed.* in *Gjörwall's* Upfostringe-
 Saelskapets Tidningar, Veckoblad för svenska Ung-
 dommen u. a. m. in dem histor. Extrafter 1790-91;
 in den Statskrifter 1790.

BECKMANN (Johann): Grundsätze teutscher Landwirth-
 schaft, *holländ.* . . 1782. . . Anleitung zur Tech-
 nologie, *schwed.* Stockholm 1778. 8. Die von ihm
 herausgegebene *Justische* Abhandlung von Manufac-
 turen und Fabriken, *holländ.* von *J. . . V. . .*
M . . . 12. Utrecht 1782. gr. 8. — Versuche, Holz
 zu eingelegter Arbeit zu färben, aus den Comment.
 Soc. Gott. *russ* in Akadem. izwjestija II Th. De
 emendando Rubiae, usu tinctorio aus den Comment.
 Societ. Gotting. Vol. VIII; *teutsch* in dem chemischen
 Allerley. Berlin 1781. 8.

von BELLERSHEIM (P. . . F. . .): Nouvelle manière de
 defendre & de fortifier les places irregulières, *franz.*
 und *teutsch*. Frankfurt a. M. 1767. 4.

BERENDT (Nathanael): Seine Inauguraldissertation, *teutsch*:
 Abhandlung von den Versetzungen der Milch beson-
 ders, Leipzig 1784. 8; und auch in der neuen
 Sammlung der auserlesenen und neuesten Abhand-
 lungen für Wundärzte, VI St.

BERENS (Johann Christoph): Blatt zur Chronik von Riga,
franz. von ihm selbst, Riga 1780. 4.

BERGER (Christian Gottlieb): Dédale, *teutsch* von ihm
 selbst. Berlin 1781. 8.

BERG-

BERGSTÄSSER (Johann Andreas Benignus): Seine mit Anmerkungen versehene Uebersetzung von *Degeer's* Abhandlung über die Insecten mit harten Flügeldecken, *dän.* in *almecennyt. Samlinger &c* s. oben Sammlungen. *Icones Papilionum diurnorum, teutsch,* Hanau 1782. gr. 4.

BERNOULLI (Johann): Reisen durch Brandenburg, Pommern, Preussen &c. *franz.* Warschau 1782. Des *P. Jos. Tieffenthalers* Beschreibung von Indostan, *franz.* Berlin 1787. gr. 4. Aus der von ihm herausgegebenen Sammlung kurzer Reisebeschreibungen mehrere Aufsätze, *dän.* in *almecennyt. Samlinger,* (z. B. F. U. Graf zu *Lynar* Reise nach Holland, die Beschreibung der antill. Inseln u. s. w.) s. oben Sammlungen.

BERTRAND (Elias): *Instructions chrétiennes, teutsch.* Leipzig 1785. 8. *Elemens de la morale universelle, teutsch.* Meiningen 1777. 8. Sittenlehre des Evangeliums oder Betrachtungen über die Bergpredigt J. Ch. aus dem Franz. von J. Ad. Emmrich, III Theile. Meiningen 1777. 78. 79. 8. Philosophische und moralische Versuche über das Vergnügen, aus dem Franz. Leipzig 1777. 8. *Le Thevenon, teutsch,* Leipzig 1778. 8. — Predigten, aus dem Franz. von J. Ad. Emmrich. Eisenach 1781. 8. Fest- und Communionpredigten. Hildburghausen 1789. 8.

BERTUCH (Friedrich Just): *Elfriede, franz.* im *Nouveau Theatre allemand* T. II. — Die Nachrichten aus Paris aus dem *Journal des Luxus und der Moden* 1788. VIII, *schwed.* in *Gjörwell's allm. Tidsn.* 1788. IX. Ebendas. 1789; der Brief aus Paris vom Febr. 1789 aus den III St. dieses Jahrg. Auch steht die Abhandlung über die Handschuhe 1788. VII, *schwed* in den *Gjörwell's Histor. Galleriet.* I Oepn. Stockholm 1789. 8. Eben dieses Journal liegt nicht nur zum Grunde, sondern ist auch größtentheils übersetzt in den *Kabinet van Mode en Smaak,* das zu Haarlem seit 1791 herauskommt.

BICKER (G. . .): *Materia medica practica; deutsch.* Mannheim 1781. 8.

BIEDERMANN (David Rudolph): *D. Inaug. de fraudibus & erroribus quibusdam pharmacop.* Göttingen 1781, *deutsch* im Archiv d. prakt. Arzneyk 1 B. 1785, und in *Pfingstens Analekten zur Naturkunde und Oekonomie* 1 B. 1789.

BIELKE (Johann Achatius Felix): *De innocentia doctrinae evangelico-lutheranae, deutsch* von Gf. Jo. Wichmann. Leipzig 1776. 8.

BIESTER (Johann Erich): Vergl. unten Cp. *Wolf* und oben III Verz.

von **BILDERBECK** (. . .): Einige Aufsätze von ihm, *dän.* in der bey *Armbruster* erwähnten Sammlung.

BILGUER (Johann Ulrich): *Dissert. de membrorum amputatione rarissime administranda aut quasi abroganda, deutsch* mit einigen Wahrnehmungen. Berlin 1761. 8. Frankfurt 1767. 8. *Franz.* von Sim. A. . . D. . . Tissot, Lausanne 1764. 8; *holländ.* nach der zweyten *deutschen* Ausgabe, nebst der Vorrede und den Anmerkungen des *franz.* Uebersetzers Hn. Tissots. Nimwegen . . . 11te Aufl. 1781. gr. 8; *span.* nach Tissots *franz.* Uebers. von Jose. de la Vega. Madrid 1782. 8.

von **BIRKENSTOCK** (Johann Melchior): *D. M. Friderici II. deutsch*, vom Verf. selbst. Wien 1787. 4. Ferner kamen *deutsche* Uebersetzungen heraus von *Raym. Dapp*, Berlin 1787. gr. 8; von *Nörlinger* mit Anmerkungen. Hannover 1787. gr. 8; von . . . *Spialberger*. Mannheim 1787. 4; und von einem Ungenannten, Göttingen 1787. gr. 4.

BITAUBÉ (Paul Jeremias): *Joseph en IX Chants, deutsch.* Berlin 1768. 8; *engl.* mit Anmerkungen, London 1786. 12; *span.* von Pt. Lejeune. Madrid 1788. 8.

BLESSIG

BLESSIG (Johann Lorenz): Discours prononcé à l'occasion de la translation du corps de Mr. le Maréchal de Saxe, *deutsch* in den neuen Miscell. V. St.

BLOCH (Markus Elieser): Oekonomische Naturgeschichte der Fische, *franz.* Berlin und Paris 1787. fol. Abhandlung von der Erzeugung der Eingeweidewürmer, *franz.* Strasburg 1788. gr. 8.

BLUMAUER (Johann Aloys) Travestirte Aeneis, *russ.* von . . . *Officel.* St. Petersburg 1791-93. 8.

BLUMENBACH (Johann Friedrich): Von den Zähnen der alten Agyptier und von den Mumien, *dän.* im Almeen. Samlinger. XI St. De oculis leucosthiopum & iridis motu comment. *deutsch* in Grosse's Magaz. für die Naturgeschichte des Menschen I B. 1 St. Ueber den Bildungstrieb nach der 11ten Ausg. *holländ.* Amsterdam 1789. 8. Von seiner Schweizerreise (in seiner medicin. Bibl.), *franz.* Auszug im Asprit d. Journ. 1790. IX. Aus eben dieser Bibliothek sind dessen Gedanken über die Kunst zu excerpiren, *franz.* in Jos. Cl. Rangement's Bibl. d. Chir. de Nord T. I. — Institutiones physiologicae, *deutsch* von Jos. Eyerk. Wien 1789. gr. 8; *holländ.* von G. . . J. . . Wolf. Harderwyck 1791. gr. 8.

Freyhr. von BOCK (Johann Nikolaus Stephan): Abhandlung über das Alterthum des Zendavesta, welchen Hr. Anquetil du Perron übersetzt hat, aus der *franz.* Handschrift, *deutsch* und mit Anmerkungen versehen von Ant. F. Büsching in seinen wöchentlichen Nachrichten 1779, und in seinem Magazin für die neueste Histor. und Geogr. XIX Bando. Etwas über den Gottesdienst der Drusen aus seiner Histoire du Sabellisme, *holländ.* in d. algem. Vaterland, Letteroefen. T. III.

BOCKSHAMMER (Johann Christian): gab Sarganecks kurzgefasste Passiongeschichte *deutsch* und *poln.* 1765, und einen

einen ersten Unterricht im christlichen Glauben,
teutsch und *poln.* 1774 (in einer 1ten Auflage)
 heraus.

BODE (Johann Elert): Aus dem astronom. Jahrbuche auf
 1788 mehreres *dän* in Ch. E. *Wilberg Schulze's* phy-
 sike Aarbog J. 1786.

BODE (Johann Joachim Christoph): Nach seiner Ueberse-
 tzung von Humphrey Klinker's Reisen — wurde die
russ. verfertigt.

BODMER (Johann Jakob): Noachide, *engl.* von Joseph
Collyer. London 1758. 8.

BOEHM (Michael Friedrich): *Variae syphilidis therapiae,*
franz. in *le Februe Médecin de soi-même,* Paris
 1775. 8.

von **BORN** (Jgnatz): Briefe über mineralogische Gegen-
 stände auf einer Reise durch den Temeswarer Ban-
 nat. (nebst *Ferber's* mineral. Geschichte von Böhmen),
engl mit einer Abhandlung vom Uebersetzer *Rdf.*
Er. Ra'pe London, II Bände 1777. 4; *franz.* von
. . Monnet 1780. 8. *Jos. Physiophil Specimen*
Monachologiae, engl London 1784. 8, *teutsch*: neue-
 ste Naturgeschichte des Mönchtums beschrieben in
 dem Geiste der Linnethischen Sammlungen, mit 3 Ku-
 pfern erläutert von *P. Jgn. Lojola Kutenpeitscher.*
 München 1784. 8. Ueber das Anquellen der gold-
 und silberhaltigen Erze, *franz.* Auszug daraus im
Journal de Physique 1787. I. — *Catalogue méthod.*
des fossiles de Mad. Eleon. de Raab, *teutsch* unter
 der Aufsicht des Verf. II Theile, Wien 1790. 8.

BOURDAIS (Sebastian): Schilderung Friedrichs des Gro-
 ßen, *teutsch* und *franz.* Berlin 1788. 8.

von **BRAMBILLA** (Johann Alexander): Geschichte der von
 den berühmtesten Männern Italiens gemachten Ent-
 deckungen in der Physik, Medizin, Anatomie und
 Chl-

Chirurgie, aus dem *Lat.* (von *W. Helfenstein*)
Wien I B. 1789. 8. — Zwey Abhandlungen über
den Gebrauch des Opikrats und der trockenen Kar-
pey in der Wundarzneykunst, aus dem *Italien*.
Wien 1777. 8. — Oratio &c *franz.* unter dem
Titel: Discours sur la prééminence & l'utilité de la
Chirurgie, trad. par *Linguet*, Brüssel und Paris
1787. 8. Ueber die Entzündungsgeschwulst und
ihre Ausgänge N. Ausg. *A. d. Ital.* I Th. von *J.*
Ad. Schmidt, II Th. von *W. Schmidt*, Wien
1786. 8.

BRANDES (Johann Christian): Der Graf von Olsbaech, *franz.*
in *Friedel's* Nouv. Theatre allem. II B. *dän.* Ko-
penhagen 1788. 8; *schwed.* von *Dt. Gbr. Björn*,
Stockholm 1791. 8. Der Gasthof, *franz.* im Nouv.
Théâtre allemand IV B. *Olivie*, *dän* von . . .
Westen. Odense 1782. 8; und Kopenhagen 1788.
8. Ariadne auf Naxos, *franz.* von *Friedrich August*,
Prinz von Braunschweig . . . Ferner von *K. Hub.*
Mercan. Gotha 1781. 8; und von *J. Bt. Dubois* Pa-
ris 1781; *ital* in *Bertola's* Idea della bella letter.
All. II.

BRANDES (Georg Friedrich): Politische Betrachtungen
über die französische Revolution, *franz.* Paris
1791. 8.

BRANDIS (Joachim Dietrich): De oleorum unguis nosorum
natura, *teutsck* von *Fr. Xav. Wasserberg* in *Lippers's* Ue-
bers. von *Torb. Bergmanns* Grundr. des Mineralr.
Wien 1787. 8.

BRASTBERGER (Gebhard Ulrich): Philosophische Briefe
über den Menschen, *dän* Kopenhagen 1781. 8.

BRAUN (Heinrich): Versuch in profaischen Fabeln und Er-
zählungen, *holländ.* 1787. 8. Von der Macht des
römischen Stuhls in Aufhebung der Regularorden,
Ite Aufl. *latein.* Augsburg 1775. 4.

von

- von BREITENBAUCH (Georg August): Bukolische Erzählungen und vermischte Gedichte, *franz.* in Huber's Choix des Poës allem. T. 1.
- BRODHAGEN (Peter Heinrich Christian): Kurze Darstellung des teutschen Münzwesens von 1559 bis auf unsre Zeiten, a. d. histor. Portefeuille 1787. III St. *franz.* in Espr. d. Journ. 1789. 1.
- BRÜCKNER (Ernst Theodor Johann, oder vielleicht Johann August BRÜCKNER im IVten Nachtrage?) Aufsätze von ihm für Kinder, *dän.* in der bey Armbræster erwähnten Sammlung.
- BRÖMEL (Wilhelm Heinrich): Gerechtigkeit und Rache (aus seinen Beytr. zur teutschen Bühne), *dän.* von J. . . F. . . K. . . Kopenhagen 1786. 8.
- BRONNER (Franz Xaver): Fischergedichte und Erzählungen, *franz.* von Moferboch, Paris 1789. kl. 12.
- Graf von BRÜHL (Aloys Friedrich): Sein Lustspiel: die Ankunft des Herrn, ist eigentlich aus dem *Pölm.* ins Teutsche übersetzt.
- Graf von BRÜHL (Hans Moritz): Three Registers of a Pocket Chronometer, *teutsch* in Canzlers und Meissners Quartalschrift III J. 3 Q.
- BRUHM (Anton Heinrich Ludwig): Quaestio de pasta peccorum in tabulis, secundum analog discipl. medicæ, *teutsch* von F. L. Schönemann. Leipzig 1788. 8.
- BRUNS (Paul Jakob): De rebus gestis Richardi in Palästina, auch *teutsch* . . . Von der von ihm besorgten alten Geographie ist in dem nemlichen Verlage zu Nürnberg auch eine *latein.* Uebersetzung herausgekommen.
- BRUNWISER (Mathias): Versuche, mit mineralischen sauren Geistern aus den Hölzern Farben zu ziehen — und Entdeckung verschiedener vegetabil. Farbmateri-
alien,

terialien, Seiden- und Wollenzeuge schön und dauerhaft gelb zu färben — aus dem Vllten Bande der philos. Abhandl. der bayer. Akad. der Wissensch. russ. in d. Akadem. Izwjestija III Th.

BÜRGER (Gottfried August): Gedichte von ihm, *franz.* in F. Th. *Chastel's* Chansons de table d'après Mr. *Claudius*, & le Comte de *Stollberg* & deux petites pièces de Mr. *Bürger*, avec l'original mis en vers françois, Gießen 1785, wie auch in dessen Introduction à la lecture des ouvrages en vers françois, Gießen T. I. 1788. 8. Leonardo und Blandine, *dän.* von J. . . Baggesen in der Monatschr. Minerva 1788. V. Leonore, *dän.* von C. O. Ebendas. XII.

BÜSCH (Johann Georg): Encyklopädie der historischen, philosophischen und mathematischen Wissenschaften, *holländ.* in II Theilen, Amsterdam 1778 und 1780. gr. 8; *dän.* Kopenhagen 1782. 8.

BÜSCHING (Anton Friedrich): Erdbeschreibung, *franz.* 1) von . . . Gérard, avec des augmentations & corrections, qui ne se trouvent pas dans l'original, Züllichau 1764. . . bis 1770. . . 2) von einem Un-
genannten nach der 7ten Ausgabe. Straßburg in 14 Theilen oder 16 Bänden von 1783-92. 3) abgekürzt von Berenger, Lausanne 12 Vol. 1776 u. f. J. 12. Diese Bearbeitung *ital.* mit Verbesserungen von Jos. Maria Galanti, Neapel 20 Vol. 1780-87. gr. 8. *Poln.* kam der Abschnitt von Polen heraus 1763. 8. *Russ.* die Abhandlung von Europa und die Beschreibung des russischen Reichs aus dem Auszuge 176. . . ; dann aus dem größeren Werke bey der Akademie zu St. Petersburg: die europäische Turkey und Ragusa von W. S. Smyslow 1770. Großbritannien und Irland von Greg. Brajko 1772. Portugal von Alex. Chwoßow 1772. Ungarn und die dazu gehörigen Länder von Ps. Kowalew 1774. Preussen von Thdr. Rogenbuke 1774. Polen, Litthauen &c. von Ebendas. 1775. Spanien von Ps. Kowalew 1775. Italien von Th. Janowsky 1776. Helvetien

Helvetien von *Pt. Kowalew* 1778; und Asien und Arabien von *Pt. Janowsky* 1778, alle in 8. *Ital.* von *Ch. Jos. Jagemann*, mit Verbesserungen und Vermehrungen, Florenz 1773-80; nachgedruckt zu Venedig (Im 1 Th. steht auch die von eben dems. Verf. übersetzte *Büsching*. Vorbereitung zur Kenntniss — der europäischen Reiche. Italien ist von dem Uebersetzer von neuem bearbeitet. Von 1780 an hat die Venet. Ausgabe Supplemente von den von B. noch nicht beschriebenen Ländern.) Von der *ital.* Uebers. des Auszugs von *Berenger* s. oben; (*engl.* von *H. Wynne*, London 176 . . bis 179 . . ?) *holl.* 176 . . u. f. J. *Schwed.* mehr benutzt als übersetzt in Geogr. Sammandragen utur de nyeste och tillförligaste Auctoror of *Dn. Djurberg*. Stockholm 1780. 8. Aus der 7ten Aufl. sind mehrere Abschnitte, z. B. von der fürstl. Abtei Quedlinburg, Beschreibung der Stadt Utrecht *schwed.* übersetzt in d. Upfostr. Saelsk. Tidn. 1787. Aus der 8ten Aufl. Beschreibung des Herzogthums Liefland S. Statskr. 90. 1 B. u. f. w. *Span.* das türkische Reich von *J. Lopez*. Madrid 1785. 8. Vorbereitung zur Kenntniss der europäischen Staaten, *russ.* St. Petersburg 1763; *ital.* von *Ch. Jos. Jagemann* mit Anmerkungen, Florenz 1770 8; nachher in der *ital.* Uebersetzung der B. Geographie abgedruckt s. oben. *Franz.* nach der 5ten Aufl. von dem Sohne des Verf. *W. D. Büsching*. Strasburg 1775. 8. 11te vermehrte Aufl. von *G. L. Kilg* in der Schweiz 1780. gr. 8. Eine andere Uebersetzung unter dem Titel: Introduction à la Geographie, la politique, le Commerce & les Finances des Etats de l'Europe. Nouv. Edit corrigée & rendue conforme à l'état actuel des choses & propre à l'usage des pays catholiques, par Mr. l'Abbé Mann, Brüssel 1786. 8; *engl.* von *Kath. Wynne* London 1778. 8; und *franz.* und *ital.* von *Kath. Wynne*, ebendas 1787 8. (Vergl. *Reuss* gelehrt. England). Unterricht für Informatoren und Hofmeister . . . *dän.* 1762. — Aus dem Magazin für d. Hist. und Geogr. ist *ital.* übersetzt: Leben des Grafen von Münnich aus dem III Theile von

von Ch. Jos. Jagemann. Florenz 1773. 8; und franz. Wien 177 . . 8. Geschichte Iwans, aus den XXIIten Th nebst den dazu gehörigen Briefen aus Horkum in Schlözers St. Anzeigen X B. schwed. in allm. Tidn. 1789. — Liber latinus schwed. von A. Bergmark. Stockholm 1772. 8, und in dem (von Gjörowell und Bergklens herausgeg.) Handbok för svenska Ungdommen. Stockholm 1775. 8; deutsch unter dem Titel: Nützliches Lehrbuch für die Jugend u. s. w. Frankfurt; die 3te Aufl. erschien 1786. 8. Chronologischer Grundriss der allgemeinen Weltgeschichte nach der 2ten Aufl. ital. von Jos. de Valenti, Florenz 1773. kl. 8. Lehrbuch für die Jugend dän. 1771. 8. Grundriss einer Geschichte der Philosophie ital. 1771. 8; holländ. von J. H. M. 1775. gr. 8. Einige Gedanken und gesammelte Nachrichten von der Tarantel, holländ. in der uitland. Bibl. Rotterdam 1773. Unterricht in der Naturgeschichte dän. Kopenhagen 1781. 8; isländ. von Gudmund Thorgrimsen in den Schriften der königl. isländ. gelehrte Gesellsch. X B (Vergl. Samml.) Der von ihm herausgegebene Auszug aus Scheuchzer's physica sacra holländ. mit Zusätzen und Anmerkungen von Lr. Meyer. Amsterdam 1787-88. 8. Charakter Friedrichs des Grossen franz. von — d'Arnex. Bern 1788. 8; schwed. mit Anmerkungen aus des Grafen v. Hertzberg, Nicolai's, Zimmermann's u. a. Schriften, von K. Cp Gjörowell. Stockholm 1788. 8; dän. Auszüge von K. Fram in der Minerva 1790, und in Anekdoter om Fred. II. Kopenhagen 1788-89. 8. Aus seinen wöchentlichen Nachrichten ist vieles schwed. übersetzt und ausgezogen in Gjörowell's Journalen.

C.

CALLISEN (Heinrich): Praesidium classis regiae sanitatem tuendi methodus, deutsch von J. . . P. . . G. . . Pflug. Kopenhagen 1778. gr. 8. Institutiones chirurgiae

Chirurgiae hodiernae, deutsch von *Alx. Richter*, Halle 1785. 8; und eine andere, Wien I Th. 1786. 8. Die umgearbeitete Auflage: *Principia systematis Chirurgiae hodiernae, deutsch*. Kopenhagen b. Verleger des Originals 1788 und 1791. 8.

CAMPE (Joachim Heinrich): Sittenbüchlein für Kinder, *poln* von . . . *Stawsky*, Breslau 1779. 8; *dän*. Kopenhagen 1780. 8; *latein*. Leipzig 1781. 8; *franz.* 1) Dessau 1777. 8; 2) von *L. Blondel* Colmar 1789. 8; 3) mit dem teutschen Texte, Freyburg in der Schweltz 1789. 8. Aus seiner kleinen Kinderbibliothek ist vieles übersetzt *franz.* in den *Etrennes pour les enfans, traduites en partie de la Bibl. des enfans de Mr. Campe* Hamburg 1782. 16; *dän.* in *Ms. G. Birch's* Bibliothek for Ungdommen af begge Kjøn. I Th. *russ.* in einer eben so betitelten Kinderschrift. St. Petersburg 1783. u. f. w. (S. Samml.) Ueber Empfindsamkeit und Empfindeley, *dän* von *C. . . Henschel* in almindel. Danske Bibl. 6tes St. Robinson der jüngere *franz.* Hamburg I Th. 1779. II Th. 1783. 8; nachgedruckt, Bern 1787. 8; neu übersetzt mit teutschen Anmerkungen, Frankfurt a. M. 1787. 8. 3te Aufl. 1791; und mit dem teutschen Texte, Freyburg in der Schweltz 1788. 8; — *engl.* Hamburg I Th. 1781. II Th. 1782. 8; neu übersetzt Frankfurt a. M. 1789 und London 1789 in 4 Bändch. 12; mit Holzschn. *holländ.* unter folgendem Titel: *Handleiding tot de natuurlyke opvoeding of den nieuwe R. C. in 2 Theilen.* Amsterdam 1782. 8; — *dän* von *Ch. Hansen*. Odensee 178 . . und von neuem, Kopenhagen 1784-85. 8; *latein*. von *Ph. Jul. Lieberkühn*. Züllichau 1785. 8. N. Aufl. von *L. F. Gedicke* 1789. 8; *schwed.* Stockholm 1785. 8; *ital.* von *J. Ch. Schröder* in 2 B. 1787. 8; *span.* von *Th. de Triarte* 1789. 8, mit Kupf. und 1 Karte. — Kleine Seelenlehre für Kinder *franz.* Dessau 1782, und Hamburg 1782. 8. Genf 1785. 12; *engl.* unter dem Titel: *Elementary Dialogues for the Improvement of Youth* transl. by Mr. *Seymour*

Seymour. London 1792. kl. 8. Die Entdeckung von Amerika *franz.* von G. Ad. Junker (und Guerrier) in 2 Th. Hamburg 1784. 8, auch Bern in 3 Th. mit Karten 1784. 12; *schwed.* Stockholm 1785. 8; *ital.* . . . 1787; — *dän.* von E. C. Randrup in 3 Th. Kopenhagen 1787-89. 8. Sammlung interessanter Reisebeschreibungen für die Jugend, *franz.* Frankf. a. M. 12; *holländ.* 1 Th. Amsterdam 1786. 8. Heemskirks Reise nach Spitzbergen und Nova Zembla, *schwed.* in *Gjörwell's* Jugendzeitung. Aus dem 1 Th. Vasco de Gama Reise nach Ostindien, *schwed.* in *Gjörwell's* histor. Magz. I B. Reise von Braunschweig nach Paris, *holl.* Amsterdam 1792. 8. Theophron *ital.* Modena 1786. 8; *dän.* Kopenhagen 1792. 8. Väterlicher Rath an meine Tochter, *dän.* Kopenhagen 1790. 8. Die von ihm herausgegebene: Allgemeine Revision des gesamten Schul- und Erziehungswesen, *holl.* Amsterdam 1785 u. f. w. *dän.* Kopenhagen 1788 u. f. w. 8. Seine Abhandlung im 1 Th. von den Erfordernissen einer guten Erziehung von Seiten der Eltern, *dän.* in der von H. W. Riber, fortgesetzten Bibliothek for det smukke Kjøn IV B. 1786. 87. Aus den VI B. noch besonders die höchstnöthige Belehrung und Warnung für junge Mädchen zur Bewahrung ihrer Unschuld *dän.* Kopenhagen 1789. 8. Einzelne Stücke von ihm *franz.* in den unter den *Sammlungen* angeführten *Bigarrures à la portée de la Jeunesse* und in *Choix de petits Contes &c* *dän.* in der unter *Armbruster* angeführten Sammlung.

CANCRIN (Friedrich Ludwig): Erste Gründe der Berg- und Salzwerkkunde, *russ.* I Th. von Nikita Rotzchenischnikow 1785. II Th. von Alexej Martow 1786. III-IV wiederum von Nikita Rotzchenischnikow 1786. 4.

CANZLER (Friedrich Gottlieb): Aus seinen wöchentlichen Nachrichten und aus seiner allgemeinen politischen Zeitung hat *Gjörwell* mehreres in seiner *allmaenn. Tidn.* z. B. von Laudon 1790,

CANZLER (Johann Georg): Mémoires pour servir à la connoissance des affaires politiques & économiques du Royaume de Suède, *teutsch*, von ihm selbst, mit Zusätzen, Dresden 1778 gr. 8¹/₂, und von J. Dn. Heyde, Ebendas 1788. gr. 8. (wenn anders letztere Angabe richtig ist).

CAROSI (Johann Philipp): Mineralogische Reisen durch Polen — *poln.* unter seiner Aufsicht... Seine *franz.* Schrift über die Erzeugung des Kiefels und des Quarzes *teutsch*, von ihm selbst. Leipzig 1783. 8.

CARTHEUSER (Friedrich August): Ueber das flüchtige feste Salz in aetherischen Oelen, aus dem *Latein.* von J. Ch. Gli. Ackermann, in Baldingers Magazin für Aerzte.

de CASTILLON (Johann): Abh. von den electrischen Ableitern aus den Mémoires de l'Acad. de Berlin 1777, *russ.* in Akadem. Izwestija 1780.

CATHARINA II. Kaiserin von Russland; Instruction für die zur Verfertigung des Entwurfs zu einem neuen Gesetzbuche verordnete Commission, als Original *russ.* und *deutsch* 1767. — *teutsch* mit Beylagen (von L. A. Schlözer) Riga 1768; *franz.* (von Frey) Yverdum 1769 12; *engl.* von Was. Nikitsckj Tarschef 1770; *latein.* von Greg. Kositzki 1770; *neugriech.* 1771. 8; *poln.* von Jgn. Gwozdawa Gizicki. Warschau 1780. 8. — Die neue mit 2 Hauptstücken verm. Aufl. *russ.* *teutsch*, *franz.* und *latein.* alle zu St. Petersburg 1770 4. Die 1775 gegebenen Gouvernementsverordnungen *teutsch* (von Ch. Gli. Arndt St. Petersburg 1776. und 80. 4, und *franz.* (von Fueslin) 1778. 4. *Krimisch Tatarisch* von Usman Ismail und Jschack Chalfin'. St. Petersburg 1785. (N. Aufl. 1786.) 4. *Kasanisch Tatar.* von Jschak (Pagburs Sohn) Chalfin'. Ebendas. 1785. (N. Aufl. 1786.) 4. Le Czarewitz Chlore, *teutsch* im neuen St. Petersburg. Journal III B. 1781, und besonders abgedruckt 1782. 8. Die Aufsätze: die russische Ge-

Geschichte betreffend, die Lustspiele der Betrüger, der Verblendeten, der sibirische Schamann und der Familienzwist, sind ursprünglich *russ.* Die erstgedachten Aufsätze erschienen als Originale im *Sobesjdnik' Cjubitelej Rossijsk. Slowa* (d. Gesellschafter der Freunde der russ. Sprache) B. I. u. f. St. Petersburg 1781 u. f. J. und *deutsch* zuerst in *Arndt's* neuem St. Petersburg. Journale 1783, dann besonders zu St. Petersburg 1785 u. f. w. — Auch soll die *russische* Urschrift der 1786 in einer deutschen Uebersetzung von *Semen' Welikij* herausgekommenen morgenländische Erzählung: *Obiad* von ihr herühren.

CELLARIUS (Ludwig Friedrich): Ob die Seeligen in jenem Leben sich wieder kennen werden? eine Predigt, *holländ.* Utrecht 1781. gr. 8.

CHARLES (Anton): Mémoire sur les avantages, que le public pourroit retirer de l'établissement de l'horlogerie dans les Etats du Roi &c. *deutsch* Magdeburg 1751. 8.

CHEMNITZ (Johann Hieronymus): Neue Theorie des Ursprungs der Perlen aus den Schriften der naturforschenden Freunde in Berlin, *russ.* in Akad. Istwestija III Th.

CHRIST (Johann Ludwig): Von der außerordentlichen Witterung des Jahres 1783 in Ansehung des Höhenrauchs, *holländ.* Nimwegen 1784. 8.

CHRISTIANI (Wilhelm Ernst): Geschichte der Herzogthümer Schleswig und Holstein, *dän.* im folgenden Werke: Danmarks og Norge congerigerne samt Hertugdømmene Slesvege og Holsteens Historie ved Proff. *Gebhardt* og *Christiani* paa Dansk udgivet af J. E. Heilmann, Odensee 1780 u. f. J. gr. 4. Seine Berichtigungen und Zusätze zur deutschen Uebersetzung von *Millets* Universalgeschichte, *dän.* in der *dän.* Uebersetzung derselben, Kopenhagen 1784. gr. 4. Ueber die Leibeigenschaft nach Grundsätzen des

Naturrechts, aus den Schleswig. Hollstein Provinzialberichten I J. 2 H. *dän.* in Almeennytt. Samlinger &c.

CLAUDIUS (Matthias): Einige Stücke von ihm, *holländ.* in Eenigen Bydragen voor Genie en Menschengevoel. Amsterdam 1 St. 1786. 8; und *franz.* in den bey Bürger angeführten 2 Sammlungen von Fr. Th. Chabel, *dän.* mehreres in Endnu en Naevfuld fra den virkelige Asmus. Kopenhagen 1785. 8, und in Atter en Stumpe af den virkel. Asmus. Ebendas. 1785. 8, und in der bey Armbruster angeführten Sammlung.

CLODIUS (Christian August): Medon, *franz.* . . .

CLOSS (Johann Friedrich): Nova variolae medendi methodus, *engl.* von Th. Houlston. London 1767. 8.

COLINI (Cosmus): Journal d'un Voyage &c. *deutsch* mit Theilnehmung des Verfassers von J. Sm. Schröter. Mannheim 1777. 8. Seine Abhandlung: sur les Inondation du Neckar près de Mannheim a. d. Actis Acad. Theod. Palat. T. VI. *deutsch*, Mannheim 1790. 8.

COLLIN (Heinrich Joseph): Heilkräfte des Welferley in Fiebern und andern faulen Krankheiten, aus dem *Lat.* seiner Wahrnehmungen über hitzige und langwierige Krankheiten übersetzt, mit einer Vorrede von J. Jos. Kausch. Bresl. 1777. gr. 8.

COTHENIUS (Christian Andreas): Chemische Untersuchung der rothen Chinarinde — übersetzt von J. Tbr. Pyl. Berlin und Stralsund 1783. 8. Beschreibung einer sonderbaren Krankheit, *russ.* in den Akademitscheskija izwjestija 1779.

CRAMER (F. . . E . . .): Ueber die Vereinigung der Ost- und Westsee, *dän.* Kopenhagen 1781. 4.

CRAMER

CRAMER (Johann Andreas): Seine Uebersetzung der *Borissuet* Einleitung in die Geschichte der Welt, *holl.* Amsterdam . . . gr. 8. Andachten in Betracht &c. *holl.* 178 . 8. Gellerts Leben, *franz.* von Maria Elif. de la Fite, Utrecht 1775. 8; *schwed.* als 1 St. des Lefwernes - Beskrifningar öfver några Personer &c. und besonders Stockholm 1779. 8. Einige seiner geistlichen und heroischen Oden. Elegien und Lebrgedichte, *franz.* in Huber's Choix T. II. Stücke aus seinen Erbauungsschriften in England Christens Umgang med Gud. 1779. 8. Seine Uebersetzung des Briefes Pauli an die Epheser, *holl.* von van der Brink, Utrecht 1784. 8; und die des Briefes an die Römer ebenfalls *holl.* Leiden 1786. 8.

CRAMMER (Antonius): Apologia Bennoniana, (wahrscheinlich) *teutsch* unter dem Titel: Kurzgefasste Vertheidigung des heiligen Benno. München 1774. 8.

CRANZ (Heinrich Johann Nepomuck): Einleitung in eine wahre und gegründete Hebammenkunst, *ital.* von J. Mich. v. Menghin und Brunnenshal . . . böhm. von . . . Zlobitzky . . . 1772. . . . Materia medica & chirurgica, nach der Ausgabe v. 1779 frey übersetzt, mit vielen Anmerkungen, Zusätzen und Verbesserungen von X. Jos. Lippert. Wien I B. 1785 gr. 8.

CRELL (Lorenz): Viele von seinen und anderer Chemiker Aufsätzen aus den chemischen Annalen, und andern von ihm herausgegebenen chemischen Journalen, *dän.* in Ch. E. Wilberg Schulze's physik Kalske Aarbog 1783 u. f. J. *franz.* in der Bibliothéque médicophysique du Nord &c. in dem Journal de physique und Annales de Chemie. — Seit 1791 erscheint zu London: *Crell's chemical Journal*, translated from the German; mit Anmerkungen. Mehrere Aufsätze von ihm *engl.* in Beddoe's Uebersetzung von Scheele's chem. Versuche. London 1786. 8. Experimenta circa novum acidum animale, in den philosoph.

Transact. und besonders London 1780. 4. Seine Abhandlung von Veräufung der Säuren ist aus dem Latein. *deutsch* übersetzt und mit den neuesten Entdeckungen vermehrt, von J. F. *Wettrumb* in *Baldinger's med. Journ.* I B. 3 St. abgedr. in den chemisch-pharmaceut. Abhandl. *dän.* in Nye Samling af det Kong. danske Videnskapers Selskab Skrivter. II Th. 1783.

CRICHTON (Wilhelm): Ueber die Unverbesserlichkeit der Religion, des Gottesdienstes und der Liturgie freyer Christen, *dän.* Kopenhagen 1785. 8.

CROLLIUS (Georg Christian): Observationes genealogicae ad Palatinerum Wittelsbacensium Comitum sylvestrium de Eberstein familias, *deutsch* in Hist. & Comment Acad. Theod. Palat. Vol. IV.

CROME (August Friedrich Wilhelm): Europens Producte, *franz.* von J. Bernoulli, Strasburg 1784. 2 Vol. 8; *engl.* von Wallis 178. (?) *holländ.*

CRUGOT (Martin): Der Christ in der Einsamkeit, *franz.* (wahrscheinlich von *Sesgneux de Correvon*), Amsterdam 1766. 8; und von *Elisabeth* (verwitwete) Königin von Preussen, Berlin 1776. 8.

CUHN (Ernst Wilhelm): Die Bekehrung der Königin Christina von Schweden, aus der Berl. Monatschr. 1787. VIII. St. *schwed.* in *Gjörwell's histor. Magaz.* I B.

von CUNIBERT (Franz): Dissert. inaug. de iuribus, Electori Mogunt. intuitu postarum imperialium competentibus &c. *deutsch*, frey übersetzt von A. F. J. (*John*), ohne Druckort 1785. 8.

D.

Freyh, von **D**ALBERG (Karl Theodor Anton Maria): Vom Verhältnisse zwischen Moral und Staatskunst, *franz.*

franz. von Eust. Gr. v. Görz. Berlin 1787. gr. 8.
Madame de Buchwald, deutsch (von J. Ch. Koppe
 1787. 8; auch in den Papieren einer Lesegesellschaft)
 Riga 1787. 8.

Freyh. von DALBERG (Wolfgang Heribert): *Walwals und
 Adelaide, franz.* im *Nouv. Theat. all.* T. VIII.

DARIES (Joachim Georg): *Via ad veritatem, deutsch* mit
 Anmerkungen, Frankfurt 1776. 8.

DASSDORF (Karl Wilhelm): *Die von ihm herausgegebe-
 nen Briefe Winkelmanns an seine Freunde, franz.*
 in 2 B. Amsterdam und Paris 1781. 8.

DELIUS (Heinrich Friedrich): *Pathemata graviora a fla-
 tum causa occulta oriunda, deutsch* von J. A. Pb.
Gesner, im 34ten St. der fränkischen Samml. *Spe-
 cies lactificantes, deutsch* mit Vermehrungen. Nürn-
 berg 1764. 8. *Pr. de pulsu intestinali, deutsch* um-
 gearbeitet, Erlangen 1784. 8.

DENINA (Karl): *Discorso sopra le vincende della Lettera-
 tura, deutsch* mit Verbesserungen und Zusätzen von
F. Gth. Serben. Berlin und Leipzig 1785-87. 8;
engl. von J. Murdoch. London 1770. 8; *franz.*
 unter Aufsicht des Verf. Berlin im 2 B. 1789. 8.
Della Rivoluzione d'Italia, deutsch von J. Jak. Volk-
 mann, 3 Theile 1772-73. gr. 8; *franz.* von . . .
Jardin . . . engl. von . . . Langhorne . . . —
Istoria politica e letteraria della Grecia, deutsch von
Ch. U. Dan. Flensburg und Leipzig 2 Tb. 1783 und
 85. gr. 8. *Bibliopoeie, deutsch* von J. A. H. Ulrich.
 Berlin und Stralsund 1783. gr. 8. *Réponse à la
 question: que doit-on à l'Espagne, span.* Cadix
 1786. 8. *Lettere Brandenburghesi, deutsch* von A.
 Rede. Berlin I H. 1786. II H. 1788. 8.

DENIS (Michael): *Gedichte von ihm, ital.* in *Bertola's
 Idea d. belle lett.* all. I. *Der Tod Oskars, aus
 dem Lat.* von Fr. Exped. Edlen v. Schönfeld. Prag
 K 5 1772.

1772. 8. Gedicht an Plus VI, *deutsch* und *ital.*
 1782. 8. Wiens Buchdruckergeschichte, *deutsch* und
latein. Wien 1782. gr. 4.

DESBILLONS (Johann): Tabulae Aesoplae, *latein* und
franz. Mannheim 1779. (1781.) 8; *franz.* besondere
 Frankf. a. M. 1768. 8.

DETHARDING (G. . . G. . .): D. Inaug. de utero inverso,
deutsch in den ausgesuchten Beyträgen für die
 Entbindungskunst, II St. 1789.

von DIERICKE (Otto Friedrich): Eduard Montrose, *franz.*
 von . . . Maydieu. Paris 1781. 8.

DIEZE (Johann Andreas): Die bey seiner Uebersetzung
 von Ulloa's Nachrichten von — Amerika befindli-
 chen Zusätze von J. Glo. Schneider, *franz.* f.
 unten.

DILTHEY (Philipp Ferdinand): Premiers éléments de l'hi-
 stoire univers. mit *russ.* Uebersetzung von ihm
 selbst. — Essai géograph. sur la Russie mit *russ.*
 Uebers. von Pt. Petrowitsch Bibikow und N. Michae-
 lowit'sch Matsnev. Moskau 1771. gr. 12. Auch hat
 er seine zuerst in *latein.* Sprache geschriebenen An-
 fangsgründe des Wechselrechts *russ.* zuerst 1768,
 dann zum zweytenmale 1772 zu Moskau herausge-
 geben. — Atlas des enfans, *russ.* Moskau 1 Th.
 von Mch. Alexandrowitsch Novosilzoff und J. Dimi-
 tritsch Karpow 1768. 2 Th. von Bas. Federowitsch
 Noltschkanow und J. Gregorowitsch Baskakow. 1769.
 3 Th. von Pt. Nicolaewitsch d'Obolensky und Demetrie
 Alexandrowitsch de Novosilzoff 1770. 4 Th. von
 Pt. Petrowitsch Bibikow und N. Mighailit'sch Matanew.
 1771. 12.

DITERICH (Johann Samuel): Anweisung zur Glückselig-
 keit nach der Lehre Jesu, *poln.* von Ch. Gli. Fröh-
 lig. Brieg 1775. 12.

DOBRIZHOFER (Martin): Historia de Abiponibus, *deutsch* von A. . . Kreil. Wien 1783-84, 3 Bände gr. 8.

DÖDERLEIN (Johann Christoph): Christlicher Religionsunterricht — aus dem Latein vom Verf. selbst ausgearbeitet. Nürnberg I-V Th. 1785-91. 8. — Seine Rede bey dem Entleibungsfalle &c. *franz.* von Fr. Th. Chastel . . .

DÖRRIEN (Catharina Helena): Joujou de nouvelle façon, *russ.* St. Petersburg 1770. 8.

von DOHM (Christian Konrad Wilhelm): Ueber die bürgerliche Verbesserung der Juden, *franz.* von J. Bernoulli. Dessau 1782. 8, und aus dieser Uebersetzung, *engl.* London 1784. 8. Der teutsche Fürstenbund, *franz.* von Hrn. Rensner. Haag 1786. 8. Die Lütticher Revolution im J. 1789, *franz.* von Reynier. Paris 1790. 8.

DOLLFUSS (Johann Kaspar): Ueber einige neue Mittelsalze mit der dephlogistisirten Salzsäure, aus *Crell's* chem. Ann. *franz.* in den Ann. de Chemie . .

DUMAS (Johann): Seine *franz.* Abhandlung vom Selbstmorde, *deutsch* von . . . Fleischer. Leipzig 1785. 8.

DUSCH (Johann Jakob): Moralische Briefe, *franz.* von Elif Charl. Benigne Fräulein von Hahn. Königsberg 1765. gr. 12, *ungar.* von Alex. Barotzi. Presburg 1775. 8. Mehrere derselben *franz.* in Huber's Choix T. II, einer davon *schwed.* im Suenfka Parnassen 1786. Einige Lehrgedichte von ihm, *franz.* in Huber's Choix T. IV. Orest und Hermione, *boll.* mit einer Vorrede von Rhynvis Feish 1786. 8. Geschichte Karl Ferdiners, *boll.* Amsterdam 1787 u. f. j. 8.

EBERHARD (Johann August): *Neue Apologie des Sokrates*, *franz.* von K. W. F. Dumas. London 1773. 8.

EBERLEIN (Johann Nikolaus): *Verzeichnisse der herzoglichen Bildergallerie*, *franz. und teutsch.* Braunschw. 1777. 8.

von **ECKARTSHAUSEN** (Karl): *Ueber Religion, Freydenkerei und Aufklärung*, *holl.* 1786. 8. *Erzählungen zum Vergnügen und zur Seelenbildung*, *böhm.* von Jos. Kanka. Prag 1787. 8. *Die belehrten Rechte der Menschheit*, *böhm.* von Eben-
dems. Ebendaf. 1787. 8; *holl.* Amsterd. 1786. 8. *Gott, die reinste Liebe*, *franz.* München 1792. 8.

EDLWECKH (Dom Johann Evangelista): *Oratio in funere Caroli VII.*, *teutsch* 1750. fol.

von **EGGERS** (Christian Ulrich Detlev): *Ueber dänische Staatskunde und dänische politische Schriften*, *dän. und teutsch.* Kopenhagen (bey verschiedenen Verlegern) 1786. 8. Seine Abhandlung: *über das Gemeinnützige und Unterhaltende bey wissenschaftlichen Gegenständen*, *dän.* in Samling af Overføetelse I B.

EHLERS (Martin): *Von der Freyheit des Menschen*, *franz.* mit Vermehrungen des Verf. von . . . *Perein.* Dessau und Leipzig 1783. 8. Aus seinen Betrachtungen über die Sittlichkeit der Vergnügungen, ist der Abschnitt: *Vergnügungen des geselligen Umgangs*, *dän.* übersetzt im Almeen. Samlinger II St.

EHRMANN (Friedrich Ludwig): *Description & usage de quelques lampes à l'air inflammable*, *teutsch* mit Anmerkungen und einem Anhang vom Verfasser selbst. Strasburg 1781. 8. Versuch einer Schmelz-

Schmelzkunst mit Beyhülfe der Feuerluft, *franz.* von Mr. de Fontallard, mit einer Abhandlung von Lavoisier, Strasburg 1786. 8.

EICHHORN (Johann Gottfried): Einleitung ins alte Testament, *holl.* von Tibrand van Hamelsveld. Amsterdam 1784. 8, 2te Aufl. . . . *engl.* London 1784. 8.

von **EINEM** (Johann August Christoph): Die von ihm ins Teutsche übersetzte Mosheimische Kirchengeschichte, *engl.* von Archibald Macclaine, London 1765; *holl.* Utrecht und Amsterdam 1779 u. f. J. gr. 8.

ENGEL (Johann Jakob): Der dankbare Sohn, *franz.* von einem Ungenannten 1772. 8, und von J. H. Eberts, Paris 1781. 8. Eine andere *franz.* Uebersetzung. Ebendas. 1782. 8, auch im Theatre All. T. XII. *illyr.* von Em. Jankowitz, Prag 1789. 8. Der Edelknabe, *franz.* von Friedel, Paris 1781. 8; auch im Theatre all. *schwed.* Lund 1785. 8; *engl.* umgearbeitet: The english Tavern at Berlin. London 1790. 8. — Lobrede auf den König (Friedrich II), *franz.* Berlin 1781. 8. Ueber die musikalische Mahlerey, *franz.* im Récueil des pièces intéress. conc. les beaux Arts &c. — Ideen zu einer Mimik, *franz.* ebendas. T. III; auch besonders in II Bänden. Strasburg 1788. 8; *holl.* Haarlem 1 Th. 1790. 8. Aus seinem Philosophen für die Welt ist einiges *engl.* übersetzt von Ch. A. Reichel, in a Selection of Ant. Wall's novels with uther of Mr. J. J. Engel Philosopher for the World s. oben Saml.

ENGEL (Samuel): Mémoires géographiques sur l'Asie & Amerique, *teutsch* mit Vermehrungen, Anmerkungen und Zusätzen. Mletau 1772. gr. 4. Nachrichten und Anmerkungen über die Lage der nördlichen Gegenden von Asien und Amerika &c. *franz.* Paris 1781. 8. Anmerkungen über einen Theil von Cook's Reiserelation, *franz.* Bern 1781. 4. Genf und Paris 1782. 4.

ERNE.

ERNESTI (August Wilhelm): Memoria Dr. J. A. Ernesti, *deutsch*, mit Anmerkungen von K. Gf. Küstner. Leipzig 1781. 8.

ESCHELS - KROON (Adolph): Beschreibung der Insel Sumatra, mit *Gli. Bd. Schirach's* Vorrede, *holl.* Haarlem 1783. 8.

ESCHENBURG (Johann Joachim): Nach seiner Uebersetzung sind *Shakespeare's* Schauspiele größtentheils ins *Holl* übersetzt . . . 1779 u. f. J. Auch sind die erklärenden Anmerkungen und historischen kritischen Nachrichten zu der 1777 angefangenen *franz.* Uebersetzung des *Shakespeare* aus den seinigen genommen. — Am Sarge meiner früh vollendeten Tochter Joh. Elis. im *deutsch. Museum* 1782 im 5ten St. *engl.* von J. Six, Ebendaß. im 6ten St. Geistliche Gedichte von ihm *dän.* in *Ed. Storm's* heilige Sänge. Kopenhagen 1785. fol. — Theorie und Literatur der schönen Wissenschaften, größtentheils übersetzt in den *Principes généraux de belles lettres*, par Mr. Storch, St. Petersburg 1789. gr. 8.

EULER (Leonhard): Einleitung in die Arithmetik, *deutsch* und *russ.* 2 Theile 1783. 8. Rettung der göttlichen Offenbarung gegen die Einwürfe der Freygeister, *ital.* Pavia 1777. 8, und von N. Onerati, Nespel 1788. 8. Introductio in analysin Infinitorum, *franz.* von . . . Pezzi und Ch. Kramp, nebst Condorcet's Lobrede auf Euler. Strasburg 1786. gr. 8, und *deutsch* mit Anmerkungen und Zusätzen von J. And. Michelsen. Berlin 1788. gr. 8. Scientia navalis; aus dem *franz.* Originale, *russ.* von Meh. Gholowin, St. Petersburg 1778. 8; *engl.* von H. Watson. London 1790. 8. Institut. calculi differentialis, *deutsch* von J. And. Ch. Michelsen. Berlin und Libau 1790. 8. Lettres à une Princesse d'Allemagne sur divers sujets de Physique & de Philosophie, *deutsch* I Th. von . . . II Th. von J. Jak. Engel. III Th. von Just. Ch. Loder. Riga und Leipzig 1772. gr. 8; *russ.* von

von *Siph. Rumowski*. St. Petersburg I Th. 1768. II Th. 1772. III Th. 1774. 8; *holl.* in 3 Theilen, Leyden 1786. 8; *schwed.* Stockholm II Th. 1787. 8. Einige Briefe davon, *dän.* in den *Almeen. Samlinger* 1781. — Vollständige Einleitung zur Algebra, *franz.* von *J. Bernoulli*, mit Zusätzen von *la Grange*. Paris 1774. 8. Viele Abhandlungen von ihm aus den *Memolren* der Berliner und St. Peterburger Akademien, *teutsch* in *Histmann's* Magazin für die Philosophie und ihre Geschichte, aus den *Jahrb.* der Akadd. — und in *Münster's* Uebersetz. der physikal. und medie. Abhandl. der gedachten Akadd. s. oben Sammlungen; und in *russ.* Auszügen in den *Akadem. Izwestija* 1779 u. f. J.

EWALD (Johann Ludwig): Der Blick Jesu auf Natur und Menschheit — *holl.* Utrecht 1788. 8.

EYBEL (Joseph Valentin): Was ist der Pabst? *lat.* Wien 1782. 8; *franz.* von *Deschamps de Saucourt*. Wien 1782. 8; *slawakisch*, Wien 1782. 8; *dän.* Kopenhagen 1782. 8; *holl.* . . . 1782. 8, noch einmal *franz.* Augsburg 1783. 8; *russ.* Wien und St. Petersburg 1782; *poln.* 1787. Was ist ein Bischof? *latein.* Wien 1782. 8, *franz.* von *Deschamps de Saucourt*, Wien 1782. 8; *slawakisch*, Wien 1782. 8, *holl.* 1782. 8, *russ.* Wien und St. Petersburg 1782. 8; *poln.* 1787. 8. Sieben Kapitel von Klosterleuten, *latein.* Wien 1782. 8. Gesammelte kleine *latein.* Schriften, *teutsch* von *Wz. Sgm. Henze*. Lina 3 Stücke 1781-82. 8.

F
F. ABRI (Johann Ernst): Aus der von ihm besorgten allgemeinen polit. Zeitung ist einiges *schwed.* übersetzt in *Gjörwell's* Upfostr. Saelsk. Tids. So auch ebendaf. einiges aus den 1788, als Beylagen ders. herausgeb. wöchentl. Nachrichten von geogr. — Büchern u. s. w. Aus der histor. geograph. Monatschrift I B. 3 St. Hamid, oder der dankbare Türk, und Nachr. von einer seltenen Hoffeierlichkeit zu Peking, *dän.* in *Samling af Overseetelser* II B.

FABRI-

FABRICIUS (Johann Christian): Reise nach Norwegen; *holl.* Amsterdam 1781. 8; *dän.* im Ausz. in der Samling af de beste og nyeste Reisebeskrivelser, II Th. Aus seinen Polizeyschriften I Th. ist *dän.* übersetzt: Hvori bestaaer Borgerdyd? Kopenhagen 1786. 8. Briefe auf einer Reise durch Russland, *franz.* in Esprit des Journaux 1788. VII, X.

FAESCH (Georg Rudolph): Regles & principes de la guerre, *teutsch.* Leipzig 1771-74. 8.

FAUST (Bernhard Christoph): Dissert. inaug. Descriptiones anat. duorum Vitulorum bicipitum & coniecturas de causis monstrorum exhibens, *teutsch* mit Zusätzen. Gotha 1780. 8. Wie der Geschlechtstrieb der Menschen in Ordnung zu bringen — zum Theil *franz.* in Hommage fait à l'ass. nat. de quelques Idées sur un vêtement uniforme & raisonné à l'usage des Enfans par Mr. Faust, (par And. Meyer fils) mit Dedic. d. Verf. an die N. V. Strasburg 1792. gr. 4.

FEDDERSEN (Jakob Friedrich): Unterhaltungen mit Gott bey besondern Fällen und Zeiten, *holl.* von Lds. Glt. Cordes. . . . Leben Jesu für Kinder, *schwed.* mit einer Vorrede von Dr. Rosén, Stockholm 1778. 8. Lehrreiche Erzählungen für Kinder aus der biblischen Geschichte, *franz.* Dessau 1782. 8; beide Bücher zusammen *franz.* Stettin 1781. 8. Beyspiele der Weisheit und Tugend, *dän.* Kopenhagen 1780. 8; *holl.* von J. F. F. Amsterdam 1786. 8. Die biblischen Erzählungen und Beispiele der W. u. T. zusammen *schwed.* mit einer Vorrede von Rosén, in 3 Theile. Stockholm 1778-79. 8; und im Handbok för suenska Barn. Stockholm 1780. 8. Christliche Vorschriften bey den Freuden und Widervärtigkeiten des menschlichen Lebens, *holl.* 1786. 8. Gedächtnissrede auf Mx. Jul. Leopold, Herzog von Braunschweig-Lüneburg, *dän.* Odensee 1785. 8. Christliches Sittenbuch — *böhm.* von W. . .
Stach.

tsch. Prag 1785. 8; *schwed.* von K. Pr. Blomberg. Stockholm 1788. 8. Sturm's Leben, *schwed.* Stockholm 1787. 8.

FELLER (Christian Gotthold): Diff. de methodis, quibus Caluamata & Simon cataractae operationem celebrant, *teutsch* im Taschenbuche für Wundärzte. 1783.

FERBER (Johann Jakob): Briefe aus Wälschland, *franz.* mit Anmerkungen und Beobachtungen vom Freyh. von Dietrich. Straßburg 1776. gr. 8; *engl.* mit Anmerkungen und einer Vorrede — von Rdf. Er. Raspe. London 1776. 8. Seine Beyträge zur mineral. Geschichte von Böhmen, *engl.* in Raspen's Uebers. der Briefe über mineralog. Gegenstände von Jgn. von Born. London 1777. 8. Untersuchung der Hypothese von der Verwandlung der mineralog. Körper in einander; aus den Akten der kais. Akad. der Wiss. zu St. Petersburg, *teutsch* übersetzt und mit einigen Anmerkungen vermehrt herausgegeben von der Gesellschaft der naturforsch. Freunde in Berlin. Berlin 1788. 8. Noch gehört hieher: Voyage à la côte septentr. du Comté d'Antrim &c. par Hamilton — trad. de l'Angl. Auquel on a ajouté l'essay sur l'Oryctographie au Derbyshire par Mr. Ferber; trad. de l'Allemand. Paris 1790. gr. 8.

FEST (Johann Samuel): Versuche über die Vortheile der Leiden und Widerwärtigkeiten, *holländ.* Leyden 1785. 8.

FIELITZ (Gottfried Heinrich): Heilung einer siebenjährigen Stummheit durch einen glücklichen Zufall, aus Richter's Bibl. *franz.* im Esprit d. Journ. 1789. IX.

FINKE (Leonhard Ludwig): De morbis bibiosis anomal. *teutsch* mit Genehmigung des Verf. mit Anmerkungen und Beobachtungen von Ch. H. Schreyer. Nürnberg 1787. 8.

FISCHER (Johann Heinrich): D. l. de cerebri eiusque membranarum inflammatione & suppuratione occulta, *deutsch* in den neuen Samml. der auserles. und neuest. Abhandlungen für Wundärzte, VII St. 1785.

FISCHER (Jakob Benjamin): Aus seinem Versuche einer Naturgeschichte von Liefland ist das, was darinn über Vieharzneikunst vorkommt, *russ.* übersetzt, Moskau 1774. 8.

de la FITE (Marie Elisabeth): Eugenie & ses Eleves ou Lettres & Dialogues à l'usage de jeunes gens — *deutsch*: Schriften der Frau von Lafite. 1 B. welcher enthält: Eugenie und ihre Schülerinnen u. s. w. Bern 1788. 8. Entretiens — à l'usage des Enfans, *deutsch*: Erzählungen für Kinder und Kinderfreunde, nach dem Franz. der Frau de la Fite bearbeitet von J. Mch. Armbruster, St. Gallen 1789. 8.

FLÖGEL (Karl Friedrich): Geschichte des menschlichen Verstandes, *ital.* von Ang. Ridolfi, mit einer Abhandl. über deutsche Sprache und Literatur. Pavia 1788. 8. Aus seiner Geschichte der komischen Literatur ist die Abhandlung über das Lust- und Possenspiel übersetzt, *holländ.* in dem zu Haarlem herauskommenden Modekab. (s. Bertuch.)

FORMEY (Johann Heinrich Samuel): Abrégé d'histoire universelle par Mr. la Croze révu & continué, *deutsch* von C. . . E. . . *supp* (lus). Gotha 1755. 62. 8. Göttingen und Gotha 1768. 8. Abrégé de toutes les sciences, *deutsch* von J. G. Krünitz . . . 5ter Th. 1769, auch von E. . . J. . . *Bierling* 1769. *russ.* und *deutsch* zugleich 1764 und 74 (eben dieselbe *russ.* Uebersetzung auch besonders), *russ.* und *franz.* Moskau 1774. 12. Moralische Reden, *deutsch* von J. G. Krünitz. Frankfurt und Leipzig 1ter Th. 1764. 8. Principes de morale, *deutsch* von J. G. Krünitz, Berlin, Stettin und Leipzig, 2ter Th. 1762. 8. Entwurf der Physik, *deutsch*, Berlin 1ter Th.

Tb. von J. Dn. Heyde, 1772. 8. Predigt zur Jubelfeyer seines Predigtamts, *deutsch* von J. G. Krü-
nitz, Berlin 1781. 8. Aus seinen *Mélanges philo-*
soph. (1754) ist *deutsch* übersetzt: Versuch von der
Anmuth in Schriften im Hamburg. Magazin von
Adelg. Concord. Salomon, . . . Aus den *Mémoires*
de l'Académie de Berlin; eine Abhandlung über das
Gewissen, *holl.* in F. Henner's ult. gel. Verhandel.
T. I, und Rede an den russ. Großfürsten, *russ.* in
Akadem. Izwestija 1780. (s. oben Samml.)

FORSTER (Johann Georg Adam): A Voyage round the
World, von ihm und seinem Vater selbst übersetzt,
deutsch, Berlin 2 Bände 1778 und 80. gr. 4. O Ta-
hiti, aus dem götting. Magaz. *dan.* im almecn.
Samlinger 1781. II St. Fragment über Cpt Cook's
letzte Reise und sein Ende, Ebendaher *schwed.* von
And. Sparrmann, Stockholm 1781. 8. mit einer
Landkarte in 4. Die von ihm herausgegebene Ue-
bersetzung von And. Sparrmann's Reise nach dem
Vorgebirge der guten Hoffnung, (von Ch. H. Gros-
kurd) . . . *holländ.* 1786. 8; *franz.* von Mallet . .
Ansichten vom Niederrhein &c, *holländ.* Haarlem
1792.

FORSTER (Johann Reinhold): Characteres generum Plan-
tarum, quas in itinere — collegit, *deutsch* von J.
Sim. Kerner. Stuttgart 1779, 4. Zoologiae indicae
rarioris spiellegium *lat.* und *deutsch*, Halle 1781.
fol. Der Anhang zu seinem Catalogue of the Ani-
male of N. Amerika, *deutsch* von J. Pt. Velthusen,
im hannov. Magaz. 1771. St. 98. „Kurze Anwei-
sung, wie man Naturalien jeder Art sammeln, auf-
bewahren und in entfernte Gegenden bringen
kann.“ — Bemerkungen über Gegenstände der all-
gemeinen Erdbeschreibung — von seinem Sohne,
aus dem *Engl.* ins *Teutsche* übersetzt. Berlin 1783.
gr. 8; *holländ.* Haarlem 1788 8; *schwed.* ist daraus
einiges übersetzt in der histor. Bibliothek 1785.
1786. Geschichte der Entdeckungen und Schiffar-
ten im Norden, *engl.* London 1786. 4; *franz.*

von *Broussonet*; mit 3 Landkarten. Paris 1788. 2 Tome 8. Sein *Tableau d'Angleterre*, *deutsch* von ihm selbst. Anmerkungen über Pflanzen &c. aus dem Götting. Magaz. 1780; *dän.* in J. E. *Wilberg's* *physike Aarbog* 1784. (Vergl. den vorhergehenden Artikel).

FRANK (Johann Peter): System einer vollständigen medicinischen Policey, *holl.* mit Anmerkungen von H. . . A. . . *Backe*. Leyden 1787. u. f. J. 8; *ital.* nach der 2ten Aufl. mit Vermehrungen des Verf. Mayland 1786 fgg. 8.

FRENZEL (C. . . H. . .): Ueber Beaumarchais Druckerey zu Kehl, aus dem *teutschen Museum* 1780. XI; *schwed.* in den von *Gjörwell* herausg. Upp. Sällsk. *Tidningar* 1785.

FRIEDEL (Johann): Eleonore, kein Roman, *holländ.* Haag 1788. 8.

FRIEDRICH II, König von Preussen: *Mémoires pour servir à l'histoire de la Maison de Brandebourg*, *deutsch.* Leipz 1751. 8; *russ.* von *Anna Weljioschew Wol'antzow*. Moskau 1770. 8. Die angehängte Dissert. sur les raisons, d'establir & d'abroger les loix, *russ.* St Petersburg 177 . . 8. Anti-Machiavell — *türkisch* . . . Oeuvres du Philosophe de Sans-Souci, *deutsch* (von J. Cp. *Adelung*), Frankfurt 176 . . 8. L'art de guerre, *deutsch* (von J. E. A. *Kazner*), Berlin 1760. 8; von neuem metrisch übersetzt in der Berl. Monatschrift 1791. . . *dän.* in reimfreyen Jamben von K. *Pram*, (mit Anmerk. von Pt. *Petersen*, in der Monatschr. *Minerva* 1788. XI-XII St. *ital.* von Rob. *San-Severino* 1761; *engl.* mit der Kritik des Grafen *Algarotti*, aus dem Ital. London 1780. 4; *portug.* mit Anmerk. von *Mch. Pedago*. Lissabon 1792. 8. Instruction militaire, *deutsch* . . . *franz.* mit Anmerkungen von G. *Raf. Fäsch*. Frankfurt 1761 und 1766. 8; *holländ.* . . 4. Ode auf die Wiederherstellung der Akademie d. Wiss. in die Sprache der *Vin-*

Vincentischen Cimbren, übersetzt von J. Costa. Padua 1777. 8. *Eloge de Voltaire*, deutsch von Jul. A. Remer. Braunschweig 1778. 8; ital. von Ant. Loschi, in einer Sammlung von Lobschriften auf Voltaire. Venedig 1779. kl. 8. *Lettres sur l'amour de la patrie*, deutsch — Berlin 1779; engl. 1780. 8; schwed. (von Gf. Regner), Stockholm 1780. 8, und 1783. 8; russ. St. Petersburg 1780. 8. *Sur la littérature allemande*, deutsch von Gb. K. W. Dohm. Berlin 1781. 8; span. 1788. 8; schwed. . . 179. . . *Reflexions sur les talens & le caractère de Charles XII*, deutsch in *Canzler's und Meissners Quartalschr.* und besonders Leipzig 1786. 8; schwed. Stockholm 1788. 8. *Correspondance familière & amicale de Frederic II.* — avec. V. F. de Suhm, deutsch (von K. Hammerdörfer), Leipzig 1787. 8; engl. London 1787. 8. *Oeuvres posthumes* XV Bände, deutsch, Berlin 1788. N. verbess. Auflage 1789. gr. 8; dän. Kopenhagen 1789. gr. 8; holl. Uebers. der philos. und histor. Werke. Amsterdam, Dortrecht und Leyden 8. Der 7 und letzte Band erschien 1792. *Supplement aux oeuvres posthumes*, deutsch. Köln (Berlin) 1789. 4 Bände gr. 8. *Histoire de mon temps*, engl. von Th. Holcroft. London 1789. 2 Vol. 8; latein. von Theoph. Coelest. Piper. Greifswalde 1792. 2 Thle. gr. 8. Vergl. unten de Prades.

FRIEDRICH AUGUST, Prinz von Braunschweig: *Riflessione crit. sopra il carattere e le geste d'Alessandro M. Mailland* 1768; franz. ebendas. 8; engl. London . . . 8.

FRITZE (Johann Gottlieb): *Handbuch über die venerischen Krankheiten*; ital. von G. . . B. . . Monteggia. Mayland 1791. 8.

FÜESLI (Hans Heinrich): *Die von ihm herausgeg. Lebensbeschreibung des armen Mannes von Tockenburg*, holl. Haarlem 1792. 8.

FUSS (Nikolaus): Instruction détaillée pour porter les lunettes de toutes les différentes espèces au plus haut degré de perfection, *teutsch* von G. Sim. Klügel. Leipzig 1773. 4. Eclaircissements sur les établissemens publics en faveur tant des veuves que des morts &c. *teutsch* nebst einer Einleitung von J. Agß. Krüster. Altenburg 1782. 4. Eloge de Mr. Euler, *teutsch* von ihm selbst mit Zusätzen, nebst einem vollständigen Verzeichnisse von dessen Schriften. Basel 1786. 8.

G.

GADEBUSCH (Thomas Heinrich): Seine *teutsche* Uebersetzung von *Hasselquist's* Reise (Rostock 1762), *franz.* Paris 1769. 2 Theile 8.

GARVE (Christian): Anmerkungen über Gellerts Moral, seine Schriften überhaupt und seinen Charakter, *franz.* in L. Ch. Pajon's Uebersetzung der Gellertschen Moral. Utrecht und Leipzig 1772. 8; wie auch vor der *franz.* Uebersetzung dieser Vorlesungen, die 1787 zu Genf in 2 Bänden 8 erschien. Einem Theil der Anmerkungen über den Cicero von den Pflichten *franz.* unter dem Titel: *Pensées philosoph. sur la Religion* 1785. Abhandlung über die Verbindung der Moral mit der Politik, *franz.* Berlin 1789. 8. Sein Versuch über die Prüfung der Fähigkeiten, *isländ.* von Sd. Grondahl, im 9ten Bande der kgl. isländ. Gesellsch. fürs J. 1788. Kopenhagen 1789. 8. Ueber den Charakter der Bauern, *dän.* Kopenhagen 1787. 8.

GATTERER (Christian Wilhelm Jakob): Sein naturhistorisches Lesebuch, *franz.* von Fr. Th. Chastel. Offenbach 1792. 8.

GATTERER (Johann Christoph): Seine Erdbeschreibung, *boß.* Allgem. *hedendagsche* Geogr. I D. Rotterdam 1792.

1793. (1793) 8. Die Abh. de anno meteorologico
fundamentali aus den Comment. soc. Gotting. 1780,
dän. in Ch. E. Wilberg Schumze's physike Aarbog
1784.

von GAUDI (Friedrich Wilhelm): Versuch einer Anwei-
lung für Officiers von der Infanterie, Feldschanzen
anzulegen &c. mehrmalen franz. zuletzt: augmen-
tée, tant dans le discours que dans les Planches &c.
par A. P. J. de Beluis. Paris 1792 gr. 8, mit Kupf.
engl. von J. C. Pleydel. N. Edit. London 1790.
gr. 8.

GEBHARDI (Brandanus): Fromme Entschliessungen, franz.
von Elisabeth, Königin von Preussen. Berlin 1776.
gr. 8.

GEBHARDI (Ludwig Albrecht): Geschichte von Dänemark
und Norwegen, dän. mit Anmerkungen des Verf.
Odensee 1780. gr. 4. Vergl. Christiani.

Freyhere von GEBLER (Tobias Philipp): Die Wittwe,
franz. von Mad. de F. . . Wien 1773. 8. Der
Minister, franz. im N. Theat. all. IV. T. 1744. von
Freyb. von Toleschi. Rovereto 1774. gr. 8. Kle-
mentine, franz. von Hn. de Jevigny. Wien 1774.
8. Thamos, franz. von Ebendens. Ebendasselbst
1774. 8. auch in Junker's Theatre allem.

GEDICKE (Friedrich): Lateinisches Lesebuch, deutsch,
Bamberg 1791. 8; dän. Kopenhagen 1793. 8.

GEHLER (Johann Karl): Pe. de ruptura perinaei in partu
cuvenda, deutsch in den neuen Samml. der ausserl.
und neuesten Abhandlungen für Wundärzte VII St.
1785.

GEHLER (Johann Samuel Traugott): Aus seinem physika-
lischen Wörterbuche sind mehrere Artikel theils be-
nutzt, theils wörtlich übergetragen in C. . . Oluf-
sen's, dän. Uebersetz. von Erxlebens Naturlehre

nach der *Lichtenberg.* Ausgabe, Kopenhagen 1790.
gr. 8.

von GEIS (A. . . F. . .): Beschreibung des Bergbau-
rers, *engl.* von W. Jak. M'Neven, London
1788. 8.

von GEISSAU (Anton Eerdinand): *Historica narratio Iu-
ris, quod Imperatores in approbandis Pontificibus
habuerunt &c.* deutsch von W. Ch. Stemler, Wien
1782. 8.

GELLERT (Christoph Ehregott): Anfangsgründe der metal-
lurgischen Chymie, *franz.* von F. Thier, Baron de
Holtach, Paris 1758. 2 Bände, 12; *engl.* von J. G. S.
(Seyferth), London 1776. 8.

Freyherr von GEMMINGEN (Otto Heinrich): Der deut-
sche Hausvater, *franz.* in N. Theat. all. T. VI,
nach einer andern Uebersetzung oder Nachahmung,
Paris 1787. 8; *dän.* (von F. Schwarz) in Skuespil
til Brug for den danske Skueplads IX B.

GEORGI (Johann Gottlieb): Beschreibung aller Nationen
des russischen Reichs, *franz.* (von . . . Löchner):
St. Petersburg 1 - 2 Th. 1776 3 Th. 1777. 8; *russ.*
Ebendasselbst 1 - 2 Th. 1776. 3 Th. 1777. 8; *engl.*
in 3 Theilen, London 1780 8. Seine Preisschrift
von der Reinigung des Salzes, *russ.* in der Forts. der
Abhandl. der freyen ökon. Gesellschaft zur Aufmun-
terung des Ackerbaues und der Haushaltung in
Rußland, 1 Th. Nachricht von der Selbstentzünd-
lichkeit der Oele mit Kienruß, Hanf und Flecht —
aus den Nord. Beyträgen, *franz.* in Act. Acad.
Scienc. Petropol. 1779. und 81. — Aus dem 4ten B.
dieser Beytr. d. Preissabb. von den Nebenbeschäfti-
gungen des russ. Landmanns, *russ.* in der gedachten
Forts. der Abh. der freyen ökon. Gesellsch. III Th.
Ebendaf. *russ.* seine Preisschr. über die Frage: Wie
können Rußlands Einwohner mittlern Standes alle
ihre

ihre Bedürfnisse bloß mit russischen Producten befriedigen? von Mch. *Matinsky*, V Th.

GERBERT (Martinus): *Iter allemannicum; aecedit iter ital. & gall. deutsch*, mit Anmerkungen von J. L. K. (Köbler) 1767. 8. Beschreibung der feyerl. Uebersetzung der kais. Leichen — nach — St. Blasien, *latein* 1772. 4.

GERHARD (Karl Abraham): Abhandlung von der Verschiedenheit des Eisens, *ital.* im Magazin Georg. 1784.

GERICKE (Johann Ernst Gth.): *Dissert. de sulphure antimonii aurato liquido, deutsch* von ihm selbst. Braunschweig 1784. 8.

von GERSTENBERG (Hans Wilhelm): *Ugolino, dän.* von J. H. M. Kopenhagen 1780. 8. Seine Dithyramben und einige seiner Tändeleien, *franz.* in *Huber's Choix* T. II. Seine *Grazie* *franz.* nachgebildet von *Berquin* in dessen 1775 erschienenen Idyllen. Einzelne Stücke von ihm, *ital.* in *Bersola's Idea della lett. all. T. I.*

GESNER (Johann): *Dissert. de thermometro botanico, franz.* von A. Socin. Basel 1761. *Dissert. de variis annosae conservandae methodis, deutsch* von Schinz in den Abhandl. der Zürcher naturforsch. Gesellsch. I Th.

GESNER (Salomo): Die Nacht, *franz.* in den *Oeuvres choisies &c. f. unten*; und besonders von Mch. Huber. Paris und Berlin 1762. 8. (Lyon 1762. 8.) Eine andere *franz.* Uebers. Paris 1776. 8; *engl.* in reilmfreyen Versen. London 1762. 8. (Vergl. *unten* Uebers. aus den sämtlichen Werken). Der Tod Abels, *franz.* von Mch. Huber. Paris 1761. Berlin 1762. 8, achtzehn mal aufgelegt, zuletzt vielleicht Lyon 1783. 12. Eine andere *franz.* Uebersetzung *f. unten*; *Oeuvres choisies*; und besonders:
L 5

ders: Traduction libre en vers — par Mr. de Boston. Leipzig 1791. 8; engl. in Prosa von Maria Collier. London 1762. 12, und in Versen, von Newcomb. London 1763. 8; dän. von Charl. Dorothe. Biehl. Kopenhagen 1764. 8; poln. in Versen von Ad. Narusiewicz . . . 1772, und in Versen von J. . . S. . . de la Carrière 1775 . . . ital. von Amel. Giorgi Bertola. Siena 1776. 8; paraphrasirt von Tassalo Ceffalonia. Venedig 1776. 8; russ. v. J. Zacharow. St. Petersburg 1781. 8; ital. von Mugnozzi. Paris 1782. 8; portug. von einem Ungenannten. Lissabon 1780. 8, und von P. . . J. . . de Silva. Porto 1785. 8; kabbänd. von E. . . J. . . B. . . Schenk. Nimwegen 1784. 8; schwed. von L. Eckeröus. Stockholm 1789. 8. Der erste Schiffer, ital. von . . . Perini. . . Daphnis, dän. von C. . . K. . . Scheffer. Kopenhagen 1763; franz. Paris 1778, und von neuem von Mr. de Boston, in der trad. libre de nouv. Idylles, s. unten. Daphnis nebst dem ersten Schiffer, franz. von Mich. Huber. Paris 1764 und Berlin 1765. 8. Evander, dän. von . . . Fasting. Kopenhagen 1767. 8. Ernst, franz. von Marmontel unter dem Titel: Silvain. Paris 1775. 8. Amynt, dän. in Alm. danske Bibliothek. Kopenhagen 1767. VI St. Der Sturm, hebr. in der jüd Monatschrift: Der Samler 1789. Il deluvio — in des Grafen Cowreil Opere poet. 1790, ist aus G. entlehnt. Die öftere aufgelegten Idyllen, ganz oder größtentheils in folgenden Sammlungen: Gesner's new Idylls by W. Hooper. London 1776. kl. fol. Nouvelles Idylles de Gesner. Paris 1776. 8. Traduction libre en vers de nouvelles Idylles & du Daphnis (par le Cap. de Boston). Kopenhagen 1780. 12. Delassemens champêtres ou Esite des Poësies pastorales trad. de l'Allemand par Mr. Paillet. Paris 1788. 12. Mehrere davon in Leuchsenring's Journal de Lecture — ital. in Bertola's scelta d'Idili di Gesner. Neapel 1777. 12, auch in dessen Idea della Letteratura alemanna T II, und von Id. Capelli. Vercelli 1778. 8; ungar. von Fr. von Kaczinsky,

Ginsky, (der vorher schon einzelne Idyllen G. übersetzt hatte) vollständig. . . 1789. 8. (Sämtliche) Schriften, *franz.* von Meh. Huber, in 4 Theilen. Zürich 1768-72. 8. Neue prächtige Ausgabe dieser Uebersetzung, mit Kupfern von Barbier. Paris 1786. gr. 4. eine andere ebendaf. 1777. gr. 4. mit Kupf. Die neuesten zu Bern 1791 und Zürich 1792, beide 16 mit Kupf. *ital.* von Elisabetta Caminer Turra. Livorno 1780. 8. und 1787. 12; *dän.* von And. Birch, in 2 Theilen. Kopenhagen 1781. 8; *holländ.* in 3 Theilen. Amsterdam 1786. 12; zum Theil übersetzt in folgenden Sammlungen: Oeuvres choisies de Mr. Gesner, contenant la Mort d'Abel, la nuit & autres Poemes, avec des Idylles des Pastorales & autres pieces mises en vers françois par differens auteurs & les meilleurs poetes en ce genre, précédées d'une notice raisonnée de la vie & des ouvrages de Mr. Gesner, suivies de poesies diverses de l'Allemand, aussi en vers françois; — avec des observations historiques sur la literature allemande. Leipzig und Paris 1774. 12. Traduction libre en vers d'une partie des Oeuvres de Mr. Gesner. Berlin 1775. 8. Mehrere Idyllen von ihm *zuss.* in Sankt Peterburghskij Wjesnik (St. Petersburg. Boten od. Correspond. 1778. 79. 80. 81. Ferner in der Monatschrift: Utrenn'ij Swjet (das Morgenlicht) 1777-78.), und in dem Lesebuch in drey Sprachen zum Unterricht der Jugend im Russ. Deutschen und Französischen. St. Petersburg 1779. 4.

GEUSS (Joschim Michael): Ausführliche Abhandlung der Minerkunst, *franz.* mit Vermehrungen. Mastricht und Dreden 1779. 8.

GIFTSCHÜTZ (Franz): Leitfaden für die in den k. k. Erblanden vorgeschriebenen Vorlesungen über die Pastoraltheologie, *böhm.* Olmütz 1788. 8.

GIRTANNER

GIRTANNER (Christoph): Mehrere chemische Abhandlungen von ihm, *franz.* in den Annales de Chimie. — Lafagette's Leben aus dessen Annalen in Morgenposten 1792.

GISECKE (Ludwig): Der heilige Nebel, eine Erzählung aus dem teutschen Museum 1787. IX; *dän.* in Sammlung af Oversættelse I B.

GISECKE (Paul Dietrich): Diss. inaug. sistens Systemata plantarum recentiora, *teutsch* in Pfingstens Annalecten zur Naturkunde und Oekonomie I B. 1789.

GLEDITSCH (Johann Gottlieb): Viele Abhandlungen von ihm finden sich in den physikal. und medicinalischen Abhandl. der königl. Akademie der Wissenschaften in Berlin, aus dem *Lat.* und *Fr.* übersetzt von J. L. Kr. Mümler III und IV Bande. — Ein Brief von ihm: über die Viehseuche, *russ.* in der Forts. der Abhandlung der freyen ökon. Gesellschaft in Russland V Th. und in dem St. Petersburg. unterrichtenden Kalender aufs J. 1785.

GLEIM (Friedrich Wilhelm): Einige seiner Fabeln, *franz.* in Huber's Choix T. I. Kriegelieder und Lieder nach dem Anakreon, *franz.* in eben diesem Choix T. II. Einige seiner Lieder in den Essais en vers & en prose par M. le Cap. de B. (Boaton). Berlin 1783. 8; *ital.* in Bertola's Idea della letter. all. T. I. Reisegespräch des Königs 1779, *franz.* Dessau 1785. 8; *dän.* von Th. Aabye. Kopenhagen 1785. 8.

GLEIM (J. . . B. . .): Reise durch Ober- und Niedersachsen, *holl.* Leiden 1792. (93) 12.

GMEINER (Franz Xaver): Institutiones iuris ecclesiastici &c. *teutsch.* Augsburg 1789. 8.

GMELIN (Johann Friedrich): De Acidulis. Driburgens. aus den Comment. Soc. reg. Gott 1782, *teutsch* in Crell's chem. Entdeckungen. Dissert. de tingendo nitri acidum — *teutsch* in Grell's chem. Ann. 1785.

Aus

Aus diesen Annalen sind *teutsche* Aufsätze von ihm
franz. übers. in den Ann. de Chemie, im Journal
 de Physique u. s. w.

von GÖTHE (Johann Wolfgang): Götz von Berlichingen,
franz. im N. Theat. all. IX B. Clavigo Ebendas.
 im I B. Stella im III B. Clavigo, *russ.* St. Peters-
 burg . . . Die Leiden des jungen Werthers, *franz.*
 von B. S. de S. Erlangen 1776. 8, von d'Yverdun
 mit Beurtheilung der Wertheriana. Paris 1776.
 Maastricht 1786. 8, und von Aubry mit Wold. F.
 Grafen von Schmectan. Discours sur la literature
 allem Mannheim und Paris 1777. 8. Die letztern
 Briefe Werthers an Lotten, *franz.* nachgeahmt in
 des Graf. von Hartig Melanges de Vers & de Prose.
 Paris und Lüttich 1788. 8; *engl.* London 1779. 12;
 (Auszug in Versen von Amal. Pickering. London
 1788. 4.), *ital.* von Caj Grassi, mit einer Verthei-
 digung dieses Werks. Poschiavo 1782. 8, und von
 Kr. Lüdger. London 1788. 2 Vol. 12; *schwed.*
 Stockholm 1783. 8; *russ.* von Kyriak. St. Peters-
 burg . . . Claudine von Villabella, und Erwin und
 Elmire, *dän.* von Weinwich in Nye Samling af Syn-
 gespil, opførte paa den Kgl. danske Skuesplads.
 Kopenhagen I Th 1787. (Hutten's Denkmal, *engl.*
 von Ant. Aufrevere. London 1789. 8.) Geschichte
 des röm. Carnevals, *holländ.* in dem bey Bertuch
 angeführten holl. Mode-Journal. Lieder von ihm,
ital. in Bertola's Idea della bella letter. all. T. I.
 Poesien von ihm, *franz.* in Bock's Oeuvres diver-
 ses. Metz 1788. 8. Die beyden Romanzen: Ein
 Veilchen auf der Wiese stand; und: Ihr verblühet
 süsse Rosen, *dän.* von K. L. Rabbeek, in der zu
 Odensee herausgek. Samling af Poesier for Aaret
 1785.

GÖTTLING (Johann Friedrich August): Aus dem Taschen-
 buche für Apotheker mehreres *dän.* in Ch. E. Wil-
 berge's Schulz's phys. Aarbog 1783 u. f.

GÖZE (Johann Melchior): Wichtige Abschnitte der Lehre vom Tode, *holländ.* von Ldf. Glt. Cordes . . .
Theologische Untersuchung der Sittlichkeit der heutigen teutschen Schaubühne, *holländ.* von Eben-
densf. . . .

GOLDWITZ (Sebastian): Neue Versuche zu einer wahren Physiologie der Galle, *holländ.* . . . 1787. . .

GOSLER (Karl): Versuch über das Volk, *franz.* von de la Veaux. Stuttgart 1786. 8. (Orig. und Uebers. zum Besten der Armen.)

GOTTER (Friedrich Wilhelm): Medea, *franz.* von . . .
Berquin. Paris 1781; *ital.* in Bertola's Idea della bella letter. all. II; *dän.* von F. Schwarz in Syngespil for den dänske Skueplads. Kopenhagen VIII B. 1790. 8. Gedichte von ihm in Bertola's angef. Saml. B. II.

GRABNER (Johann): Briefe über die vereinigten Niederlande, *holländ.* Haarlem 1792. 8.

GRELLMANN (Hectorich Moritz Glt.): Die Ziegeuner, *franz.* vom Freyh. von Bock. Paris und Metz 1787. 8, (auch als 2ter Theil seiner Histoire du Sabelisme) *engl.* von Msb. Raper. London 1787. 4.

GRIESBACH (Johann Jakob): Diff. de historiae eccles. nostri saeculi usibus sapienter accommodatae utilitate, *deutsch* in den Unterhalt. theol. Lecture I B. Progr. II. de vera vocabuli *πνευμα* in Cap. 8. Epistolae ad Romanos, *deutsch.* Ebendas. Populäre Dogmatik nach der 4ten Ausgabe, *dän.* Kopenhagen 1789. 8.

GRIMM (Friedrich Melchior): Le petit prophete &c. *deutsch* . . .

GRISELINI (Franz): Briefe über allerley Gegenstände der Natur, und Oekonomie, *ital.* im 11-12 B. des Gior-

Giornale d'Italia, *deutsch* in der zu Leipzig heraus-
gekommenen ital. Bibliothek 1 B. 2 St.

GROSKURD (Christian Heinrich): *S. oben J. G. Ad.
Forster.*

GROSSING[ER] (Franz Rudolph): *Ius publicum Hungariae*,
deutsch unter dem Titel: Wer hat Recht? Der Kö-
nig von Ungarn oder seine adliche Unterthanen?
oder Fr. Rdf. von *Grossing's* — ungar. allgemeines
Staats- und Regimentsrecht; aus dem *Latein.* über-
setzt von einem Freunde dessen, was Recht ist.
Wien 1785. 8.

GROSSMANN (Gustav Friedrich Wilhelm): Nicht mehr
als sechs Schüsseln, *franz.* von Jak. Marvillon 1781.
8, und von J. H. Eberts. Paris 1782. 8, auch im
N. Theatre all. XI B. *dänisch* von F. Schwarz. Kö-
penhagen 1781. 8; *russ.* St. Petersburg . . .

GROT (Joschim Christian): Predigt von der Vermeffen-
heit des Unglaubens, *russ.* mit Uebersetzung (von Er.
Richmann). St. Petersburg 1779. 8. Die von ihm
herausgeg. Einrichtung einer in St. Petersburg für
Sterbefälle errichteten Gesellschaft. St. Petersburg
1779, *russ.* in einer 2ten Auflage. Ebendasselbst
1780. 4.

GRUNER (Christian Gottfried): *Via & ratio formulas med.
conscribendi*, *deutsch* von Kr. Ant. Zwiervlein. Hel-
delberg 1782. 8; verbesserte Aufl. von F. A. Weber.
Ebendaf. 1785. 8.

GRYNAEUS (Simon): Nach seiner deutschen Uebersetzung
von R. . . Jones Freundschaft mit Gott über-
setzte dies Werk ins *Frantz. Elisabeth.* (verwittwete)
Königin von Preussen. Berlin 1778. gr. 8.

GUCKEN-

GUCKENBERGER (Ludolph): Diff. Inaug. de ligatura fistularum ani, *deutsch* in den neuesten Samml. der auserlesenen und neuesten Abhandl. für Wundärzte XV St. 1787.

GÜRNTH (Georg Samuel): Abwechselungen für Kinder, *hell.* Amsterdam 1784. 8.

H.

HABERKORN von **HABERSFELD** (Joseph): Predigten von ihm sind ins *Latein*, und *Poln.* übersetzt worden.

HACKMANN (Johann Friedrich): Nachrichten, betreffend die Erdbeschreibung, Geschichte und natürliche Beschaffenheit von Tibet, aus *Fallas* neuen nord. Beyträgen, *russ.* im historisch. geograph. Kalender. St. Petersburg 1783.

HACQUET (Balthasar): Schreiben an Hrn. Ign. v. Born über verschiedene auf einer Reise nach Semlin gesammelte Beobachtungen, *ital.* vom Verf. mit Vermehrungen. Mayland 1778. 4.

HAERTEL (O. . . W. . .): Dissert. de oculo ut signo, *deutsch* von H. Nudow. Königsberg 1791. 8.

HAGEMEISTER (Emanuel Friedrich): Diatribe iuris publici & gentium de eo, quod interveniente bello Suecico interfit, Pomeraniam esse partem Imperii romano-germanici, *deutsch* in des Verf. Beyträgen zum allgemeinen und europ. Völkerrechte (Stralsund) I St. 1790, und *franz.* Leipzig 1790. 8.

HAGEN (Karl Gottfried): Diff. — Inquirens in acedulam Thurensen, *deutsch.* Königsberg 1789. 4

HAHNE-

HAHNEMANN (Samuel): Einige chemische Abhandl. von ihm, *franz.* im Journ. de Physique.

HALLE (Johann Samuel): Aus der Magie mehreres *dän.* in Ch. E. Wilberg Schutze's physikalske Aarbog IV J. 1786.

HALLER (Franz Ludwig): Leben des Hrn. Robert Seipio von Lentulus, *franz.* mit Zusätzen und Verbesserungen von . . . Hedenhofer, - Bern 1787. gr. 8.

von HALLER (Gottlieb Emanuel): Kritisches Verzeichniß aller Schriften, welche die Schweiz angehen, *franz.* im Auszuge: Conseils pour former une bibliotheque hist. de la Suisse. Bern 1771. 8.

HAMBERGER (Adolph Albrecht): Dissert. inaug. de secretionibus, *franz.* in der Bourdeauxer Sammlung von Preisschriften von 1715-60.

HAMBERGER (Julius Wilhelm): Merkwürdigkeiten der römischen Königswahl und teutschen Kaiserkrönung, *franz.* 1791. 8.

HAMMERDÖRFER (Karl): Leben Friedrichs des Großen, *franz.* von Thynon. Paris und Berlin 1787. 8; *schwed.* Stockholm 1787. 8.

Graf von HARTIG (Franz): Lettres sur la France l'Angleterre & l'Italie, *teutsch.* Eisenach 1786 8. Historische Betrachtungen über die Aufnahme und den Verfall der Feldwirthschaft bey verschiedenen Völkern, *franz.* von J. . . C. . . le Roy de Lozemburg. Wien 1790. gr. 8.

HARTMANN (Franz Xaver): Formulae in materiam medicam & chirurgicam Cl. Cranz, *teutsch* von F. . . B. . . Hübner. 2 Theile. Linz 1787. gr. 8.

HARTMANN (Georg): Anleitung zur Verbesserung der Pferdezucht, ganzer Länder und einzelner Privatwirtho

wirthe &c. nach der 2ten Auflage, *franz.* unter Aufsicht des Verf. durchgesehen und herausgegeben von . . . *Huzard*, Paris 1788. gr. 8.

HASE (Christian Heinrich): Sein Auszug aus *Mavri's* Reisen, *schwed.* von *Sm. Oedmann*, Stockholm 1790. 8.

HASENCLEVER (Peter): The remarkable Case of Pt. H. *deutsch* in *Sinapius* kaufmänn. Heften 1, und aus diesen nebst der darauf erfolgten Correspondenz, *dän.* in *Almeennytt*, Samlinger u. f. w.

HASSENCAMP (Johann Matthäus): Commentatio de Pentateucho LXX Interpretum graeco, non ex hebraeo sed samaritano textu converso, *holländ.* von *N. Barkley*, Middelburg 1770. 8.

HAUSEN (Karl Renatus): Pragmatische Geschichte der Protestanten, *franz.* von *J. H. Sm. Formey*. Halle 1767. 8. Max. Jul. Leopold, histor. Denkschrift, *franz.* Berlin 1785. 8.

HAY (Johann Leopold): Circularschreiben an alle Prediger seines Sprengels über die Toleranz, *böhm.* Prag 1782; *dän.* Kopenhagen 1782. 8.

HEDWIG (Johann): Abbildungen kryptogamischer Gewächse, *deutsch* und *latein.* Leipzig 1785-86 fol.

HEGELMAIER (Tobias Gottfried): Dissert. de libero scripturae usu &c. *deutsch.* Ulm 1783. 8.

Freyherr von **HEINITZ** (Friedrich Anton): Memoire sur les produits du regne minéral de la Monarchie prussienne, *deutsch.* Berlin 1786. gr. 8.

HEINZE (Valentin August): *S. Hirschfeld.*

HEINZE (. . . .): Seine *latein.* Inaug. Dissert. vom Ursprung und Unterschied der Polypen, *deutsch* im Taschenbuche für *teutsche* Wundärzte, 1790:

HELL

- HELL (Maximilian):** Methodus astronomica, sine usu Quadrantis &c. *deutsch* in den neuesten Beyträgen zu den Wissensch. Wien 1775. 8. Monumenta aere perenniora inter astra ponenda, *deutsch* von Ant. Jungnitz. Wien 1789. 8. Aus seinen Ephemeriden: Beyträge zur praktischen Astronomie in verschiedenen Beobachtungen, Abhandlungen und Methoden, aus den astronomischen Ephemeriden des Hrn. Abbé Max. Hell; aus dem Latein. von Ant. Jungnitz. Breslau und Hirschberg I B. 1791, II B. 1792. 8.
- HELLWIG (Johann Christian Ludwig):** Versuch eines auf Schachspiel gebauten taktischen Spiels, *franz.* 1781. 8.
- HEMPFEL (Gottlob Ludwig):** Spielwerke des Glücks in der Geschichte des Josephs Houdry, *franz.* Genf und Paris 1789. 2 Vol. 12.
- HENNEMANN (Wilhelm|Johann Konrad):** Primae lineae nosologiae morborum animalium, *deutsch* im I St. der auserlesensten Beyträge zur Thierarzneik. Leipzig 1786. 8.
- HENNINGS (Justus Christian):** Von Ahndungen und Visionen, *holl.* 1786-87. 8. Von Träumen und Nachtwandlern, *holl.* 1787. 8.
- HENSLER (Phillipp Gabriel):** Anzeige der hauptsächlichsten Rettungsmittel derer, die — leblos geworden, *dän.* . . . 1771.
- HERDER| (Johann Georg):** Vom Geist| der hebräischen Poesie, *holl.* von C. . . von Engelen. Leyden 1784. 8, neue Uebersetzung in 4 Stücken . . . 1787. Ueber den Einfluss der schönen Wissenschaften in die höhern, *franz.* in dem Recueil des Pièces interessantes concernant les Antiquités &c. T. II. Auch steht ein Aufsatz von ihm: de l'Amour & de l'Egoïsme, übersetzt in Hemperhuis Oeuvres philosophiques.

ques. Paris 1792. 8. Das oben unter *Göthe's* Namen aufgeführte, aber nicht von ihm, sondern von *H.* herrührende Denkmal auf Hutten, *engl.* f. oben.

HEREL (Johann Friedrich): *Satyrae tres*, *deutsch* von Ch. F. Dn. Schnbart. Anspach 1767. 8.

HERMANN (Benedikt Franz): Aus den Beyträgen zur Physik, Oek. &c. einiges *dän.* in Ch. E. Wilberg Schultze's physik. Aarbog J. 1786 Bemerkungen über die Kennzeichen und die Gewinnung des Mergels, *russ.* in der Fortsetzung der Abhandl. der freyen ökon. Gesellsch. V Th.

HERMBSTÄDT (Siegmund Friedrich): Viele Abhandl. von ihm aus *Crell's chem. Annalen &c. franz.* im Journal de Physique u. a.

HERMES (Hermann Daniel): Sendschreiben eines Menschenfreundes an bekümmerte Personen, *franz.* von (seinem Bruder) J. Tim. Hermes 1776. Ausführliche Nachricht von dem Zustande des Magdal. Realgymnas. zu Breslau — *poln.* von Dn. Vogel. Breslau . . .

HERMES (Johann August): Handbuch der Religion, *dän.* von R. . . Nyerup. Kopenhagen 1780. 8; *franz.* von Elisabeth, verwitwete Königin von Preussen. Berlin 1788. 8; *holl.* Amsterdam 1788-89. 8; *schwed.* von . . . Lüttemann. Gothenburg und Stockholm 1790-91. 8. — Communienbuch, *franz.* von Elisabeth, verwitwete Königin von Preussen. Berlin 1783. 8; *dän.* von H. J. Bunkeslod. Kopenhagen 1784. 8; *holl.* Amsterdam 1791. 8. Predigten über evangelische Texte, *holl.* Haarlem 1788-90. 8.

HERMES (Johann Timotheus): Miss Fanny Wilkes, *holl.* 178 . . 8. Sophiens Reise, nach der 3ten Originalausgabe,

ausgabe, *holländ.* . . . 1777-87. 8; *dän.* von J. Wolf. Kopenhagen 1782. 8.

de HERRENSCHWAND (Johann Friedrich): *Traité des principales & des plus frequentes maladies externes & internes*, kam zu gleicher Zeit *teutsch* heraus. Bern 1788. gr. 4.

Graf von HERTZBERG (Ewald Friedrich): Viele seiner Deductionen erschienen *franz.* und *teutsch* zugleich. Seine Abhandlung von den alten Siegeln der Markgrafen und Kurfürsten von Brandenburg aus den *Memoires de l'Acad. de Berlin* übersetzt in *Gerken's Codex diplom.* Brandenburg T. III. — Betrachtungen über das Recht der bayerischen Erbfolge, *franz.* . . . 1778. — *Reflexions sur la force des Etats*, *teutsch.* Berlin 1782. gr. 8; *dän.* von N. Riegels. Kopenhagen 1786. 8. *Dissertation sur les Revolutions des Etats*, *teutsch* von Ch. K. W. von Dohm. Berlin 1783. gr. 8. *Sur la veritable Richesse des Etats*, *teutsch* ohne Druckort 1786. 8; *dän.* Kopenhagen 1786. 8. *Sur la Population des Etats*, *teutsch* 1785. 8, beyde *engl.* zusammen von Jos. Towers. London 1786. 8, letztere *schwed.* in *Gjörwells* Upf. *Saelsk. Tidsn.* 1785. *Mémoire historique sur la dernière année de la Vie de Frederic II.*, *teutsch.* Berlin 1787. 8, und von neuem übersetzt nebst einem Anhang einiger freundschaftlichen Briefe des Königs an die Gräfin Camas. Frankfurt und Leipzig 1787. 8; *poln.* Warschau 1787. 12; *schwed.* im Upf. *Saelsk. Tidsn.* 1787; *dän.* im Auszuge. Kopenhagen 1787. 8. *Mémoire hist. de la première année de Frederic Guillaume II.*, *teutsch.* ohne Druckort 1787. 8. *Mémoire sur le vrai caractère d'une bonne histoire & sur la 11de année de Fred. Guill. II.*, *teutsch.* Berlin 1789. 8. *Mémoire sur la 111ieme année &c.*, *teutsch.* 1789. 8. Mehrere dieser Reden und Abhandlungen zusammen ebendasselbst 1789. 8. *Mémoire sur les revolutions d'états inter. &c.*, *teutsch.* 1791. 8.

HERZ (Markus): Ueber die frühe Beerdigung der Juden, *holl.* Haag 1788. 8.

HERZOG (Johann Gotthelf): Unterricht für Hebammen auf dem Lande, *wendisch* von ihm selbst. Budissin 1782. 8.

HESS (Johann Jakob): Geschichte der drey letzten Lebensjahre Jesu, *holl.* Haarlem III Theile 1780. 8; *dän.* Kopenhagen 1776 und 81. 8. Von dem Reiche Gottes, *holl.* Amsterdam 1780. gr. 8. Geschichte der Israeliten vor den Zeiten Jesu, *holl.* Amsterdam 1779-80. 8. Geschichte und Schriften der Apostel Jesu, *holl.* Amsterdam 80-81. 8. Die Hofnungsinsel, *holl.* von . . . Gröneweld, Amsterdam 1781. gr. 8.

HEYER (Justus Christian Heinrich): Ein Aufsatz über den Quarz aus *Crell's* chem. Annalen, in den Annales de Chemie T. II.

HEYNE (Christian Gottlieb): Seine drey Progr. Origines Panisii, *deutsch.* von J. Pt. Velthusen im hannöv. Magazin von 1771. St. 87-88. Oratio in solenni-bus parentalibus Georgiae Augustae in honorem & memoriam Münchhusianam und Pietas societatis regiae scientiarum Gottingensis in memoriam Munchhusii, *deutsch.* von Eb. Glo. Glandorf. Göttingen 1770. Aus seinen antiquarischen Aufsätzen, *franz.* in dem Recueil des Pièces interessantes conc. les antiquités &c. im 1sten Th. über die verschiedene Art die Venus auf Kunstwerken vorzustellen; vom vorgeblichen und wahren Unterschiede zwischen Faunen, Satyren, Silenen und Panen; im 2 Th. über den Ursprung der homerischen Fabeln; im 3 Th. über die Künstlerepochen beym Plinius, und von den Schriftstellern, welchen Plinius bey seiner Künstlergeschichte folgt; im 5ten Th. der Thron des Amiklaeus. — Die Lobschrift auf Winkelmann, *franz.* Cassel 1783. 8. eine andere Uebersetzung
[von

von . . . Brak, Göttingen 1783. 8; *ital.* vor der Uebersetzung von *Winkelmann's* Geschichte der Kunst. Mailand 1779, woraus es in die zu Rom 1783 herausgekommene Uebersetzung dieses Werks aufgenommen wurde.

HEYNE . . . vulgo: ANTON WALL: Aus den Bagatellen: *Antonie*, suivie de plusieurs pièces interessantes traduites de l'Allemand par Mad. de P. . . Paris 1787. 8. S. oben Sammlungen. Unter den angehängten Pièces interess. befindet sich auch dessen *Omar*, ebendaber: *Albertine und Vioulis* in dem *Choix de petits Romans*, von *Bonneville*. *Omar* ist auch *franz.* übersetzt im *Mercure de France*, und aus diesem abgedruckt im *Espr. de Journ.* 1786. IV. *Antonie*, *Augusta* und *Omar*, *dän.* in der Biblioth. for det smukke Kjøn IV B. 1786-87. 8. *Baruch*, oder der Schüler der Weisheit, *dän.* in Samling af Overfaettelse I B. Noch ist aus seiner *Antonie* der Stoff zu dem auch ins Teutsche übersetzten engl. Romane *Caroline von Lichtfield* genommen; *engl.* ist mehreres übersetzt in: a Selection of *Anton Wall's* (*Hlyne's*) Novels, with other of Mr. J. Jak. Engel Philosopher for the World, s. oben Samml.

HIERONYMUS, Graf von Colerado, Erzbischof zu Salzburg; sein Hirtenbrief vom J. 1782, *ital.* vom Bischof von Prato und Pistoja 1788.

HIPPEL (Theodor Gottlieb): Der Mann nach der Uhr, *franz.* im N. Theatre all. T. IV.

HIRSCHFELD (Christian Cay Laurenz): Theorie der Gartenkunst, *franz.* von Fr. von Castillon. Leipzig 2 Theile 1779-85. gr. 4. Abhandlung vom Schlas der Pflanzen, *dän.* in der Uebersetzung von *Roussseau's* Botanik für Frauenzimmer von *Odin Wolf*. Kopenhagen 1789. 12. Handbuch der Fruchtbaumzucht, *dän.* von . . . *Suendsen*. Kopenhagen 1ster

Th. 1790. 8. Die unter seiner Aufsicht herausgekommene Bibliothek der Geschichte der Menschheit, *dän.* von P. . . M. . . Trojel. Kopenhagen 1782 u. f. J. *holländ.* Amsterdam 1784 fg.

HIRZEL (Hans Kaspar): Die Wirthschft eines philosophischen Bauers, *franz.* von J. . . K. . . Frey, mit einem Briefe des Grafen *Mirabeau* unter dem Titel: *Socrate rustique*. Zürich 1764. 8, 2te Aufl. vom Verf selbst mit Vermehrungen 1764 und 1768. 8; *engl.* mit Anmerkungen von *Arth. Young* 1771. 8. Eine neue *franz.* vermehrt im Texte und in den Anmerkungen und besonders mit *Young's* Noten nebst einem zweyten Bande. Lausanne 1777. 2 Bände 8 und 12; — *ital.* von . . . *Kurlatt*. Florenz 1782. 12. Der philosophische Kaufmann, *franz.* von *Doray de Longrais*. Amsterdam 1781. 12. Geschichte der Familie *Fleuriots* in Lothringen, *franz.* von *Deslandes* 1767.

HÖPFNER (Johann Georg Albrecht): Das von ihm herausgegebene Magazin für die Naturkunde Helvetiens größtentheils *franz.* in den von *Reynser* und *Struve* herausgegebenen *Memoires pour servir à l'histoire physique & naturelle de la Suisse*. Lausanne Vol. I. 1788. Seine Abhandlung über die Existenz des Schwerspaths im Granit der Schweiz, *franz.* in *Annales de Chemie*, Vol. I.

HOFFMANN (Christian Gottlieb): *Succincta descriptio ossium & musculorum corporis humani*, *latein.* und *deutsch*. Nürnberg 1783. gr. fol.

HOFFMANN (Friedrich): *Commentatio de Gonorrhoeae virulentae indole vere venerea*, *deutsch* von ihm selbst. Frankf. und Leipzig 1778. 8.

HOLLAND (Georg): Kurze Predigten auf alle Sonntage des Jahrs — *böhm.* von *Fr. Heilmann*, Prag 1785. 8, eine andere *böhm.* Uebersf. ebendas. 1787. 8.

von HONTHELM (Johann Nikolaus): Justus Febronius de statu ecclesiae & legitima potestate Pontif. rom. *teutsch.* Erankf. a. M. 2 Theile 1764 und 70. 8; *franz.* 1769. I B. 4, oder 5 Bde. 12; *ital.* im Auszuge . . . und abermals aufgelegt Venedig 1782.

Graf von der HORDT (Johann Ludwig): Memoires d'un Gentilhomme suédois écrits dans sa retraite, *teutsch* von G. W. Bartoldy. Berlin 1789. 8. Der Bericht von den finnischen Kriegen 1741-43; *schwed.* von K. Cp. Gjörwell. Stockholm 1789. 8.

HORRER (Georg Adam): Aus seinem Almanache für Prediger sind historische Nachrichten *schwed.* übersetzt in Gjörwell's histor. Extracter 1790-91.

HOTTINGER (Johann Jakob): Eine lateinische Preisschrift von ihm in den Differtazioni approvata dall' academia d. sc. lett. ed arti di Padova sopra il quesito proposto da un Sozio nazionale della medesima: Trovare i mezzi più atti ad incendere e conservare la passione del bene degli uomini nell' animo di que' giovani, che dovranno un giorno esser potenti per autorità, o per opulenza. Padua 1784. 4. Sein Schreiben über Sal. Gesner in der Berl. Monatschr 1788. IV; *schwed.* in Upf. Sacksk. all. Tidn. 1788.

HÜBNER (Lorenz): Ueber die Analogie der Electricität und des Magnetismus im 2 B. der N. philosoph. Abhandl. der Akad. der Wiss. zu München, *franz.* im Réueuil des Memoires sur l'analogie de l'électricité & du magnetisme, couronnés & publiés par l'acad. de Baviere, trad. du Latin & de l'Allemand, augmentées de Notes & de quelques Differtations nouvelles par J. H. von Swinden. Haag und Paris 1784. 3 Bände 8. mit Kupf.

Freyherr von HÜPSCH (Johann Wilhelm Karl Adolph):
 Neue in der Naturgeschichte des Niederteuschlands
 gemachten Entdeckungen einiger seltenen versteinerten
 Schaalthiere, *franz.* Cölln 1771. 8. Beschreibung
 einer Maschine, die Ameisen und andere
 schädliche Insekten ganz zu vertilgen, Frankfurt;
 zugleich *franz.* Ebendaf. 1777. 8. Eine ähnl. *franz.*
 Schrift. Cölln 1780. 8. Neue Entdeckungen eines
 — Mittels, wie alle verstorbenen Menschen zu be-
 handeln — *franz.* Cölln . . .

HUHN (Otto): *Commentatio de regeneratione partium
 mollium in vulnere, deutsch in Grosse's Magazin für
 die Naturgeschichte der Menschheit, I B. I St.*

HUPEL (August Wilhelm): Aus seinen topographischen
 Nachrichten von Liet- und Esthland sind *schwedische*
 Auszüge in *Gjærwells allm. Tids, und Stats-*
skrift 1790.

J.

JACOBI (Adam Friedrich Ernst): *Mesekunst für Kinder,*
holland Zwoll 1766. 8. Die von ihm herausgege-
 bene *Mosheimische Erklärung des Evangel. Johannis,*
holl. von H. . . H. . . *van Moerbeek.* Utrecht
 1779. 8.

JACOBI (Friedrich Heinrich): *Zelime und Nursa, franz.*
 1783.

JACOBI (Johann Friedrich): Sollte Gott auch wohl ver-
 dienen, daß ein Mensch Achtung und Ehrerbietung
 für ihn hatte — *franz.* Hannover 1751. 8. Die
 ersten Lehren der christlichen Religion, *russ.* von
Jak Ewdokimow. Moskau 1785. kl. 8. Abhand-
 lungen über wichtige Gegenstände der Religion,
holl. von D. . . C. . . *van Vorst.* Leyden I Th.
 1788. 8. Das durch eine leichte und ungekünstelte
 Erklä-

Erklärung gerettete hohe Lied, *holländ.* von N. Barkey, mit einer Vorrede, Leyden 1774. 8. Stücke von ihm, *holl.* in den Bydragen tot de Beförderung van Waarheid en Godvrucht im 2 Th. *anledning till en förnuftig och christlig. Sinnesförstärkning emot Dödsfuktan* aus dem Deutschen von Alnander. Stockholm 1772. 8., ist vielleicht eine Uebers. der Trostgründe des Christen, wo die Vernunft keine hat. —

JACOBI (Johann Georg): Mehrere Schriften von ihm, *franz.* in der Traduction de diverses oeuvres composées en Allemand en vers & en prose par Mr. Jacobi. Paris oder Amsterdam 1771. gr. 8. Einige seiner Gedichte hat sein Bruder F. H. Jacobi *franz.* und Bertola in der Idea della bella letter. *all.* T. I. *ital.* übersetzt.

JACQUIN (Nikolaus Jacob): Examen chymicum doctrinae Mayerianae de acido pingui &c. *teutsch.* Frankf. und Leipzig 1770. Apotheek der Oosterryksche Staaten door A. Bar. de Störk. N. Jak. Hacquin en J. J. de Well, naar den 2ten Druck uit het Latijn vertaald. Rotterdam 1781. gr. 8. N. Jak v Jacquin. Abhandlung von den pharmaceutischen Compositionen der Arzneymittel, aus dem Latein. von Fr. Xav. von Wasserberg. Wien 1786. 8.

JÄGER (Christian Friedrich): Disq. medico-forensis, quae casus & annotationes ad vitam foetus neogoni diiudicandam facientes proponuntur, *teutsch.* in den neuen Samml. der auserl. und neuesten Abhandl. für Wundärzte VII St. 1785.

JÄGER (Wolfgang): Panegyricus divo Josepho II, *teutsch.* von J. P. Sattler. Nürnberg 1790.

JAGEMANN (Christian Joseph): Geschichte des Lebens und der Schriften des Gal. Galilei, *holl.* 1787. Ueber den Charakter der Toskaner und ihren gegenwärtigen Zustand aus dem *teutsch.* Merkur, *holländ.* in der

der Vaterland. Bibl. van Wetensf. Kunst en Smaak
II Th.

JAHN (Friedrich): D. inaug. de utero retroverso, *teutsch*
in den ausgesuchten Beytr. f. d. Entbindungskunst
II St. 1789.

JAKOB (Ludwig Heinrich): Beweis für die Unsterblich-
keit der Seele aus dem Begriff der Pflicht; eine
Preisschrift vom Verf. selbst aus dem *Latrin.* über-
setzt. Züllichau 1790. 8.

JENICHEN (. . . .): Seine Leichenrede auf Roeh. F. Graf
zu Lynar, *dän.* von Knud Knudsen. Odensee
1787. 8.

JERUSALEM (Johann Friedrich Wilhelm): Sechs seiner
frühen Predigten, *franz.* vom Grafen von Mantou-
fel, mit einer Vorrede von Ch. v. Wolf . . . Be-
trachtungen über die vornehmsten Wahrheiten der
Religion, *franz.* Yverdun 1770. gr. 12; *dän.*
von Fr. Topp Wandall. Kopenhagen 1776, 2te
Aufl. 1780. gr. 8; *holl.* mit Anmerkungen von
B. . . Carull. Amsterdam 1780-81 gr. 8; *schwed.*
von Apel Gabr. Lejonhufwud Upsala in 3 Theilen
1783-86. 8. Im Auszuge besorgt vom Bischof Se-
renius . . . 177 . . . Ueber teutsche Sprache und
Literatur, *franz.* von le Cocq. Berlin 1781. 8.

IFFLAND (Wilhelm August): Verbrechen aus Ehrsucht,
dän. Kopenhagen 1788. 8. Die Mündel, *dän.*
ebendaf. 1790. 8.

INGENHOUS (Johann): Vermischte Schriften, physik. und
medizinischen Inhalts, übersetzt von Nik. K. Mol-
tor. Wien 1782. 8. 11te verbess. und mit ganz
neuen Abhandl. vermehrte Aufl. 1784, 2 Bände 8.
Neue leichte und sichere Heilungsart des Steins,
Scorbuts, Podagra's u. s. w. von N. Hulme; aus
dem Engl. ins Latein von J. Ingenhous, nunmehr
ins Teutsche übersetzt von X. Jos. Lippert. Wien
1781.

1781. 8. Versuche mit Pflanzen, aus dem *Engl. deutsch* Leipzig 1780, und aus dem *franz. deutsch* von J. And. Scherer. Wien 1786. 8.

JÖRDENS (Peter Gottfried): D. inaug. de fasciis ad artem obstetriciam pertinentibus, *deutsch* in den ausgesuchten Beytr. für die Entbindungskunst II St. 1789.

JOHN (Joseph Pius): De coelibatu Clericorum, *deutsch* von J. Cp. v. Zabuesnig. Augsburg 1782. gr. 8.

JONAS (Johann Christian): Diss. inaug. Dubia quaedam circa theoriam Wichmannianam Scabiei, *deutsch* von E. . . L. . . H. . . Döring in Baldingers neuem Mag. für Aerzte X B. I St.

JOSEPHI (Wilhelm): D. inaug. de conceptione abdominali, *deutsch* in den ausgesuchten Beytr. für die Entbindungskunst II St. 1789.

JUNG (Johann Heinrich 1): Disquisitio antiquaria de reliquiis, *deutsch* von J. . . A. . . C. . . Thon, Hannover 1784. 8.

JUNG (Johann Heinrich 2): Außer andern seiner Romane ist *holl.* übersetzt: die Geschichte des Herrn von Morgenthau. Arnheim 1787. 8.

K.

KÄMPF (Johann): Abhandlung von einer neuen Methode, die hartnäckigsten Krankheiten im Unterleibe zu heilen, *holländ.* von W. J. von Koning. Utrecht 1787. gr. 8.

KÄSTNER (Abraham Gotthelf): Seine in den Schriften in der Berl. Acad. abgedruckte Abhandlung: Ueber den Ursprung des Vergnügens, *holl.* in F. Hennerts uitgeleezene Verhandel. &c. IB, Vier astronomische

sche Abhandl. *franz.* von J. Bernoulli in den *Memoires de l'Acad. de Berlin* 1786, gdr. 1788. gr. 8. Anfangsgründe der Arithmetik, Geometrie und Trigonometrie, *dän.* nach der 4ten Aufl. von Jak. Wolf. Kopenhagen 1788 u. f. J. 8.

KARL FRIEDRICH, *Markgraf von Baden*: *Abrégés des Principes de l'économie politique*, in einer *teutschen* Erklärung von M. . . J. . . Saks. Dessau 1783. 8.

KARSCHIN (Anna Louisa): Einige Oden und Elegien von ihr, *franz.* in *Huber's Choix* T. II.

KARSTEN (Wenzeslaus Johann Gustav): Seine Untersuchung über die scheinbare Bewegung, *holl.* in den *Verhand. d. Haarlem. Soc.* T. X. St. 2.

KATHARINA H. S. CATHARINA.

KAYSER (Albrecht Christoph): *Adolphs gesammelte Briefe*, *dän.* Odensee 1785. 8.

von KELCHEN (Johann Heinrich): *Grundriss der Einrichtung der kais. med. chirurg. Schule und einiger andern Hospitäler zu St. Petersburg* erschien zugleich *franz.* und *teutsch* St. Petersburg 1786. 4.

Reichsgräfin | von KEYSERLING (Charlotte Amalie): *La Chifre en fleurs*, *teutsch* von ihr selbst. Königsberg 1780. 16.

KIRSTEN (Johann Adam Gotthard): *Ferdinandine von Gibraltar*, *schwed.* 1790. 8.

KLAPROTH (Martin Heinrich): *Untersuchung des angeblichen Tungsteins und des Wolframs aus Kornwall*, *engl.* von J. Gli. Groschke. London 1787. 8. Mehrere seiner chymischen Abhandlungen, *franz.* In den *Annales de Chemie*, im *Journal de Physique* u. s. w.

KLEE-

KLEEMANN (Nikolaus Ernst): Reisen von Wien bis Kili-
nowa, *franz.* Hamburg und Neufchatel 1780. 8.

KLEIN (Ernst Ferdinand): Empfindungen eines getreuen
Unterthanen bey dem Geburtsfeste Friedrich Wil-
helms II, *franz.* von . . . Meyer. Berlin 1786. 8.

KLINGE (Johann Heinrich): D. inaug. de proidentia ute-
ri, *teutisch* in den ausgesuchten Beyträgen für die
Entblindungskunst II St. 1789.

von KLINGSTÄDT (Timotheus Merzahn): Historische
Nachrichten von den Samoeden und Lappen,
franz. Königsberg 1762. 8, auch Riga und Mieltau
1769. 8.

KLOBBENBURG (Jakob): Geographie für Jedermann,
dän. von *Amberg* und vom Verfasser selbst. Kopen-
hagen 1787. 8.

von KLÖBER (Karl Ludwig): Etrennes pour les Dames,
poln. 1769.

KLOPSTOCK (Friedrich Gottlieb): Messias, *engl.* von
Jos. Collyer. London 1765-71. 4 B. 8; *franz.* von
Antelmy, Junkern u. a. m. Paris 1769-72. 4 B.
12; *ital.* in italienischen Versen. Vincenz 1776
u. f. J. 8; *holländ.* von C. . . Gröneveld (in Hexa-
metern). Amsterdam 1784-85. kl. 4, neue Aufl.
in 5 Th. 1791. 4; *latein.* von den Brüdern O. u.
Sgfr. *Wiser* . . . Eine Probe einer *lat.* Ueberse-
tzung von Gbld. Ephr. Lessing, in seinen kleinen
Schriften. Eine *griech.* Probe: Specimen Versionis
graeco-metricae novissimi & nobilissimi Carminis
germanici: der Messias 1757. 4; *poln.* von . . .
Barocki . . . *russ.* vom Erzbischof von Moskau;
schwed. von Cp. Olafson Humble. Stockholm 1790
u. f. J. *ungar.* Probe von Fr. v. Kaczinsky . . .
Der Tod Adams, *ital.* in Il mondo morale P. II.
Venedig 1760, und besonders von K. Gozzi. Eben-
das. 1761. 8; *franz.* Berlin 1758. 8, in Prosa von
Ar-

Arnauld 1762, und in Versen von M. St. *Enér*. Paris 770, und von d' *Abancours* 1776 in N. Theat. all. T. IX, und in einer freyen poetischen Uebersetzung von de *Boston*. Leipzig 1792. 8; *engl.* in reimfreyen Versen. London 1763. 8. Hermanns Schlacht, *franz.* von *Bauvin*. Nauchatel 1773. 8. Die Allegorie über den Vorrang der schönen Wissenschaften und Künste im nord. Aufseher B. I, übersetzt in dem *Récueil des pièces intéress. concernant les Antiq. &c.* Einige seiner Oden *franz.* in *Huber's* *Choix* T. II. Oden und Lieder von ihm, *ital.* in *Bertola's* *Idea d. bella lett.* all T. I. Einige geistliche Lieder von ihm, *wendisch* von *Lademann* in dem Anhang zum wend. Gesangbuch von *Gellert's*, *Klopstock's*, *Spalding's* und anderer neuen Dichter Gefängen. Cottbus 1777. 8. Seine Ode zum Lobe der *franz. Revolution*, *franz.* in einigen Zeitungen.

Freyherr von KNIGGE (Adolph Franz Friedrich Ludwig): Peter Claus, *franz.* le Gilblas allemand ou Aventures de P. C. Paris 1789 in 3 Theilen 8; *holl.* Haarlem 1792. 8; *engl.* London 1793. 3 Vol. 8. — Der arme Herr von Mildenburg, *holländ.* Ebenda-selbst 1792. 8. Ueber den Umgang mit Menschen, *holl.* von . . . *Cordes*. Amsterdam 1789.

von KOCH (Christoph Wilhelm): Tableau des Revolutions de l'Europe, *deutsch* von Hrn. von *Rathsambau-fer*. Karlsruhe 1773. 8. Schöpfins Leben, *franz.* und *deutsch* . .

KöGL (Romanus): Spiritus S. Chrysostomi, *deutsch* in 2 B. Augsb. 1781. gr. 8.

KÖLREUTER (Joseph Gottlieb): Das entdeckte Geheimniß der Cryptogamie, *franz.* . . .

KÖPPEN (Daniel Joachim): Eine Abhandlung von ihm: über die Nothwendigkeit, von der Genugthuung J. Ch. zu predigen, *dän.* Odensee 1784. 8.

KÖPPEN

KÖPPEN (Karl Friedrich): Crata Repoa oder Einweihung der aegypt. Priester, *russ.* Moskau 1779. kl. 8.

KÖRBER (Johann): D. inaug. de nausea & vomitu gravidarum (Göttingen 1787), *deutsch* in den ausgesuchten Beyträgen für die Entbindungskunst II St. 1789.

KORDENBUSCH (Georg Friedrich): Tabulae osteologicae ab ill. Dr. Trew inceptae, *latin.* und *deutsch* fol.

KOSEGARTEN (David August Josua Friedrich): De Camphora, *deutsch* in den Samml. zur Phys. und Naturgesch. IV B. 2 St.

von KOTZEBUE (August Friedrich Ferdinand): Mehrere Schriften von ihm, *hell.* unter dem Titel: Geschriften van A. v. Kotzebue. Rotterdam 1792. (93) 8. Adelheid von Wuldingen, *franz.* von Mad. de Rome. Strasburg 1791. 8. Menschenhass und Reue, *dän.* von F. Schwarz. Kopenhagen 1790. 8. Die Indianer in England, *franz.* Leipzig 1791. 8; *schwed.* . . . 1791. Ildegerte, *dän.* von . . . Faber. Kopenhagen 1792. 8. Der Sonderling, *schwed.* von Björn. Stockholm 1792. 8.

KRAFT (Wolfgang Ludwig): Entwurf öffentlicher Vorlesungen über die Experimentalphysik aus der *franz.* Handschrift, *russ.* von Mich. Kowalew, St. Petersburg 1779. 8. Nachrichten und Anmerkungen über das Austreten der Newa in St. Petersburg, *franz.* Original aus den Actis Acad. Petropol. 1787. P. II. *deutsch* im neuen St. Petersburg. Journale III B.

KRATZENSTEIN (Christian Gottlieb): Seine Inaug. Dissert. *franz.* Théorie de l'elevation, des Vapeurs & Exhalaisons. Halle 1743. in d. Saml. d. Preissch. der Akad. zu Bourdeaux von 1750 - 60.

KRAUSE (Karl Christian): Dissert. quatenam sit causa proxima mutans corpus foetus &c. *deutsch*: Abhandlung von den Muttermählern von Ch. A. Wichmann.

N

Leip-

Leipzig 1758. 4. Eben diese Abhandlung steht auch in der *teutschen* Uebersetzung der unter seinem Praesidio vertheidigten Dissert des Dr. Ch. F. Schenk: *vis ac potentia animae gravidae mulieris denuo assecta atque vindicata*, unter dem Titel: K. Ch. Krause, von der Wirkung und dem Einflusse der Einbildungskraft der Mutter auf die Frucht (von F. . . M. . . Drechsler). Leipzig 1787. 8. De remediis Haemorrhage, *teutsch*: Abh von den Blutflüssen und ihrer Behandlung, aus dem Latein. mit des Verf. Zusätzen. Leipzig 1783. 8. Abhandl. von heilsamer Säugung neugebohrner Kinder, aus dem Latein. von J. . . C. . . F. . . Leune, Leipzig 1788. 8.

KREBEL (Gottlob Friedrich): Die vornehmsten europ. Reisen, *franz.* Strasburg. 2 Bände 1786. 8.

KREUZENSTEIN (Joseph): Die Reformation in Teutschland zu Ende des 18ten Jahrhunderts, *ital.* Wien 1782. 8; *holländ.* Amsterdam 1782. 8, und *dän.* Kopenhagen 1782. 8.

Freyherr von KROHNE (Johann Wilhelm Franz): Rechts-catechismus, *teutsch* und *franz.* Berlin 1786. 8.

KÜHN (Karl Gottlob): Diss. inaug. de forticibus obstetriciis recens inventis, *teutsch* in den neuesten Samml. der auserlesenen und neuesten Abhandlungen für Wundärzte VII St. 1785.

L. GRAF von LAMBERG (Maximilian): Memorial d'un Mondain, *teutsch*, von H. L. Wagner. Frankfurt 1775. 8.

LANDT (Anton): Aus seiner *ital.* Handschrift hat J. . . A. . . Mebes übersetzt: Regierungsgeschichte der Für-

Fürsten aus dem alten Hause Sachsen in den Königreichen Italien, Teutschland und in dem Kaiserthum, Berlin 1784. 8.

LANGE (Friedrich Konrad): Unterredung zwischen einem Hofmanne und einem Geistlichen, *holl.* von N. Barmkey. Haag 1777. 8.

LANGHANS (Daniel): Von den Krankheiten des Hofes und der Weltleute, *franz.* Lausanne 1771. 8.

LAVATER (Johann Kaspar): Christliches Handbüchlein, *poln.* von J. Ch. Bockshammer. Breslau 1774. 8. Geheimes Tagebuch eines Beobachters seiner selbst und unveränderte Fragmente oder 2ter Theil, zusammen, *holl.* Amsterdam 1780. gr. 8. Taschenbüchlein für Dienstboten, *russ.* von Kost'aghow in Sankt-peterburghskoe ezchenedjelinoe sotshinenie &c. St. Petersburg 1778. 8. Vier Predigten auf einer Reise 1774 gehalten, *holl.* Utrecht 1780. gr. 8. Physiognomische Fragmente, *franz.* mit Verbesserungen des Verf. von Mar. Elis. de la Fite und H. Renfner. Haag. 3 Theile 1782. 85. 87. gr. 4. mit Kupf. und Vign. *holl.* von . . . van Have . . . 178 . . . *engl.* Auszüge: Aphorisms on Man by J. Kp. Lavater. London 1788. 8. *Armbruster's* Auszug *engl.* von Th. Holcroft. London 1789. 3 Vol. gr. 8. Eine vollständige *engl.* Uebersetzung (aus des Verf. Handschriften mit neuen Originalzeichnungen) sollte zu London erscheinen. — Ueber die Aehnlichkeit zwischen Eltern und Kinder, aus dem 3ten Th. *engl.* im Frauenzimmermagaz. 1789. 10 St. — Sammlung einiger Gebete, *holl.* 1787. Ausichten in die Ewigkeit, Auszug aus dem größern Werke, *holl.* Amsterdam 1780. gr. 8. Predigten, *holländ.* 1787. . .

LAXMANN (Erich): Die in den Nov. Comment. T. XIX. befindl. Abhandl. de Minerva argenti cornua, *russ.* mit einigen Vermehrungen . . . 1775. . .

LEBER (Ferdinand): Vorlesungen über die Zergliederungskunst, *latein.* von Fr. X v. Wasserberg. Wien 1777. 8.

LEHNINGER (Johann August): Beschreibung von Dresden, *franz.* und *deutsch.* Dresden 1781. 8.

LEIDENFROST (Johann Gottlob): De morbo convulsivo epidemico Germanorum vulgo die Kriebelkrankheit, *deutsch* von J. Ch. Gli. Ackermann in Baldinger's Magaz. für Aerzte IV St.

LEISEWITZ (Anton): Julius von Tarent, *franz.* im N. Theat. all. T. II. (Die Scene dieses Stücks zwischen dem Prinzen und der Aebtissin *franz.* versificirt von de Cubieres, in den Etrennes lyr. anacréont. 1786.) — *dän.* von N. H. Westwisch 1783. 8.

LENZ (Christian David): Ein Aufsatz von ihm über die Stärke des Schriftbeweises über die wichtige Lehre von J. Ch. Genugthuung, *schwed.* Stockholm 1782. 8.

LEONHARDI (Johann Gottfried): Seine Vermehrungen bey Scheele's ehem. Tractat von der Luft und dem Feuer, *franz.* im folg. Werke: Supplement au traité chymique de l'air & du feu de Mr. Scheele, contenant un Tableau abrégé de nouvelles découvertes sur les différentes espèces d'air par J. Gf. Leonhardi, des notes de Mr. Rob. Kirwan & une lettre du Dr. Priestley à ce chymiste Anglois sur l'ouvrage de Mr. Scheele traduit & augmenté par Mr. le Baron de Dietersch. Paris 1784. kl. 8. Vinorum alborum metallici contagii suspectarum doctriinae eurae repetitae & novae, *deutsch* im Archiv der prakt. Arzneyk. III B. 1787.

LESKE (Nathanael Gottfried): Lehrbuch der Naturgeschichte, *ital.* mit Vermehrungen und Verbesserungen, Mailand 1785. 2 Vol. 8; *russ.* von N. Ozerkowskoi.

rezkowski. St. Petersburg 1790. Von Abschaffung der Brache und Einführung der Stallfütterung; eine eigne freye Uebersetzung des vom Verf. 1778 geschriebenen *latein* Programms im Leipz. Magaz. zur Naturk. Mathem. und Oekonomie St. I. 1781.

LESS (Gottfried): Beweis der Wahrheit der christlichen Religion, *holländ.* von J. . . W. . . *van Haer*; mit Vorrede van N. *Barkey*. Haag 1771. 8; *schwed.* mit Anmerkungen vom (verstorb.) *Rönigk* — revidirt vom Hofprediger *Rosén*, Stockholm 1778. 8. Einen Auszug besorgte Bischof *Serenius* (zu Strengnes) 1778. Erklärung der Sonntagsevangelien, *schwed.* von *Juringius*. Upsala 1782. 8. Passionspredigten, *schwed.* mit Anmerkungen. Stockholm 1778. kl. 8. Der Anhang dazu. Ebendasselbst 1779. kl. 8. Die christliche Lehre vom Gebet und der Bekehrung, *schwed.* 1781. 8. Predigten, *holl.* 1780. 8. Eine Predigt vom öftern Genuss des heil. Abendmals, *schwed.* Stockholm 1774 und 1778. 8.

LICHTENBERG (Georg Christoph): Die *Erzlebenschen* Anfangsgründe der Naturlehre mit seinen Zusätzen, *holl.* Amsterdam 1785. 8; *dän.* von C. . . *Olulfen*, Kopenhagen 1790. gr. 8. Aus dem von ihm herausg. götting. Taschenkalender, (der auch zugleich *franz.* erscheint) mehreres *dän.* in Ch. E. *Wilberg Schütze's* phys. Aarbog. I J. 1783 u. f. w.

LICHTENBERG (Ludwig Christian): Beschreibung seiner neuen sehr wirksamen Elektrisirmaschine (a. dessen Mag. d. Phys. &c.), *dän.* in Ch. E. *Wilberg Schütze's* phys. Aarbog 1783. 8. Auch ist daraus in diesem und dem folgenden Jahrgange mehreres aufgenommen.

LICHTWEHR (Magnus Gottfried): Vier Bücher aescopischer Fabeln, *franz.* Strasburg 1763. 8. Einige derselben, *franz.* in *Huber's* Choix T. I, noch andere im *Esprit des Journaux* 1789. IV u. an and. Orten.

Orten. Mehrere *russ.* in St. Petersburgskij Wjestnik; 1779. 8. Die Fabel: Die seltsamen Menschen, *dän.* in almeen, Danske Bibl. 5. Samml.

LIEBERKÜHN (Christian Ludwig): Progr. ad test. de experimento Vesicae, *deutsch* in Baldinger's Magaz. für Aerzte II St.

LIEBERKÜHN (Philipp Julius): Versuch über die Mittel, in den Herzen junger Leute Menschenliebe zu erwecken und zu unterhalten, *franz.* von . . . Weiler. Strasburg 1787. 8; *ital.* in der bey Hottinger angeführten Dissert. approv. &c.

LIEBESKIND (August Jakob): Palmblätter, *bell.* unter Herder's Namen. Leyden 1786. 8.

LIEBLEIN (Franz Kaspar): Animadversiones chemico pharmaceuticae, *deutsch* von ihm selbst in Elwert's Magaz. für Apotheker 1786. 8.

Graf von der LIPPE WEISSENFELD (Karl Christian): Joseph II, *neugriech.* 1772. 4.

LOBENWEIN (Johann Andreas): Dissert. de Paracentesi thoracis, *deutsch* im Taschenbuche für teutsche Wundärzte 1789. 8.

LOBSTEIN (Johann Michael): Eloge funèbre de Mr. J. D. Schöpflin, *deutsch* von ihm selbst. Giessen 1776. 8.

LODER (Just Christian): Pr. de proidentia vaginae uteri, *deutsch* in den ausgesuchten Beyträgen für die Entbindungskunst II St. 1789.

LOSKIEL (Georg Heinrich): Histor. Beschreibung der Missionsarbeit der evang. Brüder unter den Indianern in Nordamerika, *schwed.* Stockholm 1792. 8.

LÜDECKE (Christoph Wilhelm): Beschreibung des türkischen Reichs nach der 2ten Aufl. *belländ.* Leyden 1781.

1781. gr. 8. *Expositio brevis locorum sacro-sanct. ad Orientem sese referentium, sensib. und mit Anmerkungen von J. H. v. Meke; Lübeck 1778. 8. holländ. Leyden 1779. 8.*

LÜDERWALD (Johann Balthasar): Das hohe Lied Salomons erklärt, *holländ.* mit Anmerkungen Franeker 1780. 8.

LÜDKE (Friedrich German): Communionsbuch, *dän.* von Pt. Hansen, Kopenhagen 1780. 8; *schwed.* von Er. Forssen, unter dem Titel: Föreställning emot den hel. Natto-Förakt &c. Stockholm 1783. 8.

Graf zu LYNAR (Heinrich Kasimir [Gottlob]): Nachricht von dem Ursprung, Fortgang und gegenwärtigen Verfassung der Bräderunität, *dän.* Aalborg 1782. 8; *schwed.* Stockholm 1782. 8.

M.

MAKO von KEREK-GEDE (Paul): Die physikalische Abhandlung: von den Eigenschaften des Blitzes — ist eigentlich eine Uebersetzung eines *latic.* Tractats von ihm durch F. Jos. v. Reizer. Seine Oratio, quam anno 1777, cum regla scientiarum universitas Budae collocaretur, adornavit, auch *sensib.* Wien 1777. 8.

de MALLET (Paul Heinrich): Introduction à l'histoire de Danemark, *dän.* 1756. 8.

MANZON (J. . . B. . .): Vieles aus seinem Courier du Bas-Rhin, *schwed.* übersetzt oder nacherzählt im *Gjörwells Journalen.*

MARCARD (Heinrich Matthias): Beschreibung von Pyrmont, *franz.* Leipzig 1785. 8; *engl.* im Auszuge. London 1788. gr. 8.

MAREZOLL (Johann Georg): Andachtsbuch für das weibliche Geschlecht *holl.* von *van der Noort*. Haag 1789. 8; *dän.* (angekündigt) 1790.

MARPURG (Friedrich Wilhelm): Die Kunst, das Clavier zu spielen — und Abhandlung von der Fuge, beide, *franz.* Berlin 1756. 4. Handbuch vom Generalbasse — *schwed.* Auszug: Kort Begrep om General-Basen, Stockholm 1782. 4. m. K.

Freyherr von MARTINI (Karl Anton): De lege naturall exereitationes sex, *teutsch* von *Fr. X. Sonnenlechner*. Wien 1784. gr. 8. — Lehrbegriff des Natur-Staats- und Völkerrechts; aus dem Latein. IV Bände. Wien 1784. gr. 8. Lehrbegriff des Naturrechts, 2te in vielen Stücken verbesserte Aufl. Ebendas. 1787. 8. Allgemeines Recht der Staaten; 2te in v. St. verb. Aufl. Ebendas. 1788. 8.

MARX (Marx Jakob): Observationes medicae, *teutsch* von *Dr B. . . Böhm*; mit Anmerkungen und Berichtigungen des Verf. Berlin und Hannover, 3 Sammlungen 1786-87. 8.

MASCHO (Friedrich Wilhelm): Unterricht von den biblischen Tropen und Figuren, *holl.* Utrecht 1780. 8.

von MASSENBACH (August Ludwig): Anfangsgründe der Differential- und Integralrechnung, *ital.* umgearbeitet. Pavia 1788. 8.

MAURENBRECHER (Johann Gabriel): Eine Frühlingspredigt, *dän.* von *D. . . . F. . . . Staal*. Kopenhagen 1789. 8.

MAUVILLON (Jakob): Historischer Versuch über die Kriegskunst im dreyszigjährigen Kriege, aus dem histor. Portefeuille 1783, *franz.* von dem Verf. selbst. Cassel 1784. gr. 8.

MAY (Franz): Stolpertus, der junge Arzt am Krankenbette, *holl.* Haag 1781. 8.

MAY (Johann Karl): Versuch in Handlungsbriefen, *franz.* Altona 176 . . *engl.* von J. G. Smith. Bremen 1768. 8, und nach der neuen Ausgabe 1786. 8; *ital.* von . . . Biffi. Frankf. a. M. 1781. 8.

MAYER (Johann): Pomona franconica, auch *franz.* . . .

MAYR (Ulrich): Biga Dissertationum de nexu historiae literariae cum studio theologico ac de nexu statisticae cum iurisprudentia ecclesiastica, *deutsch*, herausgegeben mit einer Vorrede von G. W. Zapf. Leipzig 1778. 8.

MEDERER (Johann Nepomuk): Differt. de Garibaldo, duce Bavariae, *deutsch* von W. Rothhammer, in Finamer's Bibl. III. 1775.

MEDICUS (Friedrich Kasimir): Seine Abhandlung über die Entstehung und Bildung der Champignons aus dem 3ten Theile der Schriften der physikal. Gesellschaft zu Mannheim, *franz.* im Auszuge von Reynier im Journ. de Physique 1789. IV. und Esprit d. Journaux. 1789 XII.

MEIEROTTO (Johann Heinrich Otto): Die von ihm besorgte neue Ausgabe der Sulzer'schen Vorübungen &c. *dän.* von Kalnein. Kopenhagen 1784 u. f. J. 8.

MEINECKE (Johann Heinrich Friedrich): Aufsätze von ihm für Kinder, *dän.* in der bey Armbruster angeführten Sammlung.

MEINERS (Christoph): Geschichte des Luxus der Athenienser, *franz.* . . . 1783. . . Briefe über die Schweiz, *franz.* von Mch. Huber. Strasburg 1786. 2 Vol. 8. Historia de vero deo im teutschen Auszuge von J. F. Beyer . . . ganz übersetzt von Just. Konr. Mensching. Dulsburg 1791. 8.

MEISSNER (August Gottlieb): Aus seinen Skizzen mehrere *franz.* in *Bonneville's Choix de petits Romans imités de l'Allemand*; und in den *Essais en vers & en prose de Mr. le Cap. de Boston*. Berlin 1783. 8. einige *dän.* in den *Almeen. Samlinger*, Odensee B. II. St. 2. 1781, und in *Muntre Bibl. for begge Kjøn.* Kopenhagen Jahrg. 1784. Die Matrone, wie es deren wenige giebt, aus der 4ten Saml. *dän.* Kopenhagen 1785. 8. Schreiben eines Geistlichen aus der 6ten Saml. *dän.* Odensee 1786. 8. Blanko Capello, *dän.* in der: *Muntre Bibliothek for begge Kjøn.* Kopenhagen Jahrg. 1784. 8; *franz.* par Mr. *Rauquit Lieutaud*. Paris 1789. 2 Vol. 12, und noch einmal par l'Auteur du *Visconte de Barjac & de l'Essay sur la Secte des Illuminés (Lurber)*. Paris 1790. 3 Vol. 12. — *Alcibiades franz.* vom Grafen von *Brühl*. Dresden 4 Thelle 1789-90. 8. und umgearbeitet (angeblich) von *Mercier* in 4 Bänden: *Alcibiade Enfant &c.* 1789. gr. 8. — Ein Stück daraus in *Eugenie* — par Mad. de la Fite 1787. Dialogen und Erzählungen, *dän.* Kopenhagen 1785. 8. Einzelne in *hist. Bibl. for alle Ständer* I. H. 1790; *hol.* Utrecht 1787. 8. *Masaniello franz.* Paris 1789. gr. 8; *schwed.* Stockholm 1791. 12.

MEISTER (Albrecht Ludwig Friedrich): Die im 5ten Bande der *Comment. Soc. reg. Scient. Gotting.* befindliche *Commentatio de pyramidum Aegypt. forma & fine.* *deutsch* mit Anmerkungen von J. Ph. *Ostertag*. Frankfurt a. M. 1781. 8.

MERIAN (Hans Bernhard): *Mémoire: Les sciences in flurent dans la Poésie, deutsch* von J. *Bernoulli*. Leipzig 1 Th. 1784. 2 Th. 1786. 8. Mehrere *franz.* Abhandlungen von ihm in den *Mémoires de l'Acad. des Sc. de Berlin*: *deutsch* von *Mch. Hissmann* in dem *Magazin für die Philosophie und ihre Geschichte*.

MERREM

MERREM (Blasius): Beyträge zur besondern Geschichte der Vögel, auch *latein.* Leipzig 1786 u. f. J.

MESSMER (Anton): Dissertation sur la découverte du magnetisme animal, *teutsch.* Karlsruhe 1781. 8. Précis historique des faits relatifs au Magn. animal, *teutsch.* Ebendas 1783. 8. Aphorismes de Mr. Mesmer — mis au jour par C. de V. (*Caullet de Veau-moré*), *teutsch.* Strasburg 1785. 8. Beschwerden und Vorstellung an das Parlement zu Paris wider den Bericht des Königl. Commissaire, aus dem Franz. Wien 1785. 8.

METTERNICH (Matthias): Diss. physico-mathem. de frictione, aus dem *latein.* übersetzt und mit einer Abhandlung über die Straffheit der Seile, vermehrt von dem Verf. Frankfurt und Mainz. 1789. 8.

METZGER (Johann Daniel): Aus seinen vermischten Schriften in der Versuch einer vergleichenden anatom. Beschreib. des ersten Nervenpaares *latein.* übersetzt in seinen Opuscul. anat. & physiol. retract. Gotha und Amsterdam 1790. gr. 8.

MEYER (Andreas): Wie soll ein junges Frauenzimmer sich würdig bilden? *dän.* Kopenhagen 1780. 8. und nach der 4ten Aufl. Gothenburg 1788. 8.

MEYER (Johann Karl Friedrich): Aufsätze von ihm in *Beddoes engl.* Uebersetzung von *Scheele's* chemischen Versuchen. London 1786. 8.

MEZLER (Franz Xaver): Von der Wassersucht, *lat.* Ulm 1787. 8. Von der schwarzgallichten Constitution, aus dem *latein.* Ulm 1788. 8.

MICHAELER (Karl): De mechanismo miraculorum commentatio, *teutsch* von ihm selbst. Wien 1787. 8.

MICHAELIS (Christian Friedrich): Beobachtungen über die Klapperschlange aus *Forster's* und *Lichtenbergs* Magazin IV B. I St. *dän.* in Ch. E. *Wilberg Schulze's* physik. Aarbog V J. 1787.

MICHA-

MICHAELIS (Johann David): Paraphrasen und Anmerkungen über die kleinern Briefe Pauli, *holländ.* 1772. 8. Einleitung in die göttlichen Schriften des neuen Bundes, *holländ.* mit Vorrede von Fr. G. Cp. Rütz, Haag 1778-80. gr. 8, und von Tibrand van Hamelsveld Haarlem 1788 u. f. J. *engl.* 1) von J. Buttler und 2) von Gbb. F. A. Wendeborn. (Eine erschien 177 . . 4, eine andere 1780. 8, auch wurde die eine zweymal aufgelegt). Entwurf der typischen Gottesgelahrtheit, *schwed.* . . Fragen an eine Gesellschaft gelehrter Männer, die nach Arabien reisen, *franz.* . . . Commentationes in soc. reg. scient. Gotting p. ann. 1758-62, oblatae, *engl.* . . . Beurtheilung der Mittel, die man anwendet, die ausgestorbene hebräische Sprache zu verstehen, *holländ.* von C. Albr de la Villette 1763. . . . Aus seiner Vorrede zu Lowth de Poesi sacra Hebr. S. 11-21, *deutsch*: Berechnung der vielfältigen Vortheile, welche Werke von Geschmack über die hebräische Dichtkunst haben, im hannov. Magaz. 1762. S. 209-24 Die vorzügl. seiner Anmerkungen zu Lowth hat der *engl.* Uebersetzer des Lowth, Originals, G Gregory (London 1787.) genutzt. Sur l'influence des Opinions sur le language & du language sur les opinions ist eigentlich eine Uebersetzung einer *teutschen* Abhandlung von ihm durch An. Leguay de Premonval. Berlin 1762. 4, die 1769 *engl.* erschien. — Mosaïches Recht; *holl.* . . . 1772. 8. *engl.* von . . . Justamont . . . 1777. *dän.* nach der 2ten Aufl. von Jak. Wolf. Kopenhagen 1780-81. 8. Auch ist aus diesem Werke mit Abkürzungen und Anmerkungen entstanden: L'esprit des Loix mosaïques par Mr. Seuger. Bourdeaux 1785. 8. Teutsche Uebersetzung des alten Testaments, *holländ.* — von de Perponcher. Utrecht 1780-86. Teutsche Uebersetzung des ersten Buchs der Makkabäer von Tibrand van Hamelsveld 1787. 8. Die (ältere) orientalische und exegetische Bibliothek, *holl.* der 5-6te Th. 1782 — die neuere im Auszuge von Tibrand van Hamelsveld 1786. 8. Begräbnisse und Auferstehungsgeschichte J. Ch. *holländ.* Am-

Amsterdam 1784. . . Eine *latein.* Abhandlung von ihm über die hebräischen Monate und das Sabbath-Jahr, *engl.* von W. Bowyer 1773. (Vergl. Niebuhr.)

MIEG (Johann Friedrich): Die von ihm herausgegebene *P. Hachenbergi Oratio de laudibus & praestantia Palatinatus ad Rhenum*, *franz.* Mannheim 1769. 4.

MILLER (Johann Martin): Slegwart, *poln.* von St. Stawski. Breslau 1779. 8; *franz.* Basel 1783 8, und von *de la Vaux*. Paris 1785. 8. Beytrag zur Geschichte der Zärtlichkeit, *dän.* Im Nyeste Magaz af Fortællinger II Jahrg. 1 B. 1 H, auch besonders gedruckt 1780. 8. Geschichte Karls von Burghelm, *holländ.* Utrecht 1785. 8.

MILLER (Johann Peter): Aus seiner *Chrestomathia lat.* die *Summa pietatis christianae*, *poln.* von K. Flor. Weber. Brleg . . . Erbauliche Erzählungen biblischer Geschichten, *schwed.* Stockholm 1771. N. A. 1786. 8. Eine andere *schwed.* Uebers. befindet sich in dem (von Gjöwell und Bergklins herausgeg.) Handbok för suenska Ungdommen, Stockholm 1775 8. *Finnesch* von Zach. Cynäus. Stockholm 1774. 8. Auszug aus Mosheim's Sittenlehre, *dän.* von Knud Bredenberg. Kopenhagen 3 Bände 1780 - 82. 8; *schwed.* von J. Möbius. Stockholm 1781. 8. Abhandlung von den Pflichten des Christen vor und in der Ehe und im häuslichen Leben, *schwed.* in: Aegt en skaps - Ståndet på den moraliska och fysiska Sidan; auch besonders unter dem Titel: *Miller's moral. Aegten skapet*, in 3 Theilen. Stockholm 1776 - 78. 8.

MILMANN (Franz): *Animadversionis de natura hydropis eiusque curatione*, *deutsch* von L. Ch. Seger, Braunschweig 1782. 8.

MITHOFF (August Ludwig Wilhelm): D. inaug. sistens
comparationem inversionis negotium & operatio-
nem instrum. *teutsch* in den ausgesuchten Beytr. für
die Entbindungsk. II St. 1789.

MÖLLER (Heinrich Ferdinand): Der Graf von Waltron,
franz. von Adr. Ch. Friedel 1781, auch im N.
Theat. all. T. I, und von . . . Eberts. Paris
1781. 8, auch eine neuere *franz.* Uebersetzung. . .
1786. 8, *poln.* Warschau 1784. 8.

MÖLLER (Johann Georg Peter): Briefe von — Dr. Uno
von Treil — über Island nach seiner Uebersetzung,
engl. 1780. 8. Aus den von ihm besorgten (Greifsw.
wald.) krit. Nachr. vieles *schwed.* in Gjörwel's
Journalen.

MÖNNICH (Bernhard Friedrich): Lehrbuch der Mathe-
matik, *dän.* von Jak. Wolf. Kopenhagen 1784
u. fg. J. 8.

MÖSER (Justus): Harlequin oder Vertheidigung des Gro-
teske-komischen, *engl.* von Jo. And. F. . . Warnecke.
London 1765. 8; *dän.* . . . Schreiben an den Hn.
Vicar von Savoyen, *engl.* von Jo. And. F. . . War-
necke. London 1765. 8. Stücke von ihm, *franz.*
in Bock's Oeuvres diverses. Metz 1787. 8. Schrei-
ben an einen Offizier, daß Beförderung nicht nach
Verdiensten geschehen müsse, *russ.* im St. Peterb.
Wjestnik VII Th. Von dem wirklichen und förm-
lichen Recht, aus der Berlin. Monathsschrift 1783.
6 St. *dän.* in Saml. af Overlaett. I B.

Frau von **MONTBAR** (. . . .): Sophie, ou de l'éducation
des filles, *teutsch.* Berlin 1777. 8.

MORELL (C. . . F. . .): Chemische Zerlegung des Feld-
spaths, aus Höpfner's Magazin für die Naturk. Hel-
vettens, *franz.* in Reynier's und Struve's Mem. pour
servir à l'hist. phys. & nat. de la Suisse, f. Samml.

MORITZ

MORITZ (Karl Philipp): Denkwürdigkeiten aufgezeichnet zur Beförderung des Edlen und Schönen, *holländ.* . . . Versuch einer kleinen praktischen Kinderlogik, *franz.* Lettres sur la logique pratique adressées à une jeune Demoiselle de qualité, imitées d'après l'Allemand de M. Moritz par Mr. A. S. Gotha 1790. 8. mit Kupf.

MORUS (Samuel Friedrich Nathanael): Progr. in tradenda religione huc etiam respiciendum esse, ut eam experiendo Christiani cognoscere possint, *teutsch* von . . . Just. Leipzig 1786. 8. Progr. de religione notitia cum rebus experientiae obviis & in facto positae copulata, *teutsch* von G. G. Leipzig 1790. 8. Sammlung einiger akad. Schriften von — Morus, aus dem *Lat.* übersetzt von G. . . J. . . Petzsche, 1ste Samml. welche die Abhandlung von der Demuth des Menschen gegen Gott enthält. Leipzig 1790. 8.

MOSCHE (Gabriel Christoph Benjamin): Der Bibelfreund, *holländ.* von A. . . F. . . Klenke. Amsterdam 1774-80. 8.

Freyherr von MOSER (Karl Friedrich): Der Herr und der Diener, *franz.* 1) Le Maître & le Serviteur — trad. par le Chev. de Champigny. Hamburg 1760. gr. 8. 2) Idées de Prince & de son ministre. Frankfurt 1760. 8. 3) Idée d'un bon gouvernement ou Traduction commentée de l'ouvr. all. de Mr. de Moser: d. H. u. d. D. (par. Mr. Verdier) Politico-polis 1764. 8; *russ.* von J. Kozelski. St. Petersburg 1768. 8. Daniel in der Löwengrube, *russ.* in der Monatschrift: Utrenn' lii swjet. *franz.* nach der 3ten Aufl. Paris 1787. 8. Der Hof in Fabeln, *franz.* Erlangen 1773. 8. Aus seinem patriotischen Archiv ist der Aufsatz über Kett: Kabinetts Justizmord, *schwed.* in Gjörwells hist. Galleriet (Stockholm) I. Oepningen 1789. 8.

MOSES

MOSES MENDELSSOHN: Ueber die Empfindungen, *franz.* von Th. Abbt 1763. 8. Philosophische Schriften, *latein* von J. . . . Grossinger. Wien 2 Theile 1784. 8; *holländ.* mit Anmerkungen und dem Leben des Verfassers von Brander à Brandis. Amsterdam 1786. 8. Daraus sind übersetzt: Abhandlung über das Erhabene und Nalve, *holl.* von Goens. Utrecht 1769. 8, und diese Abhandlung nebst den Grundsätzen der schönen Wissenschaften und Künste, *ital.* von K. Ferdinandi 1779. 8. Phaedon, *holl.* Haag 1769. 8, *ital.* Coiva 1773. 8; *franz.* von G. Ad. Junker. Paris 1774. 8; *russ.* in der Monatschrift: Utrenn' iij swet. I Th. — *ungar.* . . . *dän.* Kopenhagen 1780. 8; *engl.* (von . . . Cullen) London 1789. 8. Schreiben an Hrn. Diae. Lavater: Lettres juives du celebre Moses Mendelssohn, avec les remarques & réponses de Mr. Kötbele. Frankfurt 1771. 8. Manasseh Ben Israel, [Rettung der Juden, *holl.* Haag 1782. gr. 8. Jerusalem oder über die kirchliche Macht und Judenthum, *ital.* Venedig 1790. 8. Auch hat J. Jak. Meynier einige Schriften von M. M. *franz.* ins Journal françois de Francfort übersetzt; die Ode an Gott nach einem Ungewitter steht *holl.* im 5ten Th. von Tael-en Dichtlievende Oefeningen van het Genootschap ter spreuke vaerende: Kunst word door Arbeit verkreegen, en Prysbaarzen (Leyden 1787. gr. 8.)

von MÜDERSBACH (Juliana), jetzige Herzogin von Gioene: das goldene Zeitalter, eine Idylle, *ital.* von Abbé Fortis. Neapel 1790. 4.

MÜLLER (Christian Gottlieb Daniel): Versuch einer Literatur der Schiffbaukunst, *engl.* 2ten Theile der Collection of Papers of naval Architecture. London 1790. 8.

MÜLLER (Friedrich Christoph): Seine Tafeln der Sonnenhöhen 1791. — gemeinnütige astronom. Tafeln — vom 51 - 52 und 52 - 53. Gr. 1792 sind auch *franz.* herausgegeben.

MÜLLER

MÜLLER (Gerhard Friedrich): Nachrichten von Seeräufen, und zur See gemachten Entdeckungen, die von Russland aus — gegen Japan und Amerika geschehen sind, aus der Samml. russ. Geschichten, *engl.* von Th. Jefferies ohne des Verf. Namen. London 1761. 4, und *franz.* zugleich mit der Geschichte des Flusses Amur von K. W. F. Dumas. Amsterdam 1764. 2 B. 12. mit 1 Karte. Ebendaher: Nachricht von dem Ursprunge der Stadt Nowghorod, *franz.* von J. G. de Lizakewiz. Kopenhagen 1771. 8. Umständliche sibir. Geschichte, *russ.* Original, *deutsch* von J. . . E. . . Fischer 1768. 8. Geschichte der russischen Einfälle in Sibirien, *engl.* in W. Coxe's Account of the russian discoveries between Asia and America; to which are added the conquest of Sibiria, London 1780. 4. Seine Nachrichten von Sibirien auch *dän.* in Saml. af de beste og nyeste Rejsebeskr. — Von den vor Alters Russland bewohnenden Völkern, *russ.* von J. Dolinsky. St. Petersburg 1773. 8. Nachricht von der Errichtung des Preobraschenskischen und des Semenowskischen Grenadierregiments, *russ.* und *deutsch* 1778. Mehrere *russ.* Aufsätze von ihm *deutsch* in Dohm's Material. III. S. 401. - 43, und in St. Petersburg. (deutsch) Journal. Lebensbeschreibung des Generalfeldmarschalls Graf Boris Petrowitsch Scheremetew — von — Müller, übers. ins *Teutsche* von Htw. Ch. L. Batmeister, Leipzig 1789. 8.

MÜLLER (Heinrich): Cramer's Verdienste um das Königl. Schulmeister-Seminarium in Kiel, *dän.* in Fyens Maanedsskrift XIX B. 1789. 8.

MÜLLER (Johann): Geschichte der Schweitzer, *franz.* von ihm selbst. . . . Aus seinen Essais histor. *deutsch*, Geschichte des Mittelalters; Betrachtung über Berns Staatsverwaltung, und über die Genffischen Unruhen, von K. Cp. Nenke in der Bibliothek für Denk. und Männer von Geschmack I B. Darstellung des teutschen Fürstenbundes, *franz.* mit Vorrede von

Mercier. Mainz und Paris 1789. 8., und von Grafen von Callenberg. Berlin 1789. 18.

MÜLLER (Johann Gottwerth): Der Ring, *franz.* von K. L. v. Bilderbeck, unter dem Titel: le nouveau Paris ou la malice de trois femmes, und aus diesem wieder ins *Teutsche*, 1) zu Frankfurt a. M. 1787. 8. 2) Zittau 1787. 8. (Vergl. Müller's Vorrede zur 2ten Aufl.) — *dän.* nach der 2ten Aufl. von . . . v. Flueg. Kopenhagen 1788. 8. Siegfried von Lindenbergh, *dän.* von . . . v. Flueg. Kopenhagen 4 Theile 1786. 8. Geschichte des Herrn von Waldheim, *holländ.* Haag 1786. 8. Emmerich, *holländ.* von A. . . . Menz Jense. Amsterdam 1787-88. 8. Letztere beyde und die Geschichte des Hrn. Thomas, *dän.* unter dem auch vom Verf. gewählten allgemeinem Titel: Komische Romane von . . . v. Flueg. Kopenhagen 1786 u. f. J. (1793 kam der 8te Band heraus).

MÜLLER (Joseph): Nachricht von den in Tyrol entdeckten Turmalinen, *franz.* mit Anmerkungen (von Hrn. de Lannay). Brüssel und Paris 1779. 4. mit Kupfern.

MÜLLER von FRIEDBERG (Karl): Ueber der Eidgenossen Staatsinteresse in Absicht auf das Fürstenthum Neuenburg und Vallangin, *franz.* von de Sandoz de Travers. Neuchatel 1790. 8.

MÜLLER (Ludwig): Kurzgefasste Beschreibung der drey schlesischen Kriege zur Beschreibung einer Kupfer- tafel, *franz.* von de la Vaux. Potsdam und Strassburg 1785. 4. Fast wörtlich übergetragen ist auch dies Buch in *Grimoard's* Tableau de la Vie & du Regne de Frederic le Grand. Paris 1788. 8; *span.* von Dr. Fr. Paterno. Malaga 1789. 8.

MÜNTER (Balthasar): Bekehrungsgeschichte des Grafen von Struensee, *engl.* von Gbn. F. A. Wendorn. London 1772. 8; *schwed.* nebst des Probsts Hee, Bekeh-

Bekehrungsgeſchichte Brands, Stockholm 1772. 8;
franz. von *Jak. Raf. Bourguignon*. Lauenburg 1773.
 8, und von *Mar. Elif de la Fite* Amsterdam 1773.
Predigten von ihm *dän.* 1) *En Chriſtens retmæſige*
forhold i Henseende til Aren forystillet von *P.*
G. B. — Kopenhagen 1780. 8. 2) *Chriſtelige*
Venners Trost ved Skilsmiffen i Doden — Eben-
 daſelbſt 1781. 8.

MÜNTER (Friedrich): Seine *dänisch* geſchriebenen Nach-
 richten von beyden Stellen erſchienen *teuſch* über-
 ſetzt Kopenhagen 1790. 8, und aus dieſer *boß.*
 Leiden in 3 Theilen 8 (der letzte 1793.)

Von MURR (Chriſtoph Gottlieb): *Tb. Pennant Zoologia*
brit. — *lat.* donavit — auch *teuſch* — Nachricht
 vom Ritter Behalm, *franz.* im *Récueil des Pièces*
intereſſ. conc. les Antiq. T. I & II. — Die von
 ihm herausgegebene Reiſe nach Peru von *Wfg.*
Bayer, *boß.* von . . . *Holtrop* . . . 1781. Beſchrei-
 bung der ſämmtlichen Reichskleinodien &c. *teuſch*
 und *franz.* Nürnberg 1790. 8.

MURRAY (Johann Andreas): Seine mit Anmerkungen ver-
 ſehene Ueberſetzung von *Rosén von Roſenſtein's* An-
 weisung zur Kenntniß und Kur der Kinderkrank-
 heiten, *boß.* mit Anmerkungen und Vermehrungen
 von *Ed. Sandifort*. Haag 1768. 8; *ital.* mit An-
 merkungen von *G. Bt. Palletta*. Mayland 1780. 8,
 nachgedr. Boſſano 1783. 8. *K. & Linné Systema*
Vegetabilium — nach der 13ten Aufl. *engl.* Lon-
 don 1783. 8. *Apparatus medicaminum*, *teuſch* von
Ch. L. Seger. Braunſchweig 1782 u. fgg. J. 8, 6ter
 B. nach dem Tode des Verf. herausgegeben und
 aus dem Latein. überſetzt von *L. Cp. Althof*. Göt-
 tingen 1792. 8. Vom Bleiextracte, *teuſch* im Ta-
 ſchenbuche für teuſche Wundärzte 1789; *dän.* in
Tode's Hertha 1789.

MURSINNA (Samuel): Compendium theologiae dogmaticae, *deutsch* von Sm. F. Mursinna. Halle 1785. 8.

MUSAEUS (Johann-Karl August): Physiognomische Reisen, *holl.* Amsterdam oder vielmehr Utrecht 1781. 8. Volkmährchen, *engl.* London 1796. 8. Die schöne Richilde, *franz.* in des Grafen Hartig's Melanges, Paris und Lüttich 1788. gr. 8.

N.

NETTELBLADT (Daniel): Systema elementare universae jurisprudentiae naturalis, *deutsch* in einer abgekürzten freyen Uebersetzung, mit einigen Erläuterungen und Zusätzen von J. Ch. Gl. Heineccius. Halle 1779. 8. Aus den halischen Beyträgen zur juristischen Gelehrten-Historie B. I. St. I. III. Vita fr. Duarenii Iur. Bitoricensis in linguam lat. translata a K. Seb. Zeidlerio. Luccae 1768. 8.

NEUMANN (Job. Wenceslaus): Neglectus emeticorum per Observata Practicorum vindicatus (Prag 1781), *deutsch*, Schwerin, Wismar und Butzov 1786. 8.

NICOLAI (Ernst Anton): Progr. de virtute & usu Clysterum ex aceto, *deutsch* in der neuen Sammlung der auserles. und neuesten Abhandlungen für Wundärzte VII St. 1785.

NICOLAI (Friedrich): Ehrengedächtniß Hrn. Ew. Ch. v. Kleist, *franz.* von Mich. Huber, im Journal Etranger 1761. Beschreibung der königl. Residenzstädte Berlin und Potsdam. *franz.* 1769. 8. Das Leben und die Meinungen des Hrn. Mag. Sebaldus Nothanker, *franz.* „par un Ami du Héros.“ London 1774. 8. und zugleich mit v. Thümmel's Wilhelmine, Bern 1774. 8; *dän.* Kopenhagen 1774. 8; *holl.* von J. G. Faber. Amsterdam 1773-74. 8. und (zugleich

(zugleich mit v. Thümmel's Wilhelmine) von . . .
van Meersch Amsterdam 1776. 8; *schwed.* von Er.
Forsen. Gothenburg 3 Theile 1788. 8. Versuch
 über die Beschuldigungen, welche dem Tempel-
 herrenorden gemacht worden, *franz.* von H. Renfner.
 Amsterdam 1784. gr. 12; auch, um es der *Dupuy-*
sehen Histoire des Templiers beyzufügen in 4
 Anecdoten von Friedrich dem Großen, *holl.* Am-
 sterдам 1788. 8; viele davon *dän.* in der bey Bü-
 sching angeführten Sammlung. — Handbibliothek —
engl. Oxford und London 1788. 8. Reise durch
 Teutschland und die Schweltz, *holl.* Amsterdam 1-7
 Th. 1790-93. 8.

von NICOLAI (Ludwig Heinrich): Das Schöne, eine Er-
 zählung, *franz.* (von J. Dn. de la Fite), Berlin
 1781. 8; *rußl.* St. Petersburg 1782. 8. Grisolde,
dän. von F. Blum in der Minerva 1789. I.

NIEBUHR (Carsten): Beschreibung von Arabien, *franz.*
 Kopenhagen 1772. 4, nachgedruckt in Holland
 1774. 8. Eine andere *franz.* Uebersetzung von
de Guignes durchgesehen, Paris 1779. 4; *hol-*
länd. von Jak. v. Ekers, mit *Mirhardis* Fragen.
 Amsterdam und Utrecht 1774. gr. 4. Reise nach
 Arabien, *franz.* Paris 2 Bände 1776-80. gr. 4.
 Amsterdam 1776-80. 2 Bände gr. 4, und Bern
 1780, 3 Bände gr. 8. Noch eine *franz.* Ueberse-
 tzung mit einem Auszug seiner Beschreibung von
 Arabien und mit *Forskäls* Bemerkungen, Paris
 1780, 2 Bände 8; *schwed.* Auszug von Sm. Oedmann.
 Stockholm 1788. 8. Beschreibung der türkischen
 Staatsverfassung, *schwed.* in *Gjörwells* histor. Magaz.
 I B. 1788. Seine Aufsätze über die militärische
 und politische Verfassung des osmannischen Reichs,
 aus dem N. teutschen Museum, *dän.* von H. W.
Riber. Kopenhagen 1790. 8.

NIEMEYER (August Hermann): Charakteristik der Bibel, *holl.* Amsterdam 1779 u. f. J. 8; *dän.* nach der 2ten Ausg. von J. Bech. Kopenhagen 1779 u. f. J. 8. Seine Abhandlung über die Vereinigung der Religion, Dichtkunst und Musik, *holl.* in Taal - Dicht - en Letterkundig - Kabinet. Amsterdam 1781. St. I.

NIEMEYER (David Gottlieb): Ueber den Wachsthum christlicher Lehre nach den Bedürfnissen unserer Zeit, *holl.* Utrecht 1779. gr. 8. Prediger Bibliothek, *dän.* von J. Wolf. Kopenhagen 1782-85. 8.

NÖSSELT (Johann August): Vertheidigung der Wahrheit und Göttlichkeit der christlichen Religion, nach der 3ten Aufl. und *desselb. Verf.* Zusehrift an die auf der königl. preuss. Friedrichs Universität Studirenden, die sich nicht der eigentlichen Theologie gewidmet haben, über die allgemeine Nothwendigkeit, die Religion zu untersuchen, *holl.* mit einer Abhandlung über den gegenwärtigen Zustand der Religion von J. Dt. Deimann. Utrecht 1770. 2 Bde. 8; *schwed.* Auszug von J. Möller, besorgt von Bischof *Serenius*, in: Sammandrag af de förnæmsta Bevis til Christna Religionens sanning og försvar emot Fritænkere. Strengnæs 1773. 8. — Diss. de loco 2 Thess. II. 1-12, (Opusc. fasc. II.) *teutsch* in der unterhaltenden theologischen Lectüre B. I.

NÜSCHELER (Felix): Ulr. Zwingli's Lebensgeschichte, *holl.* von N. Barkey. Haag 1780. gr. 8.

O.

von **O**EDER (Georg Christian): Elementa Botanicae, *lat.* und *teutsch.* Kopenhagen 1764-66. gr. 8. Appell an das dänische Publicum, *dän.* Kopenhagen 1786. 8.

OELHA-

OELHAFEN von SCHÖLLENBACH (Karl Christoph): Abbildungen der wilden Stauden und Buschgewächse, *franz.* von G. . . Bensstand. Nürnberg 1775. 4.

OELRICHS (Johann Karl Konrad): Erläutertes Kurbrandenburgisches Medaillenkabinet, *franz.* von J. Bernoulli. Berlin 1778. 4.

von **OERZEN** (Claus Dethleff): Oeffentliche Bekanntmachung der nunmehr satzsam erpropten und in Mecklenburg allgemein gewordenen Inoculation der Rindviehseuche, *russ.* in II Th. der Forts. der Abhandlungen der freyen ökon. Gesellschaft in Rußland, St. Petersburg 1780.

OETTINGER (Johann Karl): Mittel, das Oel zu verbessern, aus den Act. Acad. Erford 1777, *russ.* in Akad. Izwestija 1780.

von **OLLENHAUSEN** (Karl Heinrich): Diff. de optima aperiendi abscessus methodo, *teutsch* im Taschenbuch für teutsche Wundärzte 1790.

ORTLIEB (Johann Michael): Auf Erfahrung gegründete Anweisung und Plane zur Verbesserung der Landwirtschaft, besonders des Rebbaues, *teutsch* und *franz.* Strasburg 1789. 8.

OSTERWALD (Friedrich): Von der Vten Auflage seiner histor. Erdbeschreibung ist eine *franz.* Uebers. . . . herausgekommen.

OVERBECK (Johann Daniel): Kurzgefaßte Lebensgeschichte Dietrich von Bartels, *teutsch* und *latein.* Bremen 1764. fol. Leben &c G. Hm. Richerz, *teutsch* und *latein.* Ebendas. 1767. fol. Leben Hn. Dr. F. J. v. Melle, *teutsch* und *latein.* Ebendas. 1770. fol.

PALLAS (Peter Simon): *Spicilegia Zoologica*, *deutsch*, die ersten 3 Samml. von E. Gf. Baldinger. Berlin und Stralsund 1770-71. 4, vom 7ten fasc. an von ihm selbst. Reise durch verschiedene Provinzen des russischen Reichs, *russ.* St. Petersburg I Th. 1773 u. f. J. *franz.* von Gauthier de la Peyronie. Paris T. I. 1788. T. II. 1789. gr. 4. Aus den Reisen, *engl.* Beschreibungen russ. und sinesischer Städte in *W. Coxe's Account of the russ. Discoveries between Asia and America*, London 1780. 4, und aus den neuen nordischen Beyträgen Koenigzin's und Lewaschew's Nachrichten, *engl.* ebendasselbst im 2ten Abschnitte. *Observations sur la formation des Montagnes*, *deutsch* (vom Verf. durchgesehen verb. und vermehrt), St. Petersburg 1777. 8. *Enumeratio Plantarum — in horto — Dni Prosopii a Demidof* erschien mit *russ.* Uebersetzung zur Seite. St. Petersburg 1781. 8. *Flora rossica*, *russ.* von Waf. Zuew. St. Petersburg fol. I Th. 1786. Nachricht von den russischen Entdeckungen zwischen Asien und Amerika, aus dem *russ.* St. Petersburg. Kalender von 1781, *deutsch* von Ch. H. Hase in *Büschings Magaz.* XVI B. und im neuen St. Petersburg. Journ. 1781. I B. Seine Abhandlung vom Gebrauch der sibirischen Pflanze *Rhododendron chrysanthum* aus den Schriften der naturf. Freunde in Berlin I Th. *russ.* in *Akad. Izwestija* III Th. Abhandlungen von ihm aus den *Actis Acad. imper. Petropol.* *deutsch* in des Verf. nord. Beyträgen; aus denen mehrere Aufsätze *russ.* übersetzt sind in dem St. Petersburg. hist. geogr. Kalendern, in den Abhandl. der freyen ökon. Gesellschaft u. f. w.

von **PALM** (Franz Karl): Abhandlung von den Titeln und Wappen, welche Maria Theresia als apostol. Königin von Ungarn führet, *latein.* in *Coronine Specimine geneal. progenologico Habsburg. Austriae prosapiae* — Wien 1774, fol.

PANZER (Georg Wolfgang): *Catesby* piselum, serpentum, insectorum — Carolinenfium descriptiones, aus dem Engl. *deutsch* und *latein*. Nürnberg 1792. fol.

PAPST (Johann Georg Friedrich): Lebensbeschreibung Friedrichs II, Königs von Preussen u. f. w. *schwed.* von K. Lh. *Stahlhammer*. Stockholm 1791. 3 Theile 8.

PARADIS. genannt *de Tavanues* (Nikolaus Hyacinth): Essay sur l'art de s'annoncer & d'écrire correctement la langue françoise mit einer *deutsch*en Uebersetzung von G. . . D. . . *Lohde*. Berlin 1757. 8.

PARROT (Christoph Friedlieb): Theoretische und praktische Anweisung zur Verwandlung einer jeden Art von Licht in eins, das dem Tageslichte ähnlich ist, *franz.* vom Verf. selbst. Strasburg 1791. 8. mit 1 Kupf.

PAULI (Georg Jakob): Predigten über das Leiden und Sterben unsers Herrn Jesu Christi, *holz.* in 2 Theilen, Utrecht 1780-81. 8.

von **PAUW** (Kornelius): *Recherches philosophiques sur les Americains, deutsch.* Berlin 1769. 8. *Recherches philosophiques sur les Egyptiens & les Chinois, deutsch,* von J. G. *Krünitz*. Berlin 1774. 2 Bände 8. *Recherches philosophiques sur les Grecs, deutsch* von *Pt. Villame*. Berlin 1789. 8.

PELZEL (Franz Martin): S. unten *Voigt a S. Gramano*.

PERNETY (Anton Joseph): Dictionnaire portatif de Peinture, de Sculpture, & de Gravure, *deutsch* von J. H. *Lehninger*. Berlin 1764. 8. Discours sur la Physiognomie, *deutsch* in 3 Bänden, Dresden 1785. 8r. 8.

- PESTALOTZ (Heinrich):** Lienhard und Gertrud, *franz.* von *Pajon de Moncets*. Berlin 1783. 8, eine andere Lausanne 1783, 2 Theile 12.
- PESTEL (Friedrich Wilhelm):** Fundamenta Jurisprudentiae naturalis nach der 2ten Aufl. von *ihm selbst*. *franz.* Utrecht 1775. 8. Commentarii de republica batava, *deutsch* mit Anmerkungen von *J. A. Mebes*. Berlin 1784. gr. 8.
- PEZZL (Johann):** Faustin, *franz.* Amsterdam 1784. 8. Leben des Feldmarschals, Freyherrn von Laudon, *franz.* von Freyh. von *Bock*. Wien 1790. 2te Aufl. 1792. 8.
- PFANNENSCHMIDT (August Ludwig):** Versuch einer Anleitung zu Mischung aller Farben, *franz.* Lausanne und Paris 1724. 8.
- von PPAU (Theodor Philipp):** Geschichte des preussischen Feldzugs 1787, *deutsch* und *franz.* Berlin 1790. gr. 4.
- PFEFFEL (Konrad Gottlieb):** Sein Gedicht: Bild des Todes, *franz.* nachgeahmt in des Grafen *Fr. v. Harzig's* Melanges. Paris und Lüttich 1788. gr. 8 — Mehrere Stücke von ihm, *dän.* in der bey *Armbruster* angeführten Sammlung.
- von PFEIFFER (Johann Friedrich):** Geschichte der Steinkohlen und des Torfes — zugleich mit seinem entdeckten allgemeinen brauchbaren Verbesserungsmittel der Steinkohlen und des Torfes, *franz.* Paris 1787. 8.
- PFEIFFER (Johann Jakob):** Entwurf zum Unterrichte im Christenthume, *hell.* von *J. W. Tilanus*. Harderwyk 1788. 8.
- PFEIL (Johann Gottlob Benjamin):** Geschichte des Grafen von P. . . *engl.* von *F. W. Streit*. London 1766. 2 Theile

2 Theile 8. Aus seinem Versuche in moralischen Erzählungen übersetzte *Mercier*: *Homme sauvage*, traduit d. . . Neufchatel 1784, welche wieder verteutscht wurde unter dem Titel: der Naturmensch von *Mercier*, übersetzt von C. . . A. . . J. . . Brückmann 1787. 8. Aus oben diesem Versuche ist übersetzt: das Gesicht der Mirza in *Mercier's* Bonnet de nuit unter der Aufschrift: die beste Welt, welches (natürlich) auch in der *teutschen* Uebersetzung des Werkes steht.

PFENNINGER (Johann Konrad): Stücke von ihm, *holl.* in den *Bydragen tot Bevordering van Waarheid en Godvrucht* 1786. T. II. Jüdische Briefe, Erzählungen und Gespräche, *holländ.* Leiden 1786 u. fgg. J. 8.

PFINGSTEN (Johann Hermann): Aus seinem Journal einiges *dän.* in J. E. Wilberg Schulze's *physiske Aarbog* IV J. 1786.

PFYFFER (Franciscus Ludwig): Promenade au Mont Pilate im Journal *helvet. teutsch* im hannoverschen Magazin 1757.

PILATI (Karl Anton): *Raggiamenti intorno alla legge naturale e civile*, *teutsch*: *Pilati* bestrittene und verfochtene Wirklichkeit des natürlichen Gesetzes V Heft, von W. . . H. . . Winning. Lindau 1767. 8 (mit einem neuen Titelblatte 1774.) *Di una riforma d'Italia*, *franz.* von J. . . B. . . Manzoni . . . *teutsch*. Zürich 1775. 8. *Voyages en differens pais de l'Europe en 1774-76*, *teutsch*. Leipzig 1778. 2 Bände 8. *Lettres sur la Hollande*, *teutsch*. Berlin 1784. gr. 8.

PLANTA (Joseph): Geschichte der romanischen Sprache, *engl.* in den *philosoph. Transactions*, T. LXVI. 1776.

von PLENCIZ (Markus Anton): *Tractatus de Scarlatina*,
deutsch von J. . . P. . . G. . . *Flug.* Kopenha-
 gen 1779. 8.

PLENCK (Joseph Jakob): *Methodus nova & facilis, ar-*
gentum vivum aegris venerea labe infectis exhiben-
di, deutsch Wien 1767 8; *engl.* von W. Saunders.
 London 1768. 8, neue Aufl. 1772, mit einem An-
 hange, der in III Th. der Samml. für Aerzte *deutsch*
 erschien. Anfangsgründe der Geburtshülfe, *franz.*
 (ohne das Original zu nennen) von J. . . B. . .
 Jacobs. Paris 1785. 4. Neues Lehrgebäude der Ge-
 schwülste, *holl.* von J. Daams. Haarlem 1780 8.
Pharmacia chirur. oder Lehre u. s. w. deutsch. Wien
 3te Aufl. 1787. 8, eine andere von J. . . P. . . J. . .
Flug. Kopenhagen 1786. 8; *franz.* Paris (oder
 Strassburg) 1780. 8. *Selectus Materiae chirurgicae,*
deutsch, Auswahl der chirurg. Arzneien. Wien
 1775. 8. *Primae lineae Anatomies, deutsch.* Frankf.
 a. M. 1777. 8, und von Fr. X. v. Wasserberg. Wien
 1780. 8, 2te Aufl. 1788 8. *Doctrina de morbis*
cutaneis, deutsch von Fr. X. v. Wasserberg. Wien
 1777. 8, und unter einem Ungenannten Altenburg
 1777. 8. *Compendium Institutionum chirurg.*
deutsch. Wien 1776. 8, 2te verbess. Aufl. 1780. 8.
Doctrina de morbis oculorum, deutsch von Fr. X. v.
 Wasserberg, Wien 1778. 8; *holl.* von Pruys. Rot-
 terdam 1787. 8. *Doctrina de morbis dentium &*
gingivarum, deutsch von Fr. X. v. Wasserberg. Wien
 1779. 8. *Doctrina de morbis venereis, deutsch*
 von Fr. X. v. Wasserberg. Wien 1780. 8, 2te
 verm. Aufl. Ebenda. 1786. gr. 8; *portug.* von Em.
 Jo. H. de Paiva. Lissabon 1786. 8; *russ.* von Nesten
 Machsemowitsch Antodick 1790 8. *Elementa me-*
dicinae & chirurgiae forensis, deutsch von Fr. X. v.
 Wasserberg. Wien 1782. 8; neue Aufl. 1788. 8.
Pharmacologia chirurgica, deutsch. Wien 1786,
franz. Paris 1786. 8. *Bromatologia &c. deutsch.*
 Wien 1784. 8. *Toxicologia, deutsch.* Wien 1785.
 gr. 8. Neue Anfangsgründe der chirurg. Vorber-
 tungs-

tungswissenschaften, *portug.* von *Jm. Jo. H. de Paiva*; mit einigen andern Schriften unter dem Titel: *Instituições de chirurgia theor. & prat. que comprehendem a Fysiologia e a Pathologia general e particular extrahidos do Compendio — e de outras obras de Dr. J. J. Plowck*; e notuvelmente accrescimentadas. H. T. Lissabon 1786. 8.

PLOUCQUET (Wilhelm Gottfried): *Dissert. inaug. sistens aetates humanas earumque iura, deutsch.* Tübingen 1779. 8. *Dissert. de amputatione incurvata, deutsch.* Tübingen 1786. 8. *Commentarius medicus in processus criminales super homicidio, infanticidio & imbryotonia — deutsch* unter dem Titel: *Abhandlung über die gewaltsamen Todesarten; als ein Beytrag zu der medicin. Rechtsgelahrtheit; late aus dem Latein übersezt und sehr vermehrte Auflage.* Tübingen 1788. 8.

PLÜMICHE (Karl Martin): *Henriette oder der Hufarenraub, Lustspiel, dän.* von *P. . . S. . . Martin* (der den Verf. *Plymike* nennt). Kopenhagen 1784. 8.

POIGER (Benedict): *Theologia ex magica s. Magia ex Theologia proscribenda, deutsch: Theologie ohne Hexen und Zauberer (von ihm selbst).* Salzburg 1784. 8.

POTT (David Julius): *De natura atque indole orationis montanae, holl.* in der Vaterland. Bibl. van Wetsensch. Kunst en Smaak 2 D. N. I. 1790.

POTT (Julius Heinrich): *Kleine Naturlehre, oder die vier Elemente, franz.* Lausanne 1782. 8.

de PRADES (Jan Martin): *Abrégé de l'histoire ecclesiastique (mit Vorbericht von Friedrich II. König von Preussen), deutsch* unter folgendem (nicht ganz richtigen) Titel: *Auszug aus der Kirchengeschichte des Kardinals Fleury, verfasst und mit eignen Reflexionen*

nen begleitet von *Friedrich II. König von Preussen*; zum Theil nach einer authent. Handschrift; aus dem Franz. übersetzt. Berlin 1Th. 1788. gr. 8.

PÜTTER (Johann Stephan): Der einzige Weg zur wahren Glückseligkeit, *franz.* von G. J. ... *Laurillard de Fallot*. Cleve 1775. 8; *holl.* nach der 3ten Ausg. nebst dem: Etwas für alle Stände. Gröningen 1780. 8. — Etwas für alle Stände und zur täglichen Andacht besonders, *holl.* 1781. 8. Der Bücher-nachdruck, *franz.* (von P. J. *Negron*) Göttingen 1775. 8. Rechtliches Bedenken über eine von der Marq. de Favras — bekannt gemachte Schrift, *holländ.* 1777. — Historische Entwicklung der heutigen Staatsverfassung des teutschen Reichs, *engl.* mit Anmerkungen und statist. Zusätzen (aus *Randel's* Tabellen) von Jos. *Dornford*. London 1790. 8.

PURGOLD (Daniel Heinrich): Die Rechtsglaubigkeit der heiligen griechischen Kirche, *russ.* von Mth. *Baitzrow* und Jak. *Denisjew*. St. Petersburg 1773. 8, und von Mch. *Protopopow*. Moskau 1773. 8.

Q.

QUARIN (Joseph): *Methodus medendarum febrium*, *teutsch* von J. Z. de *Mezza*. Kopenhagen 1777. 8. *Animadversiones practicae in diversos morbos*, *teutsch*. Wien 1787. 8.

R.

RAFF (Georg Christian): *Geographie für Kinder*, *holländ.* mit Anmerkungen und Erläuterungen (größtentheils Holland betreffend) von E. *Becker* *Wid Wolf*. Amsterdam 1779. 8. *Naturgeschichte für Kinder*, *dän.*

dän. nach der 4ten Aufl. von F. Hansen. Kopenhagen 1784. 8; *franz.* „imité par Mr. Perrault.“ Straßburg 1786. 8.

RAHN (Johann Heinrich): *Exercitationum physicarum de causis mirae — sympathiae*, *deutsch* von H. Tabor. Heidelberg 1789. 8, und von J. Wiese. Leipzig 1790. 8.

RAHUSEN (Reinhard): Kurze Abhandlung über die Wichtigkeit, Seltenheit und Möglichkeit des wahren Christenthums, *schwed.* von J. . . E. . . Ostermann. Gothenburg 1787. 8.

RAMDOHR (Friedrich Wilhelm Basilius): Aus seinen Studien — auf einer Reise nach Dänemark sind Bemerkungen über einige Sitten zu Kopenhagen *dän.* übersetzt in Morgenposten 1792. 8.

RAMLER (Karl Wilhelm): Tod Jesu, *franz.* in Huber's Cholz T. II, *schwed.* Stockholm 1782. 4. Lyrische Gedichte in *franz.* Prose. Berlin und Paris 1776. 8. Vertheidigung der Oper, *franz.* im *Récueil des pièces intéress. conc. les antiq. &c.*

RANDEL (Johann Adolph Friedrich): Statistische Tabellen, *engl.* von Dr. Clarke. London 1788. (?) Benutzt von Dornford bey der Uebersetzung von Pütter's Entwicklung &c. s. oben Pütter.

RASCHE (Johann Christoph): Abhandlung über den Kopfsputz römischer Damen im gothaischen Hofkalender 1779, *franz.* im Almanac de Gotha 1779.

RASPE (Rudolph Erich): Anzeige eines Basaltsgebirge im Habichtwalde 1769, *engl.* von ihm selbst. London 1776. 8.

RAUTENSTRAUCH (Johann): Vorstellung an — Pius VI, *ital.* Wien 1782. 8; *dän.* Kopenhagen 1782. 8. Warum kommt Pius VI nach Wien? *ital.* Wien 1782. 8; *dän.* Kopenhagen 1782. 8.

von

von REBEUR (Christian Ludwig): Observation adressée à un Académicien de Berlin sur un passage relatif à la présente réforme de Justice, *teutsch*. Hannover 1789. 8. Enumeration de douze fausses assertions contenues dans le livre intitulé: sur un detracteur anonyme &c. mit *teutscher* Uebersetzung. Dessau und Leipzig 1786. 8.

RECARD (Gottlieb Christian): Lehrbuch — *dän.* Kopenhagen 1782. 8.

Baroness von der RECKE (Charlotte Elisabeth Konstantia): Geistliche Gedichte, *lett.* von Ghrd. F. Stender. Mitau 1789. 8. Nachricht von des berühmten Cagliostro's Aufenthalte in Mitau, *russ.* auf Befehl der Kaiserinn. St. Petersburg 1787. 8.

RECLAM (Friedrich): Waldemar, Margrave de Brandenburg, *teutsch*: Biographien aus der brandenburg. Geschichte, aus dem Franz. des Hrn. Reclam, von des Verf. der Briefe der Demois. St. (Marie Henr. Charlotte Stosch, Gattin des Verf.) I St. Waldemar. Berlin 1788. 8.

REICHARD (Heinrich August Ottokar): Aus der Olla Potrida J. 1779. Handels Leben, *dän.* in den all-meenyttige Samlinger. Odensee 1788. 6 St. Aus dem Theaterkalender J. 1788 ist die Nachricht von Schickaneders Vorstellung unter freyem Himmel, *dän.* in Rahbeck's dramat. Samlinger I Bd. — Der von ihm herausgegebene Gotha'sche Taschenkalendar erscheint zugleich *teutsch* und *franz.*

REICHARD (Johann Friedrich): Schreiben an den Grafen von Mirabeau, Lavatern betreffend, *franz.* Berlin 1786. 8.

REICHSSIEGEL (Florian): Pietas in patriam, *teutsch*, 1773. 4.

REIMARUS

REIMARUS (Johann' Albrecht Heinrich): Die von ihm herausg. Betrachtungen seines Vaters über die besondern Arten der thierischen Kunsttriebe, *holl.* Leyden I Th. von J. . . W. . . . van Haer 1761. 8 2 Th. mit Vorrede und Anmerkungen von . . . Boddaert. 1776. 8; *franz.* von Reneaume de la Tache Amsterdam . . . gr. 12. Die auch besonders gedruckte Vor Erinnerung zu seines Vaters Abhandlung von den vornehmsten Wahrheiten der natürlichen Religion, *holl.* Dortrecht 1782. 8.

REINEGG (. . . .): Ueber den Opium und seine Wirkungen bey den Morgenländern, aus *Blumenbachs* medic. Bibl. II B. 2 St. *franz* in der Gazette salut. und aus dieser im Espr. d. Journ. 1787. II.

REINHARD (Franz Volkmar): Versuch über den Plan, den der Stifter der christlichen Religion zum Besten der Menschen entwarf, *holländ* (wo er Fr von Reinbart heisst). Amsterdam 1787. 8. Pr. religionem christianam esse optimum adversariorum solatium, *deutsch*: Geist des Christenthums in Hinsicht auf Beruhigung im Leiden; nach dem *Latein.* vorher theilweise in den Beyträgen zur Beruh. jetzt zusammen von neuem bearbeitet und erweitert; auch mit einigen Zusätzen des Hrn. Verf selbst versehen; — herausgegeben von J. Sm. Feß. Leipzig 1792. 8.

REINHOLD (Karl Leonhard): Die von ihm herausgegebene Uebersetzung der Bibliothque des Dames, *holl.* allgem. Bibl. vor Damen en jonge Heeren. Amsterdam 1787 u. f. J. 8.

RENOWANZ (. . . .): Mineralogisch - geograph. und andere vermischte Nachrichten von den Altaischen Gebürgen, *russ.* von W. Siwergin. St. Petersburg 1792. 8.

Edler von RETZER (Friedrich Joseph): *Metastasio, eine Skizze, ital.* Wien 1783, und *franz.* Ebendasselbst 1783. 8.

REUSS (Christian Friedrich): *Materialien zum Bleichen der Leinwand aus allen drey Naturreichen, aus dem I Th. der Schriften Naturf. Freunde in Berlin, russ.* in Akad Izwestija III Th. Anzeige, daß sich in den Pflanzen und Steinen, und vornemlich in den Thieren, viele zur Bleichung der Leinwand dienliche Körper befinden, aus den II Th. der Beschäft. der Berl. Ges. naturf. Freunde, *russ.* im II Th. der Forts. der Abhandl. der fr. ökon. Gesellschaft — in Rußland 1780.

REWITZKY, Erzherr von REWISNY (Karl): Aus seinem *Specimen Poeseos persicae, engl. Specimen of persian poetry or odes of Hafes, with an english translation and paraphrase, chiefly from the specimen Poes. pers. — by J. Richardson. London 1774. 4; deutsch: Fragmente über die Literaturgeschichte der Perser nach dem Latein. des Baron R. v. R. mit Anmerkungen und dem Leben des persischen Dichters Saadi von J. Friedel. Wien 1782. 8.*

RICHTER (August Gottlieb): *Chirurgische Bibliothek, holl.* mit Anmerkungen von J. . . B. . . Jacobs. Vieles daraus *franz.* in Jos. Claude Rougemonts *Bibl. de Chirurgie du Nord*, wovon 1788 der 1ste Th. (Bonn 8) erschien. Abhandlung von der Ausziehung des grauen Staars, *engl.* London 1790. 8. Abhandlung von den Brüchen, nach der 2ten Aufl. *franz.* mit Anmerkungen von Jos. Claude Rougemont. Bonn 1788. 4. Anfangsgründe der Wundarzneykunst, *franz.* von Morell. Paris 1789. 8; *russ.* von Hn. v. Peken. St. Petersburg 1791. 8.

RICHTER (Johann): *Der Gläubiger, franz.* im N. Theat. all. T. VIII.

RICHTER

RICHTER (Joseph): *Leben Friedrichs II. Königs von Preussen*, *ital.* Amsterdam und Wien, 3 Bändchen 1790. 8.

RIEDEL (Friedrich Just): *Theorie der schönen Künste und Wissenschaften*, nicht sowohl übersetzt, als vielmehr bloß zum Grunde gelegt bey *Hier. v. Alphen* Theorie der sch. K. en Wetensch. Utrecht 1 Th. 1771. 2 Th. 1782. 8.

Freyherr von RIEDESEL zu Eisenbach auf Altenburg (Johann Herrmann): *Reise durch Sicilien und Griechenland*, *engl.* von J. Rbld. Forster (nebst angehängter Uebersetzung von Granger's Reise nach Egypten) London 1774. 8; *franz.* von . . . Frey . . . und vom Grafen von Zinzendorf mit Anmerkungen des Uebersetzers, nebst einer Reise auf den Aetna von Hamilton. Lausanne 1773 8 *Remarques d'un Voyageur moderne au Levant*, *deutsch* von Ch. Kr. W. Dohm, Leipzig 1774 8.

RIEM (Johann): *Von der besten Fütterung der Kühe*, *russ.* im VI Bde der Fortsetzung der Abhandlungen der freyen ökonom. Gesellschaft in Russland 1785. Abhandlung vom Brande im Getraide, *schwed.* im Nya Journ. uti Hushållingen I B. 1790.

RIESBECK (Kaspar): *Briefe eines reisenden Franzosen über Teutschland*, *franz.* . . . 1784. 8; *engl.* (mit einigen Berichtigungen) von Dr. Maty. London 1787. 3 Vol. 8. (Der Uebersetzer giebt dem Verf. den Titel: *Baron*). Daraus *franz.* Voy. en All. du Baron de Riesbeck, trad. de l'Anglois & revû sur l'Original allemand, Paris 1788. 3 Vol. 8. mit 1 Karte und mit Kupf. Die ersten 25 Briefe mit einigen Anmerkungen, *franz.* Lettres sur l'Allemagne. Wien 1787. 8; *schwed.* Gothenburg 2 Theile 1789. 8. Auch sind die ersten 4 Briefe *schwed.* übersetzt in *Gjörwell's histor. Galleriet.* Stockholm 1 Oepn. 1789. 8.

RITTER (Erasmus): Abhandlung über die Stubenöfen, *franz. und teutsch.* Bern 1770. 12.

Frau LA ROCHE (Sophie): Geschichte des Fräulein von Sternheim, *holländ.* Amsterdam 1771. *franz.* Paris 1774. 2 Bände 12, und von Mad. Mar. Elif de la Fite Haag 1773. 2 Vol. 12, *engl.* (unter Wielands Namen) von Jos. Collyer. London 1775. 12, und von Edw. Harwood London 1776. 2 Theile 8. Les Caprices de l'amour & de l'amitié; *teutsch* von einer ihrer Töchter. Zürich 1772. 8. Moralische Erzählungen, *holl.* Haag 1786. 8. Pomana . . . *franz.* und *engl.* (?) 1783 (?). Nachricht vom Kupferstecher Schmitz in Düsseldorf, *franz.* im Esprit des Journaux 1790. VIII.

von ROCHOW (Friedrich Eberhard): Versuch eines Schulbuchs für Kinder der Landleute nach der 2ten Aufl. *holl.* Utrecht 1782. 8. Der Kinderfreund, *poln.* von J. Ch. Bockshammer 1777. 8; *franz.* Strasburg 1777 und 1782. 8. Berlin 1788. 8; *holl.* Nimwegen 1782. 12; *esthnisch* von Arvelius. . . .

RÖCHLING (Johann Gottfried): Lehrreiche und anmuth. Uebungen des lat Style, *holländ.* Amsterdam 1792 oder 93. 8.

RÖMER (Johann Jakob): D. inaug. sistens partus naturalis brevem expositionem, *teutsch* in den ausgesuchten Beyträgen für die Entbindungskunst I St. 1789.

ROOS (Johann Friedrich): Reformationsgeschichte &c. *franz.* mit der Geschichte der Waldenser. Basel 1784. 5 Theile kl. 8.

ROOS (Magnus Friedrich): Aehnlichkeit und Verschiedenheit der Kinder Gottes, *schwed.* von Telleson Götheborg 1792. Christlicher Glaubensbekenntnis und überzeugender Beweis von dem göttl. Ursprunge und Ansehen der Bibel nach der 3ten Aufl. *schwed.* von N. Salander, Gothenburg 1789. 8.

ROQUES

ROQUES de MAUMONT (Jakob [Emanuel]): *Memoire sur les polypters de mer, teutsch von ihm selbst.* . . .

ROSENMÜLLER (Johann Georg): *De antiquissima telluris historia, teutsch von Ch. F. Kessler von Sprengseisen, mit Vorrede und Anhang vom Verf. Nürnberg 1782. 4. Stücke aus seinen Erbauungsschriften, dän. in en sand Christen's daglige Omgang med Gud, Kopenhagen 1779. 8. Erster Religionsunterricht für die Jugend, wendisch. Bautzen 1790. 8. De Christianae Theologiae origines liber, teutsch von C. . . G. . . Spranger. Leipzig 1789. 8. Briefe über die Phaenomene des thierischen Magnetismus und Somnambulismus, franz. Leipzig 1789. 8.*

ROTH (Johann Ferdinand): *Unterredungen mit Kindern über einige biblische Historien A. und N. Testaments, mit 25 Kupfern, franz. von J. K. Thiebault de la Veaux, mit einem Vocab. françois-allemand, Nürnberg 1782 (und 1791) 8.*

ROYKO (Kaspar): *Geschichte der — Kirchenversammlung zu Costnitz, böhm. Prag 1785 u. f. J. 8.*

RÜTZ (Franz Georg Christoph): *Spuren der göttlichen Forderung in dem am 5ten Aug. erfochtenen glorreichen Siege auch holländ. 1781. 8. Einige Betstunden, holl. 1782. 8.*

RULLMANN (Georg Wilhelm): *In welchem Sinne nennt sich Jesus des Menschen Sohn? holl. in der neuen Vaterland, Bibl. D. VIII.*

8.

SACHS (Johann Christian): *Progr. von den Lebensumständen der Frau von Pelke, erst latein. dann teutsch im Auszuge 1770. 4.*

SACK (August Friedrich Wilhelm): Der einem in die Welt tretenden jungen Menschen freundschaftlich ertheilte Rath, *franz.* von F. Dm. Ring. Nouv. Edit. 1764. 8; eine *franz.* Uebersetzung zugleich mit *poln.* Uebersetzung . . . 1769. . . Predigten über verschiedene wichtige Wahrheiten zur Gottseligkeit, *holl.* Harlem 1750. sechs davon *franz.* (von Elisabeth, Königin von Preussen). Berlin 1777. gr. 8. Die Predigt über den Sieg bey Zorndorf, *engl.* London 1758. — Der vertheidigte Glaube der Christen, *holl.* . . . zum Theil *franz.* . . .

SACK (Friedrich Samuel Gottfried): Nouveaux Sermons par F. S. G. Sack. Bern 1779. 8. Glaubensbekenntnisse — des Prinzen Friedrich Wilhelm, Kronpr. v. Preussen, *holl.* . . . 1788. 8.

SALCHOW (Ulrich Christoph): Gibt eine kurze, jedoch hinlängliche Anweisung, wie der Rindviehseuche — abgeholfen werden könne, *dän.* Kopenhagen 178. 4.

von **SALIS** (Babtst): Le Regent corse. *ital.* . . . (s. den deutschen Zuschauer V. H.)

SALZMANN (Christian Gotthilf): Ueber die wirksamsten Mittel, Kindern Religion bezubringen, *dän.* Kopenhagen 1789. 8. Predigten für Hypochondristen, *dän.* Kopenhagen 1782. 8. Moralisches Elementarbuch, *dän.* von Riiber in der Bibliothek for Ungdommen af begge Kjøn. II Th. *franz.* Leipzig I Th. 1785. 2 Th. 189. 8; *holländ.* 1787. 8; *engl.* von Maria Wollstonecraft, in 3 Bänden. London 1791. 8. Karl von Karlsberg, *holländ.* 1784 u. f. J. 8. Ueber die heimlichen Sünden der Jugend, *holländ.* Amsterdam 1785. 8. Einige Aufsätze aus seinen Schriften für die Jugend, *dän.* in der von Riiber fortgesetzten Hs G. Birch Bibl. for Ungdommen af begge Kjøn. Kopenhagen I-II Th. 1783-85. 8. *böhm.* und *latein.* in Tomso's Elementarwerke der *böhm.*

böhm. teutschen und lateinischen Sprache. Prag I Th. 1785. 8. Hieher gehört: *Salzmann's Handboek* is voor Kinderen en Kinder Vrienden. Leiden 1792. kl. 8. Krebsbüchlein oder Anweisung zu einer unvernünftigen Erziehung, *holländ.* Haarlem 1792. kl. 8. Der Bothe aus Thüringen, *holländ.* umgearbeitet zu Amsterdam der IIIte Th. 1793. — und *dän.* von *Haste* in Morgenposten, VII J. 1792. 8.

SALZMANN (F. . . Z. . .): Die *franz.* Uebersetzung der Erklärung des Plan de Palais de Sanssouci, erschien auch unter dem Titel: Jardins angloehinois de Sanssouci, par *Le Rouge* 1775.

SAN-SEVERINO (Robert): Die größtentheils von ihm bearbeiteten Vies des hommes & des femmes illustres d'Italie, *deutsch* auf *Klarzens* Veranstaltung — Storia della vita — di Bianca Capello, *deutsch* von *Jo. H. Campe*. Berlin 1776. 8.

SCHAARSCHMIDT (August): Seine von 1746 - 52 herausgegebene: osteologische - myologische - splanchnologische - angiologische - nevrologische - adenologische - und syndesmologische Tabellen, *latein.* Moskau 1767. 8, auch *latein.* von *Fr. X. v. Wasserberg*, mit einem Anhang. Wien 1777. 8.

SCHAEFER (F. . . C. . .): De noxa & abusu Clysmatum, *deutsch.* Leipzig 1789. 8.

SCHÄFFER (Jakob Christian): Bequeme und vorthellhafte Waschmaschine, *franz.* Strasburg 1767. 8. — Verhandeling over de de Botten of Zuigflaken in der Lever der Schapen en daaruit ontstandene Zickten der Schapen; uit het Hoogduitsch van den Hn. J. C. Sch. vertoald door J. F. *Müllner*. Amsterdam 1782. 8. mit 1 Kpf.

SCHATZ (Georg): Fabeln von ihm aus dem teutschen Merkur, *franz.* im Esprit des Journaux 1786. V. XI.

SCHELLER (Immanuel Johann Gerhard): Gedanken über den Nutzen des Lesens der alten klassischen Schriftsteller, *russ.* St. Petersburg 1774 12. Gedanken von den Eigenschaften der teutschen Schreibart u. s. w. *dän.* Kopenhagen 1782. 4. Kurzgefasste lateinische Sprachlehre, *holl.* nach der 3^{ten} Aufl. Leyden 1788. 8. Classik latynsch en nedertuitsch Wordenboek, opgeest door Scheller, en tot gebruik van de Nederland. Schoulen gesehikt door — D. *Ruhnkenius*. Leyden 1792 —

SCHERER (Johann Benedict): Neue Nachrichten von den neuentdeckten Inseln in der See zwischen Asien und Amerika, *engl.* in *W. Coxe's Account of the russian discoveries between Asia and Amerika*. London 1780. 4. Annales de la petite Russie, *teutsch* von K. Hammerdörfer. Leipzig 1788. 8. Histoire de Commerce de la Russie, *teutsch* von Ebendensf. Leipzig 1789. 8.

SCHILLER (Friedrich): Die Räuber *franz.* in N. Theat. all. T. XII; sollen auch *ital.* übersetzt seyn in den Uebers. des Nouv. Theatr. all. vom Grafen *Sarvelli* u. a. Bologna 1787; *engl.* London 1792. 8. Don Carlos, *holl.* von Mélie E. . . M. . . Poß. . . 178. . Stücke von ihm *franz.* in *Bock's Oeuvres diverses*. Metz 1788. 8.

SCHINZ (Salomon): Erster Grundriss der Kräuterwissenschaft, *latein.* und *teutsch* Zürich 1775. fol. Pro-lusio dissertationum de utilitate physicae in rite obeundo munere sacro, *teutsch* von J. . . H. . . Ziegler. Zürich und Winterthur 1780. 8.

von SCHIRACH (Gottlob Benedict): Ueber das königl. *dän.* Indigenatrecht und einige Gegenstände der Staatswissenschaft, *franz.* Memoires pour servir à la connoissance de l'état actuel du royaume de Danemark — enrichi des plusieurs additions & corrections de l'auteur même (mit Weglassung der ersten 7 Kapitel) ohne Druckort 1785. 8. (Vergl. *Eschels Kroon*)

Kroon) — Aus dem politischen Journal wird vieles wörtlich übersetzt in dem polnischen Wochenblatte: *Pamyentnik* Warschau. — Seit 1790 erscheint das polit. Journ. in einer *russ* Uebersetzung zu Moskau . . . *schwed.* ist vieles übersetzt in *Gjörwall's* Upförings Sällskapets Tidningar polit. Mercurius u. s. w.

SCHLEGEL (Johann Adolph): Fabeln von ihm *franz.* in *Huber's Choix* — T. I.

SCHLÖZER (August Ludwig): Förfök til en allman Historia om Handel och Sjöfart, *deutsch* von Th. H. Gadebusch Rostock 1760. 8. Aus dem unter dem Namen *Haigold* herausg. neu veränderten Russland ist von den Beylagen die von dem Ursprunge und den Veränderungen der russ. Gesetze *russ.* in St. Petersburg. Wjestnik (St. Petersburg. Boten oder Corresp.) VI Th. 1780. Tableau de l'Histoire de Russie, *russ.* und *franz.* in St. Petersburg. histor. Kalender von 1768 12; *franz.* Göttingen und Gotha 1769. 12; *deutsch* erweitert. Göttingen 1769. 12, von neuem *russ* N. Nazimow. St. Petersburg 1778 8. Auszug daraus St. Petersburg 1783 4. Kleine Weltgeschichte, *franz.* Tableau historiques traduits de l'Allemand; I. Tableau historique de Corse; II. de Russie Göttingen und Gotha 1769. 16. Vorstellung seiner Universalhistorie, *latein.* Breviarium historiae universalis Schlözerianae, hinc inde succinctius excerptae atque ad usus auditorum in univers. Oenipontanae lat. conversae a K. Jos. Micharter. Inspruk 1780. 8; *holl.* mit Anmerk. von Z. N. Amsterdam 1792 oder 93. 8. Vorbereitung zur Weltgeschichte, *franz.* in Histoire universelle continuée jusqu'à nos tems & précédée d'un discours pour y préparer les Enfants; deux Ouvrages traduits de l'Allem. de Mr. Schlözer, & Schröckh von J. Cp. Schwab. Tübingen 1781. gr. 8; *latein.* von H. L. Teucher. Leipzig 1790. 8. Neujahrsgeschenk aus Jamaika, *franz.* Göttingen 1783. 8. Auszug aus seinen Briefen nach Eichstädt, *dän.* in Bibliothek, Kopenhagen 1784. N. I. Ang. Ludwig Ernst — ein actenmäßiger Bericht,

nicht, *holl.* bloß übersetzt. Amsterdam 1787. 8., und mit Anmerkungen und Beylagen Ebendasselbst 1787. 8. (Auch ist die Recension dieses Werks aus der allgemeinen deutschen Bibliothek Bd. 71. St. 2. *holl.* übersetzt und einzeln herausgegeben. Mastricht 1787. 8.); *franz.* von C. . . Jerome. 2 Th. Gotha 1788 gr. 8. Seine mit Anmerkungen versehene Uebersetzung von J. Stewart's. Account of Tibet, *franz.* im Journal encycl. 1780 T. I. V. 2. Aus seinen Staatsanzeigen ist eingerückt und zum Theil ins *Schwed.* übersetzt der Aufsatz über Halle und Göttingen 44 H. in Gjörwell's allm. Tidn. 1788 u. a. m.

SCHLOSSER (Johann Georg): Die Wudbianer, *dän.* Kopenhagen 1789. 8. Ueber Büchercensur und Publiertät, aus dem deutschen Museum 1788. III St. *dän.* in Samling af Oversættelser i Prosa II B.

SCHMID (Nikolaus Ehrenreich Anton): Von den Weltkörpern, *holländ.* Haarlem 1774. 8.

SCHMIDT (Jakob Friedrich): Poetische Gemälde und Empfindungen aus der heiligen Geschichte, *franz.* in Huber's Choix — T. I. Einzelne Gedichte von ihm, *dän.* im Ed. Storm's holl. Sange. Kopenhagen 1785. fol.

SCHMIDT (Michael Ignatz): Methodus tradendi prima elementa religionis s. catechizandi, *deutsch*: Der Katechist nach seinen Eigenschaften und Pflichten von Bd. Strauch. Bamberg und Würzburg 1772. 8. Geschichte der Teutschen, *franz.* von J. K. Thibault de la Veaux. Lüttich 1784 u. fgg. J. 8, auch Rheims 1784 u. f. J. 8; *holländ.* Utrecht 1782 u. fgg. J. gr. 8.

SCHMOHL (Johann Christian): Von dem Ursprunge der Knechtschaft in der bürgerlichen Gesellschaft, aus der Berlin. Monathschrift 1783. April, *dän.* in Samling af Oversættelser I B.

SCHMU-

SCMMUCKER (Johann Lebrecht): Chirurgische Wehrnehmungen, *holl.* von J. B. von Sandifort, Leyden 1776. 8; *franz.* Auszüge daraus in Rougemont's (zu Bonn 1788 fg. herausgekommen) Bibl. de Chir. du Nord &c. Vermischte chirurgische Schriften Haarlem 2ter Th. 1788. 8; *franz.* Auszug daraus in Rougemont's Bibl. &c. Ein Aufsatz von ihm über den innerlichen Gebrauch des Sabadillsamens, *franz.* aus der Gazette salut. in Esprit des Journaux 1789. V.

SCHMUNDT (Karl Gottlieb): Preisschrift über die Fütterung der Kühe, *russ.* in der Forts. der Abhandlung der freyen ökon. Gesellsch. in Russland VII Th.

SCHNEIDER (Johann Gottlob): Seine Zusätze bey Diezeng's Uebersetzung von Ulloa's Nachrichten vom südlichen und nordöstlichen Amerika, *franz.* mit eigenen Zusätzen in la Feuvre de Villebrune Uebersetzung. Paris 1787. 2 Bände 8. Von seiner Ichthyologia Veterum &c steht eine berichtigte und vermehrte deutsche Uebersetzung im Leipziger Magaz. f. Naturk. &c. 1783.

Edler von SCHÖNFELD (Franz Expedit): Die katholische Religion soll mit Eifer gepredigt und mit Bescheidenheit vertheidigt werden, *latein.* Prag 1783. 8.

SCHÖPF (Johann David): Aus seiner Reise durch einige — nordamerikan. Staaten ist mehreres *dän.* übersetzt in Morgenposten 1792.

SCHRADER (Ludwig Albrecht Gottfried): Ueber die Moral und politischen Folgen des Armendienstes in größern Städten auf die umherliegenden Distrikte aus den Schleswig. holstein Provinzialher. 1787. *dän.* in Fyens Maanedsskrift 19 B.

SCHREBER (Johann Christian Daniel): Sammlung richtiger und zuverlässiger Abbildungen säugender oder vierfüßiger Thiere, *franz.* von Jak. F. Isenstamm, Erlangen 178. . . 8.

SCHRÖCKH

SCHRÖCKH (Johann Matthias). Luthers Leben, *schwed.* von *Alnander*. Stockholm 1772. 8. Lehrbuch der allgemeinen Weltgeschichte zugleich mit *Schlözers* Vorbereitung — *franz.* von J. Cp. *Schwab*. Tübingen 1781. gr. 8. (S. oben *Schlözer*); *schwed.* von *K. Stridsberg*. Stockholm 1785. 8. zum Theil *lat.* excerpirt von *J. And. Bgn. Bergsträsser* in *Schröckhiana universae ante nascendum Christum historiae idea*. Hanau 1775, und — *post* Ch. n. 1777. 8. Allgemeine Weltgeschichte für Kinder, *franz.* Leipzig 1784 u. fgg. J. 8; *holländ.* Amsterdam 1784. 8. Historia Relig. & eccles. christ. *schwed.* von *Sm. Oedmann*. Upsala 1781. 8. Aus seiner allgemeinen Biographie sind die Lebensgeschichten des grossen Kurfürsten Friedrich Wilhelms, der Königin Christina *schwed.* übersetzt mit Anmerkungen von *Luth.* Stockholm erstere 1772. 8. letztere 1789 (1790) 8.

SCHRÖDER (Friedrich Ludwig): *Juliane von Lindorak* nach *Gozzi* — *dän.* von *Rosing* in *Skuespil til Brug for den danske Skueplads* X B.

SCHRÖTER (Johann Hieronymus): Beobachtungen über die Atmosphäre der Venus und des Mondes, *engl.* in den *Philosoph. Transactions* 1792. II Th.

SCHUBACK (Jakob): *Commentarius de iure littorio, teutsch* vom Strandrechte, auf Kosten des Hamburg Commercii herausgegeben von *J. Ch. Grölich*. Hamburg 1784. 4. Dazu kam dann vom Verf. ein 2ter Th. enthaltend Verbesserungen und Zusätze nebst Beylagen und Kupf. zum 1 Th. Ebendas. 1781. 4.

SCHUBART (Christian Friedrich Daniel): Hymnus auf Friedrich den Grossen, *franz.* im *Esprit d. Journ.* 1787. VIII. Der Obelisk, *franz.* Ebendas. IX.

SCHUBART

SCHUBART von **KLEEFELD** (Johann Christian): Zuruf an alle Bauern, die Futtermangel leiden, *böhm.* (auf Veranstaltung des Fürsten K. Egon von Fürstenberg.) . . .

SCHÜTZ (Christian Gottfried): Progr. Ueber Glaubensseligkeit, *teutsch* im Braunschweig Journ. 1788. XI.

SCHÜTZE (Gottfried): Memoria Lucas Corthum, Consulis, *teutsch* vermehrt. Hamburg 1765 fol.

SCHULZ ([Johachim Christoph] Friedrich): Moritz, *boß.* unter *Wieland's* Namen . . . 1786. 8; *franz.* nach der neuen Ausgabe (vom Hrn. v. Bilderbeck). Lausanne 1789. 2 Vol. 8. Leopoldine nach der neuesten Ausgabe, *dän.* von *And. Hayfen.* Kopenhagen 1792. 8. Seine Nachrichten von Paris, *boß.* in dem bey *Bertuch* angeführten Modekabinette. — Die im teutſ. Muſ. 1785. 4tes St. stehenden Familienscenen, *dän.* Kopenhagen 1786. 8.

SCHULZE (Johann Abraham Peter): Gedanken über den Einfluß der Musik auf die Bildung des Volkes, *dän.* in der Monatschrift: Minerva 1790 II.

SCHUMMEL (Johann Gottlieb): Kinderspiele und Gespräche zum Theil *latein.* von J. Ph. L. Pink. Lemgo 178. . . 8; *dän.* in H. G. Birch's Bibliothek for Ungdommen af begge Kjøn I Tb.

SCHWAB (Johann Christoph): Von den Ursachen der Allgemeinheit der französischen Sprache, *franz.* Berlin 1784. 4, und *teutsch.* Stuttgart 1785. 8. Dissert. in quaestione: qui sit, ut summa religionis christianae efficacia ad imbuendos virtute animos in paucis eius cultoribus appareat &c. *teutsch* mit Zusätzen von F. Ch. Heyner. Freyberg 1789. 8.

SCHWAGER (Johann Moritz): Gedächtnispredigt auf Friedrich II, *boßänd.* von J. . . *Syl.* . . 1786. 8, und von J. . . H. . . *Knabe.* . . . 1787.

SCHWE-

SCHWEDIAUER (Franz Xaver): Praktische Abhandlung über die Zufälle und Heilart der Luftseuche, aus dem *Engl.* von ihm selbst übersetzt und mit Zusätzen vermehrt. Wien 1786 8.

SCOPOLI (Johann Anton): Die Einleitung zur Kenntniß und zum Gebrauch der Fossilien ist eigentlich eine Uebersetzung der *Introductio ad diagnosin & usum fossilium* von Freyh. K. von Meidinger, der auch *II-Mannum historico-naturalem*, *deutsch* übersezte. Wien 1781. 8. *Principia Mineralogiae systematicae & practicae*, *deutsch* und mit Anmerkungen von Eben demselben, Prag 1775. gr. 8; *ital.* mit Anmerkungen von J. Arduini. . . . 1778. . . . *Fundamenta chemiae*, *deutsch* von Freyh. K. v. Meidinger. Wien 1786. 8. Abhandlung von den Bienen und ihrer Pflege, aus dem *Lat.* übersetzt und mit einem Anhang von dem vielfachen Nutzen der Bienenzucht, dann mit einigen praktischen Anmerkungen versehen von Freyh. K. v. Meidinger. Wien 1787. 8. Versuche mit verdorbenem Wein, und Mittel zu erkennen, ob er mit gutem vermischt ist, *russ.* in der Forts. der Abhandl. der freyen ökon. Gesellschaft — in Russland VII Th. *Sur les principes constituant de Calculs de la Bile & de la Vessie* aus *Croll's chem. Annal.* im *Journal de Physique* 1788. IV.

SEILER (Georg Friedrich): Kurze Geschichte der geoffenbarten Religion, *schwed.* Stockholm 1776. 8. Religion der Unmündigen, *franz.* von Alb. Holland, Erlangen 1773. 8; *lat.* von A. . . S. . . Gesner. Erlangen 1775. 8; *schwed.* nach der 4ten Auflage. Stockholm 1779. 8; *böhm.* für Katholiken von Alexi Parizeck. Prag 1780. 8; für Protestanten von W. Thom. Prag 1785. 8; *dän.* von . . . Baagon. Kopenhagen 1781. 8; *holländ.* Utrecht 1781. 8; *ung.* . . . 1781. 8; *poln.* von J. . . D. . . Jannusa. Breslau 1785. 8. Ueber die Gottheit Christi, *holl.* Utrecht 1781. 8. *Compendium theologiae christianae*, *deutsch* von Cp. Heres. Gießen 1775. 8. Kurze Apologie

Apologie des Christenthums; *dän.* Kopenhagen 1780. 8; *holländ.* Amsterdam 1784. 8. Die heilige Schrift A. Test. im Auszuge samt dem ganzen N. T. *franz.* von J. Jak Meynier, Erlangen 1784. 8. Jesajas — *holländ.* 1784. 8.

SELLE (Christian Gottlieb): *Medica clinica* oder Handbuch — *franz.* von . . . Coray, Paris 1787. 8; *lat.* Berlin 1788. 8.

SEMLER (Johann Salomo): Noten zu dem Schatzlischen Auszuge aus *Montfaucons* Antiquitäten, *latein* und *deutsch.* Nürnberg 1757. fol. Progr. de vario & impari Veterum studio in recolenda historia descensus ad inferos, *deutsch* in der Unterhalt, theologischer Lectüre I B.

SEYBOLD (David Christoph): Die Hirten der Alpen; *Schwed.* Stockholm 1782. 8. Joseph II, eine Skizze, *franz.* Mecheln 1786. 8.

Graf von SICKINGEN (Karl): Die Versuche über die Platina sind eine *teutsche* Uebersetzung aus dem *Franz.* des Verfassers von G. Adf. Suckow. Mannheim 1782. 8.

SIEFFERT (Ambrosius Michael): De conservatione & correctione olei olivarum; aus den Act. Acad. Erford. 1777; *russ.* in Akadem. Izwestija 1780.

SILBERSCHLAG (Johann Esaias): Ausführlichere Abhandlung der Hydrotechnik, *franz.* von . . . d'An . . . Paris 1786. 8.

SIMLER (Johann Jakob): Rede von der brüderlichen Liebe unter den Gliedern der Kirche in dem 16ten Jahrhunderte; aus dem *Latein*, ins *Teutsche* von Hs. Kp. Hirzel. Zürich 1767. 8.

SINAPIUS (Johann Christian): Briefe für Kaufleute — *franz.* 1) Lettres à l'usage des Négocians. Hamburg 1782.

1782. 8. 2) *Lettres marchandes*. Ebendas. 1784. 8.; *engl.* von W. . . Remmert. Hamburg 1783. kl. 8. Neue Aufl. 1791; *span.* und *portug.* von Abr. Mel-dola. Hamburg 1784. 8. Leipzig 1789. 8. Aus seinen Kaufmännischen Hefen mehrere Aufsätze, *dän.* z. B. Das merkwürdigste aus Sir Th Greshams Lebensgeschichte — in *Almeennytt. Samlinger &c.* Vergl. oben *Hafenclever*.

Freyherr von SIND (J. . B. . .): Der im Feld und auf der Reise geschwind heilende Fferdarzt, *schwed.* Stock-holm 1774. 8. Die Kunst Pferde zu zäumen, *schwed.* Ebendas. 1774. 8. Neue sichere Lehrart, die Pferde zu dressiren, *franz.* Paris 1773. 8.

SINNER (Johann Rudolph): Voyage histor. & lit. dans la suisse meridionale, *deutsch.* Leipzig 1782. 2 Bän-de gr. 8.

SINTENIS (Christian Friedrich): Menschenfreuden, *holl.* Amsterdam 1781. 8. Hallo's glücklicher Abend, *dän.* Kopenhagen 1788. 2 Bände 8.

SÖMMERING (Samuel Thomas): Von seiner Preisschrift über die Schnürleiber, ein *dän.* Auezug in *Tod's Hertha* 1789.

Edler von SONNENFELS (Joseph): Ueber die Abschaffung der Tortur, *ital.* mit Anmerkungen. Mayland 1776. 8. Vorstellung an Jhro K K. Majestät wegen der Todesstrafe, *ital.* von Amoretti . . . und aus dieser in der Venet. Ausgabe des *Beccaria* und aus dieser wieder verteutscht in der neuen Uebersetzung von B. 1788. Erste Vorlesung nach Mar. Theresia Tode, *franz.* von de Rivels. Paris 1781. 8; *ital.* Florenz 1781. 8, auch in *Bersola's Idea della b. lett.* all. T. II. *dän.* Kopenhagen 1782. 8.

SPALDING (Johann Joachim): Die Bestimmung des Men-schen, *latin.* Soliloquium, quo consilio natus sit ho-mo a J. Meh. Heinze. Braunschweig 1766. 8; *franz.* von

von J. Barnod. Breslau 1765. 8; und von Elisabeth (verw.) Königin von Preussen. Berlin 1776. gr. 8; *holl.* nach der achten Ausgabe. Amsterdam 1769. gr. 8. Briefe den Streit über die Religion betreffend, *franz.* von D. . . S. . . Bremen 1769. gr. 8. Gedanken über den Werth der Gefühle im Christenthume, *holl.* nach der 3ten Aufl. unter dem Titel: De Christen in ernstige overweeginge bevingen in het Christendom, mit einer Vorrede von J. Dt. Deimann. Utrecht 1771. 8; *dän.* 1776. 8. Neue Predigten, *holl.* nebst einer besonders gedruckten Leichenpredigt über Ps. 71, 17-18, und seiner berl. Antrittspredigt über Phil. 3, 14. 15, unter dem Titel: Uitgeleezen Versameling van stighelygke Leerredenen. Utrecht 1770. gr. 8. Ueber die Nutzbarkeit des Predigtamtes, *holl.* von J. Dt. Deimann. Utrecht 1776. 8. Eine Predigt von ihm über den Satz: wie es möglich ist, in grossen Städten sein Herz in Gottesfurcht zu bewahren, *schwed.* Stockholm 1790. 8. Einige geistliche Lieder von ihm, *wendisch* von Lademann in dem Anhang zu dem wend. Gesangbuch von Gellers's, Klopstock's, Spalding's und anderer neuern Dichtern Gesängen. Cottbus 1777. 8.

SPANGENBERG (August Gottlieb): Nachricht von der gegenwärtigen Verfassung der evangelischen Brüderunität, A. C. *schwed.* Stockholm 1787. 8. Idea fidel fratrum, oder kurzer Begriff &c. *schwed.* 1782. 8; *engl.* von la Trobe. London 1785. 8.

SPIRITUS (Johann Christoph): D. inaug. de cauteriis actualibus s. de igne ut medicamento (Göttingen 1784), *teutsch* in der neuen Sammlung der ausserlesenen und neuesten Abhandlung für Wundärzte XIX St.

SPITTLER (Ludwig Timotheus): Grundriss der Geschichte der christlichen Kirche, *engl.* Oxford 1783. 8.

SPRENGEL (Matthias Christian): Geschichte der Europäer in Nordamerika, *holl.* von Ad. Abr. v. Moerbeck. Leyden 1786. gr. 8. *Schwed.* Auszüge aus seinem Almanach von Amerika in der Upf. Saelsk. histor. Bibliothek 1784, und aus dem Alm. von Ostindien. Ebendas. 1786.

von STAHLIN-STORKSBURG (Jakob): Das triumphirende Rußland in einem Feuerwerke von 5 allegor. Vorstellungen &c. *franz. russ. und teutsch.* St. Petersburg 1770. fol. Originalanekdoten von Peter dem Großen, *russ.* St. Petersburg 1786. 8; *franz.* Strassburg 1787. 8; *poln.* mit Zusätzen aus Coxe's Reisen. Krakau 1789. 8. Viele derselben *portug.* von F. . . L. . . *Leal* in dem Lissabonner Journ. encyclop. Jul. 1788. Einige daraus *schwed.* in der Upf. Saelsk. histor. Bibl. 1786. — Eine Abhandlung von ihm: von der Ableitung des Blitzes auf den Dörfern, *russ.* von S. Lewachoj in der Forts. der Abhandlung der freyen ökonomischen Gesellschaft in Rußland V Th.

STAPPER (Johann): Predigten, *holl.* Utrecht 1779. gr. 8.

STARCH (Franz Xaver): Der böse Vater und der schalkhafte Sohn, Lustspiel, *illyr.* von Em. Jankowitz. Wien 1789. 8.

STARK (Johann August): Freymüthige Betrachtungen über das Christenthum, *holl.* Amsterdam 1784. 8. Versuch einer Geschichte des Arianismus, *holländ.* herausgegeben von P. . . van Hemert. Rotterdam 1788. 8.

von STECK (Johann Christoph Wilhelm): Aus seinen *Essais sur quelques sujets interessans pour l'homme d'Etat & de Lottres* ist die Abh. über die Laienpfründner *teutsch* übersetzt im teutschen Zuschauer II H. S. 216-32. *Eclaircissements de divers sujets interessans* — *teutsch* von F. A. J. (John). Schmalcalden 1786. 4.

STEEB

STEEB (Johann Gottlieb): Versuch einer allgemeinen Beschreibung von dem Zustande der gesitteten und ungesitteten Völker, *franz.* von *le Scurre de Mauffay*. Amsterdam 1769. 12.

STEIDELE (Johann): Unterricht für die Hebammen, *ital.* von *Pt. Fr. Siati*. Görz 1782. 2 Bände 8; *böhm* Prag 1789. 8. Sammlung merkwürdiger Beobachtungen von der in der Geburt zerrissenen Gebärmutter, *latein* von *Fr. X. v. Wasserberg*, im Fase. I. *op. rum minor. med. & dissert.* Vindob. 1775. 8.

STEIGENBERGER (Gerhohus): Histor. liter. Versuch von Entstehung und Aufnahme der kurfürstl. Bibliothek in München, *lat.* mit Anmerkungen von *Fr. Ant. Vitale*. Rom 1785. 4.

STEIGLEHNER (Coelestinus): Ueber die Analogie der Electricität und des Magnetismus im 2ten B. der neuen philos. Abh. der bayer. Akad. der Wissenschaften, *franz.* in *v. Swinden's Recueil*. S. oben *Lr. Hübner*.

STEIN (Georg Wilhelm): *Pr. De versionis negotio pro genio partus salubri & noxio vicissim*, *deutsch* von *Schoett* in *Baldingers Mag. für Aerzte* II St. 1775.

STEINBART (Gotthilf Samuel): Prüfung der Beweggründe zur Tugend nach dem Grundsätze der Selbstliebe, *deutsch* und *franz.* Berlin 1770. 8. Philosophische Unterhaltungen — *hell.* Amsterdam 1786. 8.

von STEINMANN (Ludwig): Besondere Lebensumstände desselben nach seinem eigenhändigen Aufsatze, im *histor. Portefeuille* 1787. XII. (Vergl. *Ersch Repert.* über d. allg. d. Journ. I B.) *franz.* im *Espr. d. Journ.* 1788. III, und *schwed.* Stockholm 1788. 8.

von STEINSBERG (. . .): Offenbarungen über Teutshland; daraus ist übersetzt: Versuch über die erhabene Erziehung unsers Zeitalters, *franz.* unter den der Antonie — beygefügtens Pieces interessantes, f. I Verz.

STEPHANIE der jüngere (Gottlieb): Der Deserteur aus Kindesliebe, *dän.* (von K. L. Rahbeck) im Skuespil til Brug for den Danske Skueplads, Kopenhagen IX B. 1784; *böhm.* 1785. 8. Die bestrafte Neugierde, *dän.* Kopenhagen 1781. 8, und in den gedachtem Skuespil IX B.

von STETTEN der jüngere (Paul): Briefe eines Frauenzimmers aus dem 15ten Jahrhunderte, *franz.* Paris 1788. 12.

STEUERWALD (Johann Hermann): Predigt an dem allgemeinen Dank- und Betrage wegen der in den vereinigten Niederlanden erfolgten glücklichen Revolution — *holl.* Rotterdam 1788. 8.

STÖGER (Ferdinand): Introductio in historiam eccles. N. T. *teutsch* 1786. 8.

Freyherr von STÖRK (Anton): Libellus, quo demonstratur: cleutam non solum usu interno tutissime exhiberi, sed & simul remedium valde utile in multis morbis &c. *franz.* von Ach. W. le Begue de Prasle. Paris 1762. 12; *teutsch.* Wien 2 Theile 1764. 8, und vermehrt von G. L. Rumpelt. Dresden 3 Thle. 1765. 8. Annus medicus, *teutsch.* Wien 1774. gr. 8. Libellus, quo demonstratur: stramonium, hyoscyamus, aconitum non solum tuto posse exhiberi usu interno hominibus &c. *teutsch* von G. Neuboser. Augsburg 1763. 8, und von Sal. Schinz. Zürich 1763. 8. Ebenderselbe übersetzt des Abhandlung von dem sichern Gebrauch der Lichtblume, aus dem *Latrin.* Zürich 1764. 8. Aus dem *Latrin.* dess. Verf. sind übersetzt: Abb. vom heilsamen Gebrauch der schwärzlichen Küchenschelle, Nürnberg 1771.

1771. 8. Zwey Abhandl. vom Gebrauche des Brenn-
krautes und des weissen Diptams. Ebendas. 1778. 8.
Beque du Presle in Fr. Lit. Abhandlung von der
Einpflropfung der Kinderblattern, *latein.* von Fr.
X. v. *Wasserberg* in fasc. 1. Operum min. med. &
dissert. Vindob. *ital.* von J. Mch v. *Menghin* und
Brunnenthal . . . *franz.* Wien 1778. 8. Medici-
nisch-praktischer Unterricht für die Feld- und Land-
wundärzte der österreichischen Staaten, *latein.* von
J. Mch. *Schöfulan.* Wien 1777. 2te Ausg. 1784. 8.
verm. Aufl. 1791. in 2 Theilen 8; *ital.* von *Bar-*
aboli. Battisti di S. Giorgio. Neapel 1782. 8; *hell.* von
G. . . *den Haaf.* 1787. 8. — (Vergleiche oben
Jacquin.)

STOLL (Maximilian): Ratio medendi, *deutsch* von Dr.
Gli. Lbr. Fabri; mit praktischen Zusätzen. 3 Theile.
Breslau 1784-85. 8; neue Auflage. Ebendasselbst
1781. 8. Aphorismi de cognoscendis febribus,
deutsch von *Jos. Eyerel.* Wien 1787. gr. 8. Prae-
lectiones in diversos morbos chronicos, *deutsch* von
Ebendems. Wien 2 Theile 1788-91. gr. 8. Diss.
de materia medica practica, *deutsch* von J. G. F.
Essich. Augsburg 1789. gr. 8. Die von ihm her-
ausgeg. von *Swieten'schen* Epidemien- und Kranken-
geschichten, aus dem *Latein.* mit Vorrede und Er-
läuterungen von Dr. A. *Gli. Weber.* Leipzig
1785 u. f. J. 8.

Graf von STOLLBERG (Friedrich Leopold): Zwey seiner
Gedichte, die Erscheinung und Homer, *engl.* von
J. *Six* im 1. Mus. 1782. IX und X. Einige derts.
ital. in *Bertola's* Idea della bella lett. all. T. I, und
franz. in *Chastel's* Chansons de table d'après Mr.
Claudius & le Comte de Stollberg &c. und in dessen
Introduction à la lecture des ouvrages en vera françois.
Gieß. T. I. 1788. 8. — Das 3te und 9te Stück aus seinen
Jamben *dän.* von H. W. *Riber* und von K. L. *Rabbeek*
in der Monatszeitschrift *Minerva* 1785. Aug. Die Auf-
klärer, aus dem deutschen Museum 1788. IV; *dän.*
in

in *Todd's Museum for Sundheds- og Kundskabs
Elfskere* 1789.

STOLTE (Karl Heinrich): D. inaug. de vitriolo albo,
deutsch im Taschenbuche für deutsche Wundärzte
J. 1786-88.

STOY (Johann Slegmund): Seine Bilderakademie, *franz.*
Manuel elementaire en figures — par *Perrault*,
Nürnberg 1790. gr. 8; *ital.* ...

STRACK (Karl): Observationes medicinales de morbis cum
petechiis, *deutsch* mit einem Anhang von 15 Kran-
kengeschichten von J. Z. de Meza. Kopenhagen
1777. 8. Observationes medicinales de colica Piéto-
num, *deutsch* in der auserlesenen vollständigen Ab-
handlung von der Kolik von Poiton, aus dem
Latein, der Herren de Haen, Grashuis, Tronchin und
Strack, überf. von K. F. Schröder. Kopenhagen
1781. 8, auch in den gesammelten wichtigen
Schriften zur Erkenntniß und Behandlung der Bley-
kolik, von den Hrn. Tronchin, Strack Huxham
und Grashuis, mit Anmerkungen und einem Nach-
trage von Dr. K. Glo. Kühn. Leipzig 1784. 8. De
crusta lactea infantum, *deutsch*. Frankf. a. M.
1779. 8, und von F. A. Weitz. Weimar 1788. 8.
Ad quaestionem de enervando variolarum miasmate
responsum, *deutsch*. Frankf. a. M. 1778 (1780) 8.
Zwey akad. Reden, 1) von der Pflege der Kranken,
2) von dem Betrüge der Säugammen, aus dem La-
tein. Franf. a. M. 1779. 8, und von F. A. Weitz.
Leipzig 1782. 8; *dän.* von J. W. Fischer. Kopen-
hagen 1784. 8. Observationes medic. de febribus
intermittentibus, *deutsch* von D... (F. A. Adr. Diehl)
Offenbach 1786. 8. Nova theoria pleuritidis ve-
rae &c. *deutsch* von F. A. Weber. Heidelberg
1787. 8.

STRESOW

STRESOW (Konrad Friedrich): Sein vollständiges Handbuch für Schulmeister in einem dänischen Auszuge von Knud Knudsen, Odensee 1787. 8.

STRITTER (Johann Gotthilf): Nachrichten der Byzant. Geschichtschreiber, u. s. w. aus der Handschrift russ. von Was. Swjetow. St. Petersburg I Th. 1770. II Th. 1771. III Th. 1774. IV und letzter Th. 1775. 8. Die historischen Nachrichten von der Krim, russ. und deutsch in dem russ. histor. Kalender 1775. 12. Nachrichten von den vornehmsten Völkern auf der nordl. Seite der Donau u. s. w. russ. in dem histor. Kalender 1776. 12. Die russ. abgefasste geogr. histor. Beschreibung der Stadt Peeking, aus dem histor. geogr. Kalender 1781. deutsch in Arnds neuem St. Petersburg. Journale 1781. 1 B. und mit Anmerk. von P. Sm. Pallas in dessen neuen nord. Beyträgen II B. (1783.) Ferner die Nachricht von der Belagerung von Azow im J. 1605, im hist. geogr. Kal. 1783, deutsch in Arnds neuem St. Petersburgischen Journ. 1783. II B.

STROTH (Friedrich Andreas): Geographie des alten Griechenlands, lat. von J. Kp. F. Manso. . . .

STRUENSEE (v. CARLSBACH) (Karl August): Anfangsgründe der Kriegsbaukunst, dän. von H. . . J. . . Krebs und . . . Kalnein. Kopenhagen 1781. 8.

STRUVE (Heinrich): (nicht der vorige, wie im IV Nachtr. des gel. Teutschl. steht) Nouvelle Theorie des Sources salées &c. deutsch von Jak. Sm. Wyttenbach. Bern 1789. 8.

STRUVE (Wilhelm Otto): Patriotische Vorschläge und praktische Untersuchungen, die Chemie, Medizin und Wirthschaft betr. franz. von ihm selbst, und vermehrt unter dem Titel: Essais ou Reflexions interessantes, Lausanne 1772. 8.

STUCK (Gottlieb Heinrich): Ein Auszug aus seinem Verzeichnisse von Reise - Beschreibungen, *engl.* in *Berchtold's Essay to direct and extend the Inquiries of patriotic Travellers*, London 1790. 8 im 2ten B.

STUCKERT (Ludwig Wilhelm): *Memoire sur la fabrication du mercure sublimé du cinabre du commerce*, aus *Crell's chem. Annal.* in den *Ann. de Chemie* IV Th. 1790.

STUNZER (Johann Nepomuk Kaspar): Vom Verhalten bey Nervenkrankheiten, *ital.* Venedig 1784. 8. Ueber die goldne Ader für Unerfahrene, *schwed.* von Hm: *Schützzerkranz*. Stockholm 1787. 8.

STURM (Christoph Christian): Der wahre Christ in der Einsamkeit, *dän.* Kopenhagen 1782. 8. Heilige Betrachtungen eines Communicanten, *schwed.* zugleich mit den *Burk'schen* und *Trescho'schen* Arbeiten von J. *Mebius*, mit einer Vorrede vom T. *Wingard*. Stockholm 1780 8; *dän.* bey den (weiter unter angeführten) Morgen- und Abendandachten. Kopenhagen 1781. 8. Unterhaltungen der Andacht über die Leidensgeschichte Jesu, *lett.* von . . . *Baumbach* 1780. 8. Aus den Gebeten und Liedern für Kinder einige Lieder *dän.* in Hs. G. *Birch's* Bibl. for Ungdommen af begge Kjøn. I Th. Reden bey der Confirmation der Jugend, *dän.* nach der 2ten Ausg. Kopenhagen 1782. 8; *schwed.* 179. . 8. Betrachtungen über die Werke Gottes im Reiche der Natur, *franz.* von *Elisabeth*, (verwittw.) Königin von Preussen. Haag 1777. 2 Edit. Ebendas. 1780. gr. 8; von einer Religiöse (*Causance*). Paris 1778-79. 4 Bände 8; *schwed.* mit Zusätzen von G. *Regné*. Stockholm 1781-82, neu aufgelegt 1791. 2 Theile 8; *engl.* London 1785. 3 Bände 12, neu aufgelegt 1790, neu übers. by a Clergyman. London 1791. 8. — Morgen- und Abendandachten, *dän.* mit den Communionsandachten, Kopenhagen 1781. 8. Handlexicon des N. Testaments für Unstudierte, *holl.* mit

mit einigen Zusätzen von A. . . . *Sterk*, Haarlem 1782. 8. Stücke aus seinen Erbauungsschriften, *dän.* En sand Christen's daglige Omgang med Gud. Kopenhagen 1779. 8.

STURM (Ruprecht): Trauergedicht auf den Tod Marien Theresiens, *deutsch* und *lateinisch*, Salzburg 1781. fol.

STUVE (Johann): Allgemeinste Grundsätze der Erziehung hergeleitet aus einer richtigen Kenntniss des Menschen in Rücksicht auf seine Bestimmung &c. in der allgemeinen Revision des gesamten Schul- und Erziehungswesen, *dän.* und *holländ.* in der Uebers. dieses Werks. S. oben Samml.

SULZER (Johann Georg): Das von ihm in dem Todtenregister zum 4ten Bande des gelehrten Teutschlandes angeführte: Tagebuch seiner nach den mittäglichen Ländern von Europa 1775-76 gethanenen Reise und Rückreise, *franz.* von H. Reusner. Haag 1781. 8. (Vergl. *Meierotto*).

T.

T**AUTMANN** von **KRSOWITZ** (Ferdinand): Laudon's Leben und Heldenthaten, *illyr.* von Emanuel Jan-kowitz. Wien 1788. 8; *ital.* vom Grafen v. K. Florenz 1791. 8.

TELLER (Wilhelm Abraham): Valentinian der erste, *franz.* . . . 1777. . .

TETENS (Johann Nikolaus): J. Kraftii praelectiones mechanicae cum additamentis, *lat. redditae*, *deutsch* mit Verbesserungen von J. Ch. A. Steingrüber, Dresden 1787. 8.

von TEUBERN (Hans Ernst): Louise oder die Macht der weiblichen Tugend, *franz.* von G. Ad. Junker, Frankfurt 1772. 8; *schwed.* Upsala 1783. 8.

THEDEN (Johann Christian Anton): Neue Bemerkungen und Erfahrungen zur Bereicherung der Wundarzneykunst und Medicin, *franz.* von . . . Chayron, mit einem discours préliminaire. Bouillon 1777. 8.

THIEME (Karl Traugott): Erste Nahrung für den gesunden Menschenverstand, *lat.* Elementarium nutrimentum ad reddendam mentem sanam in conservando corpore sano. Frankf. und Leipzig 1786. 8. Stücke von ihm, *dän.* in der bey Armbruster angeführten Sammlung.

THILO (Friedrich Theophilus): Emilie Sommer, *holländ.* Utrecht 1785. 8.

von THÜMMEL (Moritz August): Wilhelmine, *franz.* von Ach. Huber Leipzig 1768. 8; *holl.* Amsterdam 1769. 8, neu übersetzt mit Sebaldus Nothanker unter dem Titel: de Liefde Geschiedenissen van Seb. Nothanker en zyne Vrouwe Wilhelmine. Ebendaf. 1776. 8; *russ.* von Ofsir Petrowitschj Kasadewlew. St. Petersburg 1783. 8; *ital.* von J. E. Gbf. Stockmar. Coburg 1784. 8.

THUNMANN (Johann): Der von ihm ausgearbeitete Artikel von der Krim in Büsching's Geographie besonders *franz.* Strasburg 1786. 8.

TIEDE (Johann Friedrich): Stücke aus seinen Erbauungsschriften, *dän.* in En sand Christen's tagl. Omgang med Gud. Kopenhagen 1779. 8. Predigten von ihm, *ungar.* . . .

TIELKE (Johann Gottlieb): Unterricht für die Officiere, die sich zu Feld-Ingenieuren bilden — wollen, *engl.* nach der 4ten Aufl. von Edw. Hewgill. London 1789. 2 Vol. 8. Beyträge zur Kriegskunst und Geschichte

Geschichte des Kriegs von 1756.-63; *engl.* von R. . .
Craufurd. London 1788. 2 Theile 8.

TITTEL (Gottlob August): Von der Verwandtschaft des
 Hauses Baden mit den höchsten Häusern in Euro-
 pa, *lat.* Tabulae duae, in quibus Badensis Domus
 cognationes - repraesentantur, Karlsruhe 1770, fol.

TOBLER (Johann): Stücke aus seinen Schriften, *holl.* in
 den Bydragen tot Befordering van Warheid en God-
 vrucht . . . 1786, T. II.

TODE (Johann Klemens): Geschichte der Einimpfung der
 Hornviehseuche 1770-72, *franz.* 1776. 8. Aus
 dem unterhaltenden Arzte, wobey des Verf. däni-
 sche Gesundheitszeitung zum Grunde liegt, die
 Abhandlung: Ob ein ächter Arzt ein Naturalist
 seyn könne, *holl.* in der allgemeinen Bibliothek.
 Amsterdam T. V. St. 5. Aus seiner medic. chirurg.
 Bibliothek ist einiges *franz.* übersetzt in *Rougemon's*
 Bibl. d. Chir. de Nord.

Graf zu TÖRRING und KRONSFELD (Joseph Anton):
 Agnes Bernauerin, *franz.* unter dem Titel: Albert
 & Emilie — bearbeitet von *Milcent* unter dem Ti-
 tel: Agnes Bernau, Drame héroïque en 4 actes,
 & en vers (Paris 1785) im N. Theat. all. T. IV.
 Kaspar der Thörringer, *franz.* Paris und Nancy
 1791. 8.

TOZE (Eobald): Der gegenwärtige Zustand von Europa,
engl. von Th. Nugent. London 1770. 3 Bände
 gr. 8. Die 2te Aufl. oder Einleitung zur allgemei-
 nen und besondern europäischen Staatskunde, *holl.*
 Utrecht 3 Bände 1779-81. 8. (Der Verf. heisst
 hier *Tose*), *schwed.* mit Vermehrungen von *Steen-
 strup.* Kopenhagen 1787 u. f. w. 8. (Eine *franz.*
 Uebersetzung wurde durch einen Strasburgischen
 Buchhändler von einem Pariser Gelehrten ver-
 sprochen).

TRALLES

TRALLES (Balthasar Ludwig): *Amoenitates Roswaldenses*, deutsch. Breslau 1776. 8. *De animae existentis immaterialitate & immortalitate cogitata*, deutsch, frey übersetzt vom Verf. selbst. Breslau 1776. gr. 8; franz. auf Befehl der Kaiserin Maria Theresia. Wien 1775. 8; ital. von G. . . . F. . . . Mattet, Florenz 1780. 8.

von TREBRA (Friedrich Wilhelm Heinrich): *Erfahrungen vom Innern der Gebirge*, franz. mit Anmerkungen vom Freyherrn Ph. F. von Dietrich, mit Kupf. 1787. fol.

Freyherr von der TRENK (Friedrich): *Merkwürdige Lebensgeschichte*, franz. von Hrn. Baron G. N. St. von Bock. Metz und Paris 1787. 2 Theile 8, und von *le Tournear*, mit Kupf. 3 Theile. Ebendas. 1787. 8, und eine andere unter dem Titel: *Vie de F. Baron de Trenk*, N. Edit. refaite à neuf par ce martyr extraordinaire lui-même & proposée par souscription au profit de sa famille, oder vielleicht unter folgendem: *Memoires de F. Baron de Trenk*, traduits par lui-même sur l'original allemand augmentés d'un tiers, & révisés sur la traduction par Mr. de * * * 1789. 3 Bände 8, mit dem Bildnisse des Verf. u. a. Kupf. Noch gehört hieher: *Les Meditations de Frederic Baron de Trenk, dans sa prison de Magdebourg, avec un précis histor. de ses malheurs*; trad. de l'Allemand. Paris 1788. 12; engl. von Tb. Holcroft. London 1787. 3 Vol. 8, und von einem ungenannten engl. Officier. Ebendas. 1788. 2 Bände 8; schwed. von K. Lb. Stahlhammer, Stockholm 3 Theile 178..-90. 8. (N. Aufl. 1790.) *Trenk contra Mirabeau*, deutsch. Leipzig 1789. 8; dän. 1790. 8. Seine auf dem ungar. Landtage 1790. . . heraustrag. Bilanz zwischen des Monarchen und der Kirche Gewalt, so wie sie Trenk abwägt. latein. . . . Friedrich II und Peter Pavian, dän. von H. L. T. W. * * Kopenhagen 1790. 8.

TRESCHO (Sebastian Friedrich): Geistliche Betrachtungen über die Geschichte und Lehre von der Auferstehung des Erlösers, *schwed.* von J. Mebius. Stockholm 1780. 8. Ermunterungen zum Glauben und zur Heiligung in der Leidenszeit Jesu, *schwed.* von Ebdemsel. Stockholm 1787. 8.

TRNKA von KRZOWICZ (Wenceslaus): Historia februm intermittentium, *deutsch* Helmstädt I B. 1781. 8. Historia Amauroseos, *deutsch* von G. Ph. Megall. Breslau I Th. 1789. 8. Historia febris hecticae, *deutsch* (von Ad. Mich. Birkholz). Leipzig 1784. 8. Historia Cardialgiae, *deutsch*. Leipzig 1788. gr. 8. Historia Rachitidis, *deutsch*. Leipzig 1789. 8.

TREUMANN (Gottfried): Auszug aus der Bibel, ein Lesebuch für Schulkinder, *esthnisch* von . . . Schnell, mit Zusätzen. Dorpat 1790. 8.

TRÖLTSCH (Karl Friedrich): Die Frauenzimmerschule, *ruß.* von J. Ch. . . Moskau 1773. 8.

TRÖNDLIN (Joseph): Entwurf einer neuen Burgauisehen auch anderswo nachthunlichen Armenordnung, *lat.* 1769. 8.

TSCHINK (Kajetan): Seine unpartheyische Prüfung des zu Rom erschienenen kurzen Inbegriffs von dem Leben und den Thaten des Josephs Balsamo, oder des sogenannten Cagliostro — kam zugleich *ital.* (Wien 1791) heraus.

TYCHSEN (Olaus Gerhard): Vindicatio refutationis hispanae scriptae, ab anonymi Hispani objectionibus, *span.* von Ant. Firmin de Arce. Madrid 1787. 8.

ULBER (Christlan Emanuel): Ganzer Christus, oder das erwürgte Lamm Gottes auf dem Stuhl seiner Herrlichkeit, *schwed.* Stockholm 1774. 8.

Frau UNGER (Friderike Helene): Naturkalender, *franz.* von *Bourdeaux*. Berlin 1790. 8. (Die ihr zugeschriebenen) Anekdoten von Friedrich II, *schwed.* Stockholm 1786 u. f. J. 8; *holländ.* Haag 1787 u. f. J. 8; *russ.* von . . . *Kyriack*. St. Petersburg . . . Viele davon *dän.* in der zu Kopenhagen 1788 u. f. J. herausgekommenen Sammlung von Anekdoten von Friedrich II s. oben *Büsching*.

UNSELT (Samuel Friedrich): Einige Strophen eines Liedes von ihm aus der Allg. Lit. Zeitung 1790. N. 176; *holl.* in *Kab. van Mode en Smaak*.

UNZER (Johann August): Ueber die Ansteckung, besonders der Pocken — die Einleitung zur allgemeinen Pathologie der ansteckenden Krankheiten und die Vertheidigung seiner Einwürfe gegen die Pockentheorie des Herrn GR. *Hofmann*, *franz.* im Auszuge in *Pachler's Memoire sur les maladies contagieuses &c.* Strasburg 1786. 8. Vorschriften zur Erreichung eines hohen Alters, *russ.* in St. Peterb. *Wjestnik VII Th.*

UNZER (Johann Christoph): Diego und Leonore, *holl.* Amsterdam 1782. 8; *franz.* im neuen Theat. all. T. V. Beschreibung eines mit dem künstlichen Magneten angestellten medicinischen Versuchs, *holl.* von J. Rdf. *Deimann*. Amsterdam 1775. 8r. 8.

UZ (Johann Peter): Geistliche Gedichte und Lieder, *franz.* in *Huber's Choix des Poësies all.* T. II. Das Lehrgedicht, Kunst, stets fröhlich zu seyn. — Ebendas. T. III. Oden von ihm, *franz.* im *Espr. d. Journ.* 1788. IX. | 1789. VI. Geistliche Oden, *dän.* in *Ed. Storm's*

Storm's hebl. Sange. Kopenhagen 1785. fol. Lieder von ihm, *ital.* in *Bertola's* Idea della bella lett. all. T. I.

V.

do la **V**EAUX (Johann Karl Thiebault): Les nuits champêtres, *teutsch*. Berlin 1784. 8; *dän.* von N. Rosenfeldt. Kopenhagen 1786. 8. Euseb, ou les beaux profits de la Vertu, *teutsch*. Hamburg 1786. 8; *dän.* Kopenhagen 1787. 8. Leçons méthodiques de la langue françoise pour les Allemands, *teutsch* von Cp. F. Kausler 1-3 Th. Stuttgart 1786-87. 8. Vie de Frederic II, *engl.* 2 Bände, London 1789. 8.

VELTHUSEN (Johann Kaspar): The authenticity of the Chapters of Matthews Gospel vindicated, *teutsch* durch J. Lr. Benzler, Lemgo 1771. 8.

VILLAUME (Peter): Histoire de l'homme, *teutsch* vom Verf. selbst. Dessau und Leipzig 1783. 8. Ueber die Erziehung zur Menschenliebe, aus dem *Franz.* vom Verf. selbst *verteutschet*. Dessau 1784. 8; *ital.* s. oben Hottinger. Von dem Ursprunge und den Absichten des Uebels, *hebl.* Dortrecht 1785. 8.

VOGLER (. . .): Sein Brief über die Mittel, deren er sich bediente, die Madem. *Paradis* in der Musik zu unterrichten, aus dem Journal aller Journale, *franz.* im Esprit d. Journ. 1786. IX.

VOIGT a S. GERMANO (Adauctus): Abbildungen und Lebensbeschreibungen böhmischer und mährischer Gelehrten sind auch *latein.* herausgekommen. Schau- und Denkmünzen unter Maria Theresia geprägt, *teutsch* und *franz.* Wien 1782-83. fol.

VOIGT

VOIGT (Johann Karl Wilhelm): Briefe über die Gebirgslehre, *franz.* unter dem Titel: *Nouvelles lettres sur les Montagnes; livre classique, particulièrement destiné aux gens du Monde & aux jeunes personnes, qui veulent acquérir des connoissances utiles & satisfaisantes sur la formation des montagnes — accompagnées d'une collection systemat. des pierres (par Mr. Fontallard), Paris und Strasburg 1787. gr. 8.*

VOSS (Johann Heinrich): Einige Idyllen von ihm: der Leibeigene und der Freygelassene, *dän.* in der Monatschrift *Minerva* 1787. VIII - IX. Der siebenzigste Geburtstag. Ebendas. 1788. VI.

W.

WAGNER (Ignatz): Eine Sammlung Predigten von ihm böhm. von K. . . J. . . Kbau. Prag 1785. 8.

WAGNER (Johann Ludwig): Schicksale während seiner unter den Russen erlittenen Staatsgefangenschaft in den Jahren 1759 - 1763; *schwed.* von Stridsberg. Stockholm 1790. 8. Die Nachrichten daraus von Russland, Sibirien und Casan, *franz.* Bern, 2 Bände 1790. 8.

WALTER (Johann Gottlieb): Von der Spaltung der Schaambeine auch *latein.* . . . Von den Krankheiten des Bauchfelles und dem Schlagflusse, *deutsch und latein.* Berlin 1785. 8.

WALTHER (Friedrich Ludwig): Beschreibung des freundschaftlichen Inselmeers in Südludien, *holländ.* . . . 1786. 8.

WARNEKROS (Heinrich Ehrenfried): Entwurf der hebräischen Alterthümer, *holl.* von G. Kuipers, Vlieslingen 1784. 8.

VON

von **WARNERY** (Karl Emanuel): Des Hrn. Generalmajor von *Warnery* sämtliche Schriften, aus dem *Franz.* übersetzt, mit Planen und Erläuterungen vermehrt von G. v. *Scharnhorst*. Hannover IX Theile 1786-91, 8. Besonders sind übersetzt: *Remarques sur le Militaire des Turcs*, *deutsch* . . . 1769, 8. Die vermehrte Ausgabe dieses Werks: *Rem. sur le Militaire des Turcs & des Russes*, *deutsch* unter dem Titel: *Beytrag zur Geschichte des gegenwärtigen Krieges*, nebst einer gründlichen Beschreibung der in diesem Kriege sich mit befindenden Nationen, mit Plans von einer Person vom Stande. Breslau 1771, 8.

Freyherr von **WEDEL-JARLSBERG** (Friedrich Wilhelm): Chronologisch-statistische Tabelle der ältern und neuern skandinavischdänischen Geschichte, *dän.* Kopenhagen 1780. Veiledning til rigtige Begreb om de danske Jordegods fers Indretning &c. *deutsch*. Hamburg 1783, 8.

WEGELIN (Jakob): *Histoire universelle & diplomatique*, *deutsch* vom Verf. selbst 1778, gr. 8.

WEGENER (Karl Friedrich): *Raritäten*, ein hinterlassenes Werk des Küsters von Rummelsburg, *dän.* Kopenhagen 1789 fg. 8.

WEHNERT (Johann Christian Martin): Aus dessen Mannichfaltigkeiten für Kinder sind mehrere Stücke *dän.* übersetzt in der bey *Armbruster* angeführten Sammlung.

WEICHARD (Theodor Thomas): Seine anatomischen und chirurgischen Schriften, *poln.* Krakau, . . .

WEICKARD (Melehiur Adam): Das neueste von den Mineralwässern bey Brückenau, *franz.* von W. F. *Alix*. 1776, 12. Der philosophische Arzt, *hall.* Oordrecht 1785; *franz.* London u. Frankf. a. M. 1786 u. f. J. 8.

WEIGEL (Christian Ehrenfried): *Observationes chemicae & mineralogicae, teneſch von J. Theod. Pyl*, mit Zuſätzen des Verſ. 2 Theile. Breslau 1779. gr. 8.

WEILER (Johann Daniel Gotthilf): *Josephs und ſeiner Väter Leben — in Predigten, holländ.* Leyden 1788 8.

WEISSE (Christian Felix): *Scherzhafte Lieder, franz.* in *Huber's Choix* — T. II. *Rabener's Leben, dän.* Kopenhagen 1780. 8. Von ſeinen Trauerspielen: *Romeo und Julie, franz.* in *Junker's Theatr.* all. *Atrens und Thyest, franz.* im N. *Theatr.* all. T. III. *Jean Calas, holl.* von *Brandes à Brandis*, Amsterdam 1781. 8. Einige Gedichte von ihm: *franz.* in *Essais en Vers & en Prose par Mr. le Cap. de B. (Boaton)* Berlin 1783. 8; *ital.* in *Bertola's Idea della bella lett.* all. T. I. Einige ſeiner Lieder für Kinder, *latein.* in *fabul. aefop. versae ab Ign. Schöpfer*, Landshut 1787. 8. *Der Kinderfreund nach der 2ten Aufl. holl.* Haarlem 1782. 8. Die mehrſten Schauſpiele daraus, *ital.* Mayland, bis 1785. Vieles daraus in *Berquin's Ami des Enfans. . . .* Mehreres ſcheint überſetzt *ruff.* in der *Kinderbibl.* Einige Stücke daraus, *böhm.* und *latein.* in *Tomſa's Buche.* S. oben *Salzmann*; *dän.* in *Hs. G. Birch's und Riber's Bibliothek for Ungdommen af begge Kjøn.* I - II Th. 8. — Eben daraus die Geſchichte des Kartenspieles, *engl.* im *Ladies Magaz.* 1789. Gute Kinder, der Eltern größter Reichthum, *dän.* in *for Aeldre og Børn.* Nytaars gave, Kopenhagen 1789. 8. Das junge Frauenzimmer nach der Mode, *dän.* Kopenhagen 1789. 8. Die Schlittenfahrt, *dän.* Ebendaſ 1789. 8. Briefwechsel der Familie des Kinderfreundes, *holländ.* 1787 u. f. J. 8. Mehreres aus ſeinen Schriften für Kinder, *dän.* in der bey *Armbruster* angeführten Sammlung.

WEISSENBACH (Joseph Anton): *Liberii Candidi, — epist. famil. ad Laur. Hübner — latein. und teneſch* 1783. 4.

WEIZ

WEIZ (Friedrich August): Anatomisch - chirurgischer Katechismus, *holl.* . . . 1783 u. f. J. 8.

von **WELL** (Johann Jakob): Forschung in die Ursache der Erhitzung des ungelöschten Kalks, *laten.* von Fr. X. v. Wasserberg, in seinem Fase. II. oper. min. & disert. Vindob. 1786. gr. 8.

WENDEBORN (Gebhard Friedrich August): Der Zustand des Staats, der Religion, der Gelehrsamkeit und der Kunst in Großbritannien, *engl.* von ihm selbst, mit Abkürzungen, London, in 2 Bänden, 1790. 8; *schwed.* Auszüge in *Gjörwell's Stats-Skrifter*, 1 B. 2 A. 1790.

WEPLER (Johann Heinrich): Versuch über das Stillstehen der Sonne und des Mondes, *holl.* Gouda 1782. 8.

WERTHES (Friedrich August Clemens): Stücke von ihm, *ital.* in *Bertola's Idea della bella lett. all.* T. I. Begebenheiten Eduard Bomstons, *franz.* Lausanne 1789. 8.

WESTRUMB (Johann Friedrich): Viele chemische Aufsätze von ihm aus *Crells chem. Journ.* *franz.* in den *Annales de Chemie* . . .

WETZEL (Johann Karl): Lebensgeschichte Tobias Knauts, *holl.* . . . 1780 . . . Ehestandsgeschichte Philipp Peter Marks, *schwed.* Stockholm 1780. 8. Die verführten Feinde, *franz.* im N. Theatr. all. T. II. Ertappt, ertappt, Ebendas. T. II. Robinson, *russ.* Moskau 1781. 8.

WICHMANN (Christian August): Katechismus der Schaafzucht, *dän.* Kopenhagen 1782. 8.

WICHMANN (Johann Ernst): De pollutione diurna, frequent. sed raro observata, tabescentiae causa, *teutsch* von F. A. Weiz. Altenburg 1791. 8.

WIEGLEB (Johann Christian): Handbuch der allgemeinen und angewandten Chemie größtentheils übersetzt in: a general system of Chemistry theoretical and practical, digested and arranged with a particular View to

its application to the arts, taken chiefly from the German of Mr. *Wiegleb* by K. *Hopson*. London 1789. 4. *Natürliche Magie*, *dän.* Kopenhagen 1785 u. f. J. 8. Aufsätze von ihm in *Beddor's engl.* Uebersetzung von *Scheeles* chem. Versuchen mit Vermehrungen, London 1786. 8; und *franz.* aus *Crell's* chem. Annalen in den *Ann. de Chimie*. . .

WIEL (Johann Peter): *Dissert. de usu interno nuclei vomicae & vitrioli albi in pertinacibus morbis curandis conspectus*, *deutsch* Wittenberg 1772. 8.

WIELAND (Christoph Martin): Erzählungen; einige davon *franz.* in *Huber's Choix* — T. I. Der geprüfte Abraham, *franz.* Ebendas. T. III; *engl.* London 1764. 8. Sympathien, *franz.* von Jos. Pt. *Fréhaus*. . . 1776 12; *russ.* zum Theil wenigstens in der Monatschrift: *Utrenn'ij swjet* I; *holländ.* . . 1786. . ; *engl.* von . . . *Winzer*: attempted from the french and revised after the Orig. german. London 1787. 12. Von seinen poetischen Schriften: die Schäfergedichte in *Huber's Choix* T. I. Elegien und geistliche Oden. Ebendas. T. II, und Lehrgedichte T. IV. Der goldne Spiegel, *franz.* 4 Vol. Frankf. a. M. 1773. 8. *Selim & Selima*, *franz.* *Poème imité avec l'idée de la Poësie allemande* par Mr. *Dorat*, Paris 1769. *Araspes und Panthea*, *engl.* Dialogues from the German of Mr. W. (im engl. gewöhnlich *Weiland*) I) *Araspes and Panthea*; II) *Socrates and Diomoclea*; to which is prefixed an Essay on sentiment by the Editor. London 1775. 8. Der Sieg der Natur über die Schwärmercy, oder die Abentheuer des Don Sylvio de Rosalva, *franz.* *Les Aventures merveilleuses de D Sylvio de Rosalva*. Dresden, 2 Bände, 1769 (oder 1772) 8; und *le nouveau Donquixotte*, *imité de l'Allemand* par Mad. *d'Uffieux*, 4 Theile, Paris u. Leipzig 1771 8; *engl.* 1773. Daraus *schwed.* *Strifnaker eller Afventyr öfver alla äfventyr*. Stockholm 1787. 8. — Komische Erzählungen *franz.* von G. Hd *Junker* Frankfurt 1772. 8. Geschichte des Agathon, *engl.* mit einer Vorrede des Ueber-

Uebersetzers *Juſtamon*. London 1773. 4 Vol. 12;
franz. von Joſ. Pt. *Frénais* . . . ferner unter dem
 Titel: *Hiſt. d'Ag. ou tableau philoſ. des mœurs de*
la Grèce. Leyden 1774. VIII Theile 12, und *Hi-*
ſtoire d'un jeune Grec, Comte moral, 2 P. traduits
 par l'auteur de la traduction des Inſtructions d'un père
 à ſes filles. Leyden und Paris 1778 8; *franz.* Auszug
 in der Bibliothéque des Romans. 1778; *holl.* Amſter-
 dam 1780-82 8; *ital.* Leipzig 1789. 8. *Muſarion,*
franz. von J. J. *Röhde.* Lauſanne 1769. 8; von neu-
 em bearbeitet von Mr. *Blein de Sainnion.* . . 1781;
 ferner Kehl 1784. 8; von J. K. *Thibault de la Vrann.*
 Baſel 1785. gr. 8; Paris 1788. gr. 8; *dän.* in ge-
 reimten Verſen von *Faſting.* Kopenhagen 1776. 12;
ital. von H. L. *Teucher.* Leipzig 1790. 8. *Empfin-*
dungen des Chriſten, *dän.* von *Baribold Cb. Sandvig.*
 Kopenhagen 1779. 8. *Dialogen des Diogenes von*
Sinope, *engl.* von *Schenckee Winterſtede.* 8. London
 1772. 12; (auch wird von Ebendemſ. eine *franz.*
 Ueberſetzung deſſelb. Buchs angeführt): *franz.* *So-*
crate en délire, par Mr. *Barbé de Marbois.* Paris
 1772. 12. und Dreden 1773. 8; *holl.* Amſterdam
 1780. 8; *ital.* (zugleich mit dem *Combabus,* von 2
 verſchiedenen Verfaſſern) Köln 1781. 8; *poln.* 1789.
 Mehrere Dialogen daraus *ruff.* in Sanktpeterburghſky
Wjeſtnik, I-II B. Eine davon abgedruckt in dem
Leſebuche in drey Sprachen zum Unterrichts der Ju-
 gend, im *Ruff. Teutſchen* und *Franzöſiſchen.* St. Pe-
 tersburg 1779. 4. Einige Stellen dieſer Dialogen
 ebenfalls *ruff.* in der Monatschrift: *Utrannij ſwjet* —
 1778. 8. (Ebendaſ. ſind auch einige andere Aufl.
 von ihm überſetzt.) *Die Grazien* *franz.* : *Les Gra-*
ces imitation de l'All. par Mr. *d'Uſſieux.* London
 (Paris u. Leipzig) 1781. 8. *Les Graces & Psyche*
entre les Graces von G. *Ad. Junker.* Paris und Leip-
 zig 1772. 8. *Der goldne Spiegel,* *franz.* Frankfurt
 1773. 4 Theile. 8. N. Edit. 4 Theile. Neuchâtel
 und Bern 1774. 4. *Der verklagte Amor,* *franz.* in
 den *Jeux de Calliope.* London und Paris 1776. 8.
Oberon, *franz.* in Verſen von Cap. *Boaton.* Berlin
 1784. 8; *poln.* 1786. 8. *Gefchichte der Abderi-*
 ten,

ten, *holl.* in der Monatschr. der Rhapsodist 1775; *dän.* in mehreren Stücken der allmeen. Danske Bibl. 1780; besonders gedruckt. Kopenhagen 1781. 8; *engl.* . . . *russ.* in Prosa . . . (Allgemeine Damenbibliothek f. oben K. Lb. Reinhold). Stücke von ihm *ital.* in Bertola's Idea della bell. lett. all. I. Aus seiner Uebersetzung der Horazischen Episteln ist die Anmerkung über Mäcenaten übersetzt *schwed.* im fuenfka Parnassen 1786.

VON WIELANDT (Johann Andreas): Der dankbare Protestant gegen seinen duldenden Kaiser, *holl.* Nimwegen 1782. 8; *böhm.* von St. Leska. Ohne Druckort. 1782. 8.

WILDE (Peter Ernst): Kurzer Unterricht, in welchem allerley Arzneyen für Menschen und Vieh bekannt gemacht werden, *esthnisch* von A. W. Hupel. Oberpahlen 1766, und *lettisch* von Jak. Lange. 1768. Arzneybuch zum Unterricht für diejenigen, welche die Krankheiten und die Heilungsmittel wollen kennen lernen, *esthnisch* von A. W. Hupel. 1771. 8.

WILSE (Jakob Nikolaus): Gelegentliche Beobachtungen auf einigen Reisen in Dänemark und Norwegen, in Bernoulli's Samml. kurzer Reisebeschr. *dän.* v. Verfasser selbst. Kopenhagen 1790 u. f. J. 8.

WINKOPP (Peter Adolph): Mehrere Aufsätze für Kinder, *dän.* in der bey Armbruster angeführten Sammlung.

WOLF (Johann Christoph): Seine von J. Er. Bießer herausgegebenen Reise nach Ceylon *engl.* unter dem Titel: The life and adventures of J. Cp. Wolf, in Ceylon; together with a description of that Island, its natural productions and the manners and customs of its Inhabitants. London 1784. 8.

WOLF (Kaspar Friedrich): Theoria generationis, *teutsch.* Berlin 1764. 8.

WOLKE

WOLKE (Christian Heinrich): *Methode naturelle d'Instruction trad. par Mrs. L. & K. revuë par Mr Huber.* Leipzig 1782. gr. 8. Beschreibung der zum Elementarwerk gehörigen Kupfertafeln, *russ.* von M. Koffin. St. Petersburg 1786. gr. 8; *franz.* Leipzig 1788. 8; *latein.* Ebendaf. 1784 u. 89. 8. Das Buch für Anfänger im Lesen und Denken, *deutsch, russ. und franz.* . . . 1785. 8.

WOLSTEIN (Johann Gottlieb): *Das Buch von Viehseuchen für Bauern, böhm. von H. Ruth.* Prag 1783. 8, und von F. K. Trebicki. Ebendaf. 1784. 8.

WULF (Xayer): *Die Abhandlung vom Kärntner Bleyspath stand vorher latein. in Jacquin's Miscell, austr. &c.*

Z.

von **ZABUESNIG** (Johann Christoph): *Zween Briefe von den Erzbischöfen zu Paris und zu Arles über das Breve Sr. Heil. Clemens XIV, franz und deutsch.* Amsterdam (Augsburg) 1776. 8. Leichenrede zum Lobe L. Ricci, *ital. und deutsch.* 1776. 8. Historische und kritische Nachrichten von dem Leben und den Schriften des Hrn v. Voltaire und anderer Neu-philosophen unserer Zeit, *holl. im Auszuge mit Zusätzen von . . . Eskes.* Nimwegen 1782. 8.

Freyherr von ZEDLITZ (Karl Abraham): *Sur le patriotisme, deutsch von J. Er. Bießer.* Berlin 1776. gr. 8; *russ.* in Akad. Izwestija 1780. Seine Vorschläge zur Verbesserung des Schulwesens aus den Memoires de l'Acad. de Berlin 1777; *russ.* in den angef. akad. Nachr. 1780; aus der Berl. Monatsch. 1787; *schwed.* in den Upf. Saelsk. allm. Tidn. 1787.

ZEITMANN (. . .): *Seine latin. Dissert. von den Zeichen und der Heilung der Mutterpolypen, deutsch im Taschenbuche für teutsche Wundärzte* 1790.

ZIMMERMANN (Eberhard August Wilhelm): Geographische Geschichte des Menschen, *dän.* von Ole Nie Bützow. Odensee 1782 u. f. J. 8. (Einzelne Abschnitte davon standen vorher im allm. Sammling &c. *franz.* von Jak. Mauvillon. Cassel 1784. gr. 8; *holl.* mit Anmerkungen von M. P. Boddaert. Utrecht 1787 u. f. J. 8. Ueber die Elasticität des Wassers, *franz.* von ihm selbst. Amsterdam 1780. 8.

ZIMMERMANN (Heinrich): Reise um die Welt mit Kap. Cook, *franz.* mit Cooks Leben. Bern 1783. 8.

VON ZIMMERMANN (Johann Georg): Vom Nationalstolze, *franz.* Hanau 1769. gr. 12; *ital.* . . . *engl.* London 1771. 12; *russ.* vom Graf von Woronzow . . . 1773. 8. Von der Erfahrung in der Arzneykunde nach des Verfassers eigener Angabe, *franz.* von le Febure de Villebrune. Paris 1774; *engl.* von K. Hopson. London 1782. 2 Bände. 8; *holländ.* . . . *span.* übersetzt und wieder aufgelegt, Madrid 1780. 8; *ital.* (von . . . Antoni) unter dem Druckorte: Löwen 1788. 8. Von der Rubr., *engl.* von K. Hopson. London 1771. 8; *franz.* von le Febure de Villebrune. Paris 1775. 8 und 1788. 12. Hoorledees giore laeger de Sunde syge in Tode's Hertha 1789. Von der Einsamkeit (das erstere Werk), *ital.* von dem Uebersetzer seines Buchs von der Erf. in der Arzneyk. (Antoni) nach der 2ten Aufl. von 1771. Vincenz 1788. 8. Ueber die Einsamkeit, *franz.* 1) Des Avantages & des Inconveniens de la Solitude pour l'Esprit & le Coeur. Paris 1788. 8. 2) La solitude considérée relativement à l'esprit & au coeur, trad. par Mercier. Paris 1788. gr. 8; und aus dieser französischen Uebersetzung *engl.* London 1791. 8. Ueber meine Unterredungen mit Friedrich dem Großen, *dän.* zweymal. Kopenhagen 1788. 8; *holl.* Amsterdam 1788. 8; *franz.* von Holerbach. Paris 1790. 12. Einiges daraus *dän.* in der bey Büsching angeführten Sammlung. Fragmente über Friedrich den Großen, *holl.* Haag 1790-91. gr. 8; *engl.* unter folg. Titel: Select Views of the Life, Reign and Character of Frederick

Frederic the Great &c. &c. by Major Newmann.
London. 2 Bde. 1792. 12; *schwed.* Auszüge daraus
in *Gjörwell's* histor. Extracter 1790-91.

ZOLLIKOFER (Georg Joachim): Predigten (1769), *holl.*
Amsterdam 1779. 8. Predigten über die Würde
des Menschen, *dän.* Kopenhagen 1785. 8; *holl.*
Ebendaf 1786 (der Uebers. sämmtl. Predigten von ihm,
6-9 Stück); letztere *engl.* ohne des Verf. Namen
unter folgendem Titel: Moral and philosoph. Estima-
tes of the state and faculties and of the nature and sour-
ces of human happiness in a series of didactic letters.
London 1789. 8. (*dän.* angek. von J. F. Bergsøe, Ko-
penhagen 1790.) Reformationspredigt über 1 Cor.
X. 14-15; *dän.* Kopenhagen 1785. 8. Zwey seiner
Predigten: von der bürgerlichen und religiösen
Freyheit und von dem Werthe der Aufklärung,
franz. in dem Essay philosophique sur les prêtres &
les prédications. Rom. 1785. 8. Drey Predigten,
oder Abhandlung über die moralische Erziehung,
holl. von Th. v. Brüssel, Amsterdam 1784; *schwed.*
von And. Berg. Stockholm 1792. 8. Andachtsübun-
gen und Gebete zum Privatgebrauche, *franz.* von
J. Dumas. Strasburg 1786. 8; *holländ.* 1787. 8.
schwed. nebst der Recension derselben im 66ten
Bande der allgem. teutschen Bibliothek, von Er.
Forssén. Gothenburg, 2 Theile, 1788. 8. Prüfung
einiger theils falschen, theils missverstandnen Grund-
sätze und Lebensregeln, *schwed.* von S. Wallquist.
Stockholm 1791. 8.

III.

Verzeichniß von Uebersetzungen anonymischer Schriften und Aufsätze, deren Verfasser gewiß oder doch wahrscheinlich noch leben.

I.

Von einzeln herausgekommenen Schriften.

1. **A**dolph und Johanna, oder die Tage unsers Lebens, in Briefen (Berlin 1788); *hol.* Leiden 1788. 8.
2. Ahnen, die, oder persönliches Verdienst, eine persian. Erzählung aus einem deutschen Journale, *franz.* in den der *Antonie*, trad. par la Chan. de P. beygefügtten *Pièces interessantes*. (S. I Verz.)
3. Albert und Lotte — böhm. von W. W. Krameryus, Prag 1785. 8.
4. Anleitung, kurze, für die Wundärzte auf dem platten Lande, wie solche bey der Kur der innerlichen Krankheiten unter den Menschen verfahren sollen. (Berlin 1788); *hol.* Handleiding tot de Geneezing der inwendige Ziekten door het opperste Collegie der Geneeskunde te Berlin. . . 1786. . .

5. An-

5. Anweisung, kurze, für Einfältige, wie sie es machen sollen, wenn sie gern selig werden wollen (1783); *poln.* Breslau 1786. 8.
6. Begriff, kurzer, von der Kosmographie oder Weltbeschreibung, von Geographie oder Erdbeschreibung und von andern allgemeinen Begriffen; in Fragen und Antworten, *deutsch* und *franz.* Münster 1787. 8.
7. Beschreibung der Stadt Constantinopel und den Dardanellen (Berlin 1771), *russ.* von Christoph Dobrowsky. Moskau 1772. 12.
8. Beschreibung des Weltgebäudes (St. Petersburg 1770.). *russ.* St. Petersburg 1770. 8.
9. Bild einer vollkommenen Gattin (Leipzig 1784), *schwed.* Gothenburg 1788. 8.
10. Briefe einer reisenden (russischen) Dame in die Schweiz (Strasburg 1786), *boll.* 1787. 8.
11. Briefe eines alten preuss. Officiers über einige Züge aus dem Character Friedrichs II., *schwed.* von K. Leonh. Stahlhammer. Stockholm 1792. 8.
12. Briefe, geheime, über die preuss. Staatsverfassung seit der Thronbesteigung Friedrich Wilhelms II., *franz.* mit Anmerk. . . 1787. 8.
13. Einfluss, von dem, des Mönchswesens in den Staat (1782), *ital.* Venedig 1782. 8.
14. Für edle Seelen (Danzig 1777-79), *dän.* Kopenhagen 1780. 8.
15. Gebetbuch Kaiser Josepha II. (Wien 1787), *belländ.* 1787. 8.
16. Gemälde, das, des *Kebs*, aus einer alten griechischen Handschrift, Moskau 1785. 8; *russ.* Ebendas. 1786. 8.

17. Geographie, kurze, des russ. Reichs (aus dem St. Petersburger geograph. Kalender 1768, verbessert abgedruckt Reval 1773), *russ.* mit einem Taschenatlas 1773. 12.
18. Gesangbuch zum gottesdienstlichen Gebrauch in den kön. preuss. Landen (Berlin 1780), *poln.* von *Wannowsky* mit Vorrede von C. R. *Zacha*. Marienwerder 1792. 12.
19. Gesangbuch von 377 evangelischen ausgesuchten Liedern . . *poln.* Brieg 1776. 12.
20. Geschichte der Verfolgung gegen die Freymaurer in Neapel 1775 (Frankfurt und Leipzig 1779), *franz.* London 1780. 8.
21. Geschichte vom goldenen Hahn, ein Beytrag zur Kirchenhistorie (Gotha 1785), *franz.* 1789. 8.
22. Heerfort und Klärchen (Frankfurt 1779), *holl.* unter folgendem Titel: Heerfort en Klartje of de Zegepraal der deugzame en standvastige Liefde, vertaald door den beroemden Vertaaler van *Dusck Orestes* en *Hermione* (Rhyndis *Peyth*) 1787. 8; *engl.* 3 Bde. London 1789. 8; *franz.* 4 Bändch. Paris 1790. 8.
23. Henriette oder der Husarenraub, *dän.* Kopenhagen 1781. 8; *poln.* Warschau 1771. 8. und Fraustadt 1783. 8; *franz.* Henriette de Gerstenfeld ou lettres écrites, pendant la dernière guerre de 1779. 2 Vol. Lausanne und Genf 1782. 8, *engl.* Henriette of Gerstenfeld, a German Story. 2 Vol. London 1787-88. 8.
24. Katechismus, römisch-katholischer, für die zweyte Klasse der Kinder, *deutsch* und *poln.* Breslau 1787. 8.

25. Ketzerereyen, metaphysische. Regensburg 1791; erster Abschnitt daraus *franz.* „Essais theosophiques trad. de l'Allemand.“ Ohne Druckort 1792. 8.
26. Lehrbuch, oder kurzgefasste Unterweisung in den — Wissenschaften (Berlin, Realschulb.) nach der V Aufl. *dän.* Kopenhagen 1782. 8; *schwed.* zum Theil wenigstens in den (von *Gjörwell* und *Bergklins* herausg.) Handbok för *suenka* Ungdommen. Stockholm 1785. 8, (auch besonders gedruckt in demselben Jahr.)
27. Lotte an Werthers Grabe; *franz.* von *Arnauld* in den *Etrennes lyriques anacréontiques*, Année 1786.
28. Medon, oder die Rache des Weisen, ein Lustspiel (Frankfurt 1784), *franz.* Berlin 17... 8.
29. Mittel zur Vertilgung der Blattern, *portug.* im Journ. enciclop. — Lissabon 1788 Aug.
30. Nachricht und Verordnung der k. k. Regierung und Kammer — in Betreff der wüthigen Hunde (Freysburg 1783), *ital.* von *Randolani*. Grätz und Triest 1784. 52 S. 4.
31. Sammlung der neuesten und auserlesenen Kaufmanns- und anderer Briefe, zugleich *franz.* und *ital.* Augsburg 1787. 8.
32. Spiegel, der goldne, für Kinder, *franz.* Schleusingen 1782. 8.
33. Staat, der gegenwärtige von Rußland, St. Petersburg und Leipzig 1783. 8; *franz.* ebenda 1783. 8.
34. Unterricht, neuer, für Wundärzte von einer Gesellschaft von Wundärzten — (1 Th, Halle 1785) *boß.* Dordrecht 1785. 8.

35. Unterricht, katechetischer, kurzer und faßlicher, in der christlichen Religion . . . *flawak.* un Joh. Straka. . . .
36. Unterricht, katholischer, über die Frage: Was ist der Pabst? *boll.* . . . 1782. 8.
37. Vademecum für lustige Leute — (Berlin 1764 u. f. J.), *ruß* von Cp. Dobroserdow, unter dem Titel: Sputnik i Sobesjednik weseł' ŭch Ljudej &c. Moskau 8. I Th. 1773. II Th. 1774.
38. Versuch einer neuen Geschichte des Jesuiten-Ordens (Berlin 1769-70), *ital.* . . . 1777. . .
39. Von dem Einflusse des Mönchswesens in den Staat (1782), *ital.* Venedig 1782. 8.
40. Vorstellung, dringende, an Menschheit und Vernunft, um Aufhebung des ehelosen Standes der katholischen Geistlichkeit (Dessau 1782), *ital.* Venedig 1782. 8.
41. Was ist der Ablass? — (Wien 1782) *ital.* Venedig 1782. 8.
42. Zemln, oder der erfüllte Götterauspruch, morgenländische Erzählung (Stuttgard 1770), *franz.* im Esprit des Journaux 1790. V.

II.

Aus periodischen Schriften.

43. Aus den Göttingischen gelehrten Anzeigen von gelehrten Sachen finden sich Recensionen ganz und auszugsweise *franz.* im Esprit des Journaux — und *schwed.* in Gjörwel's Journalen.
44. Aus der Allgemeinen deutschen Bibliothek einiges aus dem 73 Bde *dän.* in Ch. E. Wilberg Schulze's physikaliske Aarbog, Kopenhagen 1786, Die Recension von

von *Schlözer's* Ernst Ludwig, *holländ.* und die Rec. von *Zolliker's* Andachtsübungen und Gebeten, *schwed.* (Vergl. diese Namen im II Verz.)

45. Aus der *Allgemeinen Literaturzeitung*: Bericht wegen de zogenaande Brieven van eenige Jooden, welken onlangs zyn uitgegeven te Harlem en tvegeschreeven worden an den Pred Reguleth, thans beroepen in's Haag, getrokken uit de algem. Lit. Zeit, N. 118. v. May vertaald en opgetragen van den welleerwoerd. Kerkenraad der Nederduitsche gereformeerde Kerke in's Haag 1786. 8. Mehrere andere Recensionen sind ganz und auszugsweise *engl* in *Analytical Review*; *franz.* im *Esprit des Journaux* und *schwed.* in *Gjörwell's Journalen*.

46. Aus der *Oberdeutschen allgemeinen Literaturzeitung*, Recensionen ganz und auszugsweise, *franz.* im *Esprit des Journaux*.

47. aus dem *Göttingischen Magazin der Wissenschaften* herausg. von G. Forster von G. Cp. Lichtenberg, mehrere Aufsätze *dän.* in Ch. E. Wilberg Schulze's phys. Aarbog 1784.

48. Aus dem *Altonaer Merkur*, Aufsätze und Recensionen, *franz.* im *Esprit des Journaux*.

49. Aus dem *teutschen Merkur* unter andern Briefe aus Rom, neue Werke jetzt lebender Künstler betr. 1785 - 86; *franz.* im *Espr. des Journaux* 1787.

50. Aus der *Berlinischen Monatschrift* J. 1784. Ueber Denk- und Druckfreyheit, *dän.* in Samling af Oversættelse 1 B. u. J. 1788. V. Des General — von Möllendorf Befehl bey der Parole v. 2 April 1788. Ebendaf. im II B. J. 1785. Nachrichten vom Herz. Leopold v. Braunschweig, *franz.* im *Espr. d. Journaux*. 1785 X. Dieselben Nachrichten, wie auch die Nachr. von Mesmer und St. Germain, *schwed.* in *Gjörwell's Journalen*.

51. Aus der *Niederrheinischen Monatschrift*, herausgegeben von . . . v. Schöneberg: Ueber die deutsche Orthographie und über die Verachtung vieler Teutschen gegen die Nationalschriftsteller, franz. im *Esprit des Journaux* 1787. V.
 52. Aus der *Öls Potrida* J. 1779. Reise der Mad. Chevreau, — Tyres Park — und: Ueber Malcha, dän. in *Almeen. Saml.* 1780.
 53. Aus dem *Historischen Portefeuille* J. 1785. Kurze Nachrichten von den Lebensumständen des Herz. Leopold von Braunschweig — und: die statistischen Nachrichten von Spanien, franz. im *Esprit des Journaux* 1785. X u. XII. J. 1787. Erste Linien eines Versuchs einer Geschichte der holländisch. ostindischen Handelsgesellschaft, franz. Ebendas. 1788. VIII.
 54. Aus den *Schleswig-Holsteinischen Provinzialberichten* mehrere Aufsätze dän. in *Almeen. Saml* (S. I Verz.)
 55. Aus der *Quartalschrift für ältere Literatur und neuere Lectüre*, herausg. von K. Ch. Canzler und A. Glt. Meissner die Erzählung: Weder zu viel noch zu wenig, franz. in den der Antonie beygefügtten *Pièces interessantes*. (S. I Verz.)
 56. *Der Volkslehrer* (zuletzt herausg. von J. Cp. Fröbmg) dän. umgearbeitet von Lr Hasse. Kopenhagen. I Th. 1785. (1ste Aufl. 1791) II B. 1786 8.
 57. Aus dem von J. F. Zöllner herausg. *Lesebuche für alle Stände*: der Brief eines Reisenden über Polen, vorzüglich über den Netzdistrikt, dän. in *Almeen. Saml.* (S. I Verz.)
-

Anhang.

Uebersicht der Uebersetzungen nach den Sprachen, aus und in welche teutsche und nicht teutsche Schriften teutscher Autoren übersetzt wurden *).

I. Aus dem Teutschen.

Böhmisch von (Rdf. Z.) Becker. Cranz. v. Eckartshausen 2. Feddersen. Giftschütz. Hay. Holland. Royko. Salzmann .. Schubart von Kleefeld. Saller. Stedele. Stephanie der jüngere. Wagner. Weiße .. v. Wielandt. Wolfstein. — Von Anonymen.

Dänisch von Adler. v. Archenholz 2.. Armbruster .. Bahrde. (Rdf. Z.) Becker. Bergsträsser. Blumenbach. (J. Ch.) Brandes 2. Braßberger. Brömel. Bürger 2. Büsch. Büsching 3. Campe II. Christiani 3. Claudius. (F. E.) Cramer. (J. And.) Cramer.

*) Die Zahl hinter jedem Namen zeigt an, wie viel Schriften eines Autors übersetzt wurden; wo keine steht, muß eine 1 supplirt werden; die .. bedeuten Uebersetzungen kleinerer Stücke und Fragmente oder unbestimmte Angaben.

Cramer. Crell . . Crichton. v. Eggers 2. Eh-
 lers. Eschenburg . . Euler. Fabri . . Fabricius 2.
 Feddersen 2. (G.) Forster. (J. R.) Forster. Garve.
 Gatterer. Gebhardi. Gedicke. Gehler . . v. Gem-
 mingen. v. Gerstenberg. Gesner 5. Girtanner.
 Gisecke. Gleim. v. Göthe 4. Göttling . . Gotter.
 Griesbach. Grossmann. Halle . . Hasenclever . .
 Hay. Henner. Hermann . . (J. A.) Hermes 2.
 (J. T.) Hermes. Hess. Heyne (Anton Wall) . .
 Hirschfeld 3. Jenichen. Jerusalem. Iffland 2.
 Kästner. Kayser. Klobbenburg. Köppen. v. Kotze-
 buc 2. Kreuzenstein. Langhans. Leisewitz. (G.
 Cp. und L. Ch.) Lichtenberg. Lichtenberg . . Lüd-
 ke. Graf zu Lynar. Maresoll. Maurenbrecher.
 Meierotto. Meinecke . . Meissner 3 . . (And.)
 Meyer. (Ch. F.) Michaelis. (J. D.) Michaelis.
 (J. M.) Miller. (J. P.) Miller. Möller. Mönrich.
 Möser 2. Moses Mendelssohn 1 . . (G. F.) Müller.
 (H.) Müller. (J. G.) Müller 5. Münster 2. (F.)
 Nicolai 1 . . v. Nicolai. Niebuhr. (A. H.) Nie-
 meyer. (D. G.) Niemeyer. v. Oeder. Pfeffel.
 Pfingsten . . Plümcke. Raff. v. Ramdohr . .
 Rautenstrauch. Reccard. Reichard 2. Rosenmül-
 ler. Salchow. Salzmann 3 . . Scheller. Schlo-
 zer. Schlosser 2. (J. F.) Schmidt . . Schmohl.
 Schöpf . . Schrader. Schröder. Schulz 2. Schulze.
 Schummel. Seiler 2. Sinapius . . Sintenis. Söm-
 mering. v. Sonnenfels. Spalding. Stephanie der
 jüng. 2. Graf v. Stollberg 2. Strelow. Struensee.
 Sturm 4 . . Thieme . . Tiede . . Mad. Unger . .
 Uz . . Voss . . Freyhr. v. Wedel Jarlsberg. We-
 gener. Weiße 4 . . Wichmann. Wiegand. Wie-
 land 3. Wilse. Winkop . . (E. A. W.) Zimmer-
 mann. (J. G.) v. Zimmermann 1 . . Zollikofer 2. —
 Von Anonymen 3 . .

Englisch von v. Archenholz 2. Bodmer. v. Born. Bü-
 sching 2. Campe 2. Crell . . Crome. v. Dohm.
 Eichhorn. Engel 2. Eschenburg . . Farber 2.
 Forster. v. Gaudi. v. Geis. Gellert. Georgi.
 Gesner

Gesner 3. v. Göthe. Grellmann. Herder. Heyne
 (Anton Wall) . . Hirzel. Klaproth. Klopstock.
 Lavater 3. Marcard. May. (J. K.) Meyer. . . Mi-
 chaells 3. Möser 2. Moses Mendelssohn. (Ch.
 G. D.) Müller. (G. F.) Müller 2. Münter. Mu-
 säus. Nicolai. Pallas. . . Pfeil. Planta. Pütter.
 Randel. Raspe. Richter. v. Riedesel. Riesbeck.
 v. la Roche. Saek. Salzmann. Scherer. Sebillier.
 Schröter. Sinapius. Spangenberg. Spittler. Graf
 v. Stollberg 2. Stuek. Sturm. Tielke 2. Tozo.
 Freyhr. v. der Trenk. Wendeborn. Wiegleb. .
 Wieland 6. Wolf. (J. G.) v. Zimmermann 5.
 Zellikofer. — Von Anonymen 2.

Esthnisch von (Rdf. Z.) Becker. v. Rochow. Treumann.
 Wilde.

Fennisch von (J. P.) Miller.

Französisch von Achard. Adelung. v. Archenholz 4. Prinz
 August von S. Gotha. v. Ayrenhoff. Babo. Ba-
 cheracht. v. Balthasar. Bartels. . . Basedow 3. Batz.
 (Rdf. Z.) Becker. Bernouilli 2. Bertuch. Bloch 2.
 Blumenbach 2. v. Born. (J. Ch.) Brandes 3. (G.
 F.) Brandes. v. Breitenbauch. Brodhagen. Bron-
 ner. Bürger. Büsching 4. Campe 6. Claudius. .
 Clodius. Cramer 2. Crell. . . Crome. Crugot.
 (K.) Freyhr. v. Dalberg. (Wfg. Her.) Freyhr. v.
 Dalberg. v. Diericke. Döderlein. v. Dohm 3.
 Dollfus. Dusch 1. . . Eberhard. Eberlein. v.
 Eckartshausen. Ehlers. Ehrmann. (J. Jak.) En-
 gel 5. (Sm.) Engel 2. Eschenburg 2. Euler 2.
 v. Eybel 3. Fabricius. Faust. Feddersen 2. Fer-
 ber 2. Fielitz. Forster. Gadebusch. Garve 3.
 Gatterer. v. Gaudi. Gebhardi. v. Gebler 4.
 Gellert. v. Gemmingen. Georgi 2. v. Gersten-
 berg. . . Gesner 8. . . Geuss. Gleim 1. . . Girtan-
 ner. . . Gmelin. . . v. Göthe 3. . . Gosler. Gotter.
 Grellmann. Grossmann. Grynäus. Hahnemann. .
 Haller. v. Haller. Hamberger. Hammerdörfer.
 Hartmann. Hausen 2. Hellwig. Hempel. Her-
 der

der 2. Hermbstädt. (H. D.) Hermes. (J. A.)
 Hermes 2. Graf v. Hertzberg. Heyer. (Ch. G.)
 Heyne 6. Heyne (Anton Wall) . . Hippel. Hirsch-
 feld. Hirzel 3. Höpfner . . Hübner. Freyhr. v.
 Hüpsch 3. (F. H.) Jacobi. (J. F.) Jacobi. (J. G.)
 Jacobi . . Jerusalem 3. Kästner 4. Karschin . .
 v. Kelchen. Klaproth . . Kleemann. Klein. v.
 Klingstädt. Klopstock 4. Freyhr. v. Knigge. Köl-
 reuter. v. Kotzebue 2. Krebel. Freyhr. v. Kroh-
 ne. Lavater. Lehmingen. Leisewitz. Leonhardi.
 Lichtwehr . . Lieberkühn. Marcard. Marburg.
 Mauvillon. May 1 . . Medicus. Meiners 2. Meiss-
 ner 3 . . Michaelis 3. (J. M.) Müller. Möller.
 Möser . . Morell. Moritz. Freyhr. v. Moser 3.
 Moses Mendelssohn 4. (F. Cp.) Müller 2. (G. F.)
 Müller 2. (J.) Müller 2. (J. G.) Müller. (Jof.)
 Müller. Müller v. Friedberg. (L.) Müller. Mün-
 ter. v. Murr 2. Musäus. (F.) Nicolai 4. v. Ni-
 colai. Niebuhr 2. Oelhafen v. Schöllensbach.
 Oelrichs. Ortlieb. Osterwald. Pallas. Parsot.
 Pestalotz. Peztl 2. Pfannenschmidt. v. Pfau.
 Pfeffel. v. Pfeiffer. Pfeil 2. Plenk. Pott. Püt-
 ser 2. Raff. Ramler 2. Rasche. (H. A. O.) Rei-
 chard. (J. F.) Reichard. Reimarus. Reinegg. v.
 Retzer. (A. G.) Richter 3. (J.) Richter. v.
 Riedesel. Riesbeck. Ritter. v. la Roche 3. v.
 Rechow. Roos 2. Rosenmüller. Roth. (A. F. W.)
 Sack 3. (F. S. G.) Sack. (C. G.) Salzmann. (F. Z.)
 Salzmann. Schäffer. Schatz . . Schiller 1 . . v. Schi-
 rach. Schlegel . . Schlözer 6. (J. F.) Schmidt.
 (M. J.) Schmidt. Schmucker 3. Schneider. Schre-
 ber. Schröckh 2. Schubart 2. Seller 2. Selle.
 Seybold. Silberschlag. Sinapius. Freyhr. v. Sind.
 v. Sonnenfels. Spalding 2. v. Stählin-Storck-
 burg 2. Steeb. Steiglehner. Steinbart. v. Stein-
 mann. v. Steinsberg. v. Stetten. v. Störk 2. Graf
 v. Stollberg . . Stoy. Struve. Sturm. Sulzer.
 Teller. v. Teubern. Theden. v. Thümmel.
 Thunmann. Tode . . Graf zu Törring und Krons-
 feld 2. v. Trebra 2. Freyhr. v. der Trenk. Mad.
 Unger. (J. A.) Unzer. (J. C.) Unzer. Uz . .
 Vogler.

Vogler. Volgt. Wagner. Weickard 2. Weisse 2.. Werthes. Westrump. Wetzels. Wieg-
 leb.. Wieland 13.. Wolke 3. v. Zabunzig.
 (E. A. W.) Zimmermann 2. (H.) Zimmermann.
 (J. G.) v. Zimmermann 5. Zollikofer 2. — Von
 Anonymen 12..

Griechisch von Catharina II, Kaiserin von Russland. Klop-
 stock. Graf v. der Lippe-Weissenfeld.

Hebräisch von Gesner.

Holländisch von v. Archenholz 2. Bahrdt 5. Bartels.. (G.
 Lr.) Bauer. Beckmann 2. Bertuch. Blumenbach 2.
 Braun. Büsch. Büsching 3. Campe 4. Cellarius.
 Christ. Claudius.. Cramer 3. Crome. Dusch 2.
 v. Eckartshausen 2. Eichhorn. v. Einem. Engel.
 Eschelekroon. Eschenburg. Ewald. v. Eybel 2.
 Fabriellus. Feddersen 3. Fest. (G.) Forster. (J.
 R.) Forster. Frank. Friedel. Gatterer. Gesner 2.
 (J. B.) Gleim. v. Göthe. Göze 2. Goldwitz.
 Grabner. Gürnth. Hennings 2. Herder. (J. A.)
 Hermes 3. (J. T.) Hermes 2. Herz. Hesse 5.
 Hirschfeld. (Ad. F. E.) Jacobi. (J. F.) Jacobi 2.
 Jagemann 2. Jerusalem. Jung.. Kämpf. Kar-
 sten. Klopstock. Freyhr. v. Knigge 3. Kreuzen-
 stein. Lange. Lavater 6. Less 2. Lichtenberg.
 Liebeckind. Lüdecke 2. Lüderwald. Marczoll.
 Masche. May. Meissner. Michaelis 7. (J. M.)
 Miller. Moritz.. Mosche. Moses Mendelssohn 5.
 (J. G.) Müller 2. v. Murr. Murray. Musäus.
 Nicolai 3. Nöbuhl. (A. H.) Niemeyer 2. (D. G.)
 Niemeyer. Nösselt 2. Nüscheler. Pauli. Pfeif-
 fer. Pfenninger.. Plenck. Pütter 3. Raff. Rei-
 marus 2. Reinhard. Reinhold. Richter. Riedel.
 v. la Roche 2.. v. Rochow 2. Röchling. Rütz 2.
 Rullmann. (A. F. W.) Sack 2. (F. S. G.) Sack.
 Salzmann 5. Schäffer. Scheller 2. Schiller. Schlö-
 zer 2. (N. E. A.) Schmid. (M. J.) Schmidt.
 Schmucker. Schröckh. Schulz 2. Schwager. Sei-
 ler 3. Sintenis. Spalding 4. Sprengel. Stapfer.
 Stark

Stark 2. Steinbart. Steuerwald. v. Störk. Sturm.
 Thilo. v. Thümmel. Tebler. . . Tode. Toze.
 Mad. Unger. . . Unfelt. . . (J. C.) Unzer 2. Vil-
 laume. Walther. Warnekros. Weikard. Weiler.
 Weiße 3. Weltz. Wepler. Wetzels. Wieland 4.
 v. Wielandt. v. Zabuesnig. (E. A. W.) Zimmer-
 mann. (J. G.) v. Zimmermann 3. Zollikofer 4. —
 Von Anonymen 7. . .

Illyrisch von Engel. Starch. Tautmann v. Krsowitz.

Isländisch von Büsching. Garve.

Italienisch von (J. Ch.) Brandes. Büsching 5. Campe 3.
 Cranz. Denis. . . Euler. Flögel. Frank. Fritze.
 v. Gebler. Gerhard. v. Gerstenberg. . . Gesner 5. .
 v. Göthe I. . . Gotter I. . . Haquet. Heyne. Hie-
 ronymus, Erzbischof v. Salzburg. Hirzel. (J. G.)
 Jacobi. . . Klopstock 2. . . Kreuzenstein. Leske.
 Lieberkühn. v. Massenbach. May. Moses Men-
 delssohn 3. v. Mudersbach. Murray. Rauten-
 strauch 2. v. Retzer. (Jof.) Richter. Schiller.
 v. Sonnenfels 3. Steidels. v. Störk 2. Graf v.
 Stollberg. . . Stoy. Stünzer. Tautmann v. Krsow-
 witz. v. Thümmel. Tschink. Uz. . . Weiße. . .
 Werthes. . . Wieland 4. . . Zabuesnig. (J. G.) v.
 Zimmermann 3. — Von Anonymen 6.

Lateinisch von v. Archenholz. Baldinger. Basedow 2.
 Braun. Campe 2. Denis. v. Eybel 3. Gerbert.
 Haberkorn v. Habersfeld. . . Hedwig. Klopstock.
 Leber. Merrem. Metzger. Metzler. Moses Men-
 delssohn. Nettelbladt. v. Palm. Panzer. Salz-
 mann. . . Schaarschmidt. Schlözer 2. v. Schön-
 feld. Schröckh. Schummel. Seiler 2. Sello.
 Semler 2. Spalding. Steidels. Steigenberger.
 v. Störk 2. Stroth. (R.) Sturm. Thieme. Tit-
 tel. Freyhr. v. der Trenk. Tröndlin. Voigt a
 S. Germano. Walter 2. Weissel. . . Weissenbach.
 v. Well. Wolke.

Lettisch

Letzisch von der Bar. v. d. Recke. Sturm. Wilde.

Polnisch von (Rdf. Z.) Becker. Bockshammer. Büsching. Campe. Carosi. Diterich. v. Eybel 2. Gesner. Haberkorn v. Habersfeld. (H. D.) Hermes. Klöber. Klopstock. Lavater. (J. M.) Miller. Möller. v. Rochow. v. Schirach. Seiler. v. Stählin Storksburg. Weichard. Wieland 2. — Von Anonymen 5.

Portugiesisch von Gesner. Plenk 1. Sinapius. v. Stählin Storksburg. — Von Anonymen.

Russisch von Achard 4. v. Archenholz. Bacmeister. Bode. Brunwiler. Büsching 2. Campe. Canerin. Chemnitz. Euler 2. v. Eybel 2. Fischer. Georgi 4. Gesner 1. Gleditsch. v. Göthe 2. Grossmann. Grot 2. Hackmann. Hermann. (Ad. F. E.) Jacobi. Klopstock. Köppen. Kraft. Lavater. Leske. Lichtwehr. Möser. Freyhr v. Moser. Moses Mendelssohn. (G. F.) Müller. v. Nicolai. v. Oerzen. Oettinger. Pallas 2. Purgold. Baroness v. d. Recke. Renowanz. Reuss 2. Richter. Riem. Scheller. v. Schirach. Schlözer 2. Schmundt. v. Stählin Storksburg 3. Stritter 3. v. Thümmel. Tröltzsch. Mad. Unger. Unzer. Weiße. Wetzell. Wieland 2. Wolke 2. (J. G.) v. Zimmermann. — Von Anonymen 5.

Schwedisch von Adelung. v. Archenholz 1. Beckmann. (J. Ch.) Brandes. Büsching 4. Campe 3. Canzler. Cramer. Cuhn. Dusch. Engel. Fabri. Feddersen 5. (G.) Ferster. (J. R.) Forster. Frenzel. Gesner. v. Göthe. Hammerdörfer. Hase. (J. A.) Hermes. Horrer. Hottinger. Hupel. (Ad. F. E.) Jacobi. Jerusalem 2. Kirsten. Klopstock. v. Kotzebue 2. Lenz. Less 5. Lockiel. Lüdke. Graf zu Lynar. Marburg. Meissner. Michaelis. (J. P.) Miller 3. Möller. Freyhr v. Moser. Münter. Nicolai. Niebuhr. Nöffelt. Papst.

Papst. Rakusen. Ramler. Riem. Riesbeck.
 Roos 2. v. Schirach . . Schlözer . . Schröckh 4.
 Seiler 2. Seybold. Freyhr. v. Sind 2. Spalding.
 Spangenberg 2. Sprengel . . v. Stäblin Stork-
 burg . . v. Steinmann Stunzer. Sturm 3. v.
 Teubern. Toze. Freyhr. v. der Trenk. Trescho.
 Mad. Unger . . Wagner Wendeborn . . Wetzel.
 Wieland . . Freyhr. v. Zedlitz. (J. G.) v. Zim-
 mermann . . Zollikofer 2. — Von Anony-
 men 3. .

Slawisch von v. Eybel 2. — Von Anonymen.

Spanisch von Büsching. Campe. (L.) Müller. Sinapius.
 (J. G.) v. Zimmermann.

Ungarisch von (R. Z.) Becker. Dusch. Gesner . . Klop-
 stock. Moses Mendelssohn. Seiler. Tiede . .

Wendisch von Herzog. Klopstock . . Rosenmüller. Spal-
 ding . .

II. Aus andern Sprachen.

Aus dem Dänischen:

Deutsch von v. Archenholz. (H. M.) Graf v. Brühl.
 (G.) Forster. (J. R.) Forster 2. Hasenelever.
 Ingenhous. Münter. Schwedlauer. Velthusen.
 Freyhr. v. Wedel Jarlsberg.

Aus dem Französischen:

Cimbriisch von Friedrich II, König von Preussen.

Dänisch von Friedrich II, König von Preussen 2. Graf
 v. Hertzberg 3. de Mallet. Freyhr. v. der Trenk 2.
 de la Veaux 2.

Englisch

Englisch von Bitaubé. Friedrich II, König v. Preussen 4.
Graf v. Hertzberg 2. de la Veaux.

Holländisch von Freyhrn. v. Bock. Euler. Formey.
Friedrich II, König v. Preussen 2. Kästner.

Italienisch von Friedrich II, König v. Preussen 2. v. Sa-
lis. Villaume.

Lateinisch von Friedrich II, König v. Preussen.

Portugiesisch von Friedrich II, König v. Preussen.

Russisch von Aepinus. Cothenius. Diltbey 3. Dörrien.
Euler 1. . . Formey 2. Friedrich II, König v.
Preussen 3. Freyhr. v. Zedlitz 2.

Schwedisch von Friedrich II, König v. Preussen 3. Graf
v. Hertzberg 2. Graf v. d. Hordt. Manzon . .

Spanisch von Bitaubé. Denina. Friedrich II, König v.
Preussen.

Deutsch von Bacmeister. Baer. v. Balthasar 2. Beau-
clair. Beaufobre. Becker. v. Bellersheim. Be-
rens. Berger. Bertrand 6. Bitaubé. Bleffig. v.
Bock. v. Born. Bourdale. (J. G.) Canxler. Ca-
rosi. de Castillon. Catharina II, Kaiserin v. Russ-
land. Charles. Colini 2. Cothenius. (K.) Frhr.
v. Dalberg. Dumas. Ehrmann. Engel. Euler 1. . .
Fäsch. de la Fite 2. Formey 7. Friedrich II,
König v. Preussen 10. Fufs 3. Gleditsch. Grimm.
Graf v. Hartig 2. Freybr. v. Heinitz. v. Herren-
schwand. Graf v. Hertzberg 10. Graf v. Hordt.
Ingenhouse. Karl Friedrich, Markgraf v. Baden.
R. Gräfin von Keyserling. v. Koch 2. Kraft. Graf
von Lamberg. Lobstein. Merian . . . Messmer 2.
Frau v. Montbar. (J.) Müller. Pallas. Paradis-
gen. de Tavannes. v. Pauw 3. Pernetty 2. Pfyf-
fer. Pilati 2. de Prades. v. Rebeur 2. Reclam.
v. Riedesel. v. la Roche. Reques de Maumont.
S 5 San-

Sanseverino. Scherer 2. Schlözer. Schwab.
 Scopoli. Graf v. Sickingen. Sinner. v. Steck 2.
 Struve. Stuckert. Freyhr. v. der Trenk. de la
 Veaux 3. Villaume 2. v. Warnery 2. Wegelin.
 Freyhr. v. Zedlitz.

Türkisch von Friedrich II, König v. Preussen.

Aus dem *Italienischen*:

Englisch von Denina 2. Friedrich August, Prinz v.
 Braunschweig.

Französisch von Denina. Friedrich August, Prinz v.
 Braunschweig. Pilati.

Deutsch von v. Brambilla 2. Denina 5. Griselini.
 Landl. Pilati. Sanseverino.

Aus dem *Lateinischen*:

Dänisch von v. Croll. Murray. Strack.

Englisch von v. Born. Closs. Euler. Michaels 3.
 Murray. Plenck. Rewitzky, Freyhr. v. Rewisny.

Französisch von Aepinus. v. Balthasar. Bilguer. Böhm.
 Desbillons. Euler 2. (J.) Gesner. Hagemelster.
 Hamberger. v. Honthelm. Kratzenstein. Mayer.
 Pestel. Plenck. Tralles.

Holländisch von Bilguer. Hassencamp. Plenck. Pott.

Italienisch von v. Honthelm. Hottinger. Scopoli.
 Tralles.

Polnisch von (J. P.) Miller.

Portugiesisch von Plenck.

Russisch von Beckmann. Dilthey. Lakmann. Pallas 2.
 Plenck. Sieffert.

Schwedisch

Schwedisch von Büsching. Schröckh.

Spanisch von Bilguer. Tychsen.

Deutsch von (J. F.) Ackermann (1). (J. F.) Ackermann (2). Adler. Aepinus. Albini. Barisani. (K. L.) Bauer. Baumeister. Baumer. Bechtold. Beckmann. Berend. Bergsträsser. Bicker. Biedermann. Bielke. Bilguer. v. Birkenstock. Blumenbach 2. v. Born. v. Brambilla 2. Brandis. Bruhm. Bruns. Büsching. Callisen 3. Cartheuser. Collin. Cramer. Cranz. Crell. Crollius. v. Cunibert. Daries. Dellus 2. Denis. Detharding. Dobrizhofer. Döderlein. Ediwechh. Ernesti. Euler 2. Faust. Feller. Ferber. Finke. Fischer. Forster 2. Gedicke. Gehler. v. Geissau. Gerbert. Gerieke. (J.) Gesner. Gisecke. Gmeliner. Gmelin. Griesbach 2. Grossing. Gruner. Guckenberger. Härtel. Hagemeister. Hagen. Hartmann. Hegelmair. Heinse. Holl 3. Hennemann. Herel. Heyne 2. (Ch G) Hoffmann. (F.) Hoffmann. v. Hontheim. Huhn. Jacquin 3. (Ch. F.) Jäger. (Wfg.) Jäger. Ingenhous 2. Jördens. John. Jonas. Josephi. Jung. Klinge. Kögl. Körber. Kordenbusch. Kosgarten. Krause 4. Kühn. Leidenfrost. Leonhardi. Leske. Lieberkühn. Lieblein. Lobenwein. Loder. Lüdecke. Mako v. KerekGede 2. Freyhr. v. Martini 2. Marx. Mayr. Mederer. Meiners. Meister. Metternich. Metzler. Michaeler. Michaelis 2. Milmann. Mithoff. Morus 3. Murray 2. Mursiona. Nettelblatt. Neumann. (E. A.) Nicolai. Nöffelt. v. Oeder. Ollenhausen. Overbeck 3. Palau. Pestel. Plenciz. Plenek 14. Ploucquet 3. Poiger. Quarin 2. Rahn. Reichsiegel. Reinhard. Rewitzky, Freyhr. v. Rewisny. Römer. Rosenmüller 2. Sachs. Schäfer. Schinz 2. (M. J.) Schmidt. Schneider. Schuback. Schütz. Schütze. Schwab. Scopoli 5. Simler. Spiritus. Stein. Stöger. v. Störck 6. Stoll 4. Stolte. Strack 8. Tralles 2. Trnka von Krzowicz 5. Weigel. Wichmann. Wiel. Wolf. Wulf. Zeitmann.

Aus dem *Polnischen*:

Deutsch von (A. F.) Graf v. Brühl,

Aus dem *Russischen*:

Englisch von Catharina II, Kaiserin v. Rußland;

Französisch von Catharina II, Kaiserin v. Rußland 2.

Lateinisch von Bacheracht. Catharina II, Kaiserin v.
Rußland.

Neugriechisch von Catharina II, Kaiserin v. Rußland.

Polnisch von Catharina II, Kaiserin v. Rußland.

Tatarisch von Catharina II, Kaiserin v. Rußland.

Deutsch von Freyhrrn. v. Asch. Catharina II, Kaiserin v.
Rußland 8. (G. F.) Müller . . Pallas . . Strit-
ter 2.

Aus dem *Schwedischen*:

Deutsch von Schlözer.



E N D E.

Im Verlage der Meyerschen Buchhandlung zu
Lemgo sind zur Ostermesse 1794 folgende neue
Bücher herausgekommen:

- A**rdinghello und die glückseligen Inseln, 2te rechtmäßige und
verbesserte Auflage, 2 Bände, 8.
- A**ufsätze, geographische und historische, für Schullehrer;
nebst einer Charte, 8. (Von Herrn Kammerath G.
A. von Breitenbach.)
- B**ibliothek, neue historische, zum Gebrauch für alle Classen
der Leser, 3tes Stück, 8.
- B**öhmeri, G. L. Electa iuris civilis, Tom. I. Editio
novissima, 4. (Von Tom. II. III. hat obige Hand-
lung ebenfalls das Verlagsrecht käuflich übernom-
men.)
- v**on Breitenbach, G. A. Versuch einer Erdbeschreibung der
sechs Welttheile nach den Stämmen ihrer Regens-
ten und Bewohner; nebst 8 illum. Charten, 8.
- C**iceronis, M. Tullii, Epistolae ad Diversos & ad Mar-
eum Brutum, nach der Zeitfolge geordnet, und mit
Einfleitungen und Anmerkungen zum Schulgebrauch
erläutert, von Dr. A. C. Vorheß, 1ster Theil, 8.
- F**ocke, Dr. J. L. A. Unterricht für die Hebammen in der
Grafschaft Lippe, 8.
- G**ebhardt, Dr. G. L. biblisches Wörterbuch, als Realconcor-
danz über die sämtlichen heiligen Bücher des Alten und
Neuen Bundes. Mit einer Vorrede des Herrn Ge-
heimen R. Rath's Hezel, 2ter Band 1tes Stück
groß 8.
- H**äseler, J. F. Anfangsgründe der Arithmetik, Algebra,
Geometrie und Trigonometrie, 2ter Theil, mit Ku-
pfen, 2te verbesserte und vermehrte Auflage, 8.
- H**ermann, J. W. Versuch einer populären Anweisung für
den Bürger und Landmann in den Preuß. Staaten,
zum vorsichtigen und mit den Grundsätzen des neuen
Preuß. Gesetzbuchs übereinstimmenden Verhalten bey
den gewöhnlichsten Geschäften des bürgerlichen Lebens,
um Prozesse und Strafen zu verhüten, und in Ruhe
und Frieden leben zu können, 8.
- H**esiod's Schild des Herakles, nebst den Schilden des Achil-
leus und Aeneas von Homer und Virgil. Metrisch
verdeutsch, mit dem Original begleitet und erläutert
von J. D. Hartmann, 8.

Kortum, C. G. L. medicinisch-chirurgisches Handbuch der Augenkrankheiten, 2ter Band, gros 8.

Keyland, W. J. allgemeinnütziges und zweckmäßiges Handbuch zur Erhaltung und Wiedererlangung der Gesundheit. Ein Lesebuch für Jedermann, 1ster Theil, 8.

Scherf, J. C. F. Dispensatorium Lippiacum genio moderno accomodatum. Pars II. 8 maj.

— — Briefe über Meiningen, 8.

Verzeichnis aller anonymischen Schriften in der vierten Ausgabe des gelehrten Deutschlands, von M. J. S. Ersch, fortgesetzt aus dem dritten und vierten Nachtrage, nebst einem Verzeichnis von Uebersetzungen der darin angegebenen Schriften in andere Sprachen. gros 8.

Vorlesungen über die Fegersche Logik und Metaphysik für Anfänger auf Schulen und Universitäten, 2ter Theil, über die Fegersche Metaphysik, 8.

Wachler, L. Versuch einer allgemeinen Geschichte der Literatur, für studirende Jünglinge und Freunde der Gelehrsamkeit, 2ter B. gros 8.

Wahlkapitulationen, die neuesten, Leopolds und Franz II. Nebst einem historisch-publlicistischen Commentar, 4. (Von Herrn Reg. Rath Crome in Gießen.)

Wörterbuch über den Justinus, zum Behuf derer, welche bey Ermangelung eines allgemeinen Wörterbuchs, dieses als Hülfsmittel der Vorbereitung gebrauchen wollen, herausgegeben von A. C. Meineke, 8. *).

*) Dieses Wörterbuch ist, als das Mspt. davon noch in der Druckerei war, also ungesehen, und vor dessen Abdruck, aus Brodneid, von einem elenden Nachahmer des wailand Klotz in der sonst vielen Beyfall mit Recht findenden Overtauschen allgemeinen Litteraturzeitung nicht recensirt, sondern aus Haß gegen Verfasser und Verleger geschmähet, so wie derselbe auch Vater und Mutter, Weib und Kinder, Hohe und Niedrige, seine Lehrer und Schüler, überhaupt Freunde, Collegien, Nachbarn und alle Welt zu schmähen gewohnt, und folglich allenthalben und bey Jedermann als ein wahres moralisches Schensaal verhaßt ist. Nächstens davon ein Mehreres im 5ten Nachtrage zum gelehrten Deutschland.

Ersch, Johann Samuel,

Verzeichniß aller anonymischen Schriften in der vierten Ausgabe des
gelehrten Teutschlands

Lemgo 1794

H.lit.p. 111 n

urn:nbn:de:bvb:12-bsb10732051-9

VD18 14452243-001